Industry Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2001

Canada

Improved Reporting to Parliament
Pilot Document

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2001

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/45-2001
ISBN 0-660-61695-5

102-01116/

Foreword

In the spring of 2000 the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document "Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada". This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians in the new millennium. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a "citizen focus" shapes all activities, programs and services. This vision commits the government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting of results through ministers to Parliament and citizens. Earlier this year, departments and agencies were encouraged to prepare their reports following certain principles. Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on results – benefits to Canadians – not on activities. It sets the department's performance in context and associates performance with earlier commitments, explaining any changes. Supporting the need for responsible spending, it clearly links resources to results. Finally the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance of the organization according to the principles outlined above, and provide comments to the department or agency that will help it in the next cycle of planning and reporting.

This report is accessible electronically from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site:
http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp
Comments or questions can be directed to this Internet site or to:
Results Management and Reporting Directorate
Treasury Board Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario, Canada
K1A 0R5
Tel.: (613) 957-7167 – Fax: (613) 957-7044

Industry Canada Industrie Canada

Industry Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2001

Minister of Industry

CONTENTS

SECTION 1: Minister's Portfolio Message 1

SECTION 2: Departmental Performance 3

2.1 Societal Context 3
- Industry Canada's Business: Growing a Dynamic Economy 3
- The Challenge of Sustained Productivity Growth 3
- Where Industry Canada Adds Value 4
- Industry Canada Priorities Chart 5

2.2 Expected Performance Results 6
- Moving Ahead on Sustainable Development 6
- Serving Canadians 6

2.3 Financial Information 6
- Summary of Industry Canada's Financial Performance Information 6

2.4 Performance Accomplishments 7
- Innovation 7
- Connectedness 10
- Marketplace 18
- Investment 21
- Trade 26

2.5 Industry Canada's Contribution to Results for Canadians 30
- Citizen-Centred Service Delivery 30
- Government On-Line 32
- Modernizing Comptrollership 33
- Improved Reporting to Parliament 33
- Exemplary Workplace 34

SECTION 3: Consolidated Reporting 35

3.1 Transfer Payments 35
3.2 Sustainable Development 38
3.3 Regulatory Initiatives 40
3.4 Collective Initiatives 40

SECTION 4: Financial Performance 47

4.1 Financial Performance Overview 47
4.2 Financial Summary Tables 47

SECTION 5: Other Information 57

5.1 Industry Portfolio Organizational Structure 57
5.2 How to Reach Us 58
5.3 Industry Canada's Regional Offices 59

APPENDIX A: Detailed Activity Information 61

A-1 Innovation 61
A-2 Connectedness 65
A-3 Marketplace 68
A-4 Investment 72
A-5 Trade 76

APPENDIX B: Web Sites 81

INDEX 85

Section 1: Minister's Portfolio Message

The Government of Canada is committed to making Canada a world leader in the global knowledge-based economy of the 21st century. To meet this goal, the government has set out a very bold vision: to have Canada recognized as one of the most innovative countries in the world.

Why this emphasis on innovation? Innovation is one of the most powerful sources of competitive advantage in modern economies. It fuels productivity and economic growth, and that translates into greater prosperity and a better quality of life for all Canadians. Our ability to acquire, adapt, and advance knowledge will determine how well Canadian businesses and Canada as a nation innovate and, in turn, how well Canada competes in the global arena.

Promoting innovation, research and development is a cornerstone of our government's agenda, and we have made progress. Canadian businesses have boosted their research and development (R&D) spending at the second fastest rate among G-7 countries. We have the fastest rate of growth in R&D jobs. And the government is committed to doubling its R&D investments and catapulting Canada into the ranks of the top five countries in the world for research and development performance by 2010.

When it comes to embracing the Internet revolution, or what has come to be known as connectivity, Canada's record is the envy of the world. Our country is one of the most connected countries in the world. We connected all of our schools and libraries to the Internet over two years ago. We have the highest percentage of our population on-line of any country in the world.

The Industry Portfolio is ...

- Atlantic Canada Opportunities Agency
- Business Development Bank of Canada*
- Canada Economic Development for Quebec Regions
- Canadian Space Agency
- Canadian Tourism Commission*
- Competition Tribunal
- Copyright Board Canada
- Enterprise Cape Breton Corporation*
- Industry Canada
- National Research Council Canada
- Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
- Social Sciences and Humanities Research Council of Canada
- Standards Council of Canada*
- Statistics Canada
- Western Economic Diversification Canada

**Not required to submit Performance Reports*

Furthermore, the National Broadband Task Force has advised the government on how Canadians together can achieve the critical goal of making broadband access widely available to citizens, businesses, public institutions and all communities in Canada by 2004.

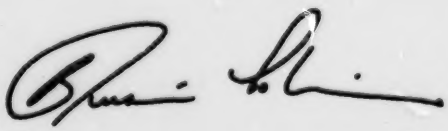
As Minister of Industry, I am responsible for the Industry Portfolio, which consists of 15 departments and agencies that play a key role in delivering on the government's agenda. With over 40 percent of federal government spending on science and technology, and a wide range of complementary programs to help businesses both large and small thrive and prosper, the Industry Portfolio has a national reach, regional depth and community presence across the country.

I am pleased to present this Performance Report for Industry Canada, which shows the significant contribution that the Department made to the federal government's agenda over the 2000–01 fiscal year. Highlights of our accomplishments include the following:

- Amendments to several Acts, including the *Canada Business Corporations Act* and the *Patent Act*, received Royal Assent during the period as part of our legislative reform efforts.
- Following the $140-million grant to Genome Canada to enable Canada to become a world leader in genomic research, 22 large-scale R&D projects and technology platforms were approved to address public concerns and increase awareness.
- As more e-commerce opportunities are open for Canadian companies, Canada's latest international rankings in terms of connectedness (second) and e-readiness (fourth) stimulate us and our partners to move beyond our initial agenda of Connecting Canadians and further address the infrastructure, use and content of our Information Highway.
- In cooperation with its Trade Team Canada Sector partners, Industry Canada organized Canadian participation in a number of high-technology, knowledge-based industry trade shows, which helped brand Canada as an advanced, sophisticated country, and generated millions of dollars in on-site or follow-up sales as well as investments.
- As Industry Canada enhances its client services through the Government On-Line initiative, I am proud to report that we have made considerable progress in improving electronic access to our programs and services as confirmed by a dramatic increase in usage levels.

These are but a few of the many achievements reported by Industry Canada in this Departmental Performance Report, which I invite the reader to peruse.

The government's strategy has been to strengthen Canada's capacity for innovation by investing in research and knowledge, and by fostering a nation of highly skilled people. We are assisting all Canadians with life-long access to the tools and skills they need for success. We are laying the foundation of a state-of the-art research environment in which our best and brightest can make their ground-breaking discoveries right here at home. And we are working with our researchers and entrepreneurs to make sure that Canada is the place where new products and processes get to market first and fastest.



Brian Tobin
Minister of Industry

WWW.IC.GC.CA

Section 2: Departmental Performance

2.1 Societal Context

Industry Canada's Business: Growing a Dynamic Economy

The government's objectives outlined in the 2001 Speech from the Throne — making Canada one of the most innovative countries in the world, positioning Canada as one of the most attractive places in which to invest, improving Canada's status as the most connected nation in the world and developing the full potential of Canadian citizens — highlight the key role Industry Canada plays.

Industry Canada's mandate is to help make Canadians more productive and competitive in the knowledge-based economy and thus improve the quality of life in Canada. The Department's policies, programs and services help grow a dynamic and innovative economy that

- provides more and better-paying jobs for Canadians;
- supports stronger business growth through sustained improvements in productivity; and
- gives consumers, businesses and investors confidence that the marketplace is fair, efficient and competitive.

Industry Canada fulfils its mandate and contributes to the government's objectives by developing effective micro-economic policies as well as programs and services directly aimed at Canadian businesses and consumers across the country. The Department works in partnership with industry, universities, colleges, non-governmental organizations (NGOs), other Industry Portfolio members and government departments, and provincial and territorial governments.

The Challenge of Sustained Productivity Growth

Productivity Performance is Key

Productivity drives the Canadian economy, and productivity growth affects all Canadians through increased employment and better jobs. Productivity growth is the fundamental determinant of our standard of living and quality of life. The income growth that results from increased productivity enables the government to provide services that address social, economic and sustainable development issues.

Canada's Economic Performance in 2000–01

- Our overall economic performance continued strong, with 22 quarters of growth as of spring 2001.
- The unemployment rate fell significantly, averaging 6.8 percent last year.
- Job creation remained strong and Canada led the G-7 countries with the best rate of job creation since 1996.
- Gross domestic product (GDP) increased by 4.4 percent in 2000 and by 2.5 percent in the first quarter of 2001.
- Exports increased by 9.6 percent in 2000.
- Machinery and equipment investments increased by 9.7 percent in 2000.
- Industrial production increased by 5.3 percent in 2000.

Canada's Productivity Performance

For the past several decades, Canada's productivity performance relative to other Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) countries has lagged. Within a North American context, Canada has operated at productivity levels between 15 and 20 percent below those of the United States. This productivity performance has been a key factor behind income differences between the two countries.

Although steps taken since 1994 to inject greater dynamism into our economy are paying off, and productivity figures for Canada over the past year have been encouraging, it is also clear that more needs to be done to ensure that Canada's productivity performance improves. Challenges remain, the most significant of which is the need to broaden and deepen Canada's innovation capacity, as well as to increase the openness of Canada's economy to the world, particularly to the pervasive influence of the world's largest and most dynamic knowledge economy — the United States. Canada also shares a common North American economic space with our other North American Free Trade Agreement (NAFTA) partner, Mexico, an increasingly strong competitor in the rich American marketplace.

For Canada to achieve economic success in the North American and global markets, we must continue to improve our productivity performance and invest in knowledge creation (including skills for the knowledge economy). In these areas, Canada must be better than our main competitors, including our largest trading partner and competitor, the United States.

Improving productivity growth requires persistent effort from individuals and institutions, entrepreneurs, workers, firms, research institutions and governments — in all parts of Canada and in all sectors of the economy. A commitment to keep productivity at the forefront of decision making will positively affect our standard of living, our capacity to achieve sustainable development, and our quality of life.

The private sector is the most important agent for productivity improvement. Productivity improvements come from the firm-level decisions of managers and workers on a daily basis. These decisions and related actions have a significant effect on productivity at the national level. Knowledge is changing what makes business competitive. Successful businesses are increasingly dependent on knowledge workers, innovation and technology. These businesses are the leaders in improving productivity in the economy.

Where Industry Canada Adds Value

Quick and easy solutions to improve productivity growth in Canada's economy do not exist. The world economy and society have undergone fundamental changes in the shift to knowledge-based growth.

In the long run, knowledge and a skilled work force to apply this knowledge are the main sources of productivity and income growth, and improved quality of life. For this reason, succeeding in a dynamic, knowledge-based society is the lens through which Industry Canada examines each of its policies and programs.

The Department's efforts typically fall into the following four categories:

- creating the right climate through policy, and legislative and regulatory initiatives;
- increasing clients' and stakeholders' awareness of current issues, opportunities and responsibilities;
- helping clients and stakeholders develop their ability to respond to opportunities and meet their responsibilities; and
- encouraging the adoption of behaviours that contribute to productivity, employment and income growth.

As illustrated in the Industry Canada Priorities Chart (*see page 5)*, Industry Canada focusses on five strategic objectives (**www.ic.gc.ca/priorities**) and underlying commitments to key results, in order to build the competitive advantage that Canada needs for long-term productivity growth. The key commitments identified for each strategic objective reflect the achievements that Industry Canada is pursuing.

INDUSTRY CANADA PRIORITIES CHART

Growing a Dynamic Economy
• Productivity Growth • Employment Growth
• Income Growth

▲

SUCCEEDING IN THE KNOWLEDGE-BASED ECONOMY

▲

INDUSTRY CANADA: MEETING THE CHALLENGE

STRATEGIC OBJECTIVES

INNOVATION	CONNECTEDNESS	MARKETPLACE	INVESTMENT	TRADE
Improving Canada's innovation performance	Making Canada the most connected country in the world	Building a fair, efficient and competitive marketplace	Improving Canada's position as a preferred location for domestic and foreign investment	Working with Canadians to increase Canada's share of global trade

KEY RESULTS

▶ Increased recognition of innovation as a critical success factor in all sectors ▶ Expanded knowledge base, especially in fields with good opportunities ▶ Accelerated commercialization and adoption of innovative processes and products by Canadian organizations ▶ Increased development and application of eco-efficient practices and technologies in Canada	▶ Canadians connected to each other and to the world in a way that is affordable and accessible ▶ A world-leading environment for electronic commerce ▶ Canadian digital content and applications on-line maximized ▶ Expanded on-line delivery of key government services and information in an integrated way to businesses and consumers	▶ A responsive marketplace framework for business, consumers and investors that is fair, efficient, competitive and world-class ▶ A marketplace that operates in accordance with the framework statutes, regulations, policies and procedures ▶ Confidence in the marketplace	▶ Improved domestic and international investment climate ▶ Canada branded and recognized as an investment location of choice ▶ Increased attraction and retention of multinational investment in Canada ▶ Increased investment by SMEs and by Aboriginal businesses	▶ Secure market access maintained and improved ▶ Export capability and preparedness ▶ International market development ▶ A more coordinated and cohesive approach to international trade development

The five strategic objectives are mutually reinforcing and they work together to encourage growth in our economy — through increased levels of productivity, employment and income.

2.2 Expected Performance Results

Moving Ahead on Sustainable Development

Recognizing that improving the quality of life for Canadians means building a strong economy and maintaining a healthy environment, Industry Canada is committed to integrating sustainable development into the delivery of its mandate of helping make Canadians more productive and competitive. This commitment was strengthened in the past year with the addition of a new key result in the Department's priorities chart, calling for supporting the "increased development and application of eco-efficient practices and technologies in Canada." This amendment was driven by the Department's new Sustainable Development Strategy (**http://strategis.gc.ca/sd**), which is focussed on leadership and partnerships to promote sustainable development through the following three objectives:

- productivity through eco-efficiency;
- environmental technologies; and
- integrating sustainable development into decision making.

Serving Canadians

In fulfilling its mandate, Industry Canada places clients at the core of its departmental approach. In doing so, it has become a leader in providing client-focussed services and leading-edge information products. Business Gateway.ca (**http://BusinessGateway.ca**) is a partnership initiative to provide streamlined access to all federal information, forms, programs and services for Canadian businesses. The network of Canada Business Service Centres, a partnership of federal departments and the provinces and territories, provides an integrated access point for information on business programs, services and regulations (**http://www.cbsc.org/annual_report**). Recently, this has been enhanced to include the Ontario Aboriginal Business Services Network (**http://www.cbsc.org/ontario/ABSN**), in partnership with Aboriginal organizations and regional agencies across the country. Leading-edge Internet services such as *Strategis* (**http://strategis.gc.ca**) and *ExportSource* (**http://exportsource.gc.ca**) provide businesses and individuals with strategic information services 24 hours a day, seven days a week. Industry Canada's Canadian Consumer Information Gateway (**http://consumerinformation.ca**), a Government On-Line initiative, gives fast and easy access to all of the consumer information provided by the Government of Canada and its partners.

Employees working in Industry Canada's five main regional offices and local service points, located in 50 communities, help to deliver all of the Department's products and services, and provide an important regional dimension to address the unique issues and concerns of the Department's diversified client base.

2.3 Financial Information

Summary of Industry Canada's Financial Performance Information

Planned Spending	$1,168,887,000
Total Authorities	$1,388,034,334
2000–01 Actuals	$1,236,922,020

Industry Canada receives its budget through the Main and Supplementary Estimates approved by Parliament. In 2000–01, Industry Canada's Main Estimates budget was approved at $1,168.9 million. Through the Supplementary Estimates plus other authorities, the Department received an additional

$219.1 million, for a total authority of $1,388.0 million.

2.4 Performance Accomplishments

INNOVATION — Improving Canada's innovation performance

The Importance of Innovation

In today's global, knowledge-based economy, the pace of change is accelerating, and the constant creation and application of new ideas and new ways of doing things are transforming success factors throughout the economy. Innovation is the key to productivity growth in all sectors of our economy and society — from resource to service industries, from traditional manufacturing to high technology, from government to educational institutions. For Canada to thrive in the future, we must create opportunities for innovation and excellence throughout the economy.

"To secure our continued success in the 21st century, Canadians must be among the first to generate new knowledge and put it to use. Our objective should be no less than to be recognized as one of the most innovative countries in the world. Achieving this will require a comprehensive approach and the support and participation of all governments, businesses, educational institutions and individual Canadians."

— Government of Canada
Speech from the Throne, 2001.

Innovation drives progress in the knowledge economy and society. Canada's innovation performance hinges on our ability to learn new skills, adapt to changing conditions, generate discoveries and seize opportunities. By meeting these challenges, Canada will experience increased job growth, a higher standard of living and an improved capacity to promote sustainable development.

The Innovation Challenge

OECD studies suggest that an "innovation gap" separates Canada from our competitors. Canada has been adjusting to the knowledge-based economy, but not quickly enough. Although we have made significant improvements in our key innovation indicators — research and development (R&D), patents and technology adoption — over the past few years, we are still between fifth and seventh place overall among G-7 countries.

Industry Canada's Response

Industry Canada's five strategic objectives work together to improve both our productivity performance and our innovative capacity. Strengthening Canada's innovation system helps ensure that discoveries and breakthroughs can be generated and developed in Canada and that the social and economic benefits of these innovations contribute to Canadians' quality of life. A sound marketplace framework helps establish a competitive business environment that supports investment and entrepreneurial activity. Connecting Canadians initiatives improve access to the Internet, promote learning and skills development, facilitate the development of electronic commerce (e-commerce) and support high-speed networks for R&D. Trade creates new markets for specialized innovations and brings new ideas and technologies into Canada. With respect to investment, innovation works two ways. An innovative economy attracts investment; and foreign investment brings skills, new management techniques and ideas, as well as financial resources, to Canada.

The Department has worked to ensure that Canada has well-educated and highly skilled people to participate in the knowledge-based economy. It has also worked to ensure that Canada continues to invest in the creation and sharing of knowledge and that new ideas are translated into economic and social benefits for Canadians. The Department further ensures that our public and business

Biotechnology

- Industry Canada coordinated the Canadian Biotechnology Strategy (CBS) on behalf of six other key departments, the National Research Council Canada (NRC) and the granting councils (**http://strategis.gc.ca/cbs**). An expert-based Canadian Biotechnology Advisory Committee (CBAC) advised the CBS ministers as they engaged in public consultations on genetically modified food and the patenting of higher life forms (**http://cbac-cccb.ca**).
- In December 2000, it also published more than 40 research reports contributing to the knowledge base on these issues profiled in current public debates.
- In cooperation with other departments, Industry Canada developed specific initiatives to implement the strategy for the economic development of biotechnology published in October 2000 and entitled *Pathways to Growth: Opportunities for Biotechnology* (**http://strategis.gc.ca/SSG/bo01604e.html**). As part of the federal government's effort to engage Canadians, the Department developed the Biotechnology Gateway, which provides a portal for business and consumer inquiries on the industry, regulations, consumer issues and ethics, along with links to other key biotechnology sites (**http://strategis.gc.ca/SSG/bo01376e.html**).

environment is conducive to innovation. As well, Industry Canada is developing innovative techniques that promote productivity through eco-efficiency in Canadian business. Investing in these areas will provide Canadians with opportunities for a high standard of living and a high quality of life.

Industry Canada's economic research and analysis efforts are aimed at informing the national debate on important micro-economic issues such as innovation and productivity. The Department is now widely recognized as a leading-edge research organization and a centre for micro-economic analysis in Canada. However, challenges remain. Two of the most important are for Canada to substantially improve its position against world-leading economies that are also seeking to move ahead, as well as to bridge the science–industry gap on the road to commercialization.

Technology Roadmaps

- The Medical Imaging Technology Roadmap provides a market-driven forecast of technologies needed to improve patient care and enhance the global competitiveness of the sector.
- The Canadian Aluminium Industry Technology Roadmap provides firms with a strategic planning tool for technology development; positions the industry in the most promising national and international markets; and serves as a guide for research and training programs within universities and governments. The roadmap is the result of a concerted effort between NRC, Canada Economic Development for Quebec Regions, Industry Canada and the Réseau Trans-Al inc.
- The Lumber and Value-Added Wood Products Technology Roadmap provides knowledge on the skills and the critical technologies required by Canadian firms to meet market demands over the next decade, and assists them to become increasingly competitive. The roadmap was developed by Forintek Canada Corp. in consultation with the lumber industry and its major partners, funded by Industry Canada and by the provincial governments of British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Ontario, Quebec and New Brunswick.
- Information can be found in the booklet entitled *Technology Roadmapping: A Strategy for Success* (**http://strategis.gc.ca/sc_indps/trm/engdoc/trmguide_e.pdf**).

Increased recognition of innovation as a critical success factor in all sectors

In order to improve Canada's productivity, Industry Canada is working to create a broad understanding of innovation and build an innovation culture based on excellence and opportunity for all Canadians. More Canadian

organizations have to recognize that, in the knowledge-based economy, the development of innovative products and processes is key to success in the global marketplace.

To address this issue, Industry Canada undertakes activities that support and encourage organizations to participate in the innovation agenda. For example, in 2000–01, Industry Canada produced and published reports and papers on productivity and innovation, as well as developed Internet-based tools and roadmaps to help firms become more innovative. For more detailed information, see Appendix A-1.

Expanded knowledge base, especially in fields with good opportunities

Investment in R&D promotes the creation and sharing of knowledge and encourages the development of highly skilled people who then apply knowledge for public and private benefit. Despite high growth rates in business R&D in the 1990s, the amount of R&D funded and performed by Canadian businesses is still the second lowest in the G-7. As well, we have a high level of expenditure in public education, but OECD data show that Canada has relatively few researchers, particularly scientists and engineers, in the labour force. In order to improve this situation, Industry Canada is investing in Canada's knowledge infrastructure to build our research capacity and develop and support generators of knowledge. An example of such investment is Technology Partnerships Canada, which offers financial support for research, development and innovation in environmental technologies, enabling technologies, and the aerospace and defence industries. Further detail of Industry Canada's efforts in 2000–01 can be found in Appendix A-1.

Technology Partnerships Canada

During 2000–01, Technology Partnerships Canada (TPC) invested almost $0.5 billion in 28 projects, leveraging more than $2.7 billion in additional investments projected to create or maintain more than 9,300 jobs. This included an investment of $213 million in 10 sustainable development-related projects, leveraging $927 million.

As of March 31, 2001, TPC's cumulative portfolio included projects representing an overall R&D investment of almost $9.0 billion (including $1.6 billion from TPC). These projects are expected to create or maintain more than 30,000 jobs. To date, TPC's portfolio includes six projects involving foreign direct investment. Total investment in these projects from all sources is more than $1.3 billion.

TPC invests in small and medium-sized enterprises (SMEs), both directly and through its partnership with NRC's Industrial Research Assistance Program (IRAP). As of March 31, 2001, IRAP had invested more than $71.5 million in 189 projects with SMEs, which will leverage $152 million in additional investments. TPC's active portfolio includes more than $486 million in 79 projects with SMEs.

http://tpc.ic.gc.ca

Accelerated commercialization and adoption of innovative processes and products by Canadian organizations

To generate the highest return from our investment in knowledge, we need to apply and capitalize on our new ideas and processes. However, compared with our international competitors, Canada exhibits slower rates in terms of the commercialization of research findings and the adoption of new processes and technologies. Industry Canada works to accelerate the commercialization and adoption of innovative processes and products by Canadian organizations in all sectors of the economy. Industry Canada's efforts in 2000–01 included helping transfer intellectual property to Canadian firms, assisting Canadian start-up companies and working

Genome Canada

In *Budget 2000*, the federal government provided a $160-million grant to Genome Canada and in February 2001, Minister Tobin announced that Genome Canada would receive a one-time grant of $140 million. He also stated: "Genomics promises tremendous quality of life benefits for all Canadians, especially in health, and will be a key economic engine in the 21st century."

The objective of this initiative is to enable Canada to become a world leader in selected areas of genomic research. Genome Canada is a not-for-profit corporation dedicated to developing and implementing a national strategy in genomics research for the benefit of Canadians.

Milestones achieved include a peer-review selection, and approval by the Board of Directors, of 22 large-scale R&D projects and technology platforms at five new Genome Centres (in British Columbia, the Prairies, Ontario, Quebec and Atlantic Canada) to address public concerns and increase public awareness about genomics research in the sectors of health, agriculture, environment, forestry and fisheries.

http://www.genomecanada.ca

with the technology sector to address future training needs for highly skilled workers. Details can be found in Appendix A-1.

Increased development and application of eco-efficient practices and technologies in Canada

Industry Canada added this new key result under the innovation objective to further its second Sustainable Development Strategy. This commitment will increase the development and application of eco-efficient practices and environmental technologies in Canada. Eco-efficiency is about doing more with less. It challenges business to achieve more value from lower inputs of materials and energy, while reducing toxic emissions. Eco-efficiency has emerged as an important driver of innovation that can also lead to increases in firm productivity, competitiveness and better environmental performance.

Environmental technologies represent a dynamic and high-growth area of the global economy. These technologies reduce environmental risk, increase cost-effectiveness, improve process efficiency, and create products and services that improve environmental performance. However, Canadian organizations generally lag behind international competitors in terms of awareness, R&D performed, and adoption of eco-efficient practices and environmental technologies. Canada faces a considerable challenge in terms of mobilizing a critical mass of firms that are ready and able to satisfy the burgeoning global demand. Industry Canada is working with its partners to encourage the development and diffusion of these technologies in Canadian industry.

The Department's efforts in 2000–01 included organizing national workshops, developing on-line tools, and holding consultations with government, academic and industrial organizations. Specific information on the Department's efforts can be found in Appendix A-1.

CONNECTEDNESS — Making Canada the most connected country in the world

The Importance of Connectedness

Connectedness is the platform for the knowledge economy and society. Ensuring that all Canadians are connected by networks to the knowledge, information and opportunities necessary for economic success and social prosperity is at the core of the Connectedness Agenda. Canadian citizens and businesses are living and competing in a global economy where success depends on the development, acquisition, use and, most importantly, sharing of knowledge through networks.

Connected citizens are better able to access the knowledge they need to develop their skills, stay abreast of new technological developments, and acquire new ideas that lead to new and more effective ways of contributing to the economy and society.

Networked businesses are well positioned to take advantage of local and global opportunities and innovations that lead to increased productivity and prosperity. Through this competitive, knowledge-based advantage, countries can offer unique products and services for trade and become attractive locations for investment.

The Connectedness Challenge

The world is changing at a phenomenal pace, and Canada recognized early on that connectedness is the foundation of a strong economy and society. Canada is meeting the challenge of building the Information Highway and encouraging businesses and citizens to use it to their advantage. However, Canada must accelerate its efforts in the face of competition from other nations that are coming online and moving aggressively to surpass our accomplishments. The ultimate challenge — realizing the benefits of connectedness faster than our global competitors do — requires the support and commitment of both the private sector and governments. This will help to ensure that Canadians and businesses use connectivity to develop knowledge and skills and are better positioned to capitalize on new economic and market opportunities in the new economy.

A country with the advantage of an advanced Information Highway infrastructure will attract and retain investment and become a location of choice for e-commerce activity, thus allowing its businesses to capitalize on global market opportunities. Canadian businesses must be encouraged to adopt e-commerce applications and stimulate the development of made-in-Canada e-commerce applications, particularly where these applications are expected to confer a competitive advantage.

Industry Canada's Response

Industry Canada has made tremendous progress toward the goal of making Canada the most connected country in the world. Networking, knowledge sharing and innovation are keys to success in the new economy. The Conference Board of Canada has developed a connectedness index for Canada and nine other countries — the G-7 countries, Australia, Finland and Sweden. Canada ranks second behind the United States in connectedness (*see Figure 1 on page 12*).

Progress on Industry Canada's connectedness goals is being achieved by focussing on activities, programs and policies related to the six pillars of the Connecting Canadians initiative. Although activities related to these pillars are still relevant and continue to bring us closer to our connectedness goals, the Connectedness Agenda is evolving beyond connectedness in order to maintain and accelerate our strong presence in the global economy.

National Broadband Task Force

The National Broadband Task Force was established in January 2001 by the Minister of Industry. The principal mandate of the task force is to map out a strategy for achieving the Government of Canada's goal of ensuring that broadband services are available to businesses and residents in every Canadian community by 2004. In addition, the task force was asked to advise the government on issues related to the development and deployment of broadband networks and services in Canada.

http://broadband.gc.ca

FIGURE 1
SUMMARY OF CONNECTEDNESS INDEX RESULTS FOR 2000

	Overall		Availability		Price		Reach		Use	
# of Indicators	33		10		7		9		7	
Weightings	100%		20%		5%		25%		50%	
Country	Rank	Index	Rank	Index	Rank	Index	Rank	Index	Rank	Index
United States	1	130	1	204	2	106	2	106.8	1	114
Canada	**2**	**126**	**2**	**186**	**3**	**105**	**3**	**106.6**	**2**	**113**
Sweden	3	121	3	181	6	99	1	109	3	105
Finland	4	117	5	174	1	107	4	104	4	102
United Kingdom	5	115	4	180	10	89	7	97	5	100
Australia	6	113	6	168	4	103	6	98	6	99
Germany	7	108	7	161	7	98	9	94	7	95
Japan	8	104	9	144	9	95	5	100	8	92
France	9	104	8	156	5	100	10	92	10	89
Italy	10	99	10	130	8	98	8	94	9	90

Source: Conference Board of Canada, January 2001.

Industry Canada has three main areas of focus as Canada moves beyond connectedness — infrastructure, use and content. These areas are intrinsically linked and must be addressed simultaneously, if we are to realize the benefits of the knowledge economy. Efforts must be undertaken in each of these areas to ensure our foundation and early lead are not wasted. We must strengthen our infrastructure through high-speed broadband, mobile Internet and other technologies, and continue our efforts on framework policies.

Efforts are also needed to bridge the digital divide, whether caused by geographical, financial or technological obstacles, and ensure that all Canadians have the opportunity to participate in the knowledge-based society. Due to the rapid pace of technological change, we must further develop, sustain and increase our skilled labour pool; help Canadian businesses harness the potential of e-commerce, the Internet and other technologies; and maximize the development of Canadian content and applications.

WWW.IC.GC.CA

INFRASTRUCTURE

Canadians connected to each other and to the world in a way that is affordable and accessible

Within the pro-competitive market framework established and maintained by Industry Canada, the private sector, through the information and communications technology (ICT) industry, is increasing the capacity and speed of the communications infrastructure, particularly with respect to the Internet. As a result, Canada has one of the best communications infrastructures in the world, and is a leader in cable and telecommunications service, quality, market development and rates. However, not all Canadians have universal and affordable access to telecommunications services, the Internet, or new advanced systems and services. This contributes to a loss of economic and social opportunities and to a digital divide. Many rural and remote regions lack advanced infrastructure and may find the financial and technological hurdles difficult to overcome without the federal government's help.

Providing Canadians with Access

- **SchoolNet** doubled its goal by connecting 500,000 computers in schools and libraries across Canada (**http://www.schoolnet.ca**).
- **Computers for Schools** exceeded by 14,000 its target of 250,000 computers delivered to schools as of March 31, 2001 (**http://www.schoolnet.ca/cfs-ope**).
- The **Community Access Program (CAP)** has built a network of 8,800 CAP sites across Canada (**http://cap.ic.gc.ca**).
- **First Nations SchoolNet** had connected 108 of 156 eligible First Nations communities (without schools) to the Internet as of March 31, 2001 (**http://www.schoolnet.ca/aboriginal**).
- The **Voluntary Sector Network Support Program (VolNet)** had connected 7,491 organizations as of March 31, 2001, through 38 delivery agencies, and has selected 9,274 participating voluntary organizations (**http://www.volnet.org**).

The Canadian Youth Connection

Industry Canada is getting young Canadians involved in the technologies of tomorrow. Under the federal Youth Employment Strategy, Industry Canada provides young Canadians with that important first job experience and gives them the skills they need for the future. The following lists major achievements since the inception of each program.

- The **Student Connection Program** hired more than 3,800 post-secondary students to provide Internet training and e-commerce awareness and assistance to more than 90,000 business clients and seniors (**http://scp-ebb.com**).
- The **Community Access Program's Youth Initiative** hired more than 5,600 youth to work in CAP sites to inform community members about the potential of the Internet and provide training on the Internet and related technologies (**http://cap.ic.gc.ca/english/7000.shtml**).
- The **Computers for Schools Technical Work Experience Program** hired more than 1,600 youth for skills development and job-oriented experience in computer technology repair and refurbishing (**http://www.schoolnet.ca/cfs-ope**).
- **SchoolNet's Youth Employment Initiative** hired more than 1,900 youth to work in ICT-related areas in schools and libraries at jobs such as providing technical support and training for teachers, students and public library patrons on the use of the Internet (**http://www.schoolnet.ca/yei**).
- **Canada's Digital Collections** hired more than 2,500 youth to design and develop more than 400 Web sites of Canadian content featured on the Canada's Digital Collections Web site (**http://collections.ic.gc.ca**).
- **NetCorps Canada International** placed more than 500 youth in overseas internships in more than 60 countries (**http://www.netcorps-cyberjeunes.org**).
- **SkillNet.ca**, Canada's fastest-growing network of job and career information Web sites, has brought together more than 300,000 job seekers and 60,000 employers as of March 31, 2001 (**http://skillnet.ca**).

Insufficient levels of digital literacy also prevent Canadians from benefiting fully from the knowledge economy. In 2000–01, Industry Canada successfully connected and involved youth, communities, schools and voluntary organizations via a range of initiatives addressing access to ICTs. Other initiatives included outreach to rural communities, advancement of Canadian positions in international forums, and oversight of the transition of the .ca domain to the Canadian Internet Registration Authority (CIRA) (*see Appendix A-2 for details*).

USE

A world-leading environment for electronic commerce

E-commerce has emerged as an economic and social activity that is transforming how Canadians live and do business. E-commerce is enhancing access to new global markets and revenues: information technology lowers transactional and distribution costs; increases consumer choice; improves product support and information; facilitates the growth of niche markets, product customization and rapid response; and forges new relationships between businesses and consumers.

FIGURE 2
E-READINESS RANKINGS

Country	2000	2001
United States	1	1
Australia	16	2
United Kingdom	6	3
Canada	7	4
Norway	4	5
Sweden	2	6
Germany	13	12
France	14	15
Japan	21	18
Italy	19	22

Source: Economic Intelligence Unit/Pyramid Research, 2000 and 2001.

SOURCECAN

SourceCAN is a Canadian public/private sector electronic marketplace which continues to evolve in terms of partnerships and services. It provides businesses with the largest trading environment of its kind in Canada. A truly globalized electronic marketplace, SourceCAN is directly accessible through the Internet, providing SMEs with the following:

- business matching services connecting needs in Canada and around the world with individual Canadian businesses;
- domestic and international business opportunity and request-for-service postings;
- instant e-mail notifications of business opportunities;
- virtual trade shows and exhibit booths;
- on-line auctions and other dynamic marketing mechanisms; and
- Web sites with e-commerce and on-line catalogue capabilities.

http://www.sourcecan.com

Canada's policy framework for e-commerce is world-class — it creates the climate for the continued growth of e-commerce and illustrates the government's ongoing commitment to working in partnership with the private sector and NGOs. Canada currently ranks fourth in terms of e-readiness (i.e. the extent to which our business environment is conducive to Internet-based commercial opportunities) (*see Figure 2*). However, there is an ongoing need for leading-edge policies and processes that respond in a timely manner to challenges created by the evolution of the Internet and the knowledge economy. Businesses and consumers still lack confidence in the security and privacy of e-commerce transactions. Furthermore, harmonization between countries in terms of legislation, policies and practices that promote the security and privacy of information must still be addressed; there remains a lack of awareness of the advantages of e-commerce

Industry Canada's Partnership Sites and Portals

Industry Canada leads or participates in a number of partnership sites or portals that provide government-wide information according to client needs.

BusinessGateway.ca (http://BusinessGateway.ca) is one of three gateways that together constitute the **Canada site (http://Canada.gc.ca)**; it provides client-centred, single-stop access to all government services.

The **Innovation in Canada Portal** provides a comprehensive inventory of the best links to universities, public laboratories, municipal agencies and businesses across Canada **(http://innovation.gc.ca)**.

The **Sources of Financing** Web site assists Canadians in locating private and public sector sources of financing for small businesses **(http://strategis.gc.ca/sources)**.

The **Canadian Consumer Information Gateway** provides Canadians with easily accessible tools to help them make better decisions about goods and services in the marketplace **(http://consumerinformation.ca)**.

ExportSource provides information to Canadian firms wishing to expand their business in the international marketplace **(http://exportsource.gc.ca)**.

SourceCAN has been designed for companies to access domestic and international tendering opportunities **(http://www.sourcecan.com)**.

The **Canada Business Service Centres** (CBSCs) Web site **(http://cbsc.org)** helps SMEs with interactive planning tools and information on federal/provincial/territorial programs, services and regulations. A new CBSC Web offering called the **Business Start-Up Assistant (http://bsa.cbsc.org)** is specifically aimed at providing information and services related to starting a business in Canada.

Strategis provides more than 30,000 business documents and access to more than 1 million reports within departmental data bases. On average, 1 million documents were accessed each week by 200,000 individual clients **(http://strategis.gc.ca)**.

The **Canadian Strategy to Promote Safe, Wise and Responsible Internet Use**, found on the Connecting Canadians Web site, provides access to a range of resources, tools and tips to deal with illegal and offensive content on the Internet, and help inform and train children to become safe, wise and responsible Internet users **(http://www.connect.gc.ca/cyberwise)**.

among businesses, and consumers are slow to adopt e-commerce processes as a means of carrying out transactions; and there are too few Canadian suppliers of Internet-based e-commerce solutions, applications and services to satisfy the needs of the marketplace.

In addressing these challenges in 2000–01, Industry Canada shared knowledge of successful e-business practices and promoted the uptake of e-commerce in Canada and abroad (*see Appendix A-2 for details*).

CONTENT

Canadian digital content and applications on-line maximized

There is a need for greater quantity and quality of multimedia applications, collections, information and services relating to Canada and Canadians. Specific challenges include the need for more community-based content, more Francophone content and more on-line learning opportunities. The current production of on-line content in Canada does not meet the need. This places Canada's Internet industries at serious risk of falling behind foreign competition. Untapped opportunities

CANADA'S DIGITAL COLLECTIONS PROGRAM

Canada's Digital Collections program of Industry Canada won the Stockholm Challenge 2000 Award, which is an international information technology contest that focusses on the benefits and positive changes that information technology can bring to communities, rather than on the sophistication of the technology itself. To date, the Canada's Digital Collections program has supported approximately 600 digitization projects.

http://collections.ic.gc.ca

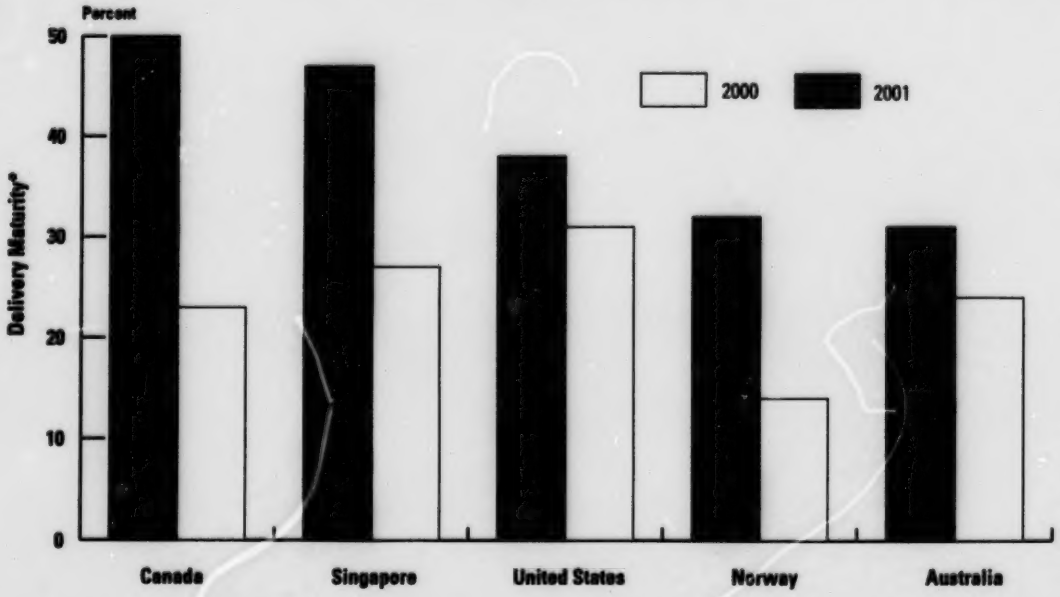
exist for developing more multimedia skills and experiences in all parts of Canada and in all communities. Key achievements illustrating Industry Canada's efforts in 2000–01 to build the electronic capacity of specific target groups and to leverage additional investments are detailed in Appendix A-2.

Expanded on-line delivery of key government services and information in an integrated way to businesses and consumers

The government is committed to using information technologies to improve services to Canadians. In the 2001 Speech from the Throne, it reinforced the goal to be the government most electronically connected to its citizens by 2004. Industry Canada continues to work with stakeholders to provide on-line information and services that are client-driven, integrated and interactive.

Accenture has researched the breadth and depth of national government services available on-line for two years in order to assess e-government maturity in 22 countries. The e-government leadership research for 2001 ranks Canada number one, now ahead of the United States and Singapore (*see Figure 3*) (**http://www.accenture.com**).

FIGURE 3
GOVERNMENT ON-LINE SERVICE DELIVERY



*"Delivery maturity" is a measure of the sophistication of on-line services, the extent to which governments are incorporating techniques such as customer relationship management, intentions-based design and portal models in their on-line delivery.

Source: Accenture, April 2001.

strategis.gc.ca

CANADA'S BUSINESS AND CONSUMER SITE

New markets, new opportunities and new competitors mean a whole new way of doing business. *Strategis* and its simplified navigation bring the global marketplace to *your* desktop.

Industry Canada On-Line

Aboriginal Business Canada
http://strategis.gc.ca/abc

Canadian Business Map
http://commercecan.ic.gc.ca

Canadian Company Capabilities
http://strategis.gc.ca/cdncc

Canadian Industry Statistics
http://strategis.gc.ca/cis

Consumer Information
http://strategis.gc.ca/consumer

Contact!
http://strategis.gc.ca/contact

e-START.ca
Strategis for Students
http://strategis.gc.ca/e-start.ca

Electronic Commerce in Canada
http://strategis.gc.ca/e-com

Employers Online
http://employers.gc.ca

FedNor
http://strategis.gc.ca/fednor

Guides to Canadian Industry
http://strategis.gc.ca/gci

Investment
http://investincanada.gc.ca

Research, Technology and Innovation
http://strategis.gc.ca/innovation

Sources of Financing
http://strategis.gc.ca/sources

Steps to Competitiveness
http://strategis.gc.ca/steps

Steps to Growth Capital
http://strategis.gc.ca/growth

Technology Partnerships Canada
http://tpc.ic.gc.ca

Technology Roadmaps
http://strategis.gc.ca/trm

Trade Data Online
http://strategis.gc.ca/tdo

Services and Regulations

Canadian Intellectual Property Office
http://cipo.gc.ca

Competition Bureau
http://competition.ic.gc.ca

Corporations Directorate
http://strategis.gc.ca/corporations

Lobbyists Registration System
http://strategis.gc.ca/lobbyist

Measurement Canada
http://strategis.gc.ca/meascan

Office of the Ethics Counsellor
http://strategis.gc.ca/ethics

Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada
http://osb-bsf.ic.gc.ca

Radio Spectrum Management and Telecommunications
http://strategis.gc.ca/spectrum

MARKETPLACE — Building a fair, efficient and competitive marketplace

The Importance of the Marketplace

A fair, efficient and competitive marketplace is an essential foundation for a prosperous economy, in which innovation and efficiency are rewarded. It is also important for attracting investment, encouraging trade and promoting economic growth, and it sets the stage for productivity, job creation and sustainable development. For Canada to be the location of choice for investment, to make innovation and productivity our strengths, and to continue to flourish as a trading nation, we need marketplace laws and services that foster excellence, creativity and informed decision making. We also need laws and services that compare well with those of other countries, since global, knowledge-based firms have considerable latitude in choosing where they do business.

The Marketplace Challenge

Marketplace legislation must keep pace with the globalization of markets and unprecedented levels of technological change. Up-to-date rules for business transactions within Canada and within the global marketplace are especially important in the increasingly integrated North American economy. With trade barriers continuing to fall worldwide, Canada's marketplace legislation must continually be modernized to encourage Canadian businesses to take advantage of new opportunities in world markets and to attract investment from abroad.

The integration of markets makes it all the more important that we have the tools and cooperation of our trading partners to enforce legislation across borders. The integration of markets also means that framework policies, such as trade and competition, need to be complementary, focussing on common goals to benefit consumers and businesses worldwide.

Technological change, particularly in telecommunications and information technologies, continues to dramatically alter the structure of markets. Canadians are becoming global consumers, more informed and demanding. Businesses seeking strategic and competitive advantages are looking beyond national borders to realize their full potential. Traditional enforcement methods to detect, deter and prevent fraudulent, unfair and deceptive behaviour must be augmented by sophisticated electronic tools that keep pace with technological advancements. New issues relating to e-commerce, biotechnology, competition, corporate governance, intellectual property rights and international standards must be resolved if Canadians are to take full advantage of their capacity for innovation.

Industry Canada's Response

Industry Canada is committed to building a marketplace environment that attracts and retains the world's best firms. Marketplace service organizations (MSOs) are proactively modernizing the rules of the marketplace, the services provided to clients, and their

MARKETPLACE SERVICE ORGANIZATIONS

The MSOs ensure that legislation and regulation do not disadvantage business, consumers and investors. Frameworks, services, products and enforcement tools are reviewed and benchmarked on a systematic basis to ensure that they remain state-of-the-art and contribute to a healthy Canadian economy. The following are the eight MSOs:

- Canadian Intellectual Property Office
- Competition Bureau
- Corporate Governance
- Corporations Directorate
- Measurement Canada
- Office of Consumer Affairs
- Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada
- Spectrum, Information Technologies and Telecommunications

operational tools. A fair, efficient and competitive marketplace stimulates innovation by establishing clear and effective intellectual property rights. It also provides an informed and competitive environment responsive to discerning consumers who call for choice in high-quality goods and services. Competition legislation promotes an efficient economy and safeguards against unfair practices and abuse of market power, which hurt other businesses and erode consumer choice and confidence.

Sound corporate governance inspires confidence in investors; bankruptcy legislation and administration put resources back to productive use quickly and fairly. Finally, consistent and reliable Canadian standards for labelling and for measuring products and services ensure consumer confidence in the marketplace at home and abroad.

A responsive marketplace framework for business, consumers and investors that is fair, efficient, competitive and world-class

In order for the marketplace to be responsive, to foster innovation and trade, and to attract investment and responsible consumer spending, marketplace frameworks must contribute to competitive prices, product choice, accurate and timely information, and the confidence of marketplace participants. The MSOs are responsible for numerous legislative acts and regulations in such areas as bankruptcy, intellectual property, competition and restraints of trade, weights and measures, incorporation, corporate governance, packaging and

Legislative Reform

- Bill S-11, An Act to amend the *Canada Business Corporations Act* (CBCA) and the *Canada Cooperatives Act* and to amend other Acts in consequence, was introduced in the Senate in February 2001 and received Royal Assent in June 2001. Bill S-11 will help enhance Canada's position as a preferred investment location and facilitate electronic communications between corporations and shareholders. The amendments will encourage wider shareholder participation; provide for stronger international representation on the boards of CBCA corporations; clarify responsibility by addressing the liabilities of directors, officers, shareholders and other parties, notably in regard to the provision of financial information; and eliminate duplication and reduce costs by harmonizing the Act with provincial laws. Bill S-11 helps fulfil the government's commitment to encourage entrepreneurship, trade and global competitiveness by reforming and modernizing important marketplace framework legislation. More information is available at **http://strategis.gc.ca/CLPD**
- Bill S-17, An Act to amend the *Patent Act*, which was also introduced in the Senate in February 2001, came into force on July 12, 2001. This legislation implements the World Trade Organization (WTO) ruling on Canada's patent term and brings the *Patent Act* into conformity with Canada's international obligations under the WTO. In the course of its defense before the WTO, Canada succeeded in validating a fundamental component of our patent regime (the "early-working" exception), which encourages timely entry of lower priced generic drugs onto the market. Canada also agreed to amend the term of protection for certain pre-1989 patents to comply with the WTO-mandated standard of 20 years from filing. This amendment does not undermine Canada's balanced drug patent regime. Bill S-17 is in keeping with the Speech from the Throne's commitment of ensuring that Canadian intellectual property laws and regulations remain among the most modern and progressive in the world. More information is available at **http://strategis.gc.ca**
- The adoption in August 2000 of the Regulations respecting anti-competitive acts of persons operating a domestic airline service and consultations on the draft *Enforcement Guidelines on the Abuse of Dominance in the Airline Industry* following passage of Bill C-26 will ensure that the competition law framework reflects the realities of the Canadian airline industry.
- The *BCTel Act* was repealed, removing barriers to competition.

performance of non-food consumer products, and the management of the radio spectrum. These frameworks must be considered world-class from consumer, business and investor perspectives and be seen as responsive to the changing global economy. Industry Canada's efforts in 2000–01 are summarized in Appendix A-3.

A marketplace that operates in accordance with the framework statutes, regulations, policies and procedures

Setting the rules of the marketplace is not enough. New forms of marketplace conduct, the result of changes in technology, business innovations and legal development, necessitate innovative adjustments to the operation of the marketplace framework. Industry Canada works closely with its clientele to ensure compliance with the marketplace rules

Enforcing the Rules of the Marketplace

- The Commissioner of Competition concluded that the proposed merger of the two largest waste management companies in Canada was likely to result in a substantial lessening and prevention of competition. Consequently, the parties restructured the deal to eliminate all but one issue. The remaining issue, the acquisition of the Ridge landfill in southern Ontario, was contested by the Commissioner. The Competition Tribunal ruled that the acquisition would prevent disposal prices from falling to competitive levels. The Competition Bureau estimates that the Tribunal ruling, along with the parties' restructuring of the initial transaction due to Bureau concerns, will save customers many millions of dollars annually. The use of electronic courtroom proceedings for the first time also resulted in significant savings in court time and related expenses.
- In April 2000, a Calgary-based manufacturer and retailer of pine shakes pleaded guilty to rigging bids for the purchase of commercial timber permits at an auction held by the Alberta Land and Forest Service in 1996. Evidence showed that, prior to the auction, there was an agreement among some of the pre-qualified participants to bid only on designated permits, and not in competition against one another. This allowed bidders to acquire permits for the minimum bid price, eliminated competition and potentially increased costs to the Alberta government.
- Canada is among the leaders in aggressively pursuing international cartels that have affected the Canadian economy. In July 2000, a large company pleaded guilty to participating in an international conspiracy to fix prices and allocate markets for graphite electrodes. The company was fined $12.5 million, the largest single fine ever levied under section 46 of the *Competition Act*. This conviction followed the March 1999 conviction of another company ($11-million fine) for its participation in the same conspiracy. It is estimated that during the five years of this conspiracy, graphite electrode prices in Canada increased by more than 90 percent. With the break-up of the cartel, prices have been influenced by normal market forces.
- In 1999–2000, the Competition Bureau developed a conformity strategy for the retail jewellery industry in response to concerns from consumers, competitors and industry associations. Under the first component of the strategy, personalized letters were sent to more than 3,000 jewellery retailers in Canada, inviting them to review their obligations under the *Competition Act* and the *Precious Metals Marking Act*. Consumers were alerted to questionable practices by jewellers and invited to report any suspected misleading activities. The second component of the strategy concentrated on monitoring jewellers' marketing practices and giving them the opportunity to voluntarily undertake corrective actions. During this component, a significant increase in the number of jewellery retailers complying with the *Competition Act* was observed. At the end of 2000–01, 78 percent of corporate entities potentially engaging in deceptive marketing practices had changed their behaviour. Specifically, 73 corporate entities implemented corrective measures, 54 corporate entities committed to implement specific corrections to their marketing practices and 36 corporate entities continue to be subject to examination. During the third component of the strategy, to be carried out in fiscal year 2001–02, enforcement actions will be undertaken against non-compliant retailers.

through a broad continuum of activities, ranging from direct enforcement to education, the dissemination of information and active support for voluntary compliance. The Department encourages partnerships and strategic alliances with governments, businesses and consumers, to work together to make sure that monitoring, inspection and enforcement lead to responsible conduct in the marketplace. Vigorous enforcement of the rules of the marketplace ensures that Canadians may enjoy competitive prices, product choice and business advantage, both nationally and abroad. Specific examples of the range of activities undertaken during 2000–01 can be found in Appendix A-3.

Confidence in the marketplace

Confidence in the marketplace is essential to attracting investment, fostering innovation and providing a climate in which consumers are well informed. With the speed of technological change, businesses, investors and consumers must have access to state-of-the-art, user-friendly tools and information in order to thrive in the knowledge-based economy.

Research, the dissemination of information, expert advice and consumer education enhance the effectiveness of marketplace framework policies by keeping businesses and consumers well informed. Such information allows businesses to take advantage of marketplace opportunities while conducting their activities in proper accordance with marketplace rules. Businesses and consumers can be confident that the businesses they deal with, or compete with, are operating by the same rules and that these rules are administered efficiently and fairly. Industry Canada's activities during the year helped to ensure that Canadians can have confidence in the reliability of marketplace information and the fairness of the transactions they undertake. In 2000–01, Industry Canada launched the Canadian Consumer Information Gateway, developed and updated standards and regulations for radio services and telecommunications, and established a Personal Insolvency Task Force. Other examples of activities undertaken by the Department are included in Appendix A-3.

IMMUNITY PROGRAM

On September 21, 2000, the Competition Bureau released its bulletin entitled *Immunity under the Competition Act*. The bulletin was developed to clarify the Bureau's approach to immunity applications and to make the process more transparent. It explains the policy and procedures involved in granting immunity from prosecution for criminal offences under the *Competition Act*. This new policy was designed to detect and dispatch cartels and other forms of anti-competitive behaviour.

Since the introduction of the Immunity Program, the Bureau has experienced an increase in the number and complexity of requests for immunity. The Bureau is confident that its Immunity Program will continue to contribute to the break-up of cartels and to the prosecution of their members.

INVESTMENT — Improving Canada's position as a preferred location for domestic and foreign investment

The Importance of Investment

Investment and capital formation are essential for stimulating Canada's economic growth, innovation and sustainable development. Moreover, with our open economy, limited pool of domestic savings, and increasing outward flows of Canadian investment, Canada, like other developed economies, is dependent on foreign direct investment (FDI) to spur business development and related job creation. Besides offering the potential for immediate jobs, FDI can also increase Canadian economic productivity and stimulate innovation by transferring new knowledge and technologies, upgrading management and marketing skills, promoting sustainable development, and broadening

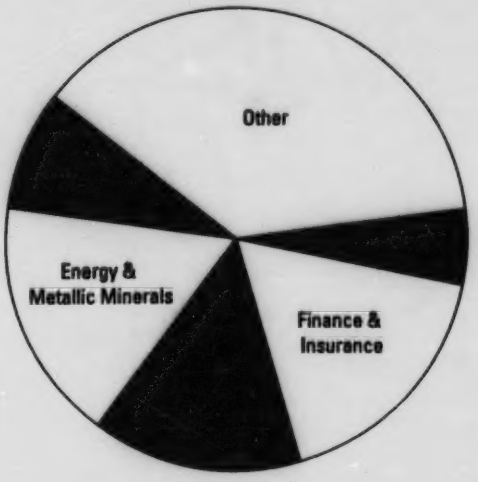
market access. As in other countries, Canadian jobs, GDP and standard of living depend directly on FDI.

In addition, domestic investment, particularly from the Canada-based business sector, and including Aboriginal investment, contributes significantly to the creation of jobs. Studies by Statistics Canada indicate that, in recent years, small businesses created between 70 and 80 percent of all net new jobs in Canada.

The Investment Challenge

In the knowledge-based economy, international investors are making their investment decisions based on factors such as the availability of skilled labour, sound infrastructure facilities and an innovative, dynamic economy. Canada already ranks well in terms of many of these factors, but more needs to be done. In particular, we need to communicate better the advantages of investing in Canada compared with investing in the United States, our main competitor. We also need to capitalize on the resulting enhanced awareness of prospective international investors to realize new investment opportunities with benefits both for the investor and for Canada.

FIGURE 4
DISTRIBUTION OF FOREIGN DIRECT INVESTMENT BY INDUSTRY



Total direct investment = $292 billion

Source: Statistics Canada, 2000.

ENCOURAGING INVESTMENT

The federal government announced several initiatives in *Budget 2000* and the October 2000 *Economic Statement and Budget Update*, which consisted of almost $7 billion in stimulus for the Canadian economy and $17 billion in tax measures. These included the reduction of tax on capital gains, an increase in the investment amount for tax-free rollovers, a cut of one percentage point to corporate income tax rates and a plan to reduce the corporate rates by two points in each of the next three years. This initiative would bring corporate rates below levels in the United States. In addition, since corporate tax cuts are being fully legislated, businesses should begin to factor them into their investment plans immediately.

In 2000, Canada's stock of FDI from all geographic sources reached $292 billion (*see Figure 4*). This represents an increase of more than 20 percent from the previous year's total of $240 billion. However, the challenge still remains to increase Canada's share of NAFTA-bound FDI, which has declined about 9 percent over the past 10 years, from 21 percent in 1989 to 13 percent in 1999. Real and perceived regulatory impediments, as well as immoderately high sensitivity to risk by some foreign investors, are contributing factors to less investment by multinational firms and less re-investment by firms in Canada than might otherwise be the case. Internationally there is a continuous need to brand Canada as a competitive market welcoming foreign investments. Domestically, although Canadian small businesses are responsible for creating most jobs in Canada, an increase in investment by SMEs and Aboriginal businesses would further benefit the Canadian economy.

Investment by Canadian firms to strengthen existing operations is also an important contributor to productivity improvement and economic growth. One reason for Canada's relatively weak productivity performance has been our low investment rate as a proportion of our GDP, especially in machinery and equipment (M&E), relative to other countries. According to an Industry Canada estimate based on Statistics Canada and OECD data, Canada's M&E investment as a share of GDP was 20 percent below the OECD average over the 1980–97 period. Although Canada's M&E investment increased by 9.7 percent in 2000, we still need to continue to increase investment in order to close the gap between Canada and other countries.

Industry Canada's Response

Responsibility for addressing Canada's investment challenge is shared by both the public and the private sectors. Therefore, the roles of the various levels of government are important. Industry Canada's response to this investment challenge was guided by the 1996 Federal Investment Strategy, which provided a broad framework for all federal investment promotion activities (including domestic retention of FDI). This strategy was extended with the creation of Investment Partnerships Canada (IPC) as a focal point of federal investment-related activities. IPC is a joint Industry Canada–Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) initiative to develop and coordinate select investment campaigns targeted at multinationals in priority sectors and key global markets. The Department and IPC also promote and brand Canada as a key investment location of choice, and help address policy and regulatory issues that are considered to be investment impediments by some potential investors.

The fundamental factors that attract investment are the attributes of a productive and dynamic economy: a good marketplace framework, high levels of innovation, access to a highly skilled work force, sectors with high growth potential and a healthy relationship with our trading partners. In these respects, the Department's other strategic objectives are crucial, though indirect, components of an investment strategy.

Investment Priority Sectors

An important aspect of increasing FDI is identifying industrial sectors in which Canada is competitive as an investment site and which offer the greatest potential for economic benefits. Within these sectors, specific companies that are believed to be the best prospects are then selected for priority attention. Industry Canada's investment priority sectors are

- information and communications technologies;
- life sciences (biotechnology, medical devices and pharmaceuticals);
- aerospace and defence;
- automotive industries;
- energy technologies; and
- chemicals/petrochemicals.

Agriculture and Agri-Food Canada and Natural Resources Canada are key sectoral partners.

Improved domestic and international investment climate

There is a need to address real and perceived regulatory impediments to foreign and domestic investment, without compromising the integrity of the regulation's intent. There is also a need for a better knowledge and understanding of the key impediments, as well as stronger and more strategic partnerships to deal with the investment climate.

In collaboration with partners and clients, Industry Canada worked to improve the domestic and international investment climate by adopting competitive, efficient and fair marketplace laws and regulations

for both businesses and consumers. This was undertaken by strengthening the competition law; implementing policies to address investment barriers related to intellectual property, patent protection and risk management; harmonizing with other jurisdictions; promoting Canadian standards; and participating in bilateral, regional and multilateral trade and investment treaties. Specific achievements contributing to this result can be found in Appendix A-4.

Accelerated Reduction and Elimination of Toxics

Launched in 1994, Accelerated Reduction and Elimination of Toxics (ARET) was a voluntary multi-stakeholder pollution prevention and abatement initiative. It helped promote the Canadian approach to governance with respect to industry regulation through voluntary initiatives that achieved environmental performance. The year 2000 was the final reporting year for ARET participants. Results include the following.

- Emissions were reduced by 26,360 tonnes or 67 percent from the base year, through the submission and implementation of ARET action plans by 169 companies and government organizations.
- For all categories of substances on which they reported, 136 of 316 facilities met or exceeded ARET year 2000 targets.

Canada branded and recognized as an investment location of choice

Research has shown that Canada is not "top of mind" for many investors, there is a lack of business awareness and consideration of Canada as an investment destination, core messages are not consistently promoted, and there is a lack of appropriate comparative information on Canadian investment opportunities.

Industry Canada is taking steps to increase awareness of Canada as an investment location of choice. An effective approach is to build awareness among potential investors.

Automotive Investment Results

In Canada, automotive is a priority sector, representing 14 percent of the manufacturing GDP. Canada must retain and expand existing assembly/parts capacity, attract new parts firms, and improve R&D capability.

Utilizing a team approach through a combination of activities, the following successes were reported.

There were 11 new investments in assembly, parts manufacturing and R&D by U.S., Japanese and German firms, valued at $2.9 billion. These new investments have created 1,240 new manufacturing jobs and 560 R&D jobs, while retaining 2,800 existing positions. For example, UBE will manufacture cast aluminum wheels in Sarnia, Ontario, and is investing $350 million and creating 400 jobs.

They need to be made more aware of opportunities to develop value-added businesses within Canada, especially in priority sectors. Enhancing Canada's "brand image" is an effective means to eliminate the gap between the misperceptions held by potential investors and reality. The Department's efforts and those of its partners are paying off, as international investors are showing more interest in Canada. According to A.T. Kearney, a Chicago-based management consulting firm that publishes a well-known FDI confidence index, Canada ranked 12th as a preferred destination for FDI in 2001, up from 17th in 1998.

To capitalize on the enhanced perception, federal, provincial and territorial ministers, as well as Canadian-based chief executive officers in the private sector, were invited to make the case in international forums for investing and expanding operations in Canada. Our investment efforts and resources at foreign missions were strengthened, especially in key areas such as the United States and Western Europe, to enhance the capacity to promote foreign investment in Canada. Toll-free telephone service has been installed in major markets to serve potential foreign

investors. Specific achievements contributing to this result can be found in Appendix A-4.

Increased attraction and retention of multinational investment in Canada

Industry Canada worked to attract and retain increased multinational investment through coordinated and targeted campaigns. In cooperation with embassies abroad, the Department provided one-stop servicing of the investment needs of selected multinationals and supported the Deputy Ministers' Investment Champion Campaigns Program to define opportunities and promote Canada in response to the need for greater investment and re-investment by targeted multinationals. Also, Industry Canada worked to develop a systematic and well-coordinated capacity to gather strategic and coherent business intelligence for serious prospective investors and to coordinate investment opportunities among interested parties.

Aerospace Investment

Canada's aerospace manufacturing sector is an investment priority, representing 3 percent of the manufacturing GDP. It operates in an extremely competitive, global market. Bombardier is the third-largest aircraft manufacturer in the world and is a key draw for global suppliers to Canada. Because of the major restructuring of multinationals, Canada is in an excellent position to attract new investments, and to grow beyond the 500 establishments already located here.

- From 1999 to 2000, total investment in the sector was forecasted to reach $2.4 billion, with an increase of 7,800 jobs in the sector.
- Bombardier's $200-million investment in the new CRJ900 Series jet resulted in the construction of a new plant, and will add 4,000 new jobs over the next three years.
- Rolls-Royce plc invested $160 million for a research project on industrial gas turbine technology.

Departmental efforts were focussed on investment opportunities in priority sectors and targeted markets in Asia (South Korea and Japan), Europe (the United Kingdom, France, the Netherlands, Germany and Sweden) and the United States. Specific achievements contributing to this result can be found in Appendix A-4.

Increased investment by SMEs and by Aboriginal businesses

Industry Canada worked toward increased investment by SMEs and targeted groups that play a major role in stimulating growth and jobs in the Canadian economy. There is a need to develop capacity at the community level to stimulate investment by SMEs and target groups, particularly in Northern and rural Ontario and among Aboriginal people. Other issues that need to be addressed include insufficient business capacity (in terms of marketing and promotion), inadequate access to capital and the limited availability of venture capital.

One way in which the government supports SMEs and Aboriginal businesses is through the building of infrastructure in urban and rural communities across Canada. In *Budget 2000*, the government announced that it was allocating $2.65 billion to strengthen provincial and municipal infrastructure and highways. Specific achievements contributing to this result can be found in Appendix A-4.

Improving Aboriginal Entrepreneurship

Aboriginal Business Canada (ABC), a branch of Industry Canada, promotes the growth of Aboriginal firms by providing support and services to entrepreneurs as well as to financial and business organizations. ABC regularly consults with the National Aboriginal Economic Development Board, a body of experienced Aboriginal and non-Aboriginal business leaders with connections to the Aboriginal and non-Aboriginal economies.

ABC strives to make continuous improvements to the program. Results from client satisfaction studies are used to re-engineer program delivery and process methods. The impact of its funding investments on its clients has been studied in three research projects over the past 10 years. More recently, this research has been expanded to investigate the changing needs of current and potential Aboriginal clients.

The following are some of the key findings of the study *Assessment of the Industry Canada Aboriginal Business Canada (ABC) Program 1996–2000: Impact of Financial Assistance and Client Profile*. It is the first of several studies that will assist ABC in assessing its performance and exploring possible improvements.

- ABC business clients operate across a spectrum of business sectors (70 percent in service sectors and 30 percent in goods sectors), are located in all regions of the country (54.3 percent in urban centres, 30.5 percent in rural centres and 15.2 percent in remote centres) and range in size from businesses with a single owner/operator to businesses with more than 100 employees.
- Virtually all of the survey respondents indicated that, in the absence of ABC assistance, the project in question would have been altered. Many of the projects would not have proceeded (41.4 percent), others would have been delayed (30.7 percent), and some would have been smaller in size (26.2 percent). The few remaining businesses would have found other ways of carrying out the project, such as obtaining financing elsewhere.
- ABC helped to increase the rate of business formation. Out of 964 clients in the study, ABC assisted 450 businesses during the start-up of operations. Over half (54 percent) indicated that they would not be in business without ABC support and a further 17 percent were unsure.
- ABC contributed to a greater business survival rate. The overall survival rate of ABC clients was 69.8 percent, which is higher than the expected 65.2 percent, based on survival and hazard rates in the general business population. Moreover, one fifth (20.2 percent) of ongoing businesses also believed that they would not be in business without ABC assistance, and 9.9 percent were unsure.
- ABC assistance led to greater growth of businesses. The majority of clients (83.1 percent) indicate that sales have increased since receiving ABC assistance. As well, about half (50.6 percent) of businesses have grown over the past year, and an additional 39.1 percent of businesses have stayed the same size. In addition, the majority of clients (66.8 percent) are optimistic that their business will grow over the next year, and 32.5 percent anticipate that the business will remain the same size.
- ABC's financial contributions worked to improve the circumstances of communities in which client businesses were located. Since receiving ABC assistance, client businesses have generated 2,677 new full-time equivalent jobs, with many of these new positions staffed from the ranks of the unemployed. In addition, economic spinoffs, such as increased consumer spending, would have increased prosperity in affected communities, although these effects were not measured.

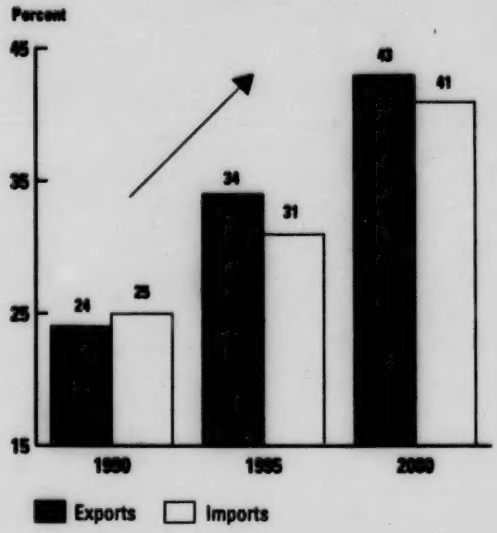
http://strategis.gc.ca/abc

TRADE — Working with Canadians to increase Canada's share of global trade

The Importance of Trade

Canada is a highly trade-oriented country. More than 43 percent of Canada's GDP is dependent on exports (*see Figure 5*). In 2000, Canada's exports reached $473.9 billion, an increase of 15 percent over 1999, which represents the greatest increase since 1995. Canada's export growth helps to generate jobs and plays a major role in fostering knowledge-intensive, high-wage jobs — the jobs of the future.

FIGURE 5
RATIOS OF REAL EXPORTS AND IMPORTS TO GDP



Source: Compilations based on Statistics Canada data, 2001.

This growth was, in large part, due to the booming U.S. economy, the destination of some 87 percent of Canada's exports. Growth in Asian and European markets also increased by more than 14 percent over 1999. While Canada works towards solidifying its position in the United States, it is equally important to diversify our products and markets to ensure that Canadian companies are able to capture opportunities worldwide.

At the same time as supporting international market development, it is important to foster the interprovincial movement of products to ensure that Canadian companies can compete more efficiently at home.

The Trade Challenge

Successful exporters are important contributors to a dynamic economy. Studies show that exporting firms are more profitable and generate more jobs; and employees of exporting firms enjoy higher salaries than those in non-exporting firms. However, Canadian exporters face numerous challenges. Studies have shown that almost 50 percent of firms that become active in international markets have done so within two years of their founding. Not only are these companies new to the business world, they are new to the export world. They are often lean in human and financial resources. The first year of exporting appears to be critical to their continued success. Because market intelligence and marketing capabilities are important factors in export success, it is important for new exporters to be well prepared. Current exporters are looking for more tailored programs from governments to help them to be better equipped to sustain their exporting efforts. New exporters need to learn the fundamentals of exporting in order to make informed decisions about export opportunities and the market potential for their products and services.

The Government of Canada's International Business Development Strategy is to assist Canadian business to capture international opportunities while minimizing risk in a rapidly changing global economy. The overarching objectives are high employment, high wages and a higher standard of living for Canadians. To this end, the Government of Canada's trade goals are to become the world's best trading nation by enhancing our international competitiveness, and to exercise leadership in global trade liberalization.

Industry Canada's Response

With its presence across Canada, Industry Canada is uniquely positioned to work with Canadians to increase Canada's share of global trade. In its trade role, Industry Canada can build on the role it plays in helping Canadian companies to be more productive and competitive in the knowledge-based economy by increasing innovation and attracting more investment. Competitive sectors of the knowledge-based economy are then ready to compete for markets at home and abroad.

In addition to paving the way for Canada's companies to increase domestic and international trade through improved market access, Industry Canada and its partners continually improve and develop programs, products and services to serve the specific needs of clients.

The Department works with an extensive network, including Team Canada Inc (**http://exportsource.gc.ca**); other federal departments and agencies; provincial, territorial and local governments; and the private sector to bring programs and services to Canadian firms and the exporting community in an integrated manner. Industry Canada works to continually improve its analytical base to provide the best strategic information and intelligence to Canadian businesses.

Secure market access maintained and improved

Industry Canada is committed to securing and opening markets at home and abroad for Canadian companies to help them grow and compete on a level playing field. As companies strive to become competitive globally, they seek a predictable and open trading environment. Industry Canada has an important role to play in cooperation with DFAIT and our international partners, multilaterally and bilaterally, to eliminate barriers where they exist and harmonize standards, policies and regulations. The Department also works with its domestic partners in addressing domestic market restrictions that hamper a firm's ability to reach critical mass to succeed internationally and that place Canadian firms at a competitive disadvantage in their own market. The Agreement on Internal Trade serves as the formal mechanism to reduce impediments to internal trade. In 2000–01, the Department addressed these issues, and several achievements are listed in Appendix A-5.

Export capability and preparedness

Only a small number of Canadian firms are exporting. Although SMEs have the potential to increase exports, few do so on a consistent basis. Potential exporters may not be aware of the opportunities to diversify their markets beyond Canada or may not have knowledge of exporting practices and mechanisms. Furthermore, smaller companies, particularly in the new, knowledge-intensive industries, have difficulty in securing support when they attempt to expand into international markets.

CANADA BUSINESS SERVICE CENTRES

The Canada Business Service Centres answered an average of 1,426 trade-related calls per month, down somewhat because of limited promotion of the Team Canada Inc (TCI) Export Information Service (1-888-811-1119). Thirty-four percent of calls came from active exporters, 47 percent were from businesses exploring exporting for the first time and 19 percent were from those who were prepared to export. Consistent with previous years, the most popular area of TCI inquiries related to issues around regulations, tariffs and the logistics of exporting.

With its 10 International Trade Centres (ITCs) located across the country, Industry Canada is ideally situated to work closely with Canadian exporters, especially SMEs, to help them become better prepared to export and to improve their capacity to develop a sustained export presence. ITCs have excellent networks in the regions and continue to work with the Regional Trade Networks (which include provincial, regional and local governments; other federal departments and agencies; Chambers of Commerce; non-governmental agencies; and the private sector) to respond to the specific needs of businesses in each region. Nonetheless, in 1999, a series of focus groups conducted across the country underscored that clients were unaware of the range of services they could expect from ITCs.

Trade Team Canada Sectors

Trade Team Canada Sectors are national public-private partnerships that plan and implement packages of sector-specific trade promotion activities, including trade shows, incoming and outgoing business missions, seminars, and matchmaking events. Preliminary analysis indicates strong client satisfaction with organized trade fairs and missions.

- BIO: 80 percent were extremely satisfied with the event; 78 percent expected sales as a result; and 53 percent expected partnerships/strategic alliances as a result.
- Medica: four deals were signed on-site, with another 25 in negotiation; the first year of sales was estimated at $3.8 million; and projected sales over five years are estimated at $31 million.
- Farnborough International: 92 percent of SMEs identified qualified sales leads; and SMEs identified more than 40 joint venture/strategic alliance leads.
- Environmental mission to Texas and Mexico: 92 percent rated the mission as very good or excellent; 40 solid business leads were identified; and $5.5 million in net export sales is expected.

The Information and Communications Technology Sector

Canadian information and communications technology (ICT) trade is growing at a remarkable pace. Exports were valued at $30.3 billion in 1999, more than twice as much as their value in 1993. This represents 8.0 percent of total exports. Imports reached $53.8 billion, more than double their value in 1993, representing 15.4 percent of total Canadian imports. Between 1993 and 1998, total Canadian exports experienced unprecedented growth, at an average annual rate of 11.2 percent, and ICT exports grew even more at an average rate of 12.8 percent annually.

Industry Canada has a Trade Team Canada Sector (TTCS) targeted at assisting the ICT community. In the past year, it has achieved the following.

- It branded Canada as a high technology leader through the development of ICT trade and investment promotional brochures (related to software, multimedia, wireless and ICT overall), published in several languages, and in CD-ROM format.
- It led in the development and implementation of an information technology strategy, including an international activities data base to facilitate registration in international events and to share market information and intelligence with Canadian exporters. The data base will also be adapted for use by the other TTCSs.
- It participated in the Prime Minister's Team Canada Mission to China and Hong Kong which resulted in ICT companies signing 21 contracts worth more than $1.096 billion, nine memorandums of understanding worth more than $7.5 million, one letter of intent worth $2 million, and five other forms of agreements worth more than $51 million.
- It organized Canadian participation in the CommunicAsia 2001 and BroadcastAsia 2001 trade shows, held in Singapore. As reported by the 27 firms that completed a detailed questionnaire, on-site sales were estimated to be between $600,000 and $2.2 million; sales projected over the next six months were estimated to be between $3.1 million and $6 million; 12 distribution agreements were struck; six joint ventures were established and six joint production agreements were concluded.
- It carried out a series of projects that facilitated market access, including Telecommunications Executive Management Institute of Canada training projects, the India Telecom Framework Project, and the Public Policy Options Project for E-Commerce (China).

Source: Statistics Canada, *Beyond the Information Highway: Networked Canada, 2001.*

In 2000–01, Industry Canada responded by developing a branding program and by contributing to international events and financial infrastructures, which attracted new Canadian firms to export. More details can be found in Appendix A-5.

International market development

Canada is now well established in the knowledge-based economy, with industries such as telecommunications, biotechnology, advanced manufacturing and robotics, and new environmental technologies. In view of the growing worldwide demand for these high value-added products, Industry Canada plays an important role in promoting them (*see Trade Team Canada Sectors and The Information and Communications Technologies Sector on page 29*). In doing so, it sets the stage in helping to brand Canada as a source of sophisticated goods and services and as an innovative country with good investment and business opportunities.

In order to achieve this goal, Industry Canada broadened the coverage of the Sustainable Cities Initiative (now estimated at $2 billion), increased its efficiency of export opportunities abroad, and published indicators to report on progress made. Refer to Appendix A-5 for more activities contributing to this result.

A more coordinated and cohesive approach to international trade development

Industry Canada works with an extensive network of Team Canada Inc members to bring programs and services to the Canadian exporting community in a coordinated and integrated manner. Regional Trade Networks, co-chaired by the Senior Trade Commissioner at each of the ITCs and a senior provincial government representative, are key in bringing international business development tools directly to the firms that need them. Key improvements made over the period are reported in Appendix A-5.

Reaching Communities

In association with several Regional Trade Network (RTN) partners, the ICT in British Columbia created the Pacific Export Club. This concept aims to fill a void that existed and assist smaller, novice exporters in identifying and accessing the range of resources that support exporting. The club provides networking opportunities where exporters can meet with freight forwarders, customs brokers, bankers, investors, financiers, lawyers, and RTN partners to discuss the challenges and solutions for getting goods to market. There are also local trade networks in several areas of the Pacific region that unite export service providers and those interested in exporting in the Okanagan, on Vancouver Island and in the Yukon Territory.

In Newfoundland and Labrador, the RTN is providing support to pilot Community Trade Networks in reaching companies in rural areas to help increase their awareness of exporting as a growth option and to improve their access to tools and information about exporting requirements and opportunities.

2.5 Industry Canada's Contribution to Results for Canadians

Citizen-Centred Service Delivery

Results for Canadians promotes the sharpening of the Government of Canada's focus on citizens in the design, delivery and evaluation of reports on its activities. Using the elements of the Service Improvement Initiative as a guide, Industry Canada has been working toward improving its service to Canadian citizens through a variety of initiatives.

Throughout fiscal year 2000–01, a series of organizational assessments was carried out to establish a baseline of existing strengths, as well as areas where new approaches would significantly improve service to Canadians. Internationally recognized national quality award criteria were used for the assessment of 17 different organizations within the Department. In all cases, strengths as well

as areas for further improvement were identified. Improvement plans now exist in most of these organizations and are being implemented.

Other focussed and unique initiatives have been completed. For example, Measurement Canada has achieved ISO 9002:1994 registration for its Accreditation Program Quality Management System in Headquarters and in the Ontario Region, and will pursue ISO 9002:1994 registration in the remaining regions in 2001–02. As well, the Competition Bureau has completed a benchmarking exercise of its Merger Review process (*see Benchmarking for Client-Centred Service, below*). In addition, Aboriginal Business Canada has made its application process available on-line in two pilot locations — Alberta/Northwest Territories and Quebec/Nunavut — in preparation for a nationwide launch in the fall of 2001.

Five Service Canada pilots took place across Canada over the fiscal year. These projects are an attempt to provide easy access for Canadians to a wide variety of government services at a specific location or through innovative Internet applications, thereby providing a type of one-stop, integrated access.

- County of Oxford Integrated Network
- Service New Brunswick Network
- Canadian Consumer Information Gateway (**http://consumerinformation.ca**)
- Talk to Us — Web and telephone integration (**http://www.cbsc.org/vweb/talktous_na.cfm**)
- Enterprise Toronto (**http://www.enterprisetoronto.com**).

The first four projects proved so successful they will continue to operate beyond the pilot period. Responsibility for the fifth project

Benchmarking for Client-Centred Service

Faced with a rising number of merger filings and an increase in complex multi-jurisdictional mergers, the Competition Bureau introduced fees and service standards for merger review in 1997. Subsequently, a benchmarking exercise was undertaken to study and improve the merger review process.

- The Mergers Branch is successful at meeting service standards (92 percent in complex cases), which demonstrates that the standards are probably appropriate. The standards are not so easy that they are met 100 percent of the time by the Branch, and yet they are not so unrealistic as to discourage staff.
- In 2000–01, the Mergers Branch completed 349 transactions for merger review services. Stakeholders returned feedback cards for 63, or 18 percent, of these transactions. Not one of the responses during 2000–01 rated the service as fair or poor. In comparison, 10 percent of the responses from November 1997 to March 31, 2000, rated the quality of service as fair or poor. Comments such as "the review was conducted in a professional and timely manner" and ratings of good and excellent indicate very positive feedback from stakeholders.
- As indicated in the Competition Bureau's *Merger Review Benchmarking Report* (available at **http://strategis.gc.ca/SSG/ct02194e.html**), the study included a process-mapping exercise of the merger review process, interviews with Mergers Branch staff and other internal stakeholders such as the Department of Justice Canada, in-depth interviews with lawyers who deal with the Branch on a regular basis, and interviews with other competition agencies (in the United States, the United Kingdom and Australia) and lawyers in these countries to obtain their views on their country's system and their insight into what they consider to be best practices related to merger review.

Changes made during and after the benchmarking review, such as the creation of the Merger Notification Unit, training and seamless interaction with clients have resulted in significant process improvements. As a result of the benchmarking initiative, it is expected that Canada will have an effective, efficient and responsive system linking the best practices at home with the best learning and practices from abroad.

was transferred to another department. Further information on Service Canada is available at **http://www.servicecanada.gc.ca**

To provide integrated, easy access to services targeted specifically at small businesses across Canada, the network of Canada Business Service Centres (CBSCs) continued to operate and to grow (**http://www.cbsc.org/annual_report**). In partnership with the Government of Nunavut, Industry Canada opened two additional access sites (Rankin Inlet and Lugluktuk). The Canada–Yukon Business Service Centre and Service Canada joined forces to provide one-stop access to information on government programs and services for both individuals and businesses from a new joint site located at Watson Lake. Finally, the expansion of the network of Community Futures Development Corporations in Ontario was undertaken in order to provide universal coverage of all rural areas of the province.

Within the Department, several organizations now produce semi-annual or quarterly performance reports. For example, the Canadian Intellectual Property Office's (CIPO) quarterly report is regularly reviewed by its senior management team to make decisions related to improving service to clients. Client satisfaction and performance against published client service standards are routinely tracked and reviewed. These efforts are positioning the Department to better respond to the ever-increasing expectations of Canadian citizens.

Government On-Line

One of the key objectives of the Government On-Line initiative is to promote integrated service delivery to Canadians, organized by client needs and across departmental boundaries. Industry Canada leads or participates in a number of partnership sites or portals (*see box on page 15*) that provide government-wide information.

Strategis: Highlights and Accomplishments

- *Strategis* surpassed its goal of 7.2 million visits to the site. By the end of the fiscal year, it had achieved 8.4 million visits. Usage grew by 50 percent over the previous year.
- An annual survey of *Strategis* clients revealed that the majority of users were post-secondary school graduates employed in the senior ranks of SMEs with fewer than 100 employees.
- The survey and other unsolicited feedback indicated that the site would benefit from an overhaul. In response to user needs, the site's URL was shortened to facilitate user recall, the interface was redesigned, and additional modes of navigation were added to enhance the functionality of the site.
- Some of the *Strategis* products that were added or significantly improved include the following:
  - Telehealth/E-Health Pathfinder
  - Sustainable Development Strategy
  - Trade Data Online
  - Canada Community Investment Plan (CCIP)
  - Spectrum Direct
  - Biotechnology Gateway.
- There were about 30,000 inquiries to the *Strategis* Help Desk in 2000–01, representing a 28 percent increase over the previous fiscal year. However, through a strategy focussed on optimizing client self service, the number of clients who needed Help Desk assistance declined 25 percent, from four per 1,000 visits to three per 1,000 visits.

http://strategis.gc.ca

Within the Department, information on all of Industry Canada's key programs, policies and services as well as key client forums are available on-line through a number of Web sites (*see page 17 and refer to Appendix B*). In addition, components of most of Industry Canada's key external services are also available electronically, with additional components constantly being brought on. For example, the Canada Business Service Centres completed four successful pilots of an innovative service enhancement called

WWW.IC.GC.CA

Talk to Us. The service integrates the telephone and the Web to help business clients find information (**http://www.cbsc.org/vweb/talktous_na.cfm**). Approximately 500 clients used the service during the pilot phase and gave high ratings to the quality of the service interactions. Another example is the Corporations Directorate multimedia on-line video, which assists businesses to incorporate and file documents on-line. It also introduced an auto-return service allowing businesses to incorporate on-line within a few hours by giving them access to pre-approved text to include in their application. Client satisfaction with Corporations Directorate's on-line services has been very high.

In 2000–01, Industry Canada successfully met all Tier 1 requirements of the Government On-Line initiative. Information on all of the Department's programs and services, as well as key client forms, were available electronically by December 31, 2000.

Modernizing Comptrollership

Modern comptrollership is one of the government's key priorities. It is a government-wide approach focussed on the sound management of public resources and effective decision making. It is intended to provide managers with integrated financial and non-financial performance information, a sound approach to risk management, appropriate control systems and a shared set of values and ethics (**http://www.tbs-sct.gc.ca/CMO_MFC/contents.asp**).

Industry Canada is one of the 15 departments and agencies that took part in the pilot phase of the modern comptrollership initiative. The following achievements in 2000–01 contributed to the modernization of the Department's comptrollership function:

- the successful implementation of the Financial Information Strategy by April 1, 2001, and delivery of financial management-related training for managers, administrative staff and functional specialists;
- the completion of a baseline assessment of the Department's modern management practices, based on interviews with more than 40 Industry Canada managers and specialists across headquarters, sectors and regions; and
- the review of the contracting policy and procedures, which led to the implementation of a contracting review process for contracts over $25,000.

Improved Reporting to Parliament

Improved reporting to Parliament aims to provide parliamentarians and Canadians with high-quality information about the Government of Canada's plans and achievements. Not only is it intended to improve the expenditure management documents supplied to Parliament, such as the Reports on Plans and Priorities and the Departmental Performance Reports, it is also intended to increase the focus on results and on performance information. Further, it allows Canadians an opportunity to better understand and shape public policy.

Industry Canada has adopted a results-based management approach to ensure that clients, stakeholders, beneficiaries, parliamentarians and the general public understand how the Department is making a difference for Canadians. This approach also ensures that management decision making is based more extensively on performance information that distinguishes between program strengths and weaknesses, and provides guidance on what does and does not work. This in turn supports a culture of learning and continual improvement.

This report is based on a corporate-level performance framework that demonstrates how the Department's programs and activities contribute to its strategic objectives and ultimately to the broader government agenda. This framework is validated each year by the Department's senior officials to ensure its continuing relevance. Minor

modifications are occasionally introduced to reflect the continuing evolution of the Department's responsibilities in response to the rapidly changing environment in which it operates. For example, in 2000–01, Industry Canada added a fourth key result under the innovation strategic objective to reflect the Department's commitment to link the desired goals of productivity and innovation with environmental performance.

In 2000–01, the Department also made progress toward developing a corporate-level performance measurement strategy, by identifying the issues that it is trying to address through the achievement of the key results to which it is committed. This will allow the Department to identify performance indicators that will illustrate whether or not the Department's programs, activities and services are having the desired impact of resolving those issues. Industry Canada is currently examining a series of demonstration projects that will allow it to roll out a performance measurement strategy across the Department.

Ultimately, the Department will implement a performance measurement strategy that will enable it to produce reliable, relevant performance information for use by departmental managers in their day-to-day decision making, as well as by parliamentarians, clients and stakeholders to assess the Department's contribution to Canadians.

Exemplary Workplace

Industry Canada's success in delivering on its five strategic objectives depends on the talents, skills and motivation of its employees. The Department is working hard to foster a work culture and environment based on the values and principles at the core of the public service and attuned to the profile and characteristics of effective, knowledge-based organizations.

An important element continues to be Industry Canada's People Management Plan and its focus on recruitment, representation, retention and learning. A total of 20 projects were approved for 2000–01 to help build and maintain Industry Canada's knowledge-based organization and its commitment to becoming a workplace of choice. Initiatives dealt with Aboriginal employment, career counselling and mentoring, accommodation of persons with disabilities, leadership speaker series and a development program, long-service awards, personal learning plans, sponsorship of the Jeux du commerce, study on leading-edge Canadian workplace health practices and programs, targeted recruiting for engineers, a project performance measurement framework, well-being in the workplace, and work–life balance.

Human Resource Management Initiatives

The following were the key human resource management initiatives for 2000–01.

- An integrated recruitment, retention and representation strategy was developed.
- A departmental branding strategy for educational institutions was developed.
- An integrated management development program to address forecasted severe shortages at all levels of the EX group over the next five years was developed.
- A systems dynamics study on the recruitment and retention of engineers was conducted.
- A follow-up plan to the issues raised in the 1999 Public Service Employee Survey, including harassment and discrimination, was developed.
- The Department sponsored the Canadian Labour and Business Centre's workplace well-being study and participated in the Linda Duxbury/Health Canada survey on work–life balance.
- A departmental strategy was developed to address the Perinbam Report and an action plan to address results of the Employment Equity Audit was developed.

Section 3: Consolidated Reporting

3.1 Transfer Payments

This section presents the results of Industry Canada's active grants and contributions programs (programs under which new contributions may be approved, either directly by the Department or through indirect delivery) to March 31, 2001.

Aboriginal Business Canada Programs

Aboriginal Business Development Program

Aboriginal Business Loan Insurance Program

Additional results from Aboriginal Business Canada can be found on pages 26, 63 and 75.

http://aboriginalmap.ic.gc.ca

Canadian Institute for Advanced Research

- The Canadian Institute for Advanced Research (CIAR) has established multidisciplinary research teams to investigate areas of scientific interest, such as evolutionary biology, nanoelectronics, superconductivity, economic growth and policy, cosmology and gravity, earth system evolution, and population health and human development.
- The CIAR has leveraged investments by provincial governments and the private sector in excess of the $3.5 million dollars in federal funds contributed to the institute.

http://www.ciar.ca

CANARIE — Phase III

- In 2000–01, the Canadian Network for the Advancement of Research, Industry and Education (CANARIE) saw the completion of CA*net 3 construction, with the successful implementation of ethernet linkages to Newfoundland (August 2000) and Prince Edward Island (January 2001).
- Every provincial optical network has now been connected to CA*net 3. CA*net 3 now connects more than 200 institutions, 2,000 schools and peers with 56 international research and education networks.
- CANARIE also successfully hosted several industry-related events, including NET 2000 Conference, e-learning workshops, the sixth national IWAY Awards and the sixth Advanced Networking Workshop.
- CA*net 3 traffic has grown to the point that outgoing traffic exceeds incoming traffic, which indicates Canadian researchers are now net information providers, rather than seekers of more information from the networks of other countries. More than 1,000 scientists and 5,000 educators use the network daily.

Additional results from this program can be found on pages 62 and 65.

http://www.canarie.ca

Federal Economic Development Initiative in Northern Ontario (FedNor)

Access to Capital for Small Business

FedNor expended more than $10.3 million toward 26 investment projects.

Access to Information for Small Business

FedNor provided more than $1.4 million to 14 innovation projects.
FedNor provided more than $3.2 million to 37 connectedness projects.

Access to Markets for Small Business

FedNor provided more than $1.5 million to 14 trade-related projects.

Promotion of Sustainable Self-Reliant Communities

FedNor provided more than $14.7 million to 509 community partnership projects.

Community Futures Program

- Under the Community Futures Program in Ontario, FedNor delivered more than $15.05 million in contributions.
- Under the FedNor Program, more than $8.3 million in additional capital was provided toward the investment funds of Community Futures Development Corporations (CFDCs), and more than $177,000 was provided for eight new CFDC informatics upgrading projects.
- The expansion of the network of CFDCs in Ontario was initiated, with the objective of providing universal coverage of all rural areas in Ontario.

Additional results from FedNor can be found on pages 63, 65 and 75.

http://strategis.gc.ca/fednor

Information Highway Programs

Community Access Program

Results from this program can be found on page 13.

http://cap.ic.gc.ca

Computers for Schools

Results from this program can be found on page 13.

http://www.schoolnet.ca/cfs-ope

Francommunautés virtuelles

Results from this program can be found on page 67.

http://francommunautes.ic.gc.ca

Information Highway, Science and Entrepreneurship Camps

- Information Highway, Science and Entrepreneurship Camps provide meaningful, short-term work experience to youth to better position them for career-related employment.

- During 2000–01, 108 young people were hired to run camps across Canada that encourage children to develop their interest and skills in the Internet, other information technologies, science and entrepreneurship — fields that are increasingly important to their future.

http://www.schoolnet.ca/lse

NetCorps Canada International

Results from this program can be found on page 13.

http://www.netcorps-cyberjeunes.org

SchoolNet

Results from this program can be found on page 13.

http://www.schoolnet.ca

SchoolNet Multimedia Learnware and Public Access Applications Program

Results from this program can be found on page 67.

http://www.schoolnet.ca/funds

Smart Communities Program

Results from this program can be found on page 65.

http://smartcommunities.ic.gc.ca

Voluntary Sector Network Support Program (VolNet)

Results from this program can be found on page 13.

http://www.volnet.org

Pre-Competitive Applied Research Network (PRECARN)

A total investment by PRECARN of $11 million leveraged an additional $18 million in private sector commitments, for a total R&D value of $29 million.

Additional results from this program can be found on pages 62 and 64.

http://www.precarn.ca

Support Payments to Consumer Groups and Other Voluntary Organizations Working in the Consumer Interest

Eighteen organizations submitted 91 funding requests. The amount requested was approximately four times the available $1 million. Ten organizations were awarded funding for 27 projects. Projects addressed a range of consumer issues relating to automobile retailing, biotechnology, consumer credit, consumer organization self-sufficiency, e-commerce, energy deregulation, financial services, privacy, standards, sustainable consumption and telecommunications. Projects spanned a period of weeks or months, starting in April 2000 and ending in March 2001.

http://consumerconnection.ic.gc.ca

Technology Partnerships Canada

Results from this program can be found on page 9.

http://tpc.ic.gc.ca

3.2 Sustainable Development

This section presents Industry Canada's sustainable development accomplishments. It includes the final phase of the Department's first Sustainable Development Strategy for 1997–2000 (SDS I), as well as progress made since the implementation of its new strategy for 2000–03 (SDS II).

SDS I committed the Department to promoting sustainable development while pursuing its overall mandate to create a more competitive, knowledge-based economy. Although the Department successfully completed the implementation of SDS I during the last reporting period, further work continued on SDS I initiatives during the transition to SDS II. Table 1 shows some noteworthy progress made under SDS I during the period.

While the thrust of SDS I was largely concerned with learning and discovery, the Department's new strategy, SDS II, is focussed on leadership and partnerships that promote sustainable development through the following three objectives:

- productivity through eco-efficiency;
- environmental technologies; and
- integrating sustainable development into decision making.

Table 2 outlines some of the Department's sustainable development accomplishments since the adoption of SDS II in February 2001. Industry Canada's Sustainable Development Web site offers more detailed information on both strategies (**http://strategis.gc.ca/sd**).

Table 1: Selected Accomplishments Under the Final Phase of the 1997–2000 Sustainable Development Strategy (SDS I)

Corporate Strategic Objective	Accomplishments in 2000–01
1. Marketplace Foster a marketplace climate that promotes sustainable development.	• Participated in a forum to investigate biodiversity stewardship in resource industries to consider how industry might voluntarily mitigate the impacts of resource development on wildlife. • Hosted a series of workshops held by the interdepartmental committee on corporate stewardship aimed at identifying industry initiatives for promoting sustainable development. • Funded a study by the Consumers' Association of Canada, entitled Monitoring Consumer Information on Sustainability.
2. Innovation Enhance the ability of Canadian firms to develop and use innovative technologies and tools that contribute to sustainable development.	• Technology Partnerships Canada (TPC) invested $9.9 million in sustainable development-related technology, which will leverage approximately an additional $20 million from other sources. • Created the Canada Foundation for Sustainable Development Technology in partnership with Natural Resources Canada and Environment Canada. • Completed the Industry Issue Table analysis of the greenhouse gas reductions and costs associated with various policy measures.

Corporate Strategic Objective	Accomplishments in 2000–01
3. Trade and Investment Encourage trade and investment flows that contribute to sustainable development in Canada and abroad.	• Participated in the WTO's and OECD's committees on trade and the environment. • Participated in the OECD's Extended Producer Responsibility program. • Participated in the ongoing work program for the Basel Convention on hazardous wastes.
4. Stewardship and Management Continue to improve the capacity of Industry Canada to manage and deliver departmental policies, programs and operations that contribute to sustainable development.	• Delivered a sustainable development training course and an environmental assessment training module to 134 participants. • Launched a Department-wide pilot program to test an improved Strategic Environmental Assessment guideline and questionnaire. • Expanded recycling facilities to include cell phone and alkaline batteries.

Table 2: Selected Accomplishments Under the 2000–03 Sustainable Development Strategy (SDS II)

Corporate Strategic Objective	Accomplishments in 2000–01
1. Eco-efficiency Enhance the capacity of Canadians, industries and firms to develop and use eco-efficient practices, tools, technologies and products that contribute to increased productivity and environmental performance.	• Developed an on-line tool to test user knowledge of eco-efficiency and productivity. • Completed a draft eco-efficiency self-assessment tool designed for use by SMEs. • Launched new Networks of Centres of Excellence, including the Automobile of the 21st Century. • Completed an interim report entitled *Canadian Corporate Sustainability Reporting Benchmark Survey*.
2. Environmental Technologies Facilitate the development and diffusion of environmental and enabling technologies that produce long-term economic and environmental benefits.	• TPC invested $203 million in nine sustainable development-related projects, which will leverage approximately an additional $907 million from other sources. • Initiated three sustainable development-related projects focussing on pollution prevention by PRECARN. • Funded 12 university research projects, through the Canada Foundation for Innovation, in areas such as environmental engineering, soil science and hydrology.
3. Decision Making Improve the integration of sustainable development objectives into decision making, including the development and delivery of departmental policies, plans and operations.	• Undertook the development of a *Sustainable Development and Environmental Management System Manual*, which provides written procedures for establishing, documenting and maintaining the processes related to the Department's Sustainable Development Strategy.

3.3 Regulatory Initiatives

Performance of Significant Regulatory Initiatives

Purpose of Regulatory Initiative	Expected Results	Achieved Results
Radiocommunication Regulations — Non-Broadcast Radio Licensing Fee Reform A new licence fee structure for non-broadcast spectrum must be put in place because new technology has dictated the need for change.	There will be a new licence fee structure for non-broadcast spectrum that is simple and flexible for all applicants.	Because of resourcing issues and some unanticipated difficulties with the computer processing of data needed to properly develop the fee proposal, the consultation has been delayed until 2001–02.

3.4 Collective Initiatives

The following table presents some of the key collective initiatives in which Industry Canada plays a significant or leadership role.

Collective initiatives are programs, strategies or activities that are undertaken and achieved through public policies, and that involve more than one jurisdiction, department or partner working toward shared objectives to achieve a specific mandate.

Collective Initiative	Key Commitment	Partner(s)	Results
Access to Capital (a component of the Aboriginal Business Development Initiative)	Strengthen the institutional capacity of Aboriginal developmental lending institutions and foster increased availability of capital for developmental lending.	• Industry Canada • Canada Economic Development for Quebec Regions (CED) • Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) • Indian and Northern Affairs Canada (INAC) • Western Economic Diversification Canada (WD)	See page 75. **http://strategis.gc.ca/abc** **http://www.nacca.net/aboutus.htm**

Collective Initiative	Key Commitment	Partner(s)	Results
Canshare	Improve cooperation and coordination among law enforcement agencies across Canada by combining information from complaints related to consumer protection or market fairness.	• Industry Canada • Ontario Provincial Police (Project PhoneBusters) • Provincial and territorial governments	More than 90 alerts have been distributed to Canshare members concerning companies and individuals linked to telemarketing and Internet fraud, unlicensed charities, and so on.
Connecting Canadians Interdepartmental Committee	Determine a course of action that secures the future well-being of our citizens, through a horizontal agenda.	• Industry Canada • Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC) • ACOA • Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) • Canadian Coast Guard • CED • Canadian International Development Agency (CIDA) • Citizenship and Immigration Canada • Department of Canadian Heritage • Department of Finance Canada • Department of Justice Canada • DFAIT • Environment Canada • Health Canada • Human Resources Development Canada (HRDC) • INAC • Natural Resources Canada (NRCan) • Public Works and Government Services Canada (PWGSC) • Solicitor General Canada • Statistics Canada • Treasury Board of Canada • WD	The federal government fulfilled its promise to protect personal information. The *Personal Information Protection and Electronic Document Act* received Royal Assent. Consultations with the private sector, provinces and NGOs on the future of authentication and certification were completed.

Collective Initiative	Key Commitment	Partner(s)	Results
Deceptive Telemarketing Prevention Forum	Apprise and educate consumers in the area of deceptive telemarketing practices through the implementation of a public education strategy.	Various members from government, not-for-profit organizations and the private sector, including Bell Canada, Canada Post, the RCMP, and Industry Canada as Forum Chair.	Consumer education and enforcement has resulted in a 95 percent decline in Canadian complaints to PhoneBusters since 1995. **http://www.phonebusters.com/Eng/DeceptiveTelemarketingForum/index.html**
G8 DOT Force	Identify measures that will help bridge the digital divide between countries by participating in high-level discussions organized by the G8.	• Industry Canada • DFAIT • CIDA • International Development Research Centre • Private companies • Civil society representatives	The DOT Force report and action plan were developed and presented to G8 leaders in July 2001. Under Canadian leadership, a framework for implementation has also been developed. Industry Canada has been coordinating the development of Canadian positions with DFAIT, CIDA, the Department of Finance Canada, representatives of the private sector and the public. **http://www.dotforce.org**
International Marketing Supervision Network	Develop strategies to prevent and redress deceptive marketing practices with an international component.	Delegates from Australia, Austria, Belgium, Canada, Denmark, Finland, France, Germany, Hungary, Ireland, Japan, the Netherlands, New Zealand, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, the United Kingdom and the United States established the network in 1992, with participation from representatives of the OECD and the European Union. The Czech Republic, Greece, Italy, Korea, Luxemburg, Malta, Mexico, Poland, and Slovakia have since joined the network.	Industry Canada participated in an international Internet sweep to address misleading representations on the Internet. It helped identify 50 national and international problem sites, and sent warning e-mails to targeted sites with suspected misleading practices. **http://www.imsnricc.org**

Collective Initiative	Key Commitment	Partner(s)	Results
Internet Safety Strategy	Raise awareness of the pitfalls of children using the Internet, and strengthen consumer confidence in the Internet.	• Industry Canada • Department of Canadian Heritage • HRDC • Department of Justice Canada • CCRA • Criminal Intelligence Service Canada • RCMP • Health Canada	See page 15. **http://www.connect.gc.ca/cyberwise**
Lawful Access	Ensure that Canadian companies remain competitive in international markets by conducting research and analysis, and consulting with them on approaches to lawful access to communications.	• Industry Canada • Department of Justice Canada • Solicitor General Canada	Extensive industry analysis has been conducted for wireline, wireless, cryptography and the Internet. Analysis has been conducted on the different approaches taken to lawful access in other countries and on the domestic approach with respect to the wireless industry. **http://e-com.ic.gc.ca/english/crypto/631d15.html**
National Broadband Task Force	Advise the Government of Canada on how best to make high-speed broadband Internet services available to all Canadian communities by 2004.	• Industry Canada • HRDC • Department of Canadian Heritage • Government On-Line • Health Canada • INAC • Rural secretariat • CANARIE • Communications Research Centre Canada (CRC) • Industry stakeholders (digital content producers, rural communities, Aboriginal groups, and users in the education, library and health communities) • Private sector	**http://broadband.gc.ca**

Collective Initiative	Key Commitment	Partner(s)	Results
Partners Against Consumer Telefraud (PACT)	Provide information and promote awareness of deceptive telemarketing practices, with senior citizens as the primary target audience.	• Industry Canada • Senior Citizens' Secretariat • The Canadian Council of Better Business Bureaus • Nova Scotia Department of Business and Consumer Services • RCMP	Members of PACT made 10 presentations to senior citizens' groups in Nova Scotia and set up an information booth at the 50+ Expo held in Halifax.
Project Emptor	Target cross-border deceptive telemarketing and deceptive mail operations, through a collaborative enforcement initiative of Canadian and U.S. law enforcement agencies.	• Industry Canada • RCMP • British Columbia Auditor General • U.S. Federal Trade Commission • U.S. Federal Bureau of Investigation	Nine illegal telemarketing activities have been shut down, 16 people have been criminally charged or civilly sued and more than $19 million in cash or assets have been seized.
SchoolNet GrassRoots Program	Facilitate the integration of information and communications technologies (ICTs) into K–12 learning and teaching. Contribute to the development of the skills and spirit of innovation of Canada's youth by stimulating the use of the Internet and ICTs in a classroom learning environment.	Federal, provincial and territorial governments, universities and colleges, education associations, not-for-profit organizations and the private sector.	See page 67. **http://www.schoolnet.ca/grassroots**
SkillNet.ca	Offer recruitment services to jobseekers and employers in areas and industries poorly served by commercial on-line career services.	• Industry Canada • Canadian Association of Career Educators and Employers • Canadian Aviation Maintenance Council • Canadian Nurses Association • Canadian Tourism Human Resources Council • Cultural Human Resources Council • Centre for Education and Training (Peel School Board) • Volunteer Canada	See page 13. **http://skillnet.ca**

Collective Initiative	Key Commitment	Partner(s)	Results
Team Canada Inc	Create jobs and prosperity by assisting Canadian firms to take full advantage of international business opportunities and by facilitating the flow of investment and technology.	• Industry Canada • AAFC • ACOA • Business Development Bank of Canada • CCRA • CED • Department of Canadian Heritage • Canada Mortgage and Housing Corporation • Canadian Commercial Corporation • Fisheries and Oceans Canada • CIDA • DFAIT • Environment Canada • Export Development Corporation • HRDC • INAC • National Farm Products Council • NRC • NRCan • PWGSC • Statistics Canada • Transport Canada • WD	http://exportsource.gc.ca
Toronto Strategic Partnership	Establish a framework for cooperation and coordination with respect to the enforcement of laws respecting deceptive marketing practices.	• Industry Canada • Ontario Ministry of Consumer and Business Services • Toronto Police Service • Federal Trade Commission (Bureau of Consumer Protection) • U.S. Postal Inspection Service	Received the 2001 National Association of Consumer Agency Administrators' Consumer Agency Achievement Award for its activities, which include returning more than $800,000 to consumers.

Collective Initiative	Key Commitment	Partner(s)	Results
Youth Employment Strategy (YES)	Help young Canadians gain access to career information, learning opportunities and work experience.	• Industry Canada • Department of Canadian Heritage • HRDC • Environment Canada • NRCan • AAFC • Student Connection Program **(http://scp-ebb.com)** • SchoolNet Youth Employment Initiative **(http://www.schoolnet.ca/yei)** • Computers for Schools Technical Work Experience Program **(http://www.schoolnet.ca/cfs-ope)** • Community Access Program's Youth Initiative **(http://cap.ic.gc.ca/english/7000.shtml)** • Information Highway, Science and Entrepreneurship Camps **(http://www.schoolnet.ca/ise)** • Canada's Digital Collections **(http://collections.ic.gc.ca)** • NetCorps Canada International **(http://www.netcorps-cyberjeunes.org)**	See page 13. **http://www.youth.gc.ca/yesinfo/index_e.html**

Section 4: Financial Performance

The information contained in the following financial tables is presented in accordance with the Department's approved Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) and corresponds to its three principal lines of business: Micro-Economic Policy, Industry Sector Development, and Marketplace Rules and Services. The Department is currently revising the PRAS to correspond to its five strategic objectives, which better illustrate how Industry Canada is making a difference for Canadians. Readers who are interested in understanding how the financial information corresponding to the Department's business lines equates to its five strategic objectives will find the information on the Department's Web site (**http://www.ic.gc.ca/crosswalk**).

4.1 Financial Performance Overview

Planned Spending	$1,168,887,000
Total Authorities	$1,388,034,334
2000–01 Actuals	$1,236,922,020

Industry Canada receives its budget through the Main and Supplementary Estimates approved by Parliament. In 2000–01, Industry Canada's Main Estimates budget was approved at $1,168.9 million. Through the Supplementary Estimates plus other authorities, the Department received an additional $219.1 million, for a total authority of $1,388.0 million.

4.2 Financial Summary Tables

Table 1 ..... Summary of Voted Appropriations

Table 2 ..... Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Table 3 ..... Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Table 4 ..... Revenues (Respendable and Non-Respendable)

Table 5 ..... Statutory Payments

Table 6 ..... Transfer Payments

Table 7 ..... Loans, Investments and Advances

Table 8 ..... Revolving Fund Financial Summaries

Table 9 ..... Contingent Liabilities

FINANCIAL TABLE 1: Summary of Voted Appropriations

Financial Requirements by Authority

(millions of dollars)

Vote		Planned Spending 2000–01	Total Authorities* 2000–01	Actual 2000–01
	Industry Canada Program			
1	Operating expenditures	493.9	568.9	549.0
5	Grants and contributions	549.1	634.0	563.8
(S)	Minister of Industry — Salary and motor car allowance	0.0	0.0	0.0
(S)	Insurance payments under the Enterprise Development Program and guarantees under the Industrial and Regional Development Program	10.0	0.0	0.0
(S)	Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund	(5.0)	40.5	(17.6)
(S)	Liabilities under the *Small Business Loans Act*	69.0	75.7	75.7
(S)	Liabilities under the *Small Business Financing Act*	2.0	8.8	8.8
(S)	Contributions to employee benefit plans	49.1	55.1	55.1
(S)	Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets	0.0	0.6	0.5
(S)	Collection agency fees	0.0	0.0	0.0
(S)	Court Awards	0.0	0.0	0.0
(S)	Refunds of amounts credited to revenues in previous years	0.0	1.6	1.6
L10	Payments pursuant to subsection 14(2) of the *Department of Industry Act*	0.3	0.3	0.0
L15	Loans pursuant to paragraph 14(1)(*a*) of the *Department of Industry Act*	0.5	0.5	0.0
L97b	Advances to regional offices and employees posted abroad	0.0	2.0	0.0
Total Department		**1,168.9**	**1,388.0**	**1,236.9**

*Total authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates plus other authorities.

WWW.IC.GC.CA

FINANCIAL TABLE 2: Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Departmental Planned versus Actual Spending by Business Line

(millions of dollars)

Business Lines	FTEs	Operating	Capital	Grants & Contributions	Subtotal: Gross Expenditures	Non-Budgetary Loans, Investments and Advances	Total Gross Expenditures	Less: Respendable Revenues*	Total Net Expenditures
Micro-Economic Policy	314.0	29.1	—	25.4	54.5	—	54.5	—	54.5
(total authorities)	*314.0*	*42.6*	—	*12.8*	*55.4*	—	*55.4*	—	*55.4*
(actuals)	340.0	41.1	—	12.7	53.8	—	53.8	—	53.8
Marketplace Rules and Services	2,333.0	193.8	—	1.0	194.8	—	194.8	(77.7)	117.1
(total authorities)	*2,333.0*	*273.8*	*0.9*	*1.0*	*275.7*	—	*275.7*	*(84.8)*	*190.9*
(actuals)	2,341.0	228.9	0.1	1.0	230.0	—	230.0	(104.4)	125.6
Industry Sector Development	1,700.0	245.4	—	636.8**	882.0	0.8	882.8	(9.7)	873.1
(total authorities)	*1,700.0*	*254.0*	—	*704.7***	*958.7*	*2.8*	*961.5*	*(6.5)*	*955.0*
(actuals)	1,581.0	250.6	—	634.6**	885.2	0.0	885.2	(6.5)	878.7
Tourism	147.0	69.2	—	—	69.2	—	69.2	—	69.2
(total authorities)	*147.0*	*83.1*	—	—	*83.1*	—	*83.1*	—	*83.1*
(actuals)	84.0	83.1	—	—	83.1	—	83.1	—	83.1
Corporate and Management Services	919.0	95.0	—	—	95.0	—	95.0	—	95.0
(total authorities)	*919.0*	*103.6*	—	—	*103.6*	—	*103.6*	—	*103.6*
(actuals)	917.0	95.7	—	—	95.7	—	95.7	—	95.7
Total	5,413.0	632.5	0.0	663.0	1,295.5	0.8	1,296.3	(87.4)	1,208.9
(total authorities)	*5,413.0*	*757.1*	*0.9*	*718.5*	*1,476.5*	*2.8*	*1,479.3*	*(91.3)*	*1,388.0*
(actuals)	5,263.0	699.4	0.1	648.3	1,347.8	0.0	1,347.8	(110.9)	1,236.9
Other Revenues and Expenditures									
Non-Respendable Revenues***	—	—	—	—	—	—	—	—	(235.7)
(total authorities)	—	—	—	—	—	—	—	—	*(235.7)*
(actuals)	—	—	—	—	—	—	—	—	(277.6)
Cost of services provided by other departments	—	—	—	—	—	—	—	—	54.4
(total authorities)	—	—	—	—	—	—	—	—	*54.4*
(actuals)	—	—	—	—	—	—	—	—	56.8
Net Cost of the Program	—	—	—	—	—	—	—	—	1,027.6
(total authorities)	—	—	—	—	—	—	—	—	*1,206.7*
(actuals)	—	—	—	—	—	—	—	—	1,016.1

Note: Numbers in italics denote total authorities for 2000–01 (Main Estimates plus Supplementary Estimates plus other authorities). Bolded numbers denote actual expenditures/revenues in 2000–01.

*These revenues were formerly called "Revenues Credited to the Vote."

**Includes Statutory Grants and Contributions.

***These revenues were formerly called "Revenues Credited to the General Government Revenues (GGR)."

FINANCIAL TABLE 3: Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Departmental Planned versus Actual Spending by Business Line

(millions of dollars)

Business Lines	Actual 1998–99*	Actual 1999–2000*	Planned Spending 2000–01	Total Authorities 2000–01**	Actual 2000–01
Micro-Economic Policy	256.2	51.4	54.5	55.4	53.8
Marketplace Rules and Services	130.9	118.5	117.1	190.9	125.6
Industry Sector Development***	725.0	1,744.9	873.1	955.0	878.7
Tourism	67.1	68.9	69.2	83.1	83.1
Corporate and Management Services	76.9	84.7	95.0	103.6	95.7
Total Planned to Actual Spending	**1,256.1**	**2,068.4**	**1,208.9**	**1,388.0**	**1,236.9**

* Figures are shown using the current Planning, Reporting and Accountability Structure for purposes of comparison.

** Total authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates plus other authorities.

*** 1999–2000 total authorities and actuals include a $900-million grant to the Canada Foundation for Innovation to modernize research infrastructure and a $160-million grant to Genome Canada.

FINANCIAL TABLE 4: Revenues (Respendable and Non-Respendable)
Revenues by Business Line

(millions of dollars)

Respendable Revenues*			2000–01		
Business Lines	Actual 1998–99***	Actual 1999–2000***	Planned Revenues	Total Authorities****	Actual
Micro-Economic Policy	—	—	—	—	—
Marketplace Rules and Services	91.3	98.8	77.7	84.8	104.4
Industry Sector Development	7.3	7.2	9.7	6.5	6.5
Tourism	—	—	—	—	—
Corporate and Management Services	—	—	—	—	—
Total Respendable Revenues	**98.6**	**106.0**	**87.4**	**91.3**	**110.9**

Non-Respendable Revenues**			2000–01		
Business Lines	Actual 1998–99***	Actual 1999–2000***	Planned Revenues	Total Authorities****	Actual
Micro-Economic Policy	—	—	—	—	—
Marketplace Rules and Services	357.6	487.2	207.9	207.9	155.2
Industry Sector Development	127.4	129.0	27.8	27.8	122.4
Tourism	—	—	—	—	—
Corporate and Management Services	—	—	—	—	—
Total Non-Respendable Revenues	**485.0**	**616.2**	**235.7**	**235.7**	**277.6**

* These revenues were formerly called "Revenues Credited to the Vote."

** These revenues were formerly called "Revenues Credited to the CRF."

*** Figures are shown using the current Planning, Reporting and Accountability Structure for purposes of comparison.

**** Total authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates plus other authorities.

FINANCIAL TABLE 5: Statutory Payments
Statutory Payments by Business Line

(millions of dollars)

Business Lines	Actual 1998–99*	Actual 1999–2000*	Planned Spending 2000–01	Total Authorities 2000–01	Actual 2000–01
Micro-Economic Policy	4.0	4.2	3.5	3.6	3.6
Marketplace Rules and Services	16.8	2.0	12.1	65.2	7.1
Industry Sector Development	111.9	113.1	100.3	103.8	103.7
Tourism	0.8	2.3	1.9	1.9	1.9
Corporate and Management Services	8.8	8.4	7.4	7.8	7.8
Total Statutory Payments	**142.3**	**130.0**	**125.2*** **	**182.3****	**124.1**

Note: All figures include contributions to employee benefit plans and other.

*Figures are shown using the current Planning, Reporting and Accountability Structure for purposes of comparison.

**Total authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates plus other authorities.

***Does not include non-budgetary loans, investments and advances.

FINANCIAL TABLE 6: Transfer Payments
Transfer Payments by Business Line

(millions of dollars)

Business Lines	Actual 1998–99*	Actual 1999–2000*	Planned Spending 2000–01	Total Authorities 2000–01**	Actual 2000–01
GRANTS					
Micro-Economic Policy	200.0	—	—	1.0	1.0
Marketplace Rules and Services	—	—	—	—	—
Industry Sector Development	0.3	1,060.0	—	140.0	140.0
Tourism	—	—	—	—	—
Corporate and Management Services	—	—	—	—	—
Total Grants	**200.3**	**1,060.0**	**0.0**	**141.0**	**141.0**
CONTRIBUTIONS					
Micro-Economic Policy	13.0	11.8	25.4	11.8	11.7
Marketplace Rules and Services	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
Industry Sector Development***	490.4	424.3	636.6	564.7	494.6
Tourism	—	0.3	—	—	—
Corporate and Management Services	—	—	—	—	—
Total Contributions	**504.4**	**437.4**	**663.0**	**577.5**	**507.3**
Total Transfer Payments	**704.7**	**1,517.4**	**663.0**	**718.5**	**648.3**

*Figures are shown using the current Planning, Reporting and Accountability Structure for purposes of comparison.

**Total authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates plus other authorities.

*** 1999–2000 total authorities and actuals include a $900-million grant to the Canada Foundation for Innovation to modernize research infrastructure and a $160-million grant to Genome Canada.

FINANCIAL TABLE 7: Loans, Investments and Advances
Loans, Investments and Advances by Business Line

(millions of dollars)

Business Line	Actual 1998–99	Actual 1999–2000	Planned Spending 2000–01	Total Authorities 2000–01*	Actual 2000–01
Industry Sector Development	—	—	0.8	2.8	—
Total	**—**	**—**	**0.8**	**2.8**	**—**

*Total authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates plus other authorities.

FINANCIAL TABLE 8: Revolving Fund Financial Summaries
Canadian Intellectual Property Office (CIPO) Revolving Fund

(millions of dollars)

	Actual 1998–99	Actual 1999–2000	Planned Spending 2000–01	Total Authorities 2000–01*	Actual 2000–01
Revenues	64.3	70.9	72.8	72.8	72.5
Expenses	67.1	61.3	66.4	66.4	64.3
Profit or (Loss)	(2.8)	9.6	6.4	6.4	8.2
Items not requiring use of funds:					
Add: Amortization	13.3	14.4	14.9	14.9	14.7
Less: Amortization of deferred capital assistance	(6.4)	(6.4)	(6.4)	(6.4)	(6.4)
Changes in working capital	(8.1)	(0.8)	(0.1)	2.1	3.5
Investing activities: Acquisition of depreciable assets	(6.2)	(1.9)	(4.0)	(4.6)	(3.7)
Other items	11.2	3.1	0.0	(6.3)	1.4
Cash surplus (requirement)	**1.0**	**18.0**	**10.8**	**6.1**	**17.7**
Authority: cumulative surplus (drawn down)	**7.4**	**25.4**	**36.2**	**31.5**	**43.1**

Note: A "line of credit" of $15 million was approved as the maximum amount that may be drawn down from the Consolidated Revenue Fund (CRF) at any point in time.

*Total authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates plus other authorities.

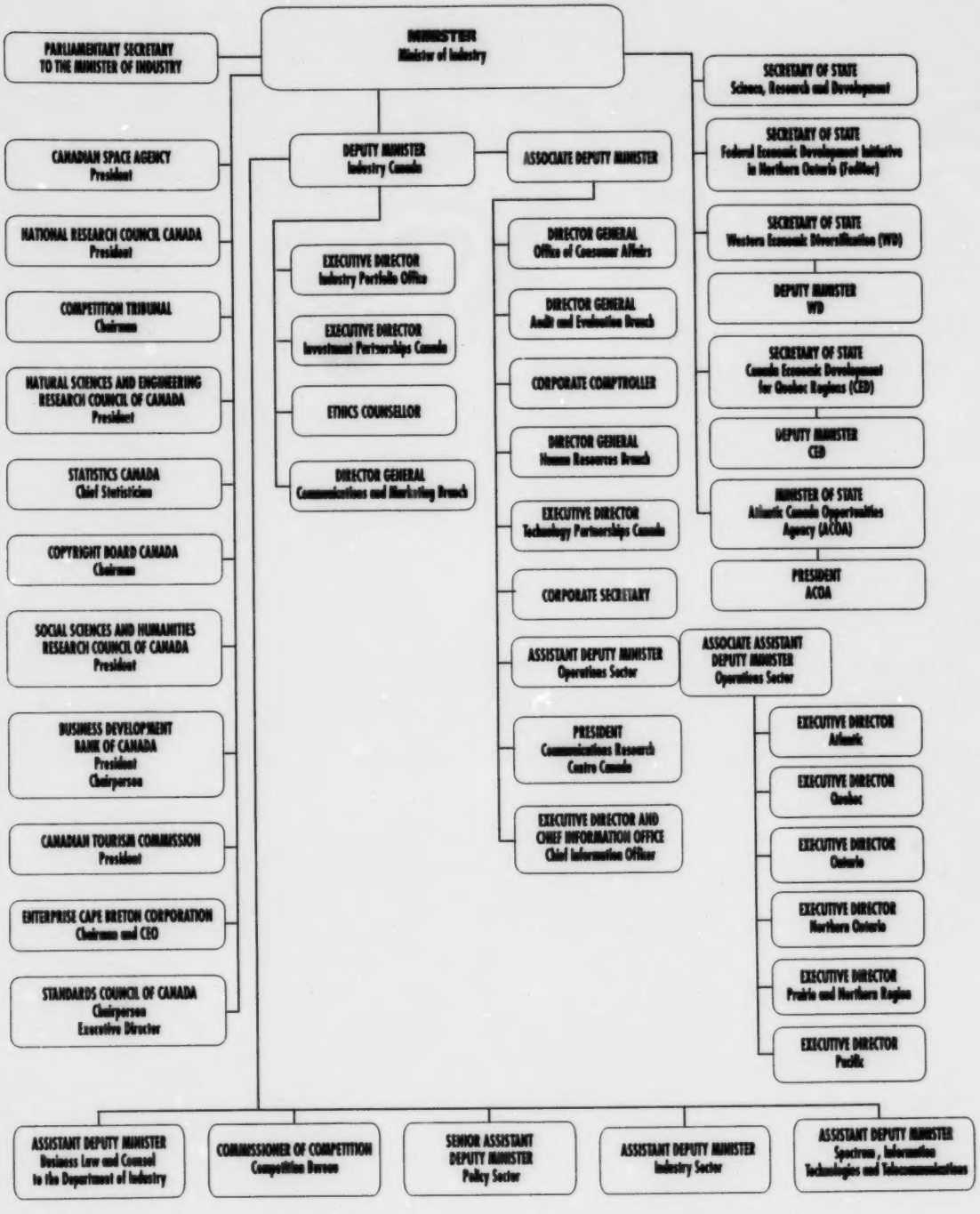
FINANCIAL TABLE 9: Contingent Liabilities

(millions of dollars)

List of Contingent Liabilities	Amount of Contingent Liability		
	March 31, 1999	March 31, 2000	Current as of March 31, 2001
Loan insurance and guarantees:			
- Enterprise Development Program	5.9	5.9	5.9
- *Small Business Loans Act*	1,161.9	959.5	830.9
- *Small Business Financing Act*	—	296.8	451.3
- Air Carriers Loan Guarantees (DHC-7 & 8)	365.9	324.4	310.7
- Supplemental Guarantee Program (DHC-8)	1.8	1.0	0.8
- Canadian Airlines Corporation	—	—	—
- Aboriginal Economic Program	4.6	5.1	4.6
- First Union Commercial Corporation	61.3	—	—
- *Regional Development Incentives Act*	—	58.8	64.0
Subtotal	1,601.4	1,651.5	1,668.2
Claims and Pending and Threatened Litigation	251.0	251.0	252.7
Total	**1,852.4**	**1,902.5**	**1,920.9**

Section 5: Other Information

5.1 Industry Portfolio Organizational Structure



5.2 How to Reach Us

Please consult the latest and most comprehensive list at http://www.ic.gc.ca/contactlist

Minister of Industry
Brian Tobin
Tel.: (613) 995-9001
Fax: (613) 992-0302
tobin.brian@ic.gc.ca

Parliamentary Secretary to the Minister of Industry
Claude Drouin, M.P.
Tel.: (613) 992-6823
Fax: (613) 943-1045
drouic@parl.gc.ca

Secretary of State
Science, Research and Development
Gilbert Normand
Tel.: (613) 995-1333
Fax: (613) 990-4056
normand.gilbert@ic.gc.ca

Secretary of State
Western Economic Diversification Canada
Ronald Duhamel
Tel.: (613) 860-1420
Fax: (613) 225-6927
ronald.duhamel@wd.gc.ca

Secretary of State
Federal Economic Development Initiative in Northern Ontario
Andrew Mitchell
Tel.: (613) 947-5850
Fax: (613) 954-3106
mitchell.andrew@ic.gc.ca

Secretary of State
Canada Economic Development for Quebec Regions
Martin Cauchon
Tel.: (613) 995-7691
Fax: (613) 995-0114
cauchm@parl.gc.ca

Minister of State
Atlantic Canada Opportunities Agency
Robert Thibault
Tel.: (613) 941-7241
Fax: (613) 941-7844
thibar@parl.gc.ca

Industry Canada
Deputy Minister
V. Peter Harder
Tel.: (613) 992-4292
Fax: (613) 954-3272
harder.peter@ic.gc.ca

Associate Deputy Minister
Pierre Reid
Tel.: (613) 943-7165
Fax: (613) 954-3272
reid.pierre@ic.gc.ca

Executive Director
Industry Portfolio Office
Bill Cleevely
Tel.: (613) 954-8911
Fax: (613) 957-1990
cleevely.bill@ic.gc.ca

Executive Director
Investment Partnerships Canada
Rocco Delvecchio
Tel.: (613) 941-2983
Fax: (613) 941-3817
delvecchio.rocco@ic.gc.ca

Ethics Counsellor
Howard Wilson
Tel.: (613) 995-6852
Fax: (613) 995-7308
wilson.howie@ic.gc.ca

Corporate Secretary
Lisanne Lacroix
Tel.: (613) 943-7049
Fax: (613) 954-4270
lacroix.lisanne@ic.gc.ca

Director General
Office of Consumer Affairs
Michael Jenkin
Tel.: (613) 954-3277
Fax: (613) 952-6927
jenkin.michael@ic.gc.ca

Director General
Audit and Evaluation Branch
Owen Taylor
Tel.: (613) 954-5084
Fax: (613) 954-5070
taylor.owen@ic.gc.ca

Corporate Comptroller
Jennifer Benimadhu
Tel.: (613) 957-9288
Fax: (613) 998-6950
benimadhu.jennifer@ic.gc.ca

Assistant Deputy Minister
Operations Sector
Jean-Claude Bouchard
Tel.: (613) 954-3405
Fax: (613) 954-4883
bouchard.jean-claude@ic.gc.ca

Associate Assistant Deputy Minister
Operations Sector
John McBride
Tel.: (613) 957-4392
Fax: (613) 954-4883
mcbride.john@ic.gc.ca

Executive Director
Atlantic Region
George Richard
Tel.: (902) 426-3458
Fax: (902) 426-2615
richard.george@ic.gc.ca

Executive Director
Quebec Region
Réjean Frenette
Tel.: (514) 283-1885
Fax: (514) 496-7003
frenette.rejean@ic.gc.ca

Executive Director
Ontario Region
Brigitte Hohn
Tel.: (416) 973-5001
Fax: (416) 954-6646
hohn.brigitte@ic.gc.ca

Director General
Federal Economic Development Initiative in Northern Ontario
Louise Paquette
Tel.: (705) 671-0723
Fax: (705) 670-6103
paquette.louise@ic.gc.ca

Executive Director
Prairie and Northern Region
Glenn Fields
Tel.: (780) 495-2951
Fax: (780) 495-4582
fields.glenn@ic.gc.ca

Executive Director
Pacific Region
Bruce Drake
Tel.: (604) 666-1400
Fax: (604) 666-8330
drake.bruce@ic.gc.ca

Director General
Human Resources Branch
Cathy Downes
Tel.: (613) 954-5474
Fax: (613) 952-0239
downes.cathy@ic.gc.ca

Executive Director
Technology Partnerships Canada
Jeffrey Parker
Tel.: (613) 941-6747
Fax: (613) 954-9117
parker.jeffrey@ic.gc.ca

Director General
Communications and Marketing Branch
Nick Heseltine
Tel.: (613) 947-2597
Fax: (613) 947-3390
heseltine.nick@ic.gc.ca

President
Communications Research Centre Canada
Gerry Turcotte
Tel.: (613) 990-3929
Fax: (613) 990-7983
gerry.turcotte@crc.ca

Chief Information Officer
Chief Information Office
Diane Fulford
Tel.: (613) 954-3574
Fax: (613) 941-1938
fulford.diane@ic.gc.ca

Assistant Deputy Minister
Business Law and Counsel to the Department of Industry
J. Edward Thompson
Tel.: (613) 954-3946
Fax: (613) 952-9668
thompson.je@ic.gc.ca

Commissioner of Competition
Competition Bureau
Konrad von Finckenstein
Tel.: (819) 997-3301
Fax: (819) 953-5013
vonfinckenstein.konrad@ic.gc.ca

Senior Assistant Deputy Minister
Policy Sector
Andreï Sulzenko
Tel.: (613) 995-9605
Fax: (613) 995-2233
sulzenko.andrei@ic.gc.ca

Assistant Deputy Minister
Industry Sector
John Banigan
Tel.: (613) 954-3798
Fax: (613) 941-1134
banigan.john@ic.gc.ca

Assistant Deputy Minister
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications
Michael Binder
Tel.: (613) 998-0368
Fax: (613) 952-1203
binder.michael@ic.gc.ca

5.3 Industry Canada's Regional Offices

Please consult the latest listing at http://www.ic.gc.ca/regional

HEADQUARTERS

Industry Canada
C.D. Howe Building
235 Queen Street
Ottawa ON K1A 0H5
Tel.: (613) 954-2788
Fax: (613) 954-1894

ATLANTIC REGION

Industry Canada
10th Floor
John Cabot Building
10 Barter's Hill
P.O. Box 8950
St. John's NF A1B 3R9
Tel.: (709) 772-4866
Fax: (709) 772-5093

Industry Canada
2nd Floor
100 Sydney Street
P.O. Box 40
Charlottetown PE C1A 7K2
Tel.: (902) 566-7382
Fax: (902) 566-7450

Industry Canada
Suite 1605
1505 Barrington Street
Maritime Centre
Halifax NS B3J 3K5
Tel.: (902) 426-3458
Fax: (902) 426-2624

Mailing Address:
P.O. Box 940, Station M
Halifax NS B3J 2V9

Industry Canada
4th Floor, Unit 103
1045 Main Street
Moncton NB E1C 1H1
Tel.: (506) 851-6517
Fax: (506) 851-6502

QUEBEC REGION

Industry Canada
7th Floor
5 Place Ville-Marie
Montréal QC H3B 2G2
Tel.: (514) 496-1797
Fax: (514) 283-2247

ONTARIO REGION

Industry Canada
4th Floor
151 Yonge Street
Toronto ON M5C 2W7
Tel.: (416) 973-5000
Fax: (416) 973-8714

NORTHERN ONTARIO REGION

FedNor
Suite 307
19 Lisgar Street
Sudbury ON P3E 3L4
Tel.: (705) 671-0711
Toll-free: 1-877-333-6673
Fax: (705) 671-0717

FedNor
Suite 600
Roberta Bondar Place
70 Foster Drive
Sault Ste. Marie ON P6A 6V4
Tel.: (705) 941-2014
Toll-free: 1-877-333-6673
Fax: (705) 941-2085

FedNor
244 Lincoln Street
Thunder Bay ON P7B 5L2
Tel.: (807) 766-1800
Toll-free: 1-877-333-6673
Fax: (807) 346-8474

PRAIRIE AND NORTHERN REGION

Industry Canada
4th Floor
400 St. Mary Avenue
Winnipeg MB R3C 4K5
Tel.: (204) 983-5851
Fax: (204) 983-3182

Industry Canada
7th Floor
123 Second Avenue South
Saskatoon SK S7K 7E6
Tel.: (306) 975-4400
Fax: (306) 975-6727

Industry Canada
Suite 1020
2002 Victoria Avenue
Regina SK S4P 0R7
Tel.: (306) 780-5010
Fax: (306) 780-6506

Industry Canada
Suite 725
9700 Jasper Avenue
Edmonton AB T5J 4C3
Tel.: (403) 495-4782
Fax: (403) 495-4507

Industry Canada
Suite 400
639–5th Avenue SW
Calgary AB T2P 0M9
Tel.: (403) 292-4575
Fax: (403) 292-4295

Industry Canada
Suite 1006
4920–52nd Street
Yellowknife NT X1A 3T1
Tel.: (867) 920-6604
Fax: (867) 920-6601

Industry Canada*
969 Oimugjuk Building
Iqaluit, Nunavut X0A 0H0
Tel.: (867) 975-4669
Fax: (867) 975-4670
*Effective spring 2002

PACIFIC REGION (BRITISH COLUMBIA AND YUKON)

Industry Canada
Suite 2000
300 West Georgia Street
Vancouver BC V6B 6E1
Tel.: (604) 666-5000
Fax: (604) 666-8330

Industry Canada
Suite 205
300 Main Street
Whitehorse YT Y1A 2B5
Tel.: (867) 667-5102
Fax: (867) 393-6711

Appendix A: Detailed Activity Information

Appendix A-1: Innovation

Increased recognition of innovation as a critical success factor in all sectors	
Issues to be Addressed	**Activities and Accomplishments**
Many Canadian organizations do not recognize that, in the knowledge-based economy, the development of innovative products and processes is key to success in the global marketplace.	• Produced and published a number of reports and papers on productivity and innovation (**http://strategis.gc.ca/sc_ecnmy/engdoc/homepage.html**). • Financed and contributed research work to a new journal on productivity — the *International Productivity Monitor* — a semi-annual publication by the Centre for the Study of Living Standards. • Enhanced the federal role in Canada's innovation system through federal-provincial science and technology (S&T) cooperation, interdepartmental S&T policy coordination and the utilization of external advice on horizontal S&T issues such as science advice in government decision making, the role and capacity of federal S&T, and ensuring excellence in federally performed S&T (**http://strategis.gc.ca/S-Tinfo**). • Published the S&T annual report and data booklet to provide information on the role of government in the national innovation system (**http://strategis.gc.ca/SSG/te01167e.html** and **http://strategis.gc.ca/S-Tinfo**). • Launched Employers Online in collaboration with HRDC to help SMEs manage their human resources and build business skills (**http://employers.gc.ca**). • Through the National Technology Index (NTI), provided single-window access to the technological potential of Canada's public research performers. The NTI has 15,000 users and assists researchers in marketing their technologies (**http://strategis.gc.ca/nti**). • Through the Innovation in Canada Portal, provided a comprehensive inventory of the best links to universities, public laboratories, municipal agencies and businesses across Canada, to help firms become more innovative (**http://innovation.gc.ca**). • Through the Innovation Management Toolkit (IMT), provided a set of interactive, easy-to-use Internet-based tools that introduce approaches to improving innovation in SMEs. The IMT was recently cited by the Association de la recherche industrielle du Québec as an important contribution to smaller firms on the way to becoming innovative (**http://prodt.businesscanada.gc.ca/cfdocs/firm_en/frame.cfm**).

Expanded knowledge base, especially in fields with good opportunities	
Issues to be Addressed	**Activities and Accomplishments**
Canada ranks relatively low among industrialized nations in the amount of research performed, particularly by the private sector, where the performance of research is concentrated among relatively few firms.	• Conducted spectrum research projects on critical new wireless services and technologies, including digital television, digital radio broadcasting, third-generation cellular (3G), Intelligent Transportation Systems (ITS), broadband wireless, satellite communications, and 5 GHz radio local area networks (RLANS), in order to support Canadian positions at international meetings. • Completed the CANARIE — Phase III Program, which supported six e-commerce projects, 10 learning and content projects, nine telehealth projects and 10 projects in intelligent systems. • Stimulated pre-competitive R&D through the PRECARN program to develop advanced network-based technologies and applications for intelligent systems. • Supported the disability support industry by promoting the concepts of inclusive design and accessible procurement, by providing strategic business information, and by working in the standards arenas; and supported the implementation of the Government of Canada Disability Agenda. • Provided secretariat support to the Industry Climate Change Table, whose expert advice was reflected in the *Government of Canada Action Plan 2000 on Climate Change*, the federal contribution toward the National Climate Change Implementation Strategy which was announced in October 2000. • Supported the Technology Early Action Measures program which provides R&D and demonstration support to promising climate change technologies. • Worked with Pollution Probe to include information on biotechnology in their *Primer on Renewable Energy*. • Collaborated with the Software Human Resource Council, other government departments and industry associations to ensure the availability of skilled workers in knowledge-intensive industries.

Accelerated commercialization and adoption of innovative processes and products by Canadian organizations	
Issues to be Addressed	**Activities and Accomplishments**
In general, compared with our international competitors, Canada exhibits slower rates of commercialization of research findings and adoption of new processes and technologies.	• Led the effort to revise the policy on the Title to Intellectual Property Arising Under Crown Procurement Contracts. The policy now ensures that, in most cases, ownership of intellectual property is assigned to the private sector, which is normally in the best position to actively pursue commercialization. • Invested $4.3 million in 238 innovation projects through Aboriginal Business Canada, which leveraged an additional $8-million in client equity and commercial financing for investment in innovation projects in the Aboriginal economy. • Assisted in the start-up of a new state-of-the-art commercial plastics injection moulding facility in a First Nations community in Northern Ontario, through FedNor, which leveraged an $8-million investment by the private sector. • Placed 12 licences for advanced modem and codec technologies with seven Canadian satellite communications companies; and a licensed software package for the measurement of audio signals, CRC-System for Evaluation of Audio Quality, to companies in Canada, the Netherlands, the United Kingdom, Germany and the United States. • Developed the Spectrum Explorer, an advanced software-based tool which will improve the Department's ability to manage and control valuable spectrum resources. Carried out an audio subjective quality evaluation for a major media research company to support the development of an encryption system to identify original copies of audio documents. • Through the Innovation Centre of the Communications Research Centre Canada, supported currently enrolled and graduate small companies in developing products and growing businesses, which have created more than 1,000 jobs since the Centre's creation (**http://www.crc.ca**). • Worked with industry associations and sector councils to identify and respond to future skills needs to increase the supply of highly qualified people. Examples include the follow-on work to the Automotive Competitiveness Review, and a feasibility study on a skills development program for the Canadian biotechnology sector.

Increased development and application of eco-efficient practices and technologies in Canada	
Issues to be Addressed	**Activities and Accomplishments**
Canadian organizations generally lag behind international competitors in terms of awareness, R&D performed, and adoption of eco-efficient practices and environmental technologies.	• Developed an on-line tool to test user knowledge and increase awareness of eco-efficiency and productivity, and developed a draft eco-efficiency self-assessment tool for SMEs. • Initiated three projects by PRECARN — Phase III, which focus on using advanced information technology applications to develop new approaches for addressing pollution prevention (**http://www.precarn.ca**). • Undertook consultations with key Canadian government, academic and industrial organizations on the prospects for greater use of biomass and biotechnology to improve both economic and sustainable development. • Organized a national workshop, "Canada's Bio-Based Future," which resulted in the creation of a private, not-for-profit organization, BioProducts Canada, to promote the economic, environmental and ethical application of biotechnology in Canadian industry.

Appendix A-2: Connectedness

Canadians connected to each other and to the world in a way that is affordable and accessible	
Issues to be Addressed	**Activities and Accomplishments**
Not all Canadians have universal and affordable access to telecommunications services, the Internet, or new advanced systems and services. This contributes to a loss of economic and social opportunities and to a digital divide. Many rural and remote regions lack advanced infrastructure and may find the financial and technological hurdles difficult to overcome without the federal government's help. Insufficient levels of digital literacy also prevent Canadians from benefiting fully from the knowledge economy.	• Supported the CANARIE program to assist regional advanced networks to upgrade or connect to the national optical backbone, CA*net 3 (**http://www.canarie.ca**). • Demonstrated broadband satellite communications in remote and rural communities, leading the way for many telehealth and tele-education services. • Provided technical authority on the multimillion-dollar Payload Flight Demonstration project, to be launched in 2003, which will provide two-way broadband communications throughout Canada and will be important in serving remote and rural areas. The Advanced Satellite Communications Program (Advanced Satcom Program) has resulted in $165 million in direct business to date for Canadian companies. • Through assistance from FedNor, supported Collège Boréal in Northern Ontario in providing broadband access to seven communities in northeastern Ontario. • With FedNor support, established four community telecommunication networks, which are now serving more than 100 communities across Northern Ontario. • Through a Canada-wide competition, selected 12 communities to implement their Smart Communities Program initiatives, five of which have officially launched their projects (**http://smartcommunities.ic.gc.ca**). • Oversaw the transition of management of the .ca domain to the Canadian Internet Registration Authority (CIRA).

A world-leading environment for electronic commerce	
Issues to be Addressed	**Activities and Accomplishments**
There is an ongoing need for leading-edge policies and processes that respond in a timely manner to challenges created by the evolution of the Internet and the new knowledge economy. Businesses and consumers still lack confidence in the security and privacy of e-commerce transactions. Harmonization between countries in terms of legislation, policies and practices that promote the security and privacy of information must still be addressed. There is still a lack of awareness of the advantages of e-commerce among businesses, and consumers are slow to adopt e-commerce processes as a means of carrying out transactions. There are too few Canadian suppliers of Internet-based e-commerce solutions, applications and services to satisfy the needs of the marketplace.	• Launched the E-Commerce First Step suite of services, through the Student Connection Program, to provide SMEs with practical, hands-on e-commerce training and targeted consultations (**http://scp-ebb.com**). • Gained and exchanged Canadian sector-specific knowledge related to e-business applications, barriers to engaging in on-line business, best practices, and impacts on profits and productivity, as part of the OECD Electronic Commerce Business Impacts Project, involving nine other countries, as well as from case studies conducted by business schools at four Canadian universities (**http://strategis.gc.ca/SSG/ee00009e.html**). • Produced a series of research case study reports describing how SMEs in manufacturing and services industries have benefited from engaging in electronic business with their suppliers, customers and partners (**http://strategis.gc.ca/ebizenable**). • Promoted the accelerated uptake of e-commerce at a series of small business information fairs, reaching almost 5,000 members of the public, at 25 key industry-specific conferences and trade shows, reaching more than 20,000 clients, and various other events, including e-business conferences and e-commerce round tables. • Launched the e-Team Canada Web site (**http://ebusinessroundtable.ca**). • Developed a draft *Canadian Code of Practice for Consumer Protection in Electronic Commerce* to establish benchmarks for good business practices by merchants belonging to on-line seal programs. • With the province of Manitoba and Western Economic Diversification Canada, opened a single point of presence for e-business-related programs and services in October 2000, to help accelerate the awareness and adoption of e-commerce (**http://www.e-bsc.ca**).

Canadian digital content and applications on-line maximized	
Issues to be Addressed	**Activities and Accomplishments**
There is a need for greater quantity and quality of multimedia applications, collections, information, and services relating to Canada and Canadians. Specific challenges include the need for more community-based content, more French-language content and more on-line learning opportunities. The production of on-line content in Canada does not currently meet the domestic need for information products and services. This places Canada's Internet industries at serious risk of falling behind foreign competition. Untapped opportunities exist for developing more multi-media skills and experiences in all parts of Canada and in all communities.	• Funded the development of on-line learning projects through SchoolNet GrassRoots Program, exceeding the target of 20,000, with some 21,000 projects completed (**http://www.schoolnet.ca/grassroots**). • Through the SchoolNet Multimedia Learnware and Public Access Applications Program, provided financing to develop new products for learning and public access on the Information Highway. Approximately $9.7 million in federal funding has been matched by 11 partners for the development of learnware products expected to be introduced to the market in 2001 (**http://www.schoolnet.ca/funds**). • Funded 74 projects through Francommunautés virtuelles, creating content, applications and services in French, linking Francophone and Acadian communities, and resulting in an overall increase in the ICT skills capacity for socio-economic development within these communities (**http://francommunautes.ic.gc.ca**). • Linked youth and seniors and increased the ICT skills of both groups through Generations CanConnect, with some 8,400 profiles posted on the Web site (**http://generations-canconnect.ic.gc.ca**). • Through the chairmanship of the International Steering Council of the World Wide Consortium Web Accessibility Initiative, supported Canada in becoming the first government to adopt the Web Content Accessibility Guidelines as part of its Common Look and Feel Standards.

Expanded on-line delivery of key government services and information in an integrated way to businesses and consumers	
Issues to be Addressed	**Activities and Accomplishments**
All key government information and services are not yet available on-line. Current on-line services and information need to be more accessible and user-friendly. There is a need for greater coordination and linkage of services and information between various levels of government (federal, provincial/territorial and municipal).	• Please refer to the sites/portals listed on page 15 and to the Web sites listed in Appendix B.

Appendix A-3: Marketplace

A responsive marketplace framework for business, consumers and investors that is fair, efficient, competitive and world-class	
Issues to be Addressed	**Activities and Accomplishments**
There is a need to renew frameworks in response to, and in anticipation of, evolving technology and business arrangements, regulatory reform, increasing globalization and changing social conditions.	• Intervened before the Nova Scotia Utility and Review Board (NSURB) hearings in support of fair and effective competition in the supply of natural gas and related appliances and equipment to consumers. All nine of the Competition Bureau's recommendations were unanimously endorsed and will be instrumental in ensuring the benefits of competition for Nova Scotia natural gas consumers and in providing all businesses with the opportunity to compete in the relevant markets. • Took key leadership roles during the five-year negotiation of the Patent Law Treaty, which was adopted by consensus at a diplomatic conference under the auspices of the World Intellectual Property Organization (WIPO) and involved representatives from some 150 countries. The Patent Law Treaty streamlines and harmonizes the administrative requirements of obtaining and maintaining a patent, thus facilitating intellectual property protection for inventors and companies in Canada and abroad. • Through participation in the WIPO, influenced the reorganization of the Standing Committee on Information Technologies in order to reduce the development time for intellectual property data exchange standards and increase the accessibility of intellectual property information worldwide. • Gained access to the U.S. Patent and Trademark Office's updated intellectual property data base, which will improve the capacity in terms of searches performed on behalf of Canadian companies. • Issued provisional specifications for flow meters, and approval of type for gas meters and auxiliary devices, and policy guidelines designed to assist clients and staff in the consistent application of standards and requirements. • Adopted International Electrotechnical Commission (IEC) standards as the basis for new electricity meter specifications. • Held preliminary consultations with the intellectual property community to obtain client input into potential legislative and administrative improvements to patents, trade-marks and industrial design acts. • Supported the steady increase in consumer proposals from 1,818 in 1993 to 12,392 in 2000, which today constitute approximately 14 percent of all consumer filings. This is a result of the 1992 amendments to the *Bankruptcy and Insolvency Act*, and the introduction of consumer proposals as an alternative to bankruptcy. (*cont.*)

A responsive marketplace framework for business, consumers and investors that is fair, efficient, competitive and world-class (*cont.*)	
Issues to be Addressed	**Activities and Accomplishments**
There is a need to renew frameworks in response to, and in anticipation of, evolving technology and business arrangements, regulatory reform, increasing globalization and changing social conditions.	• Led the Canadian Delegation to the World Radiocommunication Conference 2000 (WRC2000), where it achieved significant success for Canadian industry with respect to the next generation cellular phones, new and existing global positioning services, and the protection of Telesat's Anik and Nimiq systems. • Negotiated Canada–United States agreements for the implementation of new technologies, including local multipoint communications systems, advanced multipoint communications systems and digital television. • Opened new radio frequency spectrum through an auction process that enabled the industry to meet the demands of the rapidly expanding wireless market in Canada and accommodate the third-generation cellular portable communication system that will bring the Internet to hand-held terminals. Through this auction, 52 ten-year licences were awarded, generating revenues of $1.48 billion.

A marketplace that operates in accordance with the framework statutes, regulations, policies and procedures	
Issues to be Addressed	**Activities and Accomplishments**
New forms of marketplace conduct, the result of changes in technology, business innovations and legal developments, necessitate innovative adjustments to the operation of the marketplace framework.	• Through the May 2001 Federal-Provincial-Territorial Consumer Ministers' Meeting, obtained ministerial approval of a new approach to harmonized consumer protection legislation in e-commerce that will ensure consumers benefit from equal protection across the country. • Achieved ministerial ratification, following federal-provincial-territorial work, of a harmonization initiative that enables all provinces and territories to implement a common list of prohibited debt collection practices. This consistent approach to collection practices will ensure clarity for consumers, the industry and regulators. The practices discussed included such issues as excessive pressure, disclosure and privacy. • Implemented, communicated and supported through training the new bankruptcy trustee compliance strategy and data base, in an effort to better utilize the resources dedicated to ensuring trustee compliance. • Through the Biotechnology Regulatory Assistance Virtual Office (BRAVO), provided Internet users with ease of access to all regulatory information relevant to biotechnology products and applicable functions, while allowing them to manage this information more efficiently (**http://www.bravo.ic.gc.ca**). • Developed the Mutual Fund Fee Impact Calculator cooperatively with the Ontario Securities Commission (**http://strategis.gc.ca/SSG/ca01457e.html**).

Confidence in the marketplace	
Issues to be Addressed	**Activities and Accomplishments**
There is a need for transparent, fair, user-friendly and accessible information, services, treatment and recourse mechanisms in response to, and in anticipation of, diverse and demanding marketplace participants and increasing marketplace complexity.	• Launched a multi-departmental site, the Canadian Consumer Information Gateway, to provide access to federal, consumer-related information and services. The initiative involves 38 federal institutions, and is one of the first horizontal portals for the government (**http://consumerinformation.ca**). • Introduced new Measurement Canada dispute investigation procedures. • Hosted a National Emergency Telecom Forum and several Regional Emergency Telecom Committees to exchange information on emergency preparedness initiatives and to prepare for major events such as the Summit of the Americas. • Developed numerous standards and technical regulations for new radio services, such as digital television, multipoint communications systems, local multipoint communications systems, fixed wireless access, Automatic Meter Reading and studio-to-link. • Updated telecommunications equipment standards to reflect advanced technology, such as Digital Subscriber Loop (DSL). • Established a Personal Insolvency Task Force composed of a cross-section of clients and stakeholders to provide recommendations for the upcoming 2002 parliamentary review and to ensure the current system is efficient and responsive to changing needs of the marketplace. • Contributed to, and promoted, the development of voluntary industry sector environmental initiatives including the Vinyl Council of Canada's Environmental Management Program, the Information Technology Association of Canada's Extended Producer Responsibility Program, and the Canadian Chemical Producers' Association Memorandum of Understanding for Environmental Industry Virtual Office.

Appendix A-4: Investment

Improved domestic and international investment climate	
Issues to be Addressed	**Activities and Accomplishments**
There is a need to address real and perceived regulatory impediments to foreign and domestic investment (e.g. concerning the environment, marketplace, immigration, taxation, and intellectual property) without compromising the integrity of the regulations' intent. There is a need for better knowledge and understanding of the key impediments to investment. Stronger and more strategic partnerships are needed in dealing with the investment climate.	• Expedited the process for the entry of business visitors and a work permit program for the spouses of skilled temporary foreign workers. • Participated in multi-stakeholder consultations to clarify issues and develop guidelines related to the New Substance Notification Regulations, which is the most significant regulatory barrier for attracting investment from the chemicals industry (**http://www.oecd.org/ehs/NewChem/CA-NC.HTM**). • Developed Biotechnology Business Intelligence Express (Bio Bix) to help Canadian biotechnology companies access patent and trade-mark records as a source of technical and competitive intelligence (**http://strategis.gc.ca/SSG/bo01331e.html**). • Published the *Guide to Establishing a Medical Devices Investment in Canada* to encourage and assist potential investors to enter the Canadian medical devices industry (**http://strategis.gc.ca/meddev**). • Developed and published *Public-Private Partnerships: A Canadian Guide* to help practitioners to better recognize and respond to opportunities offered by these partnerships, and co-sponsored studies with the Canadian Council for Public-Private Partnerships (CCPPP) on public-private partnership labour transition issues and case studies (**http://strategis.gc.ca/PPP**).

Canada branded and recognized as an investment location of choice	
Issues to be Addressed	**Activities and Accomplishments**
Canada is not "top of mind" for many investors; there is a lack of business awareness and consideration of Canada as an investment destination. There is a lack of appropriate comparative information on Canadian investment opportunities provided by partners and others. Core messages are not consistently promoted by partners and others.	• Conducted pilot projects in Boston and Dallas to develop and test more effective approaches to "brand" Canada internationally. Research results obtained and methodologies tested will serve as the foundation for the further development of high-impact and high-relevance branding and marketing content for various targeted international markets beyond the pilot regions. • Created a Network of Branding Ambassadors, which used various international events as platforms to carry the investment messages. • Created an Alumni Investment Network with 10 universities to enlist alumni who are active in industry as branding ambassadors. • Published *Canada's Winning Secrets* and advertised in widely read investment magazines, leading to 70 investment leads from foreign companies. • Launched the Invest in Canada Web site, a single-window service point for potential investors, site selectors and investment officers. Worldwide usage doubled, from 2,500 to more than 5,500 visits (**http://www.investincanada.gc.ca**). • Organized and hosted the World Telecommunications Standardization Assembly 2000 in Montréal, attended by more than 600 participants from 86 countries. • Helped raise the profile of Canada as a competitive market by supporting international business in economic forums such as the World Economic Forum in Davos, Switzerland, Softworld 2000 in Halifax, and the Team Canada Mission to China in February 2001, as well as investment/financing programs in Singapore, Taiwan, Hong Kong, Germany and India.

Increased attraction and retention of multinational investment in Canada	
Issues to be Addressed	**Activities and Accomplishments**
There is a need for greater investment into Canada by leading foreign firms in key sectors. There is a need for re-investment by multinational firms operating in Canada. There is a need to develop a systematic and well-coordinated capacity to gather strategic and coherent business intelligence for serious prospective investors. There is a need for stronger partnerships and better coordination of investment efforts among interested parties, including the public sector (at the federal, provincial/territorial and municipal levels), NGOs (e.g universities, research institutions) and the private sector.	• Administered the *Investment Canada Act* to ensure that foreign investments represent a net benefit to Canada. The desire to acquire or establish a business in Canada illustrates a high level of international interest in investing here. In 2000–01, a record 776 investments were notified and approved. Of these, 653 involved foreign acquisitions of Canadian companies, and 123 were new business proposals by foreigners. • Conducted 16 campaigns under the Deputy Ministers' Investment Champion Campaigns Program, during which more than 110 corporate calls were made to encourage potential investors to consider Canada as a preferred investment destination; and organized 45 special events and activities for investment promotion. • Increased awareness of Canada as a potential site for investment has resulted in companies such as Bayer AG, KoSa, CEPSA, Dow Chemicals Company, Degussa Inc., Stepan Company, and Eastman Chemicals Company announcing or considering their intentions to invest, which contributed to an estimated total investment of $3 billion in the Canadian chemical industry. • Approved $3.3 million in assistance through the Program for Export Market Development — Investment (PEMD-I), covering more that 170 projects throughout the country for 2000–01 (**http://pemd-i.gc.ca**).

Increased investment by SMEs and by Aboriginal businesses	
Issues to be Addressed	**Activities and Accomplishments**
There is a need to develop capacity at the community level to stimulate investment by SMEs and target groups, particularly in Northern and rural Ontario and among Aboriginal people. Business capacity is insufficient (e.g. in terms of marketing and promotion). Access to capital (for SMEs and Aboriginal businesses) is inadequate. There is limited availability of venture capital.	• Launched BusinessGateway.ca to improve efficiency for small business groups seeking information on the Internet (**http://BusinessGateway.ca**). • Garanteed 14,270 loans under the *Canada Small Business Financing Act* (CSBFA), which represented $1.6 billion in investment in small businesses across Canada. • Through the Ontario Community Futures Development Corporations, provided more than 1,800 businesses with investment and business counselling services, which resulted in 5,450 jobs created or maintained and $51.8 million in investments leveraged from other sources. • Through FedNor, reached a Loan Loss Reserve Agreement with the Credit Unions of Northern Ontario to enhance access to capital for SMEs. • Through new Access to Capital programming, provided an additional credit of $10 million to Aboriginal small business owners. • Through Aboriginal Business Canada, provided a total of $32 million in funding to more than 1,000 Aboriginal business projects (**http://abc.gc.ca**). • Conducted extensive research and two rounds of consultations with the voluntary sector, resulting in the termination of further work on the voluntary sector pilot project under the CSBFA, as consultations showed that the proposal did not meet the needs of the sector.

Appendix A-5: Trade

Secure market access maintained and improved	
Issues to be Addressed	**Activities and Accomplishments**
Canadian companies face barriers to trade in foreign markets. Domestic market restrictions hamper a firm's ability to reach the critical mass to succeed internationally, and place Canadian companies at a competitive disadvantage in their own market. There are various gaps in the harmonization of standards, policies and regulations. The Agreement on Internal Trade does not cover a number of barriers and sectors.	• Played a key role in the negotiation and signing of the Canada–Costa Rica Free Trade Agreement, which will help Canada gain further access to the Costa Rican market and to a variety of innovative products and technologies (**http://strategis.gc.ca/SSG/bi18545e.html**). • Played an instrumental role in the organization of two key international meetings: The Free Trade Area of the Americas (FTAA) Ministerial Meeting in Buenos Aires and the Québec City Summit. These meetings allowed international leaders to move ongoing trade negotiations into the second stage of a multi-year process (**http://www.dfait-maeci.gc.ca/tna-nac/ftaa1-e.asp**). • Held exploratory Free Trade Agreement discussions with the Central America Four (Nicaragua, Honduras, Guatemala and El Salvador), Singapore and CARICOM (Caribbean countries). • Held the first Memorandum of Understanding (MOU) meeting with Taiwan to advance ICT trade and market access issues. • Negotiated and signed MOUs and Letters of Understanding with Egypt, Argentina and Chile on environmental technology cooperation to enhance their environmental performance, while creating market opportunities for Canadian firms offering environmental technologies, products and services. • As a member of the WTO, approved the negotiating guidelines for WTO Trade in Services Negotiations. These guidelines include recommendations related to corporate social responsibilities (**http://services2000.ic.gc.ca**). • Received the approval of OECD ministers and the endorsement of international business associations for the revised OECD Guidelines for Multinational Enterprises. • Defended Canadian trade interests challenged at the WTO in the pharmaceutical, automotive and aerospace sectors. • Facilitated the establishment of an MOU between the Economic Developers Association of Canada and the south-east region (Szeged) of Hungary, to pursue initiatives such as Smart Communities, SchoolNet, Government On-Line and Community Access Centres. • Assisted with the ongoing negotiation of Russia's, Saudi Arabia's and China's accession to the WTO, helping to reduce trade barriers. *(cont.)*

Secure market access maintained and improved (*cont.*)	
Issues to be Addressed	**Activities and Accomplishments**
Canadian companies face barriers to trade in foreign markets. Domestic market restrictions hamper a firm's ability to reach the critical mass to succeed internationally, and place Canadian companies at a competitive disadvantage in their own market. There are various gaps in the harmonization of standards, policies and regulations. The Agreement on Internal Trade does not cover a number of barriers and sectors.	• Undertook major public consultations on the Agreement on Internal Trade to identify ways of improving internal trade. The Federal/Provincial/Territorial Working Group on Investment developed recommendations dealing with the Code of Conduct on Incentives of the Investment Chapter of the Agreement on Internal Trade for presentation to ministers responsible for internal trade (**http://strategis.gc.ca/sc_mrkti/iptrade/engdoc/iptrd_hpg.html** and **http://www.intrasec.mb.ca/**). • Negotiated Mutual Recognition Agreements in telecommunications equipment with 70 countries to shorten Canadian manufacturers' time to export. • Promoted Canada's ethics framework to other governments and by speaking at international ethics forums in the United Kingdom, Argentina, Morocco and the United States. • Successfully negotiated and signed an agreement/protocol with Argentina and Mexico, allowing Canadian satellite carriers to obtain landing rights in these countries. • Chaired the INTELSAT Privatization Working Group.

Export capability and preparedness	
Issues to be Addressed	**Activities and Accomplishments**
Potential exporters may not be aware of the benefits of exporting and/or may not have knowledge of exporting practices and mechanisms. Smaller companies, particularly in the new, knowledge-intensive industries, have difficulty in securing support when they attempt to expand into international markets.	• Developed a branding program and communication plan that allows for tailoring the information to meet the specific needs of clients. An International Trade Centres (ITC) Web site was also developed to better inform businesses of the products and services available (**http://strategis.gc.ca/itc-cci**). • Participated with the ITC and RTN partners in Calgary in the successful World Petroleum Congress and the related National Petroleum Show, which is the largest one its kind in the world. Hundreds of Canadian companies in the petroleum sector explored international business opportunities with more than 35 visiting trade commissioners. • Offered more than 1,000 outreach events reaching 28,000 participants, and organized 556 missions, including New Exporters to Border States (NEBS), involving 4,800 participants. Some 2,900 new export-ready firms and almost 800 new active exporters were identified. • Approved 500 applications and $11.4 million in assistance through the Program for Export Market Development. Companies receiving such assistance have an export plan and are better prepared to pursue export markets. • Provided export information via *ExportSource*, receiving 231,000 visits, a 28 percent increase over the previous year (**http://exportsource.gc.ca**). • Worked with public sector and private sector stakeholders on a proposal for a Canadian Development Finance Institution to provide funding for early-stage project development in emerging markets.

International market development	
Issues to be Addressed	**Activities and Accomplishments**
More Canadian companies need to recognize and act swiftly upon foreign market opportunities. They need: • information and intelligence on foreign markets and export opportunities that can help them make informed business decisions, access new markets, and secure greater export sales; • appropriate contacts and networks that facilitate access to foreign markets; and • an understanding of innovative approaches that can be used to develop international business.	• Added two cities, San José (Costa Rica) and Córdoba (Argentina), to the Sustainable Cities Initiative, which focusses on the urban challenges faced by cities in developing economies. Some 32 projects, estimated at about $2 billion, are under way. • Co-managed, with DFAIT, the International Business Opportunities Centre (IBOC), a sourcing centre that matches Canadian companies with export opportunities identified abroad. IBOC followed up on more than 5,000 business leads, and contacted more than 12,000 Canadian companies. Successful exports to date, as a result of IBOC's assistance, total $28 million, with further and potential sales of $25 million (**http://www.iboc.gc.ca**). • Worked with more than 3,000 Canadian exporters on 270 market access and trade development initiatives worldwide. The program consisted of global trade fairs, incoming and outgoing missions, visits and seminars. • Pursued the further development of SourceCAN (**http://www.sourcecan.com**), an integrated data base on Canadian company capabilities. Its services now include a sourcing search capability, instant e-mail notifications of business opportunities to clients' desktops, on-line auctions and on-line catalogue capabilities. • Produced the *Trade and Investment Monitor*, the *Micro-Economic Monitor*, the *Regional Economic Observer* and *Monthly Economic Indicators* in partnership with DFAIT (**http://strategis.gc.ca/sc_ecnmy/engdoc/homepage.html**).

A more coordinated and cohesive approach to international trade development	
Issues to be Addressed	**Activities and Accomplishments**
There is a need for more integrated Industry Canada trade development programs, for greater coordination and integration with the Department's partners through Team Canada Inc, and for better communication and marketing of Team Canada Inc partner services.	• Supported community trade networks to provide more personalized service to potential exporters. • Renewed MOUs with the Prairie provinces on the delivery of government programs and services. Similar collaborative mechanisms are in place with the other provincial governments.

Appendix B

Web Sites Mentioned in the Departmental Performance Report

ABC (Aboriginal Business Canada)	http://abc.gc.ca
Aboriginal Business Canada Programs	http://aboriginalmap.ic.gc.ca
Accenture	http://www.accenture.com
Access to Capital (National Aboriginal Capital Corporation Association [NACCA])	http://www.nacca.net/aboutus.htm
Biotechnology Business Intelligence Express (Bio Bix)	http://www.strategis.gc.ca/SSG/bo01331e.html
Biotechnology Gateway	http://strategis. gc.ca/SSG/bo01376e.html
Biotechnology Regulatory Assistance Virtual Office (BRAVO)	http://www.bravo.ic.gc.ca
Business Start-Up Assistant	http://bsa.cbsc.org
BusinessGateway.ca	http://BusinessGateway.ca
Canada Business Service Centres (CBSCs)	http://cbsc.org
Canada Business Service Centres (CBSCs) (Annual Report)	http://www.cbsc.org/annual_report
Canada information	http://Canada.gc.ca
Canada's Digital Collections	http://collections.ic.gc.ca
Canada–Costa Rica Free Trade Agreement	http://strategis.gc.ca/SSG/bi18545e.html
Canadian Biotechnology Advisory Committee (CBAC)	http://cbac-cccb.ca
Canadian Biotechnology Strategy (CBS)	http://strategis.gc.ca/cbs
Canadian Consumer Information Gateway	http://consumerinformation.ca
Canadian Institute for Advanced Research	http://www.ciar.ca
Canadian intellectual property laws and regulations	http://strategis.gc.ca
Canadian Network for the Advancement of Research, Industry and Education (CANARIE)	http://www.canarie.ca
Canadian Strategy to Promote Safe, Wise and Responsible Internet Use	http://www.connect.gc.ca/cyberwise
CANARIE (Canadian Network for the Advancement of Research, Industry and Education)	http://www.canarie.ca
CAP (Community Access Program)	http://cap.ic.gc.ca
CBAC (Canadian Biotechnology Advisory Committee)	http://cbac-cccb.ca
CBS (Canadian Biotechnology Strategy)	http://strategis.gc.ca/cbs
CBSCs (Canada Business Service Centres)	http://cbsc.org
CBSCs (Canada Business Service Centres) (Annual Report)	http://www.cbsc.org/annual_report
Code of Conduct on Incentives of the Investment Chapter of the Agreement on Internal Trade	http://www.intrasec.mb.ca
Communications Research Centre Canada	http://www.crc.ca
Community Access Program (CAP)	http://cap.ic.gc.ca
Community Access Program's Youth Initiative	http://cap.ic.gc.ca/english/7000.shtml

Computers for Schools	**http://www.schoolnet.ca/cfs-ope**
Computers for Schools Technical Work Experience Program	**http://www.schoolnet.ca/cfs-ope**
Consumer Groups and Other Voluntary Organizations Working in the Consumer Interest	**http://consumerconnection.ic.gc.ca**
Crosswalk	**http://www.ic.gc.ca/crosswalk**
Deceptive Telemarketing Prevention Forum	**http://www.phonebusters.com/Eng/DeceptiveTelemarketingForum/index.html**
e-business-related programs and services	**http://www.e-bsc.ca**
Employers Online	**http://employers.gc.ca**
Enterprise Toronto	**http://www.enterprisetoronto.com**
e-Team Canada (Canadian E-Business Opportunities Roundtable)	**http://ebusinessroundtable.ca**
ExportSource	**http://exportsource.gc.ca**
Federal Economic Development Initiative in Northern Ontario (FedNor)	**http://strategis.gc.ca/fednor**
Federal/Provincial/Territorial Working Group on Investment	**http://strategis.gc.ca/sc_mrkti/iptrade/engdoc/iptrd_hpg.html**
FedNor (Federal Economic Development Initiative in Northern Ontario)	**http://strategis.gc.ca/fednor**
First Nations SchoolNet	**http://www.schoolnet.ca/aboriginal**
Francommunautés virtuelles	**http://francommunautes.ic.gc.ca**
The Free Trade Area of the Americas (FTAA)	**http://www.dfait-maeci.gc.ca/tna-nac/ftaa1-e.asp**
G8 DOT Force	**http://www.dotforce.org**
Generations CanConnect	**http://generations-canconnect.ic.gc.ca**
Genome Canada	**http://www.genomecanada.ca**
Guide to Establishing a Medical Devices Investment in Canada	**http://strategis.gc.ca/meddev**
IMT (Innovation Management Toolkit)	**http://prodt.businesscanada.gc.ca/cfdocs/firm_en/frame.cfm**
Industry Canada contact list	**http://www.ic.gc.ca/contactlist**
Industry Canada information	**http://www.ic.gc.ca**
Industry Canada's regional offices	**http://www.ic.gc.ca/regional**
Information Highway, Science and Entrepreneurship Camps	**http://www.schoolnet.ca/ise**
Innovation in Canada Portal	**http://innovation.gc.ca**
Innovation Management Toolkit (IMT)	**http://prodt.businesscanada.gc.ca/cfdocs/firm_en/frame.cfm**
International Business Opportunities Centre (IBOC)	**http://www.iboc.gc.ca**
International Marketing Supervision Network	**http://www.imsnricc.org**
International Trade Centres (ITC)	**http://strategis.gc.ca/itc-cci**
Internet Safety Strategy	**http://www.connect.gc.ca/cyberwise**
Invest in Canada	**http://www.investincanada.gc.ca**
Lawful Access (Electronic Commerce in Canada)	**http://e-com.ic.gc.ca/english/crypto/631d15.html**
marketplace framework legislation (Corporate Law Information Page)	**http://strategis.gc.ca/CLPD**
Merger Review Benchmarking Report	**http://strategis.gc.ca/SSG/ct02194e.html**

modern comptrollership (Comptrollership Modernization Office)	**http://www.tbs-sct.gc.ca/CMO_MFC/contents.asp**
Mutual Fund Fee Impact Calculator	**http://strategis.gc.ca/SSG/ca01457e.html**
National Broadband Task Force	**http://broadband.gc.ca**
National Technology Index (NTI)	**http://strategis.gc.ca/nti**
NetCorps Canada International	**http://www.netcorps-cyberjeunes.org**
New Substance Notification Regulations	**http://www.oecd.org/ehs/NewChem/CA-NC.HTM**
NTI (National Technology Index)	**http://strategis.gc.ca/nti**
OECD Electronic Commerce Business Impacts Project	**http://strategis.gc.ca/SSG/ee00009e.html**
on-line tool to test awareness of eco-efficiency and productivity	**http://www.eco-efficiency.ca**
Ontario Aboriginal Business Services Network	**www.cbsc.org/ontario/ABSN**
Pathways to Growth: Opportunities for Biotechnology	**http://strategis.gc.ca/SSG/bo01604e.html**
PRECARN (Pre-Competitive Applied Research Network)	**http://www.precarn.ca**
Pre-Competitive Applied Research Network (PRECARN)	**http://www.precarn.ca**
productivity and innovation	**http://strategis.gc.ca/sc_ecnmy/engdoc/homepage.html**
Program for Export Market Development — Investment (PEMD-I)	**http://pemd-i.gc.ca**
Public-Private Partnerships: A Canadian Guide	**http://strategis.gc.ca/PPP**
S&T (science and technology) annual report	**http://strategis.gc.ca/SSG/te01167e.html**
S&T data booklet	**http://strategis.gc.ca/S-Tinfo**
SchoolNet	**http://www.schoolnet.ca**
SchoolNet GrassRoots Program	**http://www.schoolnet.ca/grassroots**
SchoolNet Multimedia Learnware and Public Access Applications Program	**http://www.schoolnet.ca/funds**
SchoolNet Youth Employment Initiative	**http://www.schoolnet.ca/yei**
science and technology (S&T)	**http://strategis.gc.ca/S-Tinfo**
Service Canada	**http://www.servicecanada.gc.ca**
SkillNet.ca	**http://skillnet.ca**
Smart Communities Program	**http://smartcommunities.ic.gc.ca**
SME research case study reports	**http://strategis.gc.ca/ebizenable**
SourceCAN	**http://www.sourcecan.com**
Sources of Financing	**http://strategis.gc.ca/sources**
strategic objectives	**www.ic.gc.ca/priorities**
Strategis **(see the end of this section for a detailed list of *Strategis* sites)**	**http://strategis.gc.ca**
Student Connection Program	**http://scp-ebb.com**
Sustainable Development Strategy	**http://strategis.gc.ca/sd**
Talk to Us	**http://www.cbsc.org/vweb/talktous_na.cfm**
Team Canada Inc	**http://exportsource.gc.ca**
Technology Partnerships Canada (TPC)	**http://tpc.ic.gc.ca**
Technology Roadmapping: A Strategy for Success	**http://strategis.gc.ca/sc_indps/trm/engdoc/trmguide_e.pdf**
TPC (Technology Partnerships Canada)	**http://tpc.ic.gc.ca**

Trade and Investment Monitor, Micro-Economic Monitor, Regional Economic Observer, Monthly Economic Indicators	**http://strategis.gc.ca/sc_ecnmy/engdoc/homepage.html**
Voluntary Sector Network Support Program (VolNet)	**http://www.volnet.org**
WTO Trade in Services Negotiations	**http://services2000.ic.gc.ca**
YES (Youth Employment Strategy)	**http://www.youth.gc.ca/yesinfo/index_e.html**

strategis.gc.ca

Industry Canada On-Line

Aboriginal Business Canada	**http://strategis.gc.ca/abc**
Canadian Business Map	**http://commercecan.ic.gc.ca**
Canadian Company Capabilities	**http://strategis.gc.ca/cdncc**
Canadian Industry Statistics	**http://strategis.gc.ca/cis**
Consumer Information	**http://strategis.gc.ca/consumer**
Contact!	**http://strategis.gc.ca/contact**
e-START.ca *Strategis* for Students	**http://strategis.gc.ca/e-start.ca**
Electronic Commerce in Canada	**http://strategis.gc.ca/e-com**
Employers Online	**http://employers.gc.ca**
FedNor	**http://strategis.gc.ca/fednor**
Guides to Canadian Industry	**http://strategis.gc.ca/gci**
Investment	**http://investincanada.gc.ca**
Research, Technology and Innovation	**http://strategis.gc.ca/innovation**
Sources of Financing	**http://strategis.gc.ca/sources**
Steps to Competitiveness	**http://strategis.gc.ca/steps**
Steps to Growth Capital	**http://strategis.gc.ca/growth**
Technology Partnerships Canada	**http://tpc.ic.gc.ca**
Technology Roadmaps	**http://strategis.gc.ca/trm**
Trade Data Online	**http://strategis.gc.ca/tdo**

Services and Regulations

Canadian Intellectual Property Office	**http://cipo.gc.ca**
Competition Bureau	**http://competition.ic.gc.ca**
Corporations Directorate	**http://strategis.gc.ca/corporations**
Lobbyists Registration System	**http://strategis.gc.ca/lobbyist**
Measurement Canada	**http://strategis.gc.ca/meascan**
Office of the Ethics Counsellor	**http://strategis.gc.ca/ethics**
Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada	**http://osb-bsf.ic.gc.ca**
Radio Spectrum Management and Telecommunications	**http://strategis.gc.ca/spectrum**

INDEX

AAFC 23, 41, 45, 46
Aboriginal Business Canada (ABC) 26, 31, 63, 75
Aboriginal Business Canada Programs 35
Aboriginal Business Development Initiative 40
Aboriginal Business Development Program 35
Aboriginal Business Loan Insurance Program 35
Aboriginal 5, 6, 22, 25, 26, 34, 40, 43, 63, 75
Accelerated Reduction and Elimination of Toxics (ARET).....24
Accenture 16
Access to Capital for Small Business.....36
Access to Capital 40, 75
Access to Information for Small Business.....36
Access to Markets for Small Business 36
Accreditation Program Quality Management System 31
ACOA.....40, 41, 45
Advanced Satellite Communications Program (Advanced Satcom Program).....65
Agreement on Internal Trade 28, 76, 77
Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC) 23, 41, 45, 46
Alberta Land and Forest Service 20
Alumni Investment Network 73
Argentina 76, 77, 79
Asia.....25, 27
Assessment of the Industry Canada Aboriginal Business Canada (ABC) Program 1996–2000: Impact of Financial Assistance and Client Profile.....26
Association de la recherche industrielle du Québec 61
Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) 40, 41, 45
Australia 31
Automobile of the 21st Century 39
Automotive Competitiveness Review 63
Bankruptcy and Insolvency Act 68
Basel Convention on hazardous wastes 39
BCTel Act 19
Bell Canada.....42
Bill C-26 19
Bill S-11 19
Bill S-17 19
BIO 29
BioProducts Canada 64
biotechnology....8, 23, 30, 37, 63, 64, 70, 72
Biotechnology Business Intelligence Express (Bio Bix).....72
Biotechnology Gateway 8, 32
Biotechnology Regulatory Assistance Virtual Office (BRAVO) 70
Bombardier 25
British Columbia Auditor General 44
broadband 11, 12, 43, 65
BroadcastAsia 2001 29
Business Development Bank of Canada....45
BusinessGateway.ca 6, 15, 75
Business Start-Up Assistant 15
CA*net 3.....35, 65
Canada Business Corporations Act (CBCA).....19
Canada Business Service Centres (CBSCs).....6, 15, 28, 32
Canada Community Investment Plan (CCIP) 32
Canada Cooperatives Act.....19
Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) 41, 43, 45
Canada Economic Development for Quebec Regions (CED).....8, 40, 41, 45
Canada Foundation for Innovation.....39
Canada Foundation for Sustainable Development Technology 38
Canada Mortgage and Housing Corporation 45
Canada Post.....42
Canada site 15
Canada Small Business Financing Act (CSBFA).....75
Canada's Bio-Based Future 64
Canada's Digital Collections 13, 16, 46

Canada's Winning Secrets.....73
Canada–Costa Rica Free Trade Agreement 76
Canada–Yukon Business Service Centre ..32
Canadian Aluminium Industry Technology Roadmap 8
Canadian Association of Career Educators and Employers 44
Canadian Aviation Maintenance Council ..44
Canadian Biotechnology Advisory Committee (CBAC) 8
Canadian Biotechnology Strategy (CBS)....8
Canadian Chemical Producers' Association Memorandum of Understanding for Environmental Industry Virtual Office 71
Canadian Coast Guard 41
Canadian Code of Practice for Consumer Protection in Electronic Commerce.....66
Canadian Commercial Corporation 45
Canadian Consumer Information Gateway 6, 15, 21, 31, 71
Canadian Corporate Sustainability Reporting Benchmark Survey 39
Canadian Council of Better Business Bureaus 44
Canadian Council for Public-Private Partnerships (CCPPP) 72
Canadian Development Finance Institution 78
Canadian Institute for Advanced Research (CIAR) 35
Canadian Intellectual Property Office (CIPO) 18, 32, 54
Canadian International Development Agency (CIDA) 41, 42, 45
Canadian Internet Registration Authority (CIRA).....14, 65
Canadian Labour and Business Centre.....34
Canadian Network for the Advancement of Research, Industry and Education (CANARIE).....35, 43, 62, 65
Canadian Nurses Association 44
Canadian Strategy to Promote Safe, Wise and Responsible Internet Use 15
Canadian Tourism Human Resources Council 44
CANARIE 35, 43, 62, 65
Canshare 41
CCRA 41, 43, 45
CED 8, 40, 41, 45
Centre for Education and Training (Peel School Board).....44
Centre for the Study of Living Standards....61
Chambers of Commerce 28
children 15, 37, 43
Chile 76
CIDA.....41, 42, 45
China.....29, 73
Citizenship and Immigration Canada 41
civil society representatives 42
Code of Conduct on Incentives of the Investment Chapter of the Agreement on Internal Trade 77
Collège Boréal 65
Commissioner of Competition 20
Common Look and Feel Standards 67
CommunicAsia 2001 29
Communications Research Centre Canada (CRC) 43, 63
Community Access Centres 76
Community Access Program (CAP)....13, 36
Community Access Program's Youth Initiative 13, 46
Community Futures Development Corporations (CFDCs).....32, 36
Community Futures Program 36
Community Trade Networks.....30
Competition Act 20, 21
Competition Bureau 18, 20, 21, 31, 68
Competition Tribunal 20
Computers for Schools Technical Work Experience Program.....13, 46
Computers for Schools 13, 36
Conference Board of Canada 11, 12
Connecting Canadians Interdepartmental Committee 41
Consumers' Association of Canada 38
Corporate Governance 18
Corporations Directorate 18, 33
Costa Rica.....76, 79

County of Oxford Integrated Network 31
CRC-System for Evaluation of Audio Quality.....63
Criminal Intelligence Service Canada 43
Cultural Human Resources Council 44
Deceptive Telemarketing Prevention Forum.....42
Department of Canadian Heritage 41, 43, 45, 46
Department of Finance Canada 41, 42
Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT).....23, 28, 41, 42, 45, 79
Department of Justice Canada 31, 41, 43
Departmental Performance Reports 33
Deputy Ministers' Investment Champion Campaigns Program.....25, 74
Digital Subscriber Loop (DSL) 71
E-Commerce First Step.....66
Economic Developers Association of Canada 76
Egypt.....76
Employers Online 61
Employment Equity Audit 34
Enforcement Guidelines on the Abuse of Dominance in the Airline Industry ..19
Enterprise Toronto 31
Environment Canada 38, 41, 45, 46
e-Team Canada 66
Europe.....24, 25, 27, 42
European Union 42
Export Development Corporation.....45
ExportSource 6, 15, 78
Extended Producer Responsibility Program 71
Farnborough International 29
Federal Economic Development Initiative in Northern Ontario (FedNor).....36, 63, 65, 75
Federal Investment Strategy 23
Federal Trade Commission (Bureau of Consumer Protection) 45
federal, provincial and territorial .....6, 15, 24 , 44, 70
federal, provincial/territorial and municipal.....67, 74
Federal/Provincial/Territorial Working Group on Investment 77
Federal-Provincial-Territorial Consumer Ministers' Meeting 70
FedNor 36, 63, 65, 75
Financial Information Strategy 33
First Nations 13, 63
First Nations SchoolNet 13
Fisheries and Oceans Canada 45
foreign direct investment (FDI) 21–24
Forintek Canada Corp. 8
France 25
Francommunautés virtuelles.....36, 67
Francophone 15, 67
Free Trade Agreement.....76
Free Trade Area of the Americas (FTAA) Ministerial Meeting in Buenos Aires....76
G-7 .....3, 7, 9, 11
G8 42
G8 DOT Force 42
GDP 3, 22–24, 26, 27
Generations CanConnect 67
Genome Canada 10
Germany 24, 25, 63, 73
Government of Canada Action Plan 2000 on Climate Change.....62
Government of Canada Disability Agenda.....62
Government of Nunavut 32
Government On-Line 5, 6, 32, 33, 43, 76
gross domestic product (GDP).....3, 22–24, 26, 27
Guide to Establishing a Medical Devices Investment in Canada.....72
Health Canada.....41, 43
Hong Kong 29, 73
Human Resources Development Canada (HRDC) 41, 43, 45, 46, 61
Hungary.....76
Immunity Program 21
Immunity under the Competition Act 21
India 29, 73
India Telecom Framework Project 29

Indian and Northern Affairs Canada (INAC) 40, 41, 43, 45
Industrial Research Assistance Program (IRAP) 9
Industry Canada On-Line 17
Industry Canada's People Management Plan 34
Industry Climate Change Table 62
Industry Issue Table 38
information and communications technology (ICT) 13, 14, 29, 30, 44, 67, 76
Information Highway 11, 36, 67
Information Highway, Science and Entrepreneurship Camps 36, 46
Information Technology Association of Canada's Extended Producer Responsibility Program 71
Innovation Centre 63
Innovation in Canada Portal 15, 61
Innovation Management Toolkit (IMT) 61
intellectual property 9, 24, 63, 68, 72
INTELSAT Privatization Working Group 77
International Business Development Strategy 27
International Business Opportunities Centre (IBOC) 79
International Development Research Centre 42
International Electrotechnical Commission (IEC) 68
International Marketing Supervision Network 42
International Productivity Monitor 61
International Steering Council of the World Wide Consortium Web Accessibility Initiative 67
International Trade Centres (ITC) ..28, 30, 78
Internet 7, 9, 12–15, 31, 37, 41–44, 65–67, 69, 70, 75
Internet Safety Strategy 43
Invest in Canada 73
Investment Canada Act 74
Investment Partnerships Canada (IPC) 23
Japan 24, 25
Jeux du commerce 34
Lawful Access 43
Linda Duxbury/Health Canada survey 34
Loan Loss Reserve Agreement 75
Lumber and Value-Added Wood Products Technology Roadmap 8
machinery and equipment (M&E) 3, 23
Marketplace service organizations (MSOs) 18, 19
Measurement Canada 18, 31, 71
Medica 29
Medical Imaging Technology Roadmap 8
Merger Notification Unit 31
Merger Review Benchmarking Report 31
Mergers Branch 31
Mexico 4, 29, 77
Micro-Economic Monitor 79
modern comptrollership 33
Monitoring Consumer Information on Sustainability 38
Monthly Economic Indicators 79
multinational 5, 25, 74
multinationals 23, 25
municipal 15, 25, 61
municipal infrastructure 25
Mutual Fund Fee Impact Calculator 70
Mutual Recognition Agreements 77
NAFTA 4, 22
National Aboriginal Economic Development Board 26
National Association of Consumer Agency Administrators 45
National Broadband Task Force 11, 43
National Climate Change Implementation Strategy 62
National Emergency Telecom Forum 71
National Farm Products Council 45
National Petroleum Show 78
national public-private partnerships 29
National Research Council Canada (NRC) 8, 9, 45
National Technology Index (NTI) 61
Natural Resources Canada (NRCan) 23, 38, 41, 45, 46
NET 2000 Conference 35
NetCorps Canada International 13, 37, 46

Netherlands 25, 63
Network of Branding Ambassadors 73
Networks of Centres of Excellence 39
New Exporters to Border States (NEBS) ..78
New Substance Notification Regulations ..72
non-governmental organizations (NGOs) 3, 14, 28, 41, 74
North American Free Trade Agreement (NAFTA) 4, 22
not-for-profit organizations 10, 42, 44, 64
Nova Scotia Department of Business and Consumer Services 44
Nova Scotia Utility and Review Board (NSURB).....68
OECD 3, 9, 23, 39, 42, 76
OECD Electronic Commerce Business Impacts Project 66
OECD Guidelines for Multinational Enterprises 76
OECD's Extended Producer Responsibility program 39
Office of Consumer Affairs 18
Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada 18
Ontario Aboriginal Business Services Network 6
Ontario Community Futures Development Corporations 75
Ontario Ministry of Consumer and Business Services 45
Ontario Provincial Police (Project PhoneBusters).....41
Ontario Securities Commission 70
Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) 3, 9, 23, 39, 42, 76
Pacific Export Club.....30
Partners Against Consumer Telefraud (PACT) 44
Patent Act 19
Patent Law Treaty 68
Pathways to Growth: Opportunities for Biotechnology.....8
Payload Flight Demonstration project 65
Perinbam Report 34
Personal Information Protection and Electronic Document Act 41
Personal Insolvency Task Force 21, 71
persons with disabilities 34, 62
PhoneBusters 41, 42
Pollution Probe 62
PRECARN 37, 39, 62, 64
Precious Metals Marking Act 20
Pre-Competitive Applied Research Network (PRECARN).....37, 39, 62, 64
Prime Minister's Team Canada Mission to China and Hong Kong 29
Primer on Renewable Energy.....62
private companies 42
private sector 28, 42, 43, 44
Program for Export Market Development — Investment (PEMD-I) 74
Program for Export Market Development ..78
Project Emptor 44
Promotion of Sustainable Self-Reliant Communities 36
provinces.....41, 66, 80
provincial and territorial governments.....3, 28, 41
provincial governments.....80
provincial 8, 19, 27, 28, 30, 35
Public Policy Options Project for E-Commerce (China).....29
Public Service Employee Survey 34
Public Works and Government Services Canada (PWGSC) 41, 45
public/private 14, 29, 72
public-private partnership.....29, 72
Public-Private Partnerships: A Canadian Guide 72
Québec City Summit.....76
Radiocommunication Regulations — Non-Broadcast Radio Licensing Fee Reform 40
RCMP 42–44
Regional Economic Observer 79
Regional Emergency Telecom Committees 71
Regional Trade Network (RTN)....28, 30, 78
remote regions 13, 26, 65
Reports on Plans and Priorities.....33
research and development (R&D) 7, 9, 10, 24, 37, 62, 64
Réseau Trans-Al inc 8

Rolls-Royce plc....25
Rural secretariat....43
rural....13, 25, 26, 30, 43, 65, 75
SchoolNet....13, 37, 76
SchoolNet GrassRoots Program....44, 67
SchoolNet Multimedia Learnware and Public Access Applications Program....37, 67
SchoolNet Youth Employment Initiative....13, 46
science and technology (S&T)....61
senior citizens....13, 44, 67
Senior Citizens' Secretariat....44
Service Canada....31, 32
Service Improvement Initiative....30
Service New Brunswick Network....31
Singapore....73
SkillNet.ca....13, 44
small and medium-sized enterprises (SMEs)....5, 9, 14, 15, 22, 25, 28, 29, 32, 39, 61, 64, 66, 75
Smart Communities Program....37, 65, 76
SMEs....5, 9, 14, 15, 22, 25, 28, 29, 32, 39, 61, 64, 66, 75
Software Human Resource Council....62
Softworld 2000....73
Solicitor General Canada....41, 43
SourceCAN....14, 15, 79
Sources of Financing....15
South Korea....25
spectrum....20, 40, 62, 63, 69
Spectrum Direct....32
Spectrum Explorer....63
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications....18
Speech from the Throne....3, 7, 16, 19
Standing Committee on Information Technologies....68
Statistics Canada....22, 23, 29, 41, 45
Stockholm Challenge 2000 Award....16
Strategic Environmental Assessment....39
Strategis....6, 15, 17, 32
Student Connection Program....13, 46, 66
Summit of the Americas....71
Sustainable Cities Initiative....30, 79
Sustainable Development and Environmental Management System Manual....39
Sustainable Development Strategy....6, 10, 32, 38, 39
Sweden....25
Switzerland....73
Taiwan....73, 76
Talk to Us....31, 33
Team Canada Inc (TCI) Export Information Service....28
Team Canada Inc....28, 30, 45, 80
Team Canada Mission to China....73
Technology Early Action Measures program....62
Technology Partnerships Canada (TPC)....9, 37, 38, 39
Technology Roadmapping: A Strategy for Success....8
Telecommunications Executive Management Institute of Canada....29
Telehealth/E-Health Pathfinder....32
Telesat....69
territorial....28
Texas....29
Title to Intellectual Property Arising Under Crown Procurement Contracts....63
Toronto Police Service....45
Toronto Strategic Partnership....45
Trade and Investment Monitor....79
Trade Data Online....32
Trade Team Canada Sector (TTCS)....29
Transport Canada....45
Treasury Board of Canada....41
U.S. Federal Bureau of Investigation....44
U.S. Federal Trade Commission....44
U.S. Patent and Trademark Office....68
U.S. Postal Inspection Service....45
UBE....24
United Kingdom....25, 31, 63
United States....4, 24, 25, 27, 31, 44, 63, 69
Vinyl Council of Canada's Environmental Management Program....71
voluntary organizations....13, 14, 37

Voluntary Sector Network
Support Program (VolNet) 13, 37
voluntary sector 75
Volunteer Canada 44
Web Content Accessibility Guidelines 67
Western Economic Diversification
Canada (WD) 40, 41, 45, 66
World Economic Forum 73
World Intellectual Property
Organization (WIPO) 68
World Petroleum Congress 78
World Radiocommunication Conference
2000 (WRC2000) 69
World Telecommunications
Standardization Assembly 2000 73
World Trade Organization
(WTO) 19, 39, 76
WTO Trade in Services Negotiations 76
Youth Employment Strategy (YES) 13, 46
youth 13, 14, 36, 44, 46, 67

BUDGET DES DÉPENSES

Industrie Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2001

Canada

Présentation améliorée des rapports au Parlement
Document pilote

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada -- 2001

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des

Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/45-2001
ISBN 0-660-61695-5

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes* : *Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

En ce début de millénaire, l'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'est engagé à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les retombées et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Plus tôt cette année, les ministères et les organismes ont été invités à rédiger leurs rapports en appliquant certains principes. Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats, soit les avantages dévolus aux Canadiens et Canadiennes, plutôt que sur les activités. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte et le rattacher aux engagements antérieurs, tout en expliquant les écarts. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer clairement les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires et des Canadiens et Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes précités et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification.

Le présent rapport peut être consulté par voie électronique sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante :
http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dprf.asp
Les observations ou les questions peuvent être adressées directement au webmestre de ce site Web ou à l'organisme suivant :

Direction de la Gestion des résultats et des rapports
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5
Téléphone : (613) 957-7167 – Télécopieur : (613) 957-7044

Industrie Canada
Industry Canada

Industrie Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2001

Ministre de l'Industrie

TABLE DES MATIÈRES

SECTION 1 : Message du Ministre pour le Portefeuille 1

SECTION 2 : Rendement du Ministère 3

2.1 Contexte sociétal 3
- Notre raison d'être : stimuler l'essor économique 3
- Le défi de la croissance soutenue de la productivité 3
- La contribution d'Industrie Canada au Programme 4
- Tableau des priorités d'Industrie Canada 6

2.2 Résultats escomptés en matière de rendement 5
- Progrès en vue d'un développement durable 5
- Au service des Canadiens 5

2.3 Présentation de l'information financière 7
- Sommaire de l'information sur le rendement financier d'Industrie Canada 7

2.4 Réalisations en matière de rendement 7
- Innovation 7
- Connectivité 11
- Marché 19
- Investissement 24
- Commerce 30

2.5 Apport d'Industrie Canada à l'initiative Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes 35
- Prestation de services axée sur les citoyens 35
- Gouvernement en direct 37
- Modernisation de la fonction de contrôleur 38
- Amélioration des rapports au Parlement 38
- Milieu de travail exemplaire 39

SECTION 3 : Présentation d'information consolidée 41

3.1 Paiements de transfert 41
3.2 Développement durable 44
3.3 Initiatives réglementaires 46
3.4 Initiatives collectives 46

SECTION 4 : Rendement financier 55

4.1 Aperçu du rendement financier 55
4.2 Tableaux financiers récapitulatifs 55

SECTION 5 : Renseignements supplémentaires 65

5.1 Organigramme du Portefeuille de l'Industrie 65
5.2 Comment joindre Industrie Canada 66
5.3 Bureaux régionaux d'Industrie Canada 67

ANNEXE A : Renseignements détaillés sur les activités 69

A-1 Innovation 69
A-2 Connectivité 73
A-3 Marché 76
A-4 Investissement 80
A-5 Commerce 84

ANNEXE B : Sites Web 89

INDEX 95

WWW.IC.GC.CA

Section 1 : Message du Ministre pour le Portefeuille

Le gouvernement du Canada s'est engagé à faire du pays un chef de file dans l'économie mondiale du savoir que sera l'économie du XXI[e] siècle. Il a adopté à cette fin une vision fort ambitieuse : faire reconnaître le Canada comme l'un des pays les plus novateurs du monde.

Pourquoi mettre ainsi l'accent sur l'innovation? C'est qu'il s'agit de l'une des sources d'avantage concurrentiel les plus puissantes des économies modernes. L'innovation stimule la productivité et la croissance économique, qui à leur tour, accroissent la prospérité et la qualité de vie de la population. La capacité d'innovation des entreprises canadiennes et du Canada tout entier et partant, son aptitude à soutenir la concurrence à l'échelle mondiale, dépendent de notre aptitude à acquérir et à adapter des connaissances ainsi qu'à les enrichir.

La promotion de l'innovation et de la recherche-développement (R-D) constitue la pierre angulaire du programme gouvernemental; nous avons sur ce front accompli des progrès. Les entreprises canadiennes occupent le deuxième rang parmi les pays du G-7 en ce qui a trait à la croissance des dépenses de R-D. Le Canada arrive en tête pour ce qui est du taux de croissance des emplois en R-D. En outre, le gouvernement s'est engagé, d'ici 2010, à doubler ses investissements en R-D et à propulser le Canada parmi les cinq premiers pays du monde pour la performance en R-D.

En ce qui concerne la participation à la révolution Internet ou à ce qu'on appelle maintenant la « connectivité », le parcours du Canada fait l'envie des autres pays. Nous sommes l'un des pays les plus branchés du monde : nous avons branché toutes nos écoles et nos bibliothèques à Internet il y a plus de deux ans et devançons tous les autres pays quant au pourcentage de la population branchée. De surcroît, et cela constitue un objectif crucial, le Groupe de travail national sur les services à large bande a conseillé le gouvernement sur la façon d'assurer aux citoyens, aux entreprises, aux établissements publics et à toutes les collectivités du Canada un vaste accès aux services haute vitesse à large bande d'ici 2004.

À titre de ministre, j'ai la charge du Portefeuille de l'Industrie, qui comprend 15 ministères ou organismes jouant un rôle déterminant dans l'exécution du programme gouvernemental. Ce portefeuille gère plus de 40 p. 100 des fonds fédéraux consacrés aux sciences et à la technologie ainsi que toute une gamme de programmes complémentaires visant à aider

Les membres du Portefeuille de l'Industrie

- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- Agence spatiale canadienne
- Banque de développement du Canada*
- Commission canadienne du tourisme*
- Commission du droit d'auteur Canada
- Conseil canadien des normes*
- Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
- Conseil national de recherches Canada
- Développement économique Canada pour les régions du Québec
- Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
- Industrie Canada
- Société d'expansion du Cap-Breton*
- Statistique Canada
- Tribunal de la concurrence

**Organisation non tenue de soumettre un rapport sur le rendement.*

les entreprises, grandes et petites, à prendre leur essor et à prospérer. Le Portefeuille de l'Industrie a donc une envergure nationale, qui va de la plus petite collectivité à des régions entières.

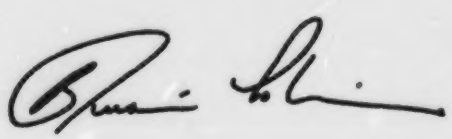
Je suis heureux de présenter le *Rapport sur le rendement* d'Industrie Canada, qui montre comment le Ministère a contribué à réaliser le programme du gouvernement fédéral au cours de l'exercice 2000-2001. Voici quelques points saillants des réalisations ministérielles.

- Les modifications apportées à plusieurs lois, dont la *Loi canadienne sur les sociétés par actions* et la *Loi sur les brevets*, ont reçu la sanction royale dans la foulée des activités du Ministère aux fins de la réforme législative.
- Grâce à la subvention de 140 millions de dollars accordée à Génome Canada pour aider à faire du pays un chef de file mondial de la recherche en génomique, 22 grands projets de R-D et plates-formes de technologie ont été approuvés pour aborder les préoccupations publiques et sensibiliser davantage la population à ce type de recherche.
- Alors que les possibilités de commerce électronique qui s'offrent aux entreprises canadiennes vont en augmentant, le succès récent du Canada au chapitre de la connectivité (2e rang mondial) et du degré de préparation au commerce électronique (4e rang mondial) pousse le Ministère et ses partenaires à aller au-delà du programme initial de l'initiative Un Canada branché et à s'occuper davantage de l'infrastructure, de l'utilisation et du contenu sur notre inforoute.
- En collaboration avec ses partenaires des Équipes sectorielles commerciales Canada, le Ministère a organisé la participation canadienne à plusieurs salons commerciaux de l'industrie de la haute technologie fondée sur le savoir, qui ont permis de faire valoir le Canada en tant que pays d'avant-garde. Les retombées, sous forme de contrats de vente sur place, d'investissements ou de promesses de vente, pourraient atteindre des millions de dollars.
- Alors qu'Industrie Canada améliore les services à la clientèle grâce à l'initiative Gouvernement en direct, je suis fier de souligner que nous avons progressé à pas de géant sur le front de l'accès électronique à nos programmes et services, comme en témoigne la montée en flèche du niveau d'utilisation.

Ce ne sont là que quelques-unes des nombreuses réalisations d'Industrie Canada présentées dans le présent rapport, dont je vous invite à prendre connaissance.

Le gouvernement a décidé de renforcer l'innovation au Canada en investissant dans la recherche et le savoir et en dotant le pays d'une population hautement qualifiée. Il épaule tous les Canadiens en leur offrant un accès continu aux outils et aux compétences dont ils ont besoin pour réussir. Il est en voie d'édifier un milieu de recherche de pointe, dans lequel les meilleurs cerveaux pourront faire des découvertes remarquables ici même au pays. Enfin, il collabore avec les chercheurs et les entrepreneurs pour que le Canada soit le pays où les nouveaux produits et procédés sont commercialisés le plus rapidement.

Le ministre de l'Industrie,



Brian Tobin

Section 2 : Rendement du Ministère

2.1 Contexte sociétal

Notre raison d'être : stimuler l'essor économique

Les objectifs du gouvernement énoncés dans le discours du Trône de 2001 — faire du Canada l'un des pays les plus novateurs du monde et l'un des plus aptes à intéresser les investisseurs, veiller à ce qu'il demeure le pays le plus branché et réaliser le plein potentiel de ses citoyens — mettent en lumière le rôle primordial que joue Industrie Canada.

Le Ministère a pour mandat d'aider les Canadiens à être plus productifs et concurrentiels dans l'économie du savoir et d'améliorer ainsi la qualité de vie au pays. Par ses politiques, ses programmes et ses services, Industrie Canada contribue à stimuler l'essor économique pour :

- procurer aux Canadiens des emplois plus nombreux et mieux rémunérés;
- favoriser la croissance des entreprises grâce à l'amélioration soutenue de la performance sur le plan de la productivité;
- donner aux consommateurs, aux entreprises et aux investisseurs l'assurance que le marché est équitable, efficace et concurrentiel.

Industrie Canada s'acquitte de son mandat et contribue aux objectifs du gouvernement en adoptant des politiques microéconomiques efficaces et en offrant des programmes et des services qui s'adressent directement aux entreprises et aux consommateurs canadiens de toutes les régions du pays. Le Ministère travaille en partenariat avec l'industrie, les universités, les collèges, les organismes non gouvernementaux (ONG), les autres membres du Portefeuille de l'Industrie, d'autres ministères et les pouvoirs publics provinciaux et territoriaux.

Le défi de la croissance soutenue de la productivité

La croissance de la productivité, un élément essentiel

La productivité est le moteur de l'économie canadienne. Synonyme d'emplois plus nombreux et plus intéressants, facteur déterminant du niveau et de la qualité de vie au pays, la croissance de la productivité bénéficie à tous les Canadiens. Une productivité accrue et l'augmentation des revenus qui en résulte permettent au gouvernement d'offrir des services qui apportent des solutions aux problèmes socio-économiques et privilégient le développement durable.

Performance économique du Canada en 2000-2001

- Le Canada a maintenu sa bonne performance économique, affichant 22 trimestres consécutifs de croissance économique au printemps 2001.
- Le taux de chômage a diminué considérablement, pour s'établir à 6,8 p. 100 en moyenne l'an dernier.
- La création d'emplois est demeurée élevée et le Canada a devancé les autres pays du G-7, affichant le meilleur taux à ce chapitre depuis 1996.
- Le produit intérieur brut (PIB) a augmenté de 4,4 p. 100 en 2000 et de 2,5 p. 100 au cours du premier trimestre de 2001.
- Les exportations ont progressé de 9,6 p. 100 en 2000.
- Les investissements en biens d'équipement se sont accrus de 9,7 p. 100 en 2000.
- La production industrielle a augmenté de 5,3 p. 100 en 2000.

La performance du Canada sur le plan de la productivité

Depuis quelques décennies, le Canada accuse un retard sur le plan de la productivité par rapport aux autres pays de l'Organisation de

coopération et de développement économiques (OCDE). Dans le contexte nord-américain, il affiche un niveau de productivité inférieur de 15 à 20 p. 100 à celui des États-Unis. Cette situation explique la différence entre les deux pays sur le plan des revenus.

Bien que les mesures prises depuis 1994 pour revitaliser l'économie canadienne portent leurs fruits et que les chiffres relatifs à la productivité canadienne au cours du dernier exercice soient encourageants, il est évident que l'on doit faire davantage pour améliorer la performance du Canada au chapitre de la productivité. Il reste des défis à relever, dont le plus important consiste à élargir et à approfondir la capacité d'innovation du Canada et à ouvrir davantage l'économie canadienne au reste du monde et, en particulier, à l'économie du savoir la plus influente, puissante et dynamique du monde — celle des États-Unis. Le Canada partage également l'espace économique nord-américain avec son autre partenaire de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), le Mexique, qui lui livre une concurrence de plus en plus vive sur le riche marché américain.

Pour que le Canada affiche une bonne performance économique, tant sur le marché nord-américain que sur les autres marchés mondiaux, il doit continuer d'améliorer sa productivité et d'investir dans l'avancement des connaissances (notamment par l'acquisition de compétences pour l'économie du savoir). Dans ces domaines, le Canada doit devancer ses principaux concurrents, y compris les États-Unis, son premier partenaire commercial et son plus grand concurrent.

L'amélioration de la productivité exige des efforts soutenus de la part des particuliers et des institutions, des entrepreneurs, des travailleurs, des entreprises, des établissements de recherche et des administrations publiques de toutes les régions et de tous les secteurs de l'économie au pays.

La volonté de privilégier la productivité dans la prise de décisions aura un effet favorable sur le niveau et la qualité de vie des Canadiens et sur leur capacité à assurer un développement durable.

En matière d'amélioration de la productivité, le secteur privé est le principal agent du changement. Les gains de productivité découlent des décisions prises quotidiennement par les cadres et les travailleurs des entreprises. Ces décisions et les mesures adoptées ont une incidence considérable sur la productivité nationale. Le savoir modifie les éléments à l'origine de la compétitivité des entreprises. Les entreprises prospères sont de plus en plus tributaires des travailleurs intellectuels, de l'innovation et de la technologie. Elles jouent un rôle de premier plan pour ce qui est d'améliorer la productivité au sein de l'économie.

La contribution d'Industrie Canada au Programme

Il n'existe pas de solution miracle pour accélérer la croissance de la productivité dans l'économie canadienne, car l'économie et la société mondiales ont radicalement changé en passant à la croissance axée sur le savoir.

À long terme, les connaissances et une main-d'œuvre possédant les compétences nécessaires pour les appliquer constituent les principaux piliers de la croissance de la productivité et des revenus ainsi que de l'amélioration de la qualité de vie. C'est pourquoi Industrie Canada examine chacun de ses programmes et politiques pour réussir dans une économie du savoir en plein essor.

Les efforts du Ministère s'articulent généralement autour de quatre grands axes d'intervention :

- créer le climat approprié grâce à des initiatives stratégiques, législatives et réglementaires;

WWW.IC.GC.CA

- sensibiliser les clients et les parties intéressées aux enjeux, aux occasions et aux responsabilités;
- aider les clients et les parties intéressées à améliorer leur capacité à saisir les occasions et à s'acquitter de leurs responsabilités;
- favoriser l'adoption de comportements qui contribuent à la croissance de la productivité, de l'emploi et des revenus.

Comme le montre le Tableau des priorités d'Industrie Canada (*voir la page 6*), le Ministère met l'accent sur cinq objectifs stratégiques (**www.ic.gc.ca/priorites**) et les engagements sous-jacents menant à des résultats clés, afin que le Canada bénéficie de l'avantage concurrentiel dont il a besoin pour assurer la croissance de la productivité à long terme. Les principaux engagements énoncés à l'égard de chaque objectif stratégique font ressortir les réalisations visées par le Ministère.

Les cinq objectifs stratégiques se renforcent mutuellement et ils favorisent l'essor de l'économie canadienne grâce à la croissance de la productivité, de l'emploi et des revenus.

2.2 Résultats escomptés en matière de rendement

Progrès en vue d'un développement durable

Conscient que l'amélioration de la qualité de vie des Canadiens repose sur le maintien d'une économie dynamique et d'un environnement sain, Industrie Canada est déterminé à intégrer le développement durable dans l'exercice de son mandat, qui consiste à aider à accroître la productivité et la compétitivité des Canadiens. Le Ministère a renforcé son engagement au cours du dernier exercice en ajoutant dans le Tableau des priorités un nouveau résultat clé, pour « encourager la mise au point et l'application de pratiques et de technologies visant une écoefficacité accrue au Canada ». Il a apporté des modifications dans le sillage de la nouvelle Stratégie de développement durable (**http://strategis.gc.ca/dd**), qui met l'accent sur le leadership et le partenariat afin de promouvoir le développement durable par les moyens suivants :

- la productivité par l'écoefficacité;
- les technologies environnementales;
- l'intégration du développement durable dans la prise de décisions.

Au service des Canadiens

Industrie Canada s'acquitte de son mandat en privilégiant une approche qui accorde la priorité aux clients. Il est ainsi devenu un chef de file en matière de services axés sur la clientèle et de produits d'information de pointe. L'initiative Portaildesaffaires.ca (**http://portaildesaffaires.ca**) résulte d'un partenariat visant à offrir aux entreprises canadiennes un accès simplifié à l'ensemble des produits d'information, des formulaires, des programmes et des services fédéraux. Le réseau des Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC), partenariat auquel participent des ministères fédéraux ainsi que les provinces et les territoires, offre un guichet unique donnant accès à l'information sur les programmes et les services destinés aux entreprises et sur les règlements qui les régissent (**http://www.rcsec.org/rapport_annuel**). Le Réseau de services aux entreprises autochtones de l'Ontario (**http://www.rcsec.org/ontario/RSEA**), créé en collaboration avec les organismes autochtones et régionaux du pays entier, s'est récemment ajouté aux outils déjà offerts. Des services Internet d'avant-garde, comme *Strategis* (**http://strategis.gc.ca**) et *ExportSource* (**http://exportsource.gc.ca**), permettent aux entreprises et aux particuliers d'avoir accès en tout temps à des renseignements

Tableau des priorités d'Industrie Canada

Stimuler l'essor économique
• Croissance de la productivité • Création d'emplois
• Augmentation des revenus

RÉUSSIR DANS L'ÉCONOMIE DU SAVOIR

INDUSTRIE CANADA : RELEVER LE DÉFI

OBJECTIFS STRATÉGIQUES

INNOVATION
Améliorer la performance du Canada sur le plan de l'innovation

CONNECTIVITÉ
Faire du Canada le pays le plus branché du monde

MARCHÉ
Créer un marché équitable, efficace et concurrentiel

INVESTISSEMENT
Promouvoir davantage le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement intérieur et étranger

COMMERCE
Travailler avec les Canadiens à accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux

RÉSULTATS CLÉS

- ▶ Amener tous les secteurs de l'économie à reconnaître davantage que l'innovation constitue un facteur de réussite déterminant
- ▶ Enrichir les connaissances, en particulier dans les domaines offrant de bonnes possibilités
- ▶ Accélérer la commercialisation et l'adoption de procédés et de produits novateurs par les organismes canadiens
- ▶ Encourager la mise au point et l'application de pratiques et de technologies visant une écoefficacité accrue au Canada

- ▶ Relier les Canadiens entre eux et au reste du monde d'une manière abordable et accessible
- ▶ Créer un environnement de calibre mondial pour le commerce électronique
- ▶ Maximiser les applications et le contenu numérique canadiens en ligne
- ▶ Offrir en ligne, de façon intégrée, davantage de services gouvernementaux clés et d'information aux entreprises et aux consommateurs

- ▶ Établir des structures de marché équitables, efficaces et concurrentielles de calibre mondial répondant aux besoins des entreprises, des consommateurs et des investisseurs
- ▶ S'assurer que le marché fonctionne conformément aux lois, règlements, politiques et procédures cadres
- ▶ Renforcer la confiance dans le marché

- ▶ Améliorer le climat d'investissement intérieur et étranger
- ▶ Positionner le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement
- ▶ Attirer de nouveaux investissements des multinationales, tout en les incitant à maintenir leurs investissements actuels
- ▶ Accroître l'investissement des PME et des entreprises autochtones

- ▶ Maintenir et améliorer l'accès aux marchés
- ▶ Améliorer la capacité d'exportation et le degré de préparation des exportateurs
- ▶ Développer les marchés étrangers
- ▶ Stimuler de façon plus coordonnée et concertée l'expansion du commerce international

WWW.IC.GC.CA

stratégiques. Quant à la Passerelle d'information pour le consommateur canadien (**http://InfoConsommation.ca**), elle offre un accès facile et rapide à tous les renseignements sur la consommation fournis par le gouvernement du Canada et ses partenaires. Ce projet d'Industrie Canada s'inscrit dans le cadre de l'initiative Gouvernement en direct.

Dans les cinq grands bureaux régionaux d'Industrie Canada et les points de service situés dans 50 collectivités, le personnel offre tous les produits et services du Ministère et apporte une dimension régionale importante à l'analyse des questions et des préoccupations particulières de sa clientèle variée.

2.3 Présentation de l'information financière

Sommaire de l'information sur le rendement financier d'Industrie Canada

Dépenses prévues	1 168 887 000 $
Autorisations totales	1 388 034 334 $
Dépenses réelles en 2000-2001	1 236 922 020 $

Industrie Canada reçoit ses crédits budgétaires en vertu du Budget principal des dépenses et du Budget supplémentaire des dépenses, approuvés par le Parlement. En 2000-2001, des crédits totalisant 1 168,9 millions de dollars ont été approuvés dans le Budget principal des dépenses du Ministère. S'y ajoute un montant de 219,1 millions, octroyé dans le cadre du Budget supplémentaire des dépenses et d'autres autorisations. Les autorisations totales s'élèvent à 1 388,0 millions de dollars.

2.4 Réalisations en matière de rendement

INNOVATION — Améliorer la performance du Canada sur le plan de l'innovation

L'importance de l'innovation

Dans l'économie mondiale du savoir actuelle, le rythme des changements s'accélère; la création et l'application constantes de nouvelles idées et façons de faire transforment les facteurs de réussite dans l'ensemble de l'économie. L'innovation est la clé de la croissance de la productivité dans tous les secteurs de l'économie et de la société canadiennes, depuis le secteur primaire jusqu'à celui des services, en passant par le secteur manufacturier traditionnel et la technologie de pointe, et tant dans les ministères que dans les établissements d'enseignement. Pour prospérer, le Canada doit créer dans toutes les sphères de l'économie les conditions propices à l'innovation et à l'excellence.

« Pour que nos efforts demeurent fructueux au XXIe siècle, les Canadiens doivent être parmi les premiers à acquérir des connaissances nouvelles et à les mettre à profit. Notre objectif, audacieux s'il en est, doit être de nous faire reconnaître comme l'un des pays les plus novateurs du monde. Pour y arriver, nous devrons adopter une approche globale et miser sur l'appui et la participation de tous les gouvernements, des entreprises, des établissements d'enseignement et des citoyens. »

— Gouvernement du Canada
Discours du Trône, 2001.

L'innovation stimule le progrès dans l'économie et la société du savoir. La performance du Canada en ce qui a trait à l'innovation repose sur l'aptitude des Canadiens à acquérir de nouvelles compétences, à s'adapter aux conditions changeantes, à faire des découvertes et à saisir les occasions. En relevant ces défis, le Canada bénéficiera d'emplois plus

nombreux, d'un niveau de vie plus élevé et d'une meilleure capacité de promouvoir le développement durable.

Le défi de l'innovation

Selon les études de l'OCDE, le Canada accuse un retard sur le plan de l'innovation par rapport à ses concurrents. Le pays s'est adapté à l'économie du savoir, mais pas assez rapidement. Malgré les progrès considérables accomplis ces dernières années au chapitre des principaux indicateurs clés de l'innovation (recherche-développement [R-D], brevets et adoption de la technologie), le Canada se maintient entre le cinquième et le septième rang parmi les pays du G-7.

Les mesures prises par Industrie Canada

Les cinq objectifs stratégiques d'Industrie Canada contribuent à améliorer la performance du Canada sur le plan de la productivité et de l'innovation. Le renforcement du système d'innovation permet au pays de s'engager sur la voie de la découverte et du progrès et de profiter des avantages socio-économiques qui découlent de ces innovations afin que les Canadiens bénéficient d'une meilleure qualité de vie. De solides structures de marché créent un climat d'affaires concurrentiel qui stimule l'investissement et l'entrepreneuriat. Les différents volets de l'initiative Un Canada branché contribuent à améliorer l'accès à Internet, à promouvoir l'apprentissage et l'acquisition de compétences, à favoriser l'essor du commerce électronique et à appuyer les réseaux haute vitesse pour la R-D. Les échanges commerciaux ouvrent de nouveaux marchés pour les innovations spécialisées et apportent de nouvelles idées et technologies au Canada. Enfin, en ce qui a trait à l'investissement, l'innovation est avantageuse dans les deux sens, car non seulement une économie novatrice attire l'investissement, mais l'investissement étranger apporte aussi au Canada des compétences, de nouvelles techniques de gestion, des idées et des ressources financières.

BIOTECHNOLOGIE

- Industrie Canada a coordonné la Stratégie canadienne de la biotechnologie au nom de six autres ministères importants, du Conseil national de recherches Canada (CNRC) et des conseils subventionnaires (**http://strategis.gc.ca/scb**). Le Comité consultatif canadien de la biotechnologie, qui est composé de spécialistes, a conseillé les ministres responsables de la Stratégie lorsqu'ils ont mené des consultations publiques sur les aliments génétiquement modifiés et le brevetage des formes de vie supérieures (**http://cbac-cccb.ca**).
- En décembre 2000, il a également publié plus de 40 rapports de recherche qui élargissent le champ des connaissances sur ces questions d'actualité dans les débats publics.
- En collaboration avec d'autres ministères, Industrie Canada a élaboré des initiatives précises en vue de mettre en œuvre la stratégie visant le développement économique de la biotechnologie, qui a été publiée en octobre 2000 sous le titre *Les chemins de la croissance : Possibilités dans le secteur de la biotechnologie* (**http://strategis.gc.ca/SSGF/bo01604f.html**). Dans le cadre des efforts déployés par le gouvernement fédéral pour stimuler la participation des Canadiens, le Ministère a mis au point la passerelle de la biotechnologie. Ce site Web offre un portail qui renseigne les entreprises et les consommateurs sur l'industrie, la réglementation, la consommation et l'éthique et renferme des liens donnant accès à d'autres sites importants consacrés à la biotechnologie (**http://strategis.gc.ca/SSGF/bo01376f.html**).

Industrie Canada veille à ce que le pays dispose d'une main-d'œuvre instruite et hautement qualifiée nécessaire pour participer à l'économie du savoir, à ce qu'il continue d'investir dans l'avancement et le partage des connaissances et à ce que les nouvelles idées se traduisent par des avantages socio-économiques pour les Canadiens. Le Ministère veille également à ce que le contexte public et commercial soit propice à l'innovation, et il met au point des techniques novatrices qui favorisent la

productivité grâce à l'écoefficacité dans les entreprises canadiennes. Les investissements dans ces domaines devraient permettre d'améliorer le niveau et la qualité de vie des Canadiens.

Par ses activités de recherche et ses analyses économiques, Industrie Canada vise à éclairer le débat national sur des questions microéconomiques importantes comme l'innovation et la productivité. Le Ministère est maintenant largement reconnu en tant qu'organisme de recherche d'avant-garde et centre d'analyse microéconomique au Canada.

Il reste toutefois des défis à relever. Deux des plus importants consistent à améliorer sensiblement la situation du Canada par rapport aux grandes économies mondiales, également désireuses de progresser, et à combler le fossé entre la science et l'industrie en matière de commercialisation.

Amener tous les secteurs de l'économie à reconnaître davantage que l'innovation constitue un facteur de réussite déterminant

Pour améliorer la productivité du Canada, le Ministère s'efforce de mieux faire comprendre en quoi consiste l'innovation et de favoriser l'adoption d'une culture de l'innovation fondée sur l'excellence et les possibilités pour tous les Canadiens. Un plus grand nombre d'organismes canadiens doivent reconnaître que, dans l'économie du savoir, le développement de produits et de procédés novateurs est essentiel au succès sur le marché mondial.

À cet égard, Industrie Canada mène des activités qui appuient les organismes et les encouragent à participer au plan d'action en matière d'innovation. Par exemple, en 2000-2001, le Ministère a produit et publié des rapports et d'autres documents sur la productivité et l'innovation et mis au point des outils Internet et des cartes routières technologiques afin d'aider les entreprises à devenir plus novatrices. On trouvera des renseignements plus détaillés à l'annexe A-1.

Enrichir les connaissances, en particulier dans les domaines offrant de bonnes possibilités

L'investissement dans la R-D favorise l'avancement et le partage des connaissances et encourage la formation de personnel hautement qualifié qui applique ensuite le

CARTES ROUTIÈRES TECHNOLOGIQUES

- La Carte routière technologique de l'imagerie médicale prévoit les besoins du marché en matière de technologies propres à améliorer les soins prodigués aux malades et à améliorer la compétitivité du secteur à l'échelle mondiale.
- La Carte routière technologique de l'industrie canadienne de l'aluminium propose aux entreprises un outil de planification stratégique pour le développement de technologies, aide le Canada à se tailler une place enviable sur les marchés nationaux et internationaux les plus prometteurs, et sert de guide pour les programmes de recherche et de formation au sein des universités et des administrations publiques. Cette carte routière est le fruit de la collaboration du CNRC, de Développement économique Canada pour les régions du Québec, d'Industrie Canada et du Réseau Trans-Al inc.
- La Carte routière technologique sur les bois de sciage et les produits à valeur ajoutée précise les compétences et les technologies clés dont auront besoin les entreprises canadiennes pour répondre à la demande du marché au cours des 10 prochaines années et elle les aide à devenir de plus en plus concurrentielles. Forintek Canada Corp. a élaboré cette carte routière en collaboration avec l'industrie du bois d'œuvre et ses principaux partenaires. Industrie Canada et les gouvernements de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Saskatchewan, de l'Ontario, du Québec et du Nouveau-Brunswick en ont assuré le financement.
- On trouvera de plus amples renseignements dans la brochure intitulée *Les cartes routières technologiques : la voie de la réussite* (**http://strategis.gc.ca/sc_indps/trm/frndoc/trmguide_f.pdf**).

savoir au profit des secteurs public et privé. Malgré le taux de croissance élevé de la R-D commerciale dans les années 90, le Canada demeure à l'avant-dernier rang parmi les pays du G-7 au chapitre du volume de R-D financée et exécutée par les entreprises. En outre, en dépit de montants importants consacrés à l'enseignement public, les données de l'OCDE indiquent que la population active canadienne compte relativement peu de chercheurs, en particulier de scientifiques et d'ingénieurs. Pour remédier à la situation, le Ministère investit dans l'infrastructure canadienne du savoir, afin de renforcer la capacité de recherche tout en encourageant l'avancement des connaissances au pays. Mentionnons à titre d'exemple Partenariat technologique Canada, qui offre une aide financière à l'appui de la recherche, du développement et de l'innovation dans les technologies environnementales, les technologies habilitantes et le secteur de l'aérospatiale et de la défense. On trouvera à l'annexe A-1 de plus amples renseignements sur les efforts déployés par Industrie Canada en ce sens.

Partenariat technologique Canada

En 2000-2001, Partenariat technologique Canada (PTC) a investi près de 0,5 milliard de dollars dans 28 projets, qui auront un effet de levier de plus de 2,7 milliards et devraient permettre de créer ou de maintenir plus de 9 300 emplois. PTC a notamment investi 213 millions de dollars dans 10 projets se rapportant au développement durable, dont l'effet de levier a atteint 927 millions.

Au 31 mars 2001, le portefeuille cumulatif de PTC comprenait des projets totalisant un investissement de près de 9 milliards de dollars dans la R-D (dont 1,6 milliard provenant de l'organisme). On s'attend à ce que ces projets assurent la création ou le maintien de plus de 30 000 emplois. À ce jour, le portefeuille de PTC comprend six projets faisant appel à l'investissement étranger direct. L'investissement total dans ces projets dépasse 1,3 milliard de dollars, toutes sources confondues.

PTC investit dans les petites et moyennes entreprises (PME) directement et par l'intermédiaire d'un partenariat avec le Programme d'aide à la recherche industrielle (PARI) du CNRC. Au 31 mars 2001, le PARI avait investi plus de 71,5 millions de dollars dans 189 projets avec des PME, qui entraîneront des investissements supplémentaires de 152 millions. Par ailleurs, le portefeuille actif de PTC comprend 486 millions de dollars dans 79 projets menés avec des PME.

http://ptc.ic.gc.ca

Accélérer la commercialisation et l'adoption de procédés et de produits novateurs par les organismes canadiens

Pour profiter au maximum des investissements dans le savoir, il faut mettre en pratique les nouvelles idées et les nouveaux procédés et en tirer parti. Toutefois, le Canada tarde davantage que ses concurrents à commercialiser les résultats de la recherche et à adopter des technologies et des procédés nouveaux. Le Ministère s'efforce d'accélérer la commercialisation et l'adoption de procédés et de produits novateurs par les organismes canadiens de tous les secteurs de l'économie. En 2000-2001, il a notamment aidé à transférer des droits de propriété intellectuelle à des entreprises canadiennes, prêté assistance à de jeunes entreprises canadiennes et collaboré avec le secteur de la technologie en vue de répondre aux besoins futurs en ce qui a trait à la formation de travailleurs hautement qualifiés. On trouvera des renseignements plus détaillés à l'annexe A-1.

Encourager la mise au point et l'application de pratiques et de technologies visant une écoefficacité accrue au Canada

Industrie Canada a ajouté ce nouveau résultat clé sous l'objectif d'innovation pour faire progresser sa deuxième Stratégie de développement durable. Cet engagement stimulera le développement et l'application de pratiques et de technologies environnementales visant une écoefficacité accrue

Génome Canada

Dans le budget de 2000, le gouvernement fédéral prévoyait une subvention de 160 millions de dollars pour Génome Canada. Par ailleurs, le ministre Tobin a annoncé en février 2001 que l'organisme recevrait une subvention supplémentaire unique de 140 millions. Il a également déclaré : « La génomique promet d'améliorer considérablement la qualité de vie de la population canadienne, notamment sur le plan de la santé, et elle sera un des principaux moteurs économiques au XXIe siècle. »

L'initiative a pour objet de faire du Canada un chef de file mondial dans certains domaines de la recherche en génomique. Génome Canada est une société à but non lucratif, qui se consacre à l'élaboration et à la mise en œuvre d'une stratégie nationale en matière de recherche en génomique au profit des Canadiens.

Parmi les étapes importantes franchies jusqu'à présent, mentionnons la sélection reposant sur une évaluation par les pairs ainsi que l'approbation, par le conseil d'administration, de 22 grands projets de R-D et plates-formes de technologie dans cinq nouveaux centres de génomique (en Colombie-Britannique, dans les Prairies, en Ontario, au Québec et dans la région de l'Atlantique) pour tenir compte des préoccupations du public et sensibiliser davantage la population à la recherche en génomique dans les secteurs de la santé, de l'agriculture, de l'environnement, de la foresterie et des pêches.

http://www.genomecanada.ca

au Canada. L'écoefficacité consiste à faire davantage avec moins. Elle incite les entreprises à dégager plus de valeur à partir d'une quantité moindre de matières et d'énergie, tout en réduisant les émissions toxiques. L'écoefficacité se rélève être un élément clé de l'innovation, qui peut également améliorer la productivité et la compétitivité des entreprises ainsi que leur performance environnementale.

Les technologies environnementales constituent un secteur dynamique à forte croissance au sein de l'économie mondiale. Elles réduisent les risques environnementaux, accroissent la rentabilité, améliorent l'efficacité des procédés et créent des produits et des services qui améliorent la performance environnementale. Toutefois, de façon générale, les organismes canadiens accusent un retard par rapport à leurs concurrents étrangers en ce qui a trait à l'adoption de pratiques et de technologies environnementales visant une écoefficacité accrue, de même qu'au chapitre de la R-D et de la sensibilisation de la population dans ce domaine. Le Canada fait face à un défi de taille en ce qui concerne la mobilisation d'une masse critique d'entreprises prêtes à satisfaire la demande mondiale croissante et en mesure de le faire. Industrie Canada s'efforce, avec ses partenaires, d'encourager le développement et la diffusion de ces technologies dans l'industrie canadienne.

Parmi les efforts déployés par le Ministère en 2000-2001, mentionnons l'organisation d'ateliers nationaux, l'élaboration d'outils en ligne et la tenue de consultations avec des organismes publics, universitaires et industriels. On trouvera à l'annexe A-1 des renseignements précis sur les activités d'Industrie Canada à ce chapitre.

CONNECTIVITÉ — Faire du Canada le pays le plus branché du monde

L'importance de la connectivité

La connectivité est à la base de l'économie et de la société du savoir. L'accès de tous les Canadiens, par l'intermédiaire des réseaux, au savoir, à l'information et aux débouchés propres à favoriser une économie florissante et une société prospère est au cœur du programme de connectivité. Les Canadiens et les entreprises canadiennes vivent et livrent concurrence dans une économie

mondiale où leur réussite dépend de l'avancement, de l'acquisition, de l'utilisation et, d'abord et avant tout, du partage des connaissances grâce aux réseaux.

Les citoyens branchés ont davantage accès aux connaissances qui leur permettent d'acquérir de nouvelles compétences, de se tenir au fait des nouvelles percées technologiques et de se familiariser avec des idées nouvelles. Ils peuvent ainsi participer de façon novatrice et efficace à la vie économique et sociale.

Les entreprises en réseau sont bien placées pour tirer parti d'occasions et d'innovations locales et mondiales qui accroissent la productivité et la prospérité. Les pays qui jouissent de cet avantage concurrentiel fondé sur le savoir sont en mesure d'offrir des produits et des services uniques sur le marché et d'attirer les investisseurs.

Le défi de la connectivité

Le monde évolue à un rythme phénoménal et le Canada a compris très tôt que la connectivité est à la base même d'une économie et d'une société fortes et dynamiques. Le Canada relève le défi de l'aménagement de l'inforoute et incite les entreprises et la population à l'utiliser pour leur bénéfice. Toutefois, il doit intensifier ses efforts face à la concurrence d'autres pays qui assurent leur présence en ligne et progressent avec audace pour le devancer. Pour que le Canada relève avec succès le défi final et bénéficie des avantages de la connectivité plus rapidement que ses concurrents étrangers, les secteurs public et privé doivent s'engager et conjuguer leurs efforts. Les citoyens et les entreprises du Canada pourront ainsi tirer parti de la connectivité pour acquérir des connaissances et des compétences et être mieux placés pour exploiter de nouveaux débouchés économiques et commerciaux dans la nouvelle économie.

Le pays qui a l'avantage d'être doté d'une infrastructure d'inforoute de pointe conservera ses investissements, en attirera de nouveaux et deviendra un lieu de prédilection pour le commerce électronique, permettant ainsi aux entreprises de saisir les occasions d'affaires sur les marchés étrangers. Il faut aussi encourager les entreprises canadiennes à adopter les applications du commerce électronique et à stimuler le développement d'applications canadiennes, en particulier lorsque ces applications doivent leur procurer un avantage concurrentiel.

Les mesures prises par Industrie Canada

Le Ministère a accompli des progrès extraordinaires dans la poursuite de son objectif qui consiste à faire du Canada le pays le plus branché du monde. L'établissement de réseaux, le partage du savoir et l'innovation sont essentiels au succès dans la nouvelle économie. Le Conference Board du Canada a mis au point un indice de connectivité pour le Canada et neuf autres pays, soit les pays du G-7, l'Australie, la Finlande et la Suède. Le Canada occupe toujours la deuxième place, derrière les États-Unis (*voir la figure 1 à la page 13*).

Industrie Canada réalise des progrès dans la poursuite des objectifs relatifs à la connectivité en mettant l'accent sur les

GROUPE DE TRAVAIL NATIONAL SUR LES SERVICES À LARGE BANDE

Le Groupe de travail national sur les services à large bande a été créé en janvier 2001 par le ministre de l'Industrie. Son principal mandat consiste à élaborer une stratégie pour que les entreprises et les habitants de toutes les collectivités canadiennes aient accès d'ici 2004 aux services à large bande, conformément à l'objectif que s'est fixé le gouvernement du Canada. En outre, le Groupe de travail est chargé de conseiller le gouvernement sur les questions touchant à l'élaboration et au déploiement des réseaux et des services à large bande au Canada.

http://largebande.gc.ca

FIGURE 1
RÉSUMÉ DES CLASSEMENTS SELON L'INDICE DE CONNECTIVITÉ POUR 2000

	Classement global		Accessibilité		Prix		Couverture		Utilisation	
Nombre d'indicateurs	33		10		7		9		7	
Facteur de pondération	100 %		20 %		5 %		25 %		50 %	
Pays	Rang	Indice	Rang	Indice	Rang	Indice	Rang	Indice	Rang	Indice
États-Unis	1	130	1	204	2	106	2	106,8	1	114
Canada	**2**	**126**	**2**	**186**	**3**	**105**	**3**	**106,6**	**2**	**113**
Suède	3	121	3	181	6	99	1	109	3	105
Finlande	4	117	5	174	1	107	4	104	4	102
Royaume-Uni	5	115	4	180	10	89	7	97	5	100
Australie	6	113	6	168	4	103	6	98	6	99
Allemagne	7	108	7	161	7	98	9	94	7	95
Japon	8	104	9	144	9	95	5	100	8	92
France	9	104	8	156	5	100	10	92	10	89
Italie	10	99	10	130	8	98	8	94	9	90

Source : Le Conference Board du Canada, janvier 2001.

activités, les programmes et les politiques qui se rapportent aux six volets de l'initiative Un Canada branché. Bien que les activités se rattachant à ces volets demeurent pertinentes et continuent à rapprocher le Canada de la réalisation de ses objectifs en matière de connectivité, le programme doit évoluer au-delà d'une telle connectivité pour maintenir et intensifier plus rapidement la présence canadienne dans l'économie mondiale.

Tandis que le Canada progresse au-delà de la connectivité, les efforts d'Industrie Canada convergent vers trois grands domaines : l'infrastructure, l'utilisation et le contenu. En effet, pour que le pays puisse bénéficier des avantages de l'économie du savoir, il faut mener une action simultanée dans ces trois grands domaines étroitement liés. Les efforts doivent être axés sur chacun d'eux pour que le Canada conserve son assise et garde une longueur d'avance. Il faut renforcer l'infrastructure canadienne au moyen de

technologies diverses — à large bande et à haute vitesse, Internet mobile et autres — et continuer d'améliorer les politiques cadres. On doit également s'efforcer de combler le fossé numérique, qu'il soit attribuable à des obstacles géographiques, financiers ou technologiques, et veiller à ce que tous les Canadiens puissent participer à la société du savoir. En raison du rythme rapide du changement technologique, le Canada doit davantage développer, soutenir et accroître son bassin de main-d'œuvre qualifiée; aider les entreprises canadiennes à tirer parti du commerce électronique, d'Internet et des autres technologies; et accroître le développement d'applications et de contenu canadiens.

INFRASTRUCTURE

Relier les Canadiens entre eux et au reste du monde d'une manière abordable et accessible

Dans le cadre des structures de marché établies et maintenues par le Ministère pour favoriser la concurrence, le secteur privé — par l'intermédiaire de l'industrie des technologies de l'information et des communications (TIC) — accroît la capacité et la vitesse de l'infrastructure des communications, en particulier en ce qui a trait à Internet. C'est ainsi que le Canada s'est doté de l'une des meilleures infrastructures de communications qui soient et qu'il est devenu un chef de file en matière de câblodistribution et de télécommunications sur le plan des services, de la qualité, du développement des marchés et des prix. Toutefois, les Canadiens ne bénéficient pas tous d'un accès universel à prix abordable aux services de télécommunications, à Internet ou aux nouveaux systèmes et services de pointe, ce qui réduit les possibilités économiques et sociales et contribue à élargir le fossé numérique. Nombre de régions rurales et éloignées ne disposent pas d'une infrastructure de pointe et pourraient éprouver des difficultés à surmonter les obstacles financiers et technologiques sans l'aide du gouvernement fédéral. Les Canadiens qui ne maîtrisent pas suffisamment l'informatique risquent de ne pas profiter pleinement de l'économie du savoir. En 2000-2001, Industrie Canada a branché avec succès les jeunes, les collectivités, les écoles et les organismes bénévoles et a suscité leur participation, par le biais de diverses initiatives portant sur l'accès aux TIC. Mentionnons, notamment, l'extension de la connectivité aux collectivités rurales, la promotion des positions préconisées par le Canada dans les tribunes internationales et la surveillance du transfert de l'administration des noms de domaine .ca à l'Autorité canadienne pour les enregistrements Internet (ACEI) (*voir l'annexe A-2 pour obtenir plus de détails*).

DOTER LES CANADIENS D'UNE INFRASTRUCTURE D'ACCÈS

- **Rescol** a atteint le double de son objectif en branchant à Internet 500 000 ordinateurs dans les écoles et les bibliothèques de toutes les régions du Canada (**http://www.rescol.ca**).
- Au 31 mars 2001, le **Programme des ordinateurs pour les écoles** a dépassé de 14 000 appareils son objectif visant à faire don de 250 000 ordinateurs aux écoles de toutes les régions du pays (**http://www.rescol.ca/cfs-ope**).
- Le **Programme d'accès communautaire (PAC)** a mis sur pied un réseau de 8 800 sites d'accès public à Internet répartis dans toutes les régions du Canada (**http://pac.ic.gc.ca**).
- Au 31 mars 2001, le programme **Premières nations sur Rescol** avait branché à Internet 108 des 156 collectivités des Premières nations admissibles (**http://www.rescol.ca/autochtone**).
- Au 31 mars 2001, le **Programme d'aide au réseau du secteur du bénévolat (VolNet)** avait branché 7 491 organismes bénévoles, par l'intermédiaire de 38 organismes d'exécution, et choisi 9 274 organismes bénévoles participants (**http://www.volnet.org**).

Brancher les jeunes du Canada

Industrie Canada permet aux jeunes Canadiens de participer à des programmes axés sur les technologies de demain. Dans le cadre de la Stratégie emploi jeunesse du gouvernement fédéral, le Ministère permet à de jeunes Canadiens d'acquérir une première expérience de travail fort précieuse ainsi que les compétences dont ils auront besoin à l'avenir. Les principales réalisations depuis le début de chaque programme s'établissent comme suit.

- Le programme **Étudiants bien branchés** a embauché plus de 3 800 étudiants de niveau postsecondaire pour assurer une formation portant sur Internet à plus de 90 000 entreprises et aînés, pour les sensibiliser au commerce électronique et pour leur prêter assistance (**http://scp-ebb.com**).
- L'**Initiative jeunesse du Programme d'accès communautaire** a engagé plus de 5 500 jeunes, qui travaillent dans les sites d'accès public à Internet pour renseigner les membres de la collectivité sur les possibilités qu'offre Internet et leur assurer une formation portant sur Internet et les technologies connexes (**http://pac.ic.gc.ca/francais/7000shtml**).
- Le **Projet d'acquisition d'une expérience professionnelle du Programme des ordinateurs pour les écoles** a embauché plus de 1 600 jeunes pour leur permettre d'acquérir des compétences et une expérience de travail dans la réparation et la remise à neuf d'ordinateurs (**http://www.rescol.ca/cfs-ope**).
- Les **Projets d'emploi pour la jeunesse de Rescol** ont engagé plus de 1 900 jeunes pour travailler dans des domaines se rapportant aux technologies de l'information et des communications dans les écoles et les bibliothèques. Ils offrent aux enseignants, aux élèves et aux usagers des bibliothèques publiques un soutien technique et une formation relatifs à l'utilisation d'Internet (**http://www.rescol.ca/pej**).
- Le programme **Collections numérisées du Canada** a embauché plus de 2 500 jeunes pour concevoir et créer plus de 400 sites Web de contenu canadien diffusé dans sa base de données (**http://collections.ic.gc.ca**).
- **Cyberjeunes Canada International** a embauché plus de 500 jeunes pour faire des stages dans plus de 60 pays (**http://www.netcorps-cyberjeunes.org**).
- Au 31 mars 2001, **Compétence.ca**, réseau de sites Web d'information sur les carrières et les emplois qui connaît l'essor le plus rapide au Canada, avait jumelé plus de 300 000 chercheurs d'emploi avec plus de 60 000 employeurs (**http://competence.ca**).

UTILISATION

Créer un environnement de calibre mondial pour le commerce électronique

Le commerce électronique est devenu une activité économique et sociale qui transforme la façon dont les Canadiens vivent et mènent leurs affaires. Il améliore l'accès à de nouveaux marchés et revenus mondiaux car : l'infotechnologie réduit le coût des transactions et de la distribution, élargit le choix offert aux consommateurs, améliore l'information sur les produits et les services techniques, favorise la croissance dans certains créneaux et la personnalisation des produits, réduit les délais de réponse et permet de nouvelles relations entre les entreprises et les consommateurs.

Le cadre stratégique du Canada pour le commerce électronique est de calibre mondial. Il crée un climat favorable à la croissance soutenue du commerce électronique et illustre l'engagement continu du gouvernement à travailler en partenariat avec le secteur privé et les ONG. Le Canada se situe actuellement au quatrième rang pour ce qui est du degré de préparation au commerce électronique (c'est-à-dire la mesure dans laquelle le contexte commercial canadien est propice aux débouchés commerciaux sur Internet) (*voir la figure 2 à la page 16*). Toutefois, dans l'élaboration de politiques et la mise au point de procédés, il faut se maintenir à l'avant-garde pour relever en temps opportun les défis de l'évolution d'Internet et de l'économie du savoir.

FIGURE 2
CLASSEMENT DE PAYS CHOISIS, SELON LE DEGRÉ DE PRÉPARATION AU COMMERCE ÉLECTRONIQUE

Pays	2000	2001
États-Unis	1	1
Australie	16	2
Royaume-Uni	6	3
Canada	**7**	**4**
Norvège	4	5
Suède	2	6
Allemagne	13	12
France	14	15
Japon	21	18
Italie	19	22

Source : Economic Intelligence Unit, Pyramid Research, 2000 et 2001.

Les entreprises et les consommateurs doutent encore de la sécurité et de la confidentialité des transactions commerciales électroniques. En outre, il faut continuer de viser à l'harmonisation internationale des lois, des politiques et des pratiques qui favorisent la sécurité des transactions et la protection des renseignements personnels. Les entreprises ne sont pas pleinement conscientes des avantages du commerce électronique et les consommateurs tardent à l'adopter pour effectuer leurs transactions. Il y a trop peu de fournisseurs canadiens de solutions, d'applications et de services relatifs au commerce électronique dans Internet pour répondre aux besoins du marché.

En relevant ces défis en 2000-2001, Industrie Canada a favorisé les échanges de connaissances sur les pratiques commerciales électroniques qui portent fruit et préconisé l'adoption du commerce électronique au Canada et à l'étranger (*voir l'annexe A-2 pour obtenir plus de détails*).

SOURCECAN

SourceCAN, marché électronique national s'adressant aux secteurs public et privé, continue d'évoluer sur le plan des partenariats et des services. Il offre aux entreprises le plus vaste contexte commercial du genre au Canada. Directement accessible sur Internet, ce marché électronique d'envergure mondiale procure différents avantages aux PME canadiennes :

- services de jumelage des besoins repérés au Canada et ailleurs dans le monde avec les entreprises canadiennes;
- occasions d'affaires au pays et à l'étranger et affichage des demandes de service;
- communication instantanée des occasions d'affaires par courriel;
- foires commerciales et stands d'exposition virtuels;
- ventes aux enchères en ligne et autres mécanismes de marketing dynamiques;
- sites Web offrant des fonctions de commerce électronique et de catalogues en ligne.

http://www.sourcecan.com

CONTENU

Maximiser les applications et le contenu numérique canadiens en ligne

Il faut accroître la quantité d'applications, de collections, d'information et de services multimédias se rapportant au Canada et aux Canadiens, et en améliorer la qualité. L'un des principaux défis consiste à offrir davantage de contenu communautaire, de contenu en français et de possibilités d'apprentissage en ligne. À l'heure actuelle, la production de contenu en ligne au Canada ne répond pas aux besoins. Les entreprises de services Internet au pays risquent fort d'accuser un retard par rapport à la concurrence étrangère. Il y a de nouvelles occasions à saisir pour favoriser davantage le perfectionnement des compétences et la réalisation d'expériences multimédias dans toutes les régions et toutes les collectivités canadiennes. L'annexe A-2 présente en

SITES ET PORTAILS RÉALISÉS EN PARTENARIAT AVEC INDUSTRIE CANADA

Dans le cadre de projets de partenariat, Industrie Canada assume la direction ou participe à la réalisation de plusieurs sites ou portails qui regroupent l'information de différentes administrations publiques en fonction des besoins des clients.

Portaildesaffaires.ca (http://portaildesaffaires.ca), l'un de trois points d'accès qui forment le **site du Canada (http://Canada.gc.ca)**, propose un guichet unique centré sur le client et donne accès à tous les services gouvernementaux.

Le portail **Innovation au Canada** offre un inventaire complet des meilleurs liens vers les universités, les laboratoires publics, les organismes municipaux et les entreprises de tout le Canada **(http://innovation.gc.ca)**.

Le site Web **Sources de financement** aide les Canadiens à repérer des sources de financement des secteurs public et privé pour les petites entreprises **(http://strategis.gc.ca/sources)**.

La **Passerelle d'information pour le consommateur canadien** propose aux Canadiens des outils facilement accessibles pour les aider à prendre des décisions éclairées concernant les produits et services sur le marché **(http://InfoConsommation.ca)**.

ExportSource communique des renseignements aux entreprises canadiennes désireuses de se tailler une place sur le marché international **(http://exportsource.gc.ca)**.

SourceCAN aide les entreprises à avoir accès aux appels d'offres au pays et à l'étranger **(http://www.sourcecan.com)**.

Le site Web des **Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC)** aide les PME en leur proposant des outils de planification interactifs ainsi que des renseignements sur les programmes, les services et les règlements fédéraux, provinciaux et territoriaux **(http://rcsec.org)**. Le **Système d'aide au démarrage d'une entreprise** est un nouvel outil en ligne qui offre les renseignements et les services nécessaires pour démarrer une entreprise au Canada **(http://sade.rcsec.org)**.

Strategis propose plus de 30 000 documents d'intérêt pour les milieux d'affaires et donne accès à plus de un million de rapports stockés dans les bases de données ministérielles. En moyenne, quelque 200 000 clients ont consulté un million de documents chaque semaine **(http://strategis.gc.ca)**.

La **Stratégie canadienne pour promouvoir l'utilisation sécuritaire, prudente et responsable d'Internet**, présentée dans le site Web de l'initiative Un Canada branché, donne accès à un éventail de ressources, d'outils et de conseils pour faire échec au contenu illégal et offensant diffusé dans Internet. Elle aide par ailleurs à renseigner les enfants et à leur assurer une formation pour en faire des internautes prudents et responsables **(http://www.brancher.gc.ca/cyberaverti)**.

détail les principales réalisations illustrant les efforts déployés par Industrie Canada en 2000-2001 pour permettre à des groupes cibles particuliers d'acquérir des compétences en informatique et pour générer des investissements.

Offrir en ligne, de façon intégrée, davantage de services gouvernementaux clés et d'information aux entreprises et aux consommateurs

Le gouvernement est déterminé à utiliser les technologies de l'information pour améliorer les services offerts aux Canadiens. Dans le discours du Trône de 2001, il a renforcé l'objectif qui consiste à devenir d'ici 2004 le gouvernement le plus branché à ses citoyens. Industrie Canada continue de travailler avec

strategis.gc.ca

LE SITE CANADIEN DES ENTREPRISES ET DES CONSOMMATEURS

L'arrivée de nouveaux marchés, débouchés et concurrents a révolutionné le monde des affaires. *Strategis* et son mode de navigation simplifié vous donnent accès au marché mondial à partir de votre ordinateur.

Industrie Canada en ligne

Carte du commerce canadien
http://commercecan.ic.gc.ca

Cartes routières technologiques
http://strategis.gc.ca/crt

Le commerce électronique au Canada
http://strategis.gc.ca/com-e

Contact!
http://strategis.gc.ca/contact-f

DÉBUT-é.ca — *Strategis* pour étudiants
http://strategis.gc.ca/debut-e.ca

Données sur le commerce en direct
http://strategis.gc.ca/dcd

Employeurs en ligne
http://employeurs.gc.ca

Entreprise autochtone Canada
http://strategis.gc.ca/eac

Étapes vers le capital de croissance
http://strategis.gc.ca/croissance

Étapes vers la compétitivité
http://strategis.gc.ca/etapes

FedNor
http://strategis.gc.ca/fednor

Guides de l'industrie canadienne
http://strategis.gc.ca/gic

Investissement
http://investiraucanada.gc.ca

Partenariat technologique Canada
http://ptc.ic.gc.ca

Recherche, technologie et innovation
http://strategis.gc.ca/innovationf

Renseignements pour les consommateurs
http://strategis.gc.ca/consommateur

Réseau des entreprises canadiennes
http://strategis.gc.ca/rec

Sources de financement
http://strategis.gc.ca/sources

Statistiques relatives à l'industrie canadienne
http://strategis.gc.ca/sic

Services et règlements

Bureau de la concurrence
http://concurrence.ic.gc.ca

Bureau du conseiller en éthique
http://strategis.gc.ca/ethique

Bureau du surintendant des faillites
http://osb-bsf.ic.gc.ca

Direction générale des corporations
http://strategis.gc.ca/corporations

Enregistrement des lobbyistes
http://strategis.gc.ca/lobbyiste

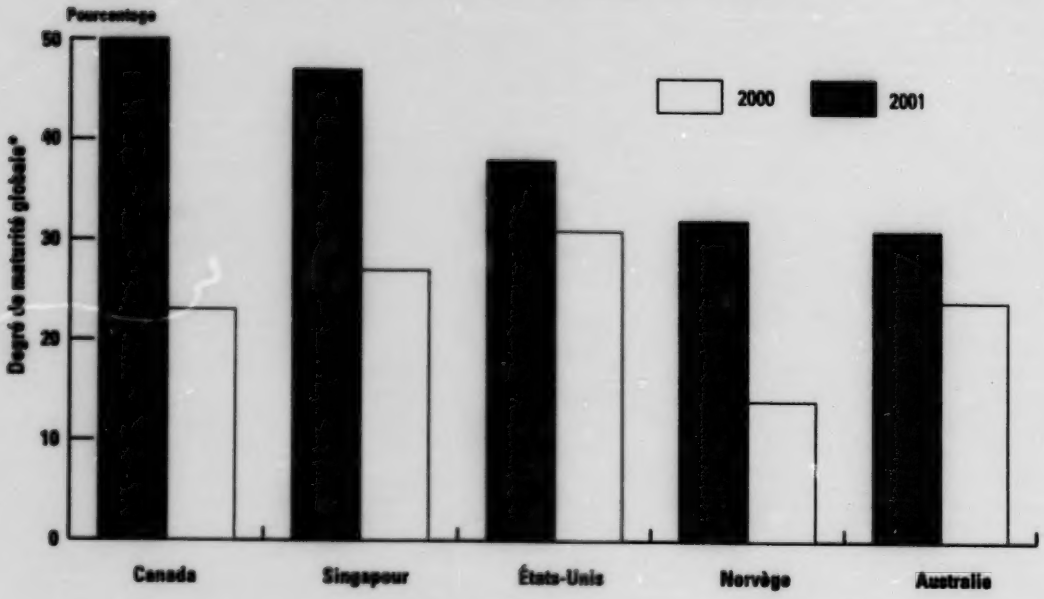
Gestion du spectre radioélectrique et des télécommunications
http://strategis.gc.ca/spectre

Mesures Canada
http://mc.ic.gc.ca

Office de la propriété intellectuelle du Canada
http://opic.gc.ca

WWW.IC.GC.CA

FIGURE 3
PRESTATION DE SERVICES PUBLICS EN LIGNE



*Le degré de maturité de la prestation de services est une mesure du perfectionnement des services en ligne. Il permet de savoir dans quelle mesure les gouvernements intègrent des techniques telles que la gestion des relations avec la clientèle, la conception fondée sur les intentions et des modèles de portails à leurs services en ligne.

Source : Accenture, avril 2001.

les intervenants pour fournir des renseignements et des services en ligne axés sur les clients, intégrés et interactifs.

Accenture a mené pendant deux ans des recherches sur l'étendue et la portée des services gouvernementaux offerts en ligne dans 22 pays, afin d'évaluer le degré de maturité de leur cybergouvernement. Selon le classement des cybergouvernements pour 2001, le Canada se classe au premier rang et devance maintenant les États-Unis et Singapour (*voir la figure 3*) (**http://www.accenture.com**).

COLLECTIONS NUMÉRISÉES DU CANADA

Le programme Collections numérisées du Canada a remporté le prix Stockholm Challenge 2000, qui est décerné à l'issue d'un concours international mettant l'accent sur les avantages des technologies de l'information et l'incidence positive qu'elles ont sur les collectivités, plutôt que sur le degré de raffinement des technologies proprement dites. Jusqu'à présent, le programme Collections numérisées du Canada, qui est mis en œuvre par le Ministère, a appuyé quelque 600 projets de numérisation.

http://collections.ic.gc.ca

MARCHÉ — Créer un marché équitable, efficace et concurrentiel

L'importance du marché

L'existence d'un marché équitable, efficace et concurrentiel est un préalable à une économie prospère où l'innovation et l'efficacité trouvent leur récompense. Ces éléments sont également importants pour attirer l'investissement, stimuler les échanges et favoriser la croissance économique. Un tel marché réunit les conditions propices à la productivité, à la création d'emplois et au développement durable. Afin que le Canada

devienne un lieu de prédilection pour l'investissement, que l'innovation et la productivité soient ses principaux atouts et qu'il continue de prospérer en tant que nation commerçante, il lui faut des lois et des services axés sur le marché qui favorisent l'excellence et la créativité de même que des décisions éclairées. Ces lois et ces services doivent également se comparer favorablement avec ceux d'autres pays, car les entreprises de l'économie mondiale du savoir disposent d'une latitude considérable pour choisir l'endroit où elles mèneront leurs activités.

Le défi du marché

Les lois qui régissent le marché doivent soutenir le rythme de la mondialisation des marchés et celui des changements technologiques, qui sont d'une ampleur sans précédent. La modernisation des règles applicables aux transactions commerciales au Canada et sur le marché mondial revêt une importance particulière dans l'économie nord-américaine actuelle, de plus en plus intégrée. Dans le contexte actuel, où les obstacles au commerce continuent de tomber partout dans le monde, le Canada doit constamment moderniser ses lois régissant le marché pour encourager ses entreprises à exploiter les nouveaux débouchés sur les marchés mondiaux et pour attirer l'investissement étranger.

En raison de l'intégration des marchés, il est capital que le Canada dispose des outils nécessaires et qu'il travaille en collaboration avec ses partenaires commerciaux pour assurer l'application transfrontalière de ses lois. L'intégration des marchés signifie également que les politiques cadres, notamment en matière de commerce et de concurrence, doivent maintenant être complémentaires et concourir à la réalisation d'objectifs communs à l'avantage des consommateurs et des entreprises du monde entier.

Les percées technologiques, en particulier dans le secteur des télécommunications et de l'information, continuent de modifier radicalement la structure des marchés. Les Canadiens deviennent des consommateurs mondiaux, mieux informés et plus exigeants. Les entreprises qui cherchent à bénéficier d'avantages stratégiques et concurrentiels regardent au-delà des frontières nationales pour donner leur pleine mesure. En plus des méthodes traditionnelles servant à déceler, à prévenir et à décourager les comportements frauduleux, inéquitables ou trompeurs, on doit disposer d'outils électroniques de pointe qui suivent le rythme des progrès technologiques. Il faut trouver une solution aux nouveaux problèmes touchant le commerce électronique, la biotechnologie, la concurrence, la régie d'entreprise, les droits de propriété intellectuelle et les normes internationales pour que les Canadiens tirent pleinement parti de leur capacité d'innover.

Les mesures prises par Industrie Canada

Le Ministère s'est engagé à créer un climat commercial propre à attirer et à retenir au pays les meilleures entreprises du monde. Les organismes de services axés sur le marché modernisent de façon proactive les règles du marché, les services offerts aux clients ainsi que leurs outils opérationnels. Un marché équitable, efficace et concurrentiel stimule l'innovation en établissant des droits de propriété intellectuelle clairs et incontestables. Cet environnement où l'information et la concurrence jouent un rôle primordial est à l'écoute des consommateurs avertis qui exigent un choix de biens et de services de qualité supérieure. Les lois sur la concurrence favorisent l'efficacité de l'économie et offrent une protection contre les pratiques déloyales et l'abus de la puissance commerciale, qui nuisent à d'autres entreprises et réduisent le choix des consommateurs.

ORGANISMES DE SERVICES AXÉS SUR LE MARCHÉ

Les organismes de services axés sur le marché doivent veiller à ce que la législation et la réglementation ne défavorisent pas les entreprises, les consommateurs et les investisseurs. L'examen et l'analyse comparative systématiques des structures, des services et des produits permettent de veiller à ce que ceux-ci demeurent à l'avant-garde et contribuent à la vitalité de l'économie canadienne. Les huit organismes suivants sont des organismes de services axés sur le marché.

- Bureau de la concurrence
- Bureau de la consommation
- Bureau du surintendant des faillites Canada
- Direction générale des corporations
- Mesures Canada
- Office de la propriété intellectuelle du Canada
- Régie d'entreprise
- Spectre, technologies de l'information et télécommunications

Une régie d'entreprise saine inspire confiance aux investisseurs. La législation sur la faillite et son administration permettent de réaffecter les ressources à des fins productives de façon rapide et équitable. Enfin, l'existence de normes canadiennes uniformes et fiables sur l'étiquetage et l'évaluation des produits et des services suscite la confiance des consommateurs dans le marché, tant au pays qu'à l'étranger.

Établir des structures de marché équitables, efficaces et concurrentielles de calibre mondial répondant aux besoins des entreprises, des consommateurs et des investisseurs

Pour que le marché réponde aux besoins, stimule l'innovation et le commerce, attire l'investissement et encourage des dépenses de consommation judicieuses, ses structures doivent favoriser la concurrence sur le plan des prix, le choix de produits, la diffusion de renseignements exacts et opportuns ainsi que la confiance des intervenants du marché. Les organismes de services axés sur le marché sont responsables de quantité de lois et de règlements dans des domaines tels que les faillites, la propriété intellectuelle, la concurrence et les entraves au commerce, les poids et mesures, la constitution en personne morale, la régie d'entreprise, l'emballage et le rendement des produits de consommation non alimentaires ainsi que la gestion des radiofréquences du spectre. Il faut que les consommateurs, les entreprises et les investisseurs considèrent ces structures comme étant non seulement de tout premier ordre, mais aussi adaptées à l'évolution de l'économie mondiale. L'annexe A-3 résume les efforts déployés par Industrie Canada en 2000-2001.

S'assurer que le marché fonctionne conformément aux lois, règlements, politiques et procédures cadres

Il ne suffit pas d'établir des règles régissant le marché. Les nouvelles pratiques adoptées, qui découlent des changements technologiques, des innovations en affaires et de l'évolution du contexte juridique, obligent à modifier de façon novatrice le fonctionnement de la structure du marché. Industrie Canada travaille en étroite collaboration avec sa clientèle pour assurer la conformité à ces règles en menant tout un éventail d'activités, depuis l'application directe des lois jusqu'à la sensibilisation du public, la diffusion d'information et un appui actif à la conformité volontaire. Le Ministère encourage les partenariats et les alliances stratégiques avec les administrations publiques, les entreprises et les consommateurs afin de favoriser la collaboration et de faire en sorte que la surveillance, l'inspection et l'application contribuent à l'adoption de pratiques responsables sur le marché. C'est grâce à l'application énergique des règles régissant le marché que les Canadiens peuvent bénéficier de prix concurrentiels, d'un choix de produits et d'avantages commerciaux, tant au pays

Réforme législative

- Le projet de loi S-11, *Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions, la Loi canadienne sur les coopératives ainsi que d'autres lois*, a été présenté au Sénat en février 2001 et a reçu la sanction royale en juin de la même année. Ce projet de loi aidera à consolider la situation du Canada en tant que lieu de prédilection pour l'investissement et il facilitera le commerce électronique entre les sociétés par actions et les actionnaires. Les modifications apportées favorisent une plus grande participation des actionnaires, prévoient une plus forte représentation d'administrateurs étrangers au sein du conseil d'administration des sociétés par actions sous le régime de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, précisent les responsabilités en abordant les obligations des administrateurs, des dirigeants, des actionnaires ou d'autres parties, notamment en ce qui concerne la communication d'information financière, éliminent les chevauchements et réduisent les coûts en harmonisant la Loi avec les lois provinciales. Le projet de loi S-11 aide le gouvernement à encourager l'entrepreneuriat, le commerce et la compétitivité à l'échelle mondiale comme il s'y est engagé, en remaniant et en modernisant des lois importantes qui régissent les structures du marché. On trouvera de plus amples renseignements dans *Strategis* (**http://strategis.gc.ca/DPLC**).
- Le projet de loi S-17, *Loi modifiant la Loi sur les brevets*, qui a également été présenté au Sénat en février 2001, est entré en vigueur le 12 juillet 2001. Ce texte législatif donne suite à la décision de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) sur la durée de protection des brevets canadiens et il rend la *Loi sur les brevets* conforme aux obligations internationales qui incombent au Canada sous le régime de l'OMC. Dans le cadre de sa défense devant l'OMC, le Canada a réussi à faire valider un élément fondamental de son régime de brevets (l'exception relative à la « fabrication anticipée »), qui encourage la mise en marché, en temps opportun, des médicaments génériques à un prix inférieur. Le Canada a par ailleurs convenu de modifier la durée de la protection conférée par certains brevets datant d'avant 1989, de manière à respecter la norme imposée par l'OMC, qui est de 20 ans à partir de la date du dépôt du brevet. Cette modification ne porte pas atteinte à l'équilibre du régime canadien de brevets sur les médicaments. Conformément à l'engagement pris dans le discours du Trône, le projet de loi S-17 permet de veiller à ce que les lois canadiennes régissant la propriété intellectuelle continuent de figurer parmi les plus modernes et les plus avant-gardistes du monde. On trouvera de plus amples renseignements dans *Strategis* (**http://strategis.gc.ca**).
- L'adoption du Règlement sur les agissements anti-concurrentiels des exploitants de service intérieur, en août 2000, et les consultations sur le projet de *Lignes directrices pour l'application de la Loi — Abus de position dominante dans l'industrie du transport aérien*, à la suite de l'adoption du projet de loi C-26, garantiront que le cadre juridique régissant la concurrence reflétera les réalités de l'industrie canadienne du transport aérien.
- L'abrogation de la *BCTel Act* a éliminé des obstacles à la concurrence.

qu'à l'étranger. On trouvera à l'annexe A-3 des exemples précis de l'éventail d'activités menées en 2000-2001.

Renforcer la confiance dans le marché

La confiance dans le marché est essentielle pour attirer l'investissement, favoriser l'innovation et instaurer un climat propice à l'information des consommateurs. En raison de la rapidité des changements technologiques, les entreprises, les investisseurs et les consommateurs doivent être informés et avoir accès à des outils conviviaux et de pointe pour prospérer dans l'économie du savoir.

La recherche, la diffusion d'information, les avis de spécialistes et les initiatives de sensibilisation du public améliorent l'efficacité des politiques axées sur les structures du marché en informant adéquatement les entreprises et les consommateurs. L'information permet aux entreprises de saisir les occasions sur le marché tout en exerçant leurs activités dans le respect des règlements. Les entreprises et

WWW.IC.GC.CA

Application des règles régissant le marché

- Le commissaire à la concurrence a conclu que le projet de fusion des deux plus importantes entreprises de gestion des déchets au Canada risquait fort de réduire et d'empêcher considérablement la concurrence. Les parties ont donc modifié la transaction, ce qui a permis d'éliminer tous les problèmes, sauf un — l'acquisition du site d'enfouissement Ridge, dans le sud de l'Ontario, à laquelle le commissaire s'est opposé. Le Tribunal de la concurrence a jugé que cette acquisition empêcherait le maintien de prix concurrentiels sur le marché de l'élimination des déchets. Selon le Bureau de la concurrence, grâce à la décision du Tribunal et à la modification de la transaction prévue à l'origine en raison des préoccupations qu'il a soulevées, les clients réaliseront des économies annuelles se chiffrant à plusieurs millions de dollars. L'utilisation de moyens électroniques pour la tenue des audiences, qui constituait une première, a également permis de réduire nettement le temps consacré à l'instruction de l'affaire et les dépenses connexes.
- En avril 2000, un fabricant et détaillant de bardeaux de fente en pin établi à Calgary a plaidé coupable à une accusation de truquage des offres relativement à l'achat de permis de coupe de bois commercial à l'occasion d'une vente aux enchères tenue par l'Alberta Land and Forest Service en 1996. La preuve recueillie a démontré qu'avant la vente aux enchères en question, certains participants présélectionnés avaient convenu de déposer des soumissions uniquement pour certains permis et de s'abstenir de soumissionner en régime de concurrence les uns contre les autres. Ainsi, les soumissionnaires ont non seulement pu obtenir des permis pour le prix minimum acceptable, mais aussi éliminer le libre jeu de la concurrence, ce qui a sans doute entraîné une augmentation des coûts pour le gouvernement de l'Alberta.
- Le Canada pourchasse énergiquement les cartels internationaux qui nuisent à l'économie canadienne, se révélant ainsi un chef de file dans le domaine. En juillet 2000, une grande société a reconnu avoir participé à une conspiration internationale de fixation des prix et de répartition des marchés d'électrodes de graphite. L'entreprise s'est vu imposer une amende de 12,5 millions de dollars, soit la plus forte amende jamais imposée en vertu de l'article 46 de la *Loi sur la concurrence*. Cette condamnation faisait suite à celle d'une autre entreprise (amende de 11 millions) reconnue coupable d'avoir participé à la même conspiration. Selon les estimations, le prix des électrodes de graphite au Canada a augmenté de plus de 90 p. 100 au cours des cinq années pendant lesquelles a duré cette conspiration. Depuis le démembrement de ce cartel, les prix sont dictés par les forces habituelles du marché.
- En 1999-2000, le Bureau de la concurrence a élaboré une stratégie en matière de conformité pour l'industrie de la bijouterie de détail, en réaction aux préoccupations exprimées par des consommateurs, des concurrents et des associations de l'industrie. Dans le cadre du premier volet de la stratégie, le Bureau a fait parvenir des lettres personnalisées à plus de 3 000 détaillants de bijoux au Canada pour les inviter à se pencher sur les obligations qui leur incombent en vertu de la *Loi sur la concurrence* et de la *Loi sur le poinçonnage des métaux précieux*. Il a également mis en garde les consommateurs contre les pratiques douteuses de bijoutiers et les a invités à signaler tout cas possible d'activités trompeuses. Le deuxième volet prévoyait la surveillance des pratiques de marketing adoptées par les bijoutiers et leur offrait la possibilité de prendre volontairement des mesures correctives. On a alors observé une augmentation considérable du nombre de détaillants de bijoux se conformant à la *Loi sur la concurrence*. À la fin de 2000-2001, 78 p. 100 des sociétés susceptibles de se livrer à des pratiques de marketing trompeur avaient modifié leur comportement. Plus précisément, 73 sociétés ont pris des mesures correctives, 54 se sont engagées à corriger leurs pratiques de marketing et 36 ont continué d'être soumises à un examen. En vertu du troisième volet de la stratégie, qui sera mis en œuvre au cours de l'exercice 2001-2002, les mesures d'application de la loi seront prises à l'encontre des détaillants récalcitrants.

les consommateurs ont ainsi l'assurance que tant les entreprises concurrentes que celles avec lesquelles ils font affaire respectent les mêmes règles, et que celles-ci sont appliquées de façon efficace et équitable. Les activités du Ministère au cours de l'exercice ont contribué à donner aux Canadiens l'assurance que l'information sur le marché est fiable et que les transactions qu'ils y effectuent sont équitables. En 2000-2001, Industrie Canada a lancé la Passerelle d'information pour le consommateur canadien, élaboré et mis à jour des normes et des règlements régissant les services radio et les télécommunications, et créé le Groupe de travail sur l'insolvabilité personnelle. On trouvera à l'annexe A-3 d'autres exemples d'activités menées par le Ministère.

PROGRAMME D'IMMUNITÉ

Le Bureau de la concurrence a publié le 21 septembre 2000 un bulletin d'information intitulé *Programme d'immunité prévu par la Loi sur la concurrence*. Ce document a pour objet de préciser l'approche du Bureau à l'égard des demandes d'immunité et de rendre le processus plus transparent. Il explique la politique et les procédures à respecter lorsqu'il s'agit d'accorder l'immunité à l'égard d'une poursuite judiciaire relativement à une infraction pénale au sens de la *Loi sur la concurrence*. La nouvelle politique a été conçue de manière à détecter et à éliminer les cartels et autres formes de comportement anticoncurrentiel.

Depuis la mise en place du Programme d'immunité, le Bureau a enregistré une augmentation du nombre des demandes d'immunité, qui sont également plus complexes. Il a bon espoir que ce programme continuera de contribuer au démembrement des cartels et de favoriser les poursuites judiciaires contre leurs membres.

INVESTISSEMENT — Promouvoir davantage le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement intérieur et étranger

L'importance de l'investissement

L'investissement et la formation de capital sont essentiels pour stimuler la croissance économique, l'innovation et le développement durable au pays. De plus, en raison de son économie ouverte, de la faible disponibilité d'épargne intérieure et de la croissance de l'investissement canadien à l'étranger, le Canada, à l'instar d'autres pays industrialisés, dépend de l'investissement étranger direct (IED) pour stimuler l'essor des entreprises et la création d'emplois qui en découle. En plus de favoriser directement la création d'emplois, l'IED peut contribuer à accroître la productivité canadienne et stimuler l'innovation grâce au transfert de nouvelles connaissances et technologies, au perfectionnement des compétences en gestion et en marketing, à la promotion du développement durable et à un plus grand accès aux marchés. Comme c'est le cas dans d'autres pays, les emplois, le PIB et le niveau de vie au Canada sont directement tributaires de l'IED.

En outre, l'investissement intérieur, en particulier dans le secteur canadien des affaires, y compris l'investissement autochtone, contribue grandement à la création d'emplois. Des études réalisées par Statistique Canada indiquent que, ces dernières années, entre 70 et 80 p. 100 de la création nette d'emplois au pays est attribuable aux PME.

Le défi de l'investissement

Dans l'économie du savoir, les investisseurs étrangers prennent des décisions d'investissement en fonction de facteurs tels que la disponibilité de main-d'œuvre qualifiée, la qualité des infrastructures ainsi que la capacité d'innovation et le dynamisme de

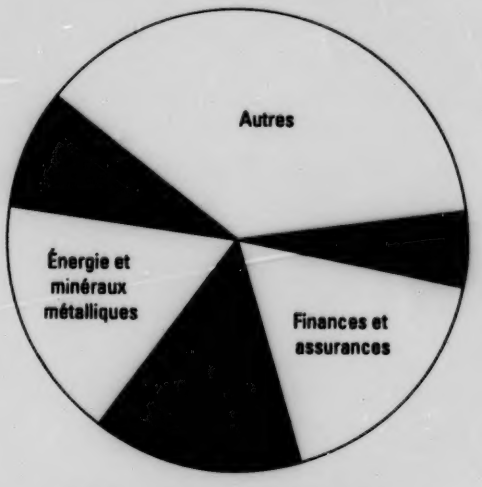
l'économie. À ce chapitre, le Canada occupe déjà un rang enviable à plus d'un titre, mais il doit redoubler d'efforts. En particulier, il doit mieux expliquer les avantages qu'il y a à investir au Canada plutôt qu'aux États-Unis, son principal concurrent. Il faut également tirer parti de la prise de conscience des investisseurs étrangers potentiels qui s'ensuivra pour réaliser de nouvelles possibilités d'investissement qui profiteront à la fois à l'investisseur et au Canada.

PROMOTION DE L'INVESTISSEMENT

Le gouvernement fédéral a annoncé dans son budget de 2000 et dans l'Énoncé d'octobre plusieurs initiatives visant à injecter près de sept milliards de dollars dans l'économie canadienne et à prendre des mesures fiscales totalisant 17 milliards. Mentionnons, notamment, la réduction de l'impôt sur les gains en capital, l'augmentation du montant de l'investissement transférable libre d'impôt, une réduction d'un point de pourcentage des taux d'impôt des sociétés et d'autres réductions de deux points prévues au cours de chacune des trois prochaines années. Ainsi, les taux de l'impôt des sociétés seront plus bas au Canada qu'aux États-Unis. Puisque ces baisses de l'impôt sur les sociétés seront entièrement inscrites dans la loi, les entreprises devraient en tenir compte dès maintenant dans leurs plans d'investissement.

En 2000, la valeur de l'IED au Canada, toutes provenances confondues, a atteint 292 milliards de dollars (*voir la figure 4*), soit une augmentation de plus de 20 p. 100 par rapport au total de 240 milliards enregistré l'année précédente. Toutefois, il reste à accroître la part canadienne de l'IED dans les pays signataires de l'ALENA, qui a diminué d'environ 9 p. 100 au cours des 10 dernières années, passant de 21 p. 100 en 1989 à 13 p. 100 en 1999. Les obstacles réglementaires réels ou perçus ainsi que la peur des risques exagérée de certains investisseurs étrangers mettent un frein à l'investissement des multinationales et au réinvestissement des entreprises au Canada. Sur la scène internationale, il faut continuellement vanter le Canada en tant que marché concurrentiel pour attirer les investissements étrangers. À l'échelon national, les petites entreprises canadiennes sont à l'origine de la majeure partie des emplois créés au Canada, mais un investissement accru de leur part, y compris des entreprises autochtones, aurait un effet bénéfique supplémentaire sur l'économie.

FIGURE 4
RÉPARTITION DE L'INVESTISSEMENT ÉTRANGER DIRECT, PAR INDUSTRIE



Total de l'investissement étranger direct = 292 milliards de dollars

Source : Statistique Canada, 2000.

Les investissements des entreprises canadiennes destinés à consolider leurs activités contribuent par ailleurs grandement à l'amélioration de la productivité et à la croissance économique. Or, comparé aux autres pays, le Canada affiche un taux d'investissement intérieur minime par rapport à son PIB, en particulier dans les biens d'équipement, ce qui explique en partie sa performance relativement faible sur le plan de la productivité. D'après une estimation d'Industrie Canada fondée sur des données

de Statistique Canada et de l'OCDE, l'investissement canadien dans les biens d'équipement par rapport au PIB a été inférieur de 20 p. 100 à la moyenne des pays de l'OCDE entre 1980 et 1997. Bien que l'investissement canadien dans les biens d'équipement ait progressé de 9,7 p. 100 en 2000, il faut continuer d'accroître l'investissement afin de combler le retard du Canada par rapport à d'autres pays.

Les mesures prises par Industrie Canada

Il incombe à la fois aux secteurs public et privé de relever le défi de l'investissement au Canada. Chaque palier de gouvernement au pays a donc un rôle important à jouer. Pour relever ce défi, Industrie Canada s'inspire de la stratégie d'investissement fédérale de 1996, qui propose un cadre général pour toutes les activités fédérales de promotion de l'investissement (y compris le maintien de l'IED au pays). Cette stratégie a pris de l'ampleur avec la création de Partenaires pour l'investissement au Canada (PIC), plaque tournante des activités fédérales en la matière. Cette initiative conjointe d'Industrie Canada et du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) a pour objet d'organiser et de coordonner certaines campagnes ciblées sur les multinationales des secteurs prioritaires et les principaux marchés étrangers pour stimuler les investissements. Par ailleurs, Industrie Canada et PIC visent à faire connaître et à positionner le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement et interviennent dans les dossiers stratégiques et réglementaires ayant trait aux entraves à l'investissement perçues par certains investisseurs potentiels.

SECTEURS D'INVESTISSEMENT PRIORITAIRES

Un aspect important de l'augmentation de l'IED consiste à déterminer les secteurs industriels dans lesquels le Canada est un endroit concurrentiel où investir et qui offrent les meilleures possibilités d'avantages économiques. Dans ces secteurs, on choisit alors les entreprises qui semblent les plus prometteuses et on leur accorde une attention particulière. Les secteurs d'investissement prioritaires retenus par Industrie Canada sont :

- les technologies de l'information et des communications;
- les sciences de la vie (biotechnologie, instruments médicaux et produits pharmaceutiques);
- l'aérospatiale et la défense;
- l'industrie automobile;
- les technologies de l'énergie;
- les produits chimiques et pétrochimiques.

Agriculture et Agroalimentaire Canada et Ressources naturelles Canada sont des partenaires sectoriels clés.

Les principaux facteurs qui attirent l'investissement sont caractéristiques d'une économie productive et dynamique : une structure de marché saine, l'esprit d'innovation, une main-d'œuvre hautement qualifiée, des secteurs ayant un potentiel de croissance élevé et des relations harmonieuses avec les partenaires commerciaux. À cet égard, les autres objectifs stratégiques d'Industrie Canada sont des éléments cruciaux, mais indirects, de la stratégie d'investissement.

Améliorer le climat d'investissement intérieur et étranger

Il faut éliminer les obstacles réglementaires, réels ou perçus, à l'investissement étranger et intérieur, sans porter atteinte à l'intégrité de l'intention de la réglementation. Il faut également mieux connaître et mieux comprendre les principaux obstacles à l'investissement, et établir des partenariats stratégiques plus solides et plus nombreux pour améliorer le climat d'investissement.

En collaboration avec ses partenaires et ses clients, Industrie Canada s'est efforcé d'améliorer le climat d'investissement au pays et à l'étranger en faisant adopter des

WWW.IC.GC.CA

Accélération de la réduction et de l'élimination des toxiques

Lancé en 1994, le programme Accélération de la réduction/élimination des toxiques (ARET) était un programme multipartite et volontaire visant la prévention et la réduction de la pollution. Il a contribué à promouvoir l'approche de régie canadienne en ce qui a trait à la réglementation de l'industrie au moyen d'initiatives volontaires qui ont amélioré la performance environnementale. Les participants ont présenté en 2000 leur dernier rapport concernant le programme, qui a notamment permis d'obtenir les résultats suivants :

- les émissions ont été réduites de 26 360 tonnes, ou 67 p. 100, par rapport à l'année de référence, grâce aux plans d'action présentés et mis en œuvre dans le cadre du programme par 169 entreprises et organismes gouvernementaux;
- pour toutes les catégories de substances visées, 136 établissements sur 316 ont dépassé les objectifs du programme pour 2000.

lois et des règlements favorisant un marché équitable, efficace et concurrentiel, tant pour les entreprises que pour les consommateurs. Pour ce faire, le Ministère a renforcé le droit de la concurrence et adopté des politiques sur les obstacles à l'investissement relatifs à la propriété intellectuelle, à la protection par brevet et à la gestion du risque. Il a également procédé à une harmonisation avec d'autres administrations publiques, fait la promotion des normes canadiennes et participé aux traités bilatéraux, régionaux et multilatéraux sur le commerce et l'investissement. L'annexe A-4 fait état de réalisations particulières qui ont contribué à ce résultat.

Positionner le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement

Selon les recherches, le Canada n'est pas automatiquement présent dans l'esprit de nombreux investisseurs. Peu sensibilisées, les entreprises ne l'envisagent pas suffisamment comme lieu favorable aux investissements. Les messages fondamentaux ne font pas l'objet d'une promotion soutenue et on manque de données comparatives utiles sur les possibilités d'investissement au pays.

Résultats de l'investissement dans l'industrie de l'automobile

Au Canada, l'industrie de l'automobile est un secteur prioritaire qui génère 14 p. 100 du PIB de l'ensemble du secteur manufacturier. Le pays doit conserver, voire accroître, sa capacité en matière d'assemblage et de pièces, attirer de nouvelles entreprises de pièces et améliorer sa capacité en R-D.

Des résultats concrets ont été obtenus grâce au travail d'équipe et à diverses activités.

Ainsi, des entreprises américaines, japonaises et allemandes ont fait 11 nouveaux investissements dans l'assemblage, la fabrication de pièces et la R-D. Ces nouveaux investissements, qui totalisent 2,9 milliards de dollars, ont créé 1 240 emplois dans la fabrication et 560 dans la R-D, tout en préservant 2 800 postes existants. Par exemple, la société UBE fabriquera à Sarnia, en Ontario, des roues en aluminium coulé. Elle investit 350 millions et crée ainsi 400 emplois.

Industrie Canada prend des mesures afin de positionner le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement. Une approche efficace consiste à sensibiliser les investisseurs potentiels. Il faut leur faire prendre conscience des possibilités d'exploitation d'entreprises à valeur ajoutée au Canada, en particulier dans les secteurs prioritaires. C'est en améliorant l'image de marque du Canada que l'on comblera l'écart entre la perception des investisseurs et la réalité. Les efforts déployés par le Ministère et ses partenaires ne sont pas vains, car les investisseurs étrangers manifestent un intérêt

accru pour le Canada. Selon le cabinet d'experts-conseils en gestion A.T. Kearney de Chicago, qui publie un indice de confiance bien connu concernant l'IED, le Canada s'est classé au 12e rang en 2001 parmi les pays les plus prisés, comparé au 17e rang en 1998.

Afin de tirer parti de cet intérêt accru pour le Canada, des ministres fédéraux et leurs homologues des provinces et des territoires ainsi que des chefs d'entreprises canadiennes ont été invités à des rencontres internationales pour faire valoir les avantages d'investir et de prendre de l'expansion au Canada. Le Ministère a multiplié ses efforts et augmenté les ressources affectées aux missions à l'étranger, notamment dans les régions clés comme les États-Unis et l'Europe de l'Ouest, afin de pouvoir mieux encourager l'investissement étranger au pays. Un service téléphonique sans frais a été mis à la disposition des investisseurs étrangers potentiels dans les principaux marchés. L'annexe A-4 fait état de réalisations particulières qui ont contribué à ce résultat.

Attirer de nouveaux investissements des multinationales, tout en les incitant à maintenir leurs investissements actuels

Industrie Canada s'est efforcé, par des campagnes coordonnées et ciblées, d'attirer de nouveaux investissements des multinationales tout en les incitant à maintenir leurs investissements actuels. En collaboration avec les ambassades à l'étranger, le Ministère a mis en place un point d'accès unique répondant aux besoins d'investissement de multinationales ciblées et il a appuyé le Programme de jumelage des sous-ministres avec les pays investisseurs prioritaires, afin de cerner les possibilités et de faire valoir le Canada, compte tenu de la nécessité de stimuler l'investissement et le réinvestissement des multinationales visées. En outre, Industrie Canada s'est efforcé de constituer une capacité systématique et bien coordonnée permettant de recueillir des renseignements commerciaux stratégiques et cohérents pour d'éventuels investisseurs sérieux, et de coordonner les possibilités d'investissement entre les parties intéressées.

INVESTISSEMENT DANS L'INDUSTRIE DE L'AÉROSPATIALE

L'industrie canadienne de la fabrication aérospatiale, qui constitue un secteur prioritaire pour l'investissement, génère 3 p. 100 du PIB de l'ensemble du secteur manufacturier. Elle exerce ses activités sur un marché mondial extrêmement concurrentiel. Bombardier, qui se classe au troisième rang mondial parmi les constructeurs d'aéronefs, réussit à attirer au Canada des fournisseurs étrangers. En raison de la restructuration majeure des multinationales, le Canada se trouve particulièrement bien placé pour attirer de nouveaux investissements et dépasser le nombre de 500 établissements qu'il compte actuellement.

- De 1999 à 2000, on prévoyait dans le secteur un investissement total de 2,4 milliards de dollars et la création de 7 800 emplois.
- L'investissement de 200 millions de dollars de Bombardier dans le nouvel avion à réaction régional CRJ900 s'est traduit par la construction d'une nouvelle usine et 4 000 emplois seront créés au cours des trois prochaines années.
- Rolls-Royce plc a investi 160 millions de dollars dans un projet de recherche portant sur la technologie des turbines à gaz industrielles.

Les efforts du Ministère portent surtout sur les possibilités d'investissement dans les secteurs prioritaires et sur les marchés ciblés d'Asie (Corée du Sud et Japon), d'Europe (Royaume-Uni, France, Pays-Bas, Allemagne et Suède) et des États-Unis. L'annexe A-4 fait état de réalisations particulières qui ont contribué à ce résultat.

Accroître l'investissement des PME et des entreprises autochtones

Industrie Canada cherche à encourager l'investissement des PME et des groupes ciblés qui jouent un rôle de premier plan dans la croissance et la création d'emplois dans l'économie canadienne. Il faut améliorer la capacité des collectivités à stimuler l'investissement des PME et des groupes ciblés, en particulier dans le Nord et les régions rurales de l'Ontario et chez les Autochtones. Entre autres questions à régler, mentionnons la capacité insuffisante des entreprises en matière de marketing et de promotion, l'accès inadéquat au capital et le peu de capital de risque disponible.

Les travaux d'infrastructure dans les collectivités urbaines et rurales de toutes les régions du pays font partie des moyens que prend le gouvernement pour appuyer les PME et les entreprises autochtones. Dans son budget de 2000, le gouvernement a annoncé un financement de 2,65 milliards de dollars pour améliorer l'infrastructure provinciale et municipale ainsi que les autoroutes. L'annexe A-4 fait état de réalisations particulières qui ont contribué à ce résultat.

AMÉLIORATION DE L'ENTREPRENEURIAT AUTOCHTONE

Entreprise autochtone Canada (EAC), une direction générale d'Industrie Canada, stimule la croissance des entreprises autochtones en assurant un soutien et des services aux entrepreneurs ainsi qu'aux organismes du domaine des finances et des milieux d'affaires. L'organisme consulte régulièrement le Conseil national de développement économique des Autochtones, organisme regroupant des chefs d'entreprise chevronnés, autochtones ou non, ayant des liens avec les économies autochtone et non autochtone.

EAC s'efforce d'améliorer constamment son programme. On tient compte des résultats des études sur la satisfaction de la clientèle pour améliorer la prestation du programme et les méthodes administratives. Un projet de recherche en trois étapes a été mené au cours des 10 dernières années pour évaluer l'incidence qu'ont eu sur les clients les investissements effectués dans le cadre du programme. Plus récemment, les recherches ont été élargies de manière à étudier l'évolution des besoins des clients autochtones actuels et potentiels.

L'étude intitulée *Assessment of the Industry Canada Aboriginal Business Canada (ABC) program 1996-2000: Impact of Financial Assistance and Client Profile* constitue la première de plusieurs études qui aideront EAC à évaluer son rendement et à envisager des améliorations possibles.

- Les entreprises clientes d'EAC — aussi bien des entreprises à propriétaire-exploitant unique que des sociétés comptant plus de 100 employés — exercent leurs activités dans divers secteurs (70 p. 100 offrent des services et 30 p. 100, des produits). Elles sont établies dans toutes les régions du pays (54,3 p. 100 dans les centres urbains, 30,5 p. 100 dans les centres ruraux et 15,2 p. 100 dans les centres éloignés).
- La très grande majorité des répondants à l'enquête ont répondu qu'ils auraient dû modifier leur projet, n'eût été de l'aide d'EAC. Quantité de projets n'auraient pas vu le jour (41,4 p. 100), d'autres auraient été retardés (30,7 p. 100) et certains auraient eu moins d'ampleur (26,2 p. 100). Les quelques répondants restants auraient trouvé d'autres façons de réaliser leur projet, par exemple en obtenant un financement auprès d'autres sources.
- EAC a aidé à accroître le taux de création d'entreprises. Sur 964 clients visés par l'étude, EAC a aidé 450 entreprises dans leurs activités de démarrage. Plus de la moitié (54 p. 100) ont indiqué qu'elles ne seraient pas en affaires sans l'aide d'EAC, tandis que 17 p. 100 n'en étaient pas certaines.
- EAC a contribué à accroître le taux de survie des entreprises. Le taux de survie global des clients du programme était de 69,8 p. 100, dépassant ainsi le taux de 65,2 p. 100 prévu à la lumière des taux de survie et de risque enregistrés parmi les entreprises en général. En outre, un cinquième (20,2 p. 100) des entreprises en activité estimaient qu'elles ne seraient pas en affaires sans l'aide d'EAC; 9,9 p. 100 étaient incertaines à cet égard.

(page suivante)

AMÉLIORATION DE L'ENTREPRENEURIAT AUTOCHTONE (*SUITE*)

- L'aide apportée par EAC a contribué à la croissance des entreprises. En effet, la majorité des clients (83,1 p. 100) estiment que leurs ventes ont augmenté depuis qu'EAC leur est venu en aide. En outre, environ la moitié (50,6 p. 100) des entreprises ont pris de l'expansion au cours de la dernière année et 39,1 p. 100 sont demeurées au même point. Enfin, la plupart des clients (66,8 p. 100) ont bon espoir de prendre de l'expansion au cours de l'année à venir et 32,5 p. 100 prévoient que leur entreprise se maintiendra au même point.
- Les contributions financières d'EAC ont permis d'améliorer la situation dans les collectivités où sont établies les entreprises clientes. Après avoir reçu l'aide d'EAC, les entreprises clientes ont créé des emplois totalisant 2 677 équivalents temps plein, dont bon nombre ont été comblés par des personnes auparavant en chômage. En outre, les retombées économiques, notamment l'augmentation des dépenses de consommation, auraient eu des effets bénéfiques sur la prospérité dans les régions visées, mais on n'a pas mesuré ces effets.

http://strategis.gc.ca/eac

COMMERCE — Travailler avec les Canadiens à accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux

L'importance du commerce

Le Canada est un pays largement axé sur le commerce. Plus de 43 p. 100 de son PIB découle des exportations (*voir la figure 5*). En 2000, les exportations canadiennes ont atteint 473,9 milliards de dollars, soit une progression de 15 p. 100 par rapport à 1999. Il s'agit de la plus forte augmentation depuis 1995. La croissance des exportations canadiennes aide à créer des emplois et joue un rôle majeur en favorisant l'émergence d'emplois très rémunérateurs à forte concentration de savoir — les emplois de l'avenir.

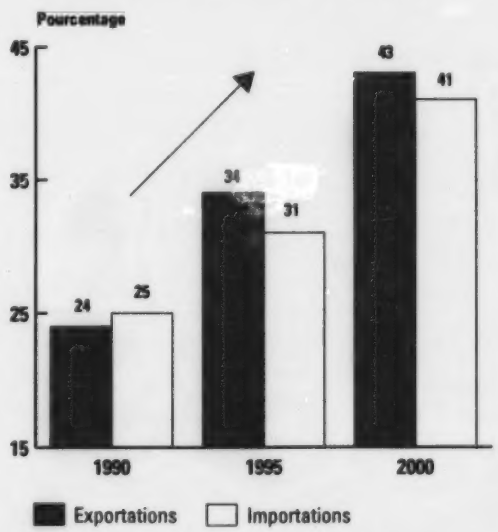
La croissance est attribuable dans une large mesure à la prospérité de l'économie américaine, à laquelle sont destinées quelque 87 p. 100 des exportations canadiennes. La croissance sur les marchés d'Asie et d'Europe a également progressé de plus de 14 p. 100 par rapport à 1999. Tandis que le Canada s'efforce de consolider sa position aux États-Unis, il est tout aussi important de diversifier la gamme de produits et de services offerts afin que les entreprises canadiennes puissent saisir les possibilités qui se présentent sur les marchés mondiaux.

En plus d'appuyer le développement des marchés étrangers, il est important de favoriser le mouvement interprovincial des produits pour permettre aux entreprises canadiennes d'être plus compétitives sur le marché national.

Le défi du commerce

Les entreprises qui exportent avec succès contribuent grandement au dynamisme de

FIGURE 5
RATIO DES EXPORTATIONS ET IMPORTATIONS RÉELLES AU PIB



Source : Chiffres fondés sur les données de Statistique Canada, 2001.

l'économie. D'après les études réalisées, les entreprises exportatrices sont plus rentables et créent davantage d'emplois que les autres et elles offrent à leurs employés une rémunération plus élevée. Cependant, les exportateurs canadiens se heurtent à plusieurs difficultés. Des études ont montré que près de 50 p. 100 des entreprises présentes sur les marchés internationaux exportent dans les deux ans suivant leur création. Elles en sont alors à leurs premières armes non seulement dans le monde des affaires, mais aussi sur les marchés d'exportation. Ces entreprises disposent souvent de ressources humaines et financières fort limitées. La première année d'exportation semble déterminante pour le maintien de leur succès. Comme les renseignements sur le marché et les compétences en marketing sont des facteurs de réussite importants sur les marchés d'exportation, les nouveaux exportateurs doivent être bien préparés. Les exportateurs actuels sont à la recherche de programmes gouvernementaux mieux adaptés, qui puissent les aider à être mieux outillés pour continuer de déployer leurs efforts axés sur l'exportation. Les nouveaux exportateurs doivent apprendre les rudiments de l'exportation afin de prendre des décisions éclairées quant aux débouchés extérieurs et aux marchés potentiels pour leurs produits et leurs services.

La Stratégie de promotion du commerce international adoptée par le gouvernement fédéral a pour objet d'aider les entreprises canadiennes à tirer parti des occasions d'affaires internationales tout en atténuant les risques dans une économie mondiale en pleine évolution. Le but ultime consiste à offrir aux Canadiens un niveau d'emploi élevé, des salaires intéressants et un meilleur niveau de vie. À cette fin, les objectifs du gouvernement fédéral consistent à faire du Canada le chef de file mondial du commerce en améliorant sa compétitivité internationale et à lui faire jouer un rôle de premier plan dans la libéralisation du commerce mondial.

Les mesures prises par Industrie Canada

Comme le Ministère est présent dans toutes les régions du pays, il est particulièrement bien placé pour travailler de concert avec les Canadiens à accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux. Dans son rôle par rapport au commerce, le Ministère peut soutenir les entreprises canadiennes en favorisant l'innovation et en attirant d'autres investissements, et il les aide par le fait même à devenir plus productives et concurrentielles dans l'économie du savoir. Les secteurs concurrentiels de la nouvelle économie sont ainsi en mesure de soutenir la concurrence sur les marchés national et étrangers.

En plus d'ouvrir la voie aux entreprises canadiennes pour stimuler le commerce intérieur et extérieur grâce à l'amélioration de l'accès aux marchés, Industrie Canada et ses partenaires ne cessent d'améliorer les programmes, les produits et les services actuels et d'en élaborer de nouveaux pour répondre aux besoins particuliers des clients.

Le Ministère travaille en collaboration avec un vaste réseau, qui comprend Équipe Canada inc (**http://exportsource.gc.ca**), d'autres ministères et organismes fédéraux, les administrations provinciales, territoriales et locales ainsi que le secteur privé, pour assurer la prestation intégrée de programmes et de services à l'intention des entreprises canadiennes, notamment celles qui exportent. Industrie Canada s'efforce d'améliorer continuellement sa base de données analytiques, afin de communiquer aux entreprises canadiennes la meilleure information et les meilleurs renseignements stratégiques qui soient.

Maintenir et améliorer l'accès aux marchés

Le gouvernement du Canada s'est engagé à assurer aux entreprises canadiennes un meilleur accès aux marchés et à leur en ouvrir de nouveaux, au pays et à l'étranger,

pour les aider à prendre de l'expansion et à rivaliser à armes égales avec leurs concurrents. Dans leurs efforts visant à soutenir la concurrence internationale, les entreprises recherchent un environnement commercial prévisible et ouvert. Industrie Canada a un rôle important à jouer, par les activités multilatérales et bilatérales qu'il mène en collaboration avec le MAECI et ses partenaires étrangers, pour éliminer les obstacles éventuels et harmoniser les normes, les politiques et les règlements. Le Ministère collabore également avec ses partenaires au pays afin d'éliminer les restrictions intérieures qui empêchent les entreprises d'atteindre la masse critique nécessaire pour conquérir les marchés internationaux et défavorisent les entreprises canadiennes sur leur propre marché par rapport à leurs concurrents. L'Accord sur le commerce intérieur est le mécanisme officiel qui vise à réduire les obstacles au commerce intérieur. Le Ministère a traité ces problèmes en 2000-2001 et l'annexe A-5 fait état de plusieurs réalisations à cet égard.

Centres de services aux entreprises du Canada

En moyenne, les Centres de services aux entreprises du Canada ont répondu chaque mois à 1 426 appels concernant le commerce, soit une légère diminution attribuable à la promotion limitée des Services d'information sur l'exportation d'Équipe Canada inc (1 888 811-1119). Au total, 34 p. 100 des appels provenaient d'entreprises exportatrices; 47 p. 100, d'entreprises qui exportent pour la première fois; et 19 p. 100, d'entreprises prêtes à exporter. Comme au cours des exercices antérieurs, les demandes de renseignements présentées à Équipe Canada inc portaient principalement sur la réglementation, les tarifs et la logistique de l'exportation.

Améliorer la capacité d'exportation et le degré de préparation des exportateurs

Peu d'entreprises canadiennes exportent. Bien que les PME aient la possibilité d'accroître leurs exportations, peu d'entre elles le font de façon soutenue. Les exportateurs potentiels ne sont pas toujours conscients des possibilités qui s'offrent à eux pour diversifier leurs marchés au-delà du

Équipes sectorielles commerciales Canada

Les Équipes sectorielles commerciales Canada sont des réseaux nationaux, regroupant des partenaires des secteurs public et privé, qui planifient et mettent en œuvre des programmes de promotion du commerce dans les principaux secteurs industriels. Elles organisent notamment des salons et des missions commerciales à l'étranger, accueillent des missions étrangères et organisent des séminaires et des activités de jumelage. Une analyse préliminaire indique que la clientèle est fort satisfaite des foires commerciales et des missions.

- BIO : 80 p. 100 des participants ont été extrêmement satisfaits de l'événement; entre autres résultats, 78 p. 100 s'attendaient à des ventes et 53 p. 100 prévoyaient la formation de partenariats ou d'alliances stratégiques.
- Medica : quatre contrats ont été signés sur place et 25 autres sont en cours de négociation; les ventes pour la première année sont estimées à 3,8 millions de dollars et les ventes prévues sur cinq ans avoisinent 31 millions.
- Farnborough International : les PME ont mentionné plus de 40 possibilités de coentreprises et d'alliances stratégiques et 92 p. 100 d'entre elles ont fait état d'indices de vente remplissant les conditions requises.
- Mission environnementale au Texas et au Mexique : 92 p. 100 des répondants ont qualifié la mission de très bonne ou d'excellente; 40 occasions d'affaires sûres ont été signalées et on s'attend à un chiffre d'affaires net à l'exportation de 5,5 millions de dollars.

Canada ou encore ils ne connaissent pas toujours les pratiques et les mécanismes en matière d'exportation. Les plus petites entreprises, notamment dans les nouvelles industries à forte concentration de savoir, ont du mal à trouver de l'aide lorsqu'elles tentent de prendre de l'expansion sur les marchés internationaux.

Grâce à ses 10 Centres de commerce international (CCI) situés dans différentes régions du pays, Industrie Canada est particulièrement bien placé pour travailler en étroite collaboration avec les exportateurs canadiens, notamment les PME, afin de les aider à se préparer à exporter et à améliorer leur capacité d'assurer une présence soutenue sur les marchés étrangers. Les CCI disposent d'excellents réseaux dans les régions et ils continueront de collaborer avec les Réseaux commerciaux régionaux (qui regroupent les pouvoirs publics provinciaux, régionaux et locaux, d'autres ministères et organismes fédéraux, les chambres de commerce, les ONG et le secteur privé) pour répondre aux besoins particuliers des entreprises dans chaque région. Néanmoins, selon une série de groupes de discussion qui se sont tenus

Le secteur des technologies de l'information et des communications

Le commerce canadien des TIC connaît un essor remarquable. En 1999, les exportations étaient évaluées à 30,3 milliards de dollars, soit plus du double de leur valeur en 1993. Ce montant représente 8 p. 100 de la valeur totale des exportations. Les importations ont atteint 53,8 milliards de dollars, soit plus du double de leur valeur en 1993, et représentent 15,4 p. 100 de la totalité des importations canadiennes. Entre 1993 et 1998, les exportations canadiennes totales ont connu une croissance incomparable, progressant au rythme annuel de 11,2 p. 100, et les exportations du secteur des TIC ont progressé encore davantage, au rythme annuel moyen de 12,8 p. 100.

Une des équipes sectorielles commerciales Canada du Ministère a pour mission d'aider le milieu des TIC. Au cours de l'exercice écoulé, elle a atteint les objectifs suivants :

- Elle a fait valoir le Canada en tant que chef de file de la haute technologie en préparant des dépliants publicitaires sur le commerce et l'investissement dans le secteur des TIC (logiciels, multimédia, communications sans fil et ensemble des TIC), publiés en plusieurs langues et en format cédérom.
- Elle a dirigé l'élaboration et la mise en œuvre d'une stratégie en matière de technologies de l'information, incluant une base de données sur les activités internationales, afin de faciliter l'inscription aux événements internationaux et l'échange d'information sur les marchés et de renseignements commerciaux avec les exportateurs canadiens. On prévoit également adapter la base de données à l'usage d'autres Équipes sectorielles commerciales Canada.
- Elle a participé à la mission commerciale d'Équipe Canada en Chine et à Hong Kong sous l'égide du Premier ministre, laquelle a permis aux entreprises du secteur des TIC de signer 21 contrats d'une valeur totale supérieure à 1,096 milliard de dollars, neuf protocoles d'entente évalués à plus de 7,5 millions, une lettre d'intention d'une valeur de 2 millions et cinq autres types d'entente d'une valeur supérieure à 51 millions.
- Elle a organisé la participation canadienne aux salons professionnels CommunicAsia 2001 et BroadcastAsia 2001, qui se sont tenus à Singapour. Comme le mentionnent les 27 entreprises qui ont rempli un questionnaire détaillé, les ventes sur place se situent entre 600 000 $ et 2,2 millions de dollars; les ventes prévues au cours des six prochains mois devaient être de l'ordre de 3,1 à 6 millions; 12 ententes de distribution ont été signées; six coentreprises ont été créées et six ententes de production conjointe ont été conclues.
- Elle a mené à bien une série de projets qui ont facilité l'accès au marché, notamment des projets de formation à l'Institut des cadres supérieurs en gestion des télécommunications du Canada, l'India Telecom Framework Project et le Public Policy Options Project for E-Commerce (Chine).

Source : Statistique Canada, *Au-delà de l'autoroute de l'information : Un Canada réseauté, 2001.*

en 1999 dans toutes les régions du pays, les clients n'étaient pas conscients de l'éventail de services qu'ils pouvaient recevoir des CCI.

En 2000-2001, Industrie Canada est intervenu en élaborant un programme d'image de marque et en contribuant à des événements internationaux et à des infrastructures financières, ce qui a permis d'inciter de nouvelles entreprises canadiennes à exporter. On trouvera plus de détails à l'annexe A-5.

Développer les marchés étrangers

Grâce, notamment, à des industries comme celles des télécommunications, de la biotechnologie, de la fabrication de pointe, de la robotique et des nouvelles technologies environnementales, le Canada est maintenant bien établi dans l'économie du savoir. Compte tenu de l'accroissement de la demande mondiale de produits à forte valeur ajoutée dans ces secteurs, Industrie Canada joue un rôle important dans leur promotion. Il dote ainsi le Canada d'une assise qui contribue à faire valoir le pays comme fournisseur de produits et de services spécialisés et comme pays novateur, offrant des occasions intéressantes aux entreprises et aux investisseurs.

Afin d'atteindre cet objectif, Industrie Canada a étendu la portée de l'Initiative sur les villes durables (dont la valeur estimative atteint actuellement deux milliards de dollars). Il a accru les possibilités d'exportation à l'étranger et publié des indicateurs pour rendre compte des progrès accomplis. On trouvera à l'annexe A-5 de plus amples renseignements sur les activités mises en œuvre pour atteindre ce résultat.

ATTEINDRE LES COLLECTIVITÉS

En Colombie-Britannique, les CCI, en collaboration avec plusieurs partenaires du Réseau commercial régional, ont créé le Pacific Export Club. Cet organisme vise à combler un vide et à aider les petits exportateurs novices à découvrir et à obtenir l'éventail de ressources susceptibles de les aider à exporter. Le club offre des possibilités de réseautage qui permettent aux exportateurs de rencontrer des transitaires, des courtiers en douane, des banquiers, des investisseurs, des financiers, des avocats et des partenaires du Réseau commercial régional afin de discuter des difficultés et des solutions pour assurer la mise en marché des biens. Il existe également des réseaux commerciaux locaux à plusieurs endroits dans la région du Pacifique, lesquels regroupent les fournisseurs de services à l'exportation et ceux qui s'intéressent à l'exportation dans la vallée de l'Okanagan, dans l'île de Vancouver et au Yukon.

À Terre-Neuve et au Labrador, le Réseau commercial régional aide les réseaux commerciaux communautaires à faire valoir davantage auprès des entreprises en région rurale l'intérêt de l'exportation en tant que solution de croissance et à leur donner un meilleur accès aux outils et à l'information sur les exigences et les possibilités en matière d'exportation.

Stimuler de façon plus coordonnée et concertée l'expansion du commerce international

Industrie Canada travaille en collaboration avec le vaste réseau de membres d'Équipe Canada inc pour assurer la coordination et l'intégration des programmes et des services offerts aux exportateurs canadiens. Les réseaux commerciaux régionaux, que coprésident le délégué commercial principal de chacun des CCI et un représentant de haut niveau du gouvernement provincial, jouent un rôle essentiel en offrant directement les outils de développement du commerce international aux entreprises qui en ont besoin. On trouvera à l'annexe A-5 la liste des principales améliorations apportées au cours de la période.

2.5 Apport d'Industrie Canada à l'initiative Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes

Prestation de services axée sur les citoyens

En vertu de l'initiative Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes, la conception, la diffusion et l'évaluation des rapports relatifs aux activités du gouvernement du Canada doivent être centrées sur les citoyens. En s'inspirant des éléments de l'Initiative sur l'amélioration du service, Industrie Canada s'est efforcé d'assurer un meilleur service aux citoyens canadiens par divers moyens.

Tout au long de l'exercice 2000-2001, Industrie Canada a mené une série d'évaluations internes afin d'établir des points de référence concernant ses points forts et de mettre en évidence les domaines où de nouvelles approches amélioreraient nettement le service à la population canadienne. Il a utilisé les critères d'excellence des prix nationaux de la qualité, reconnus à l'échelle internationale, pour évaluer 17 organismes différents au sein du Ministère. Chacune des études a cerné les atouts et les domaines nécessitant des améliorations. La plupart de ces organismes sont maintenant dotés de plans d'amélioration actuellement mis en œuvre.

D'autres initiatives particulières et ciblées ont été menées à bien. Par exemple, Mesures Canada a obtenu son homologation ISO 9002 : 1994 pour le système de gestion de la qualité de son Programme d'accréditation à l'Administration centrale et dans la région de l'Ontario, et il s'efforcera d'obtenir son homologation pour les autres régions au cours de 2001-2002. De même, le Bureau de la concurrence a mené à bien une évaluation des performances relatives à son processus d'examen des fusionnements (voir l'encadré intitulé *Analyse comparative du service axé sur la clientèle*, à la page suivante). Par ailleurs, Entreprise autochtone Canada permet maintenant aux intéressés de s'acquitter en ligne des formalités de demande dans deux régions pilotes — Alberta/Territoires du Nord-Ouest et Québec/Nunavut — en préparation du lancement de ce service à l'échelle du pays à l'automne 2001.

Au cours de l'exercice, cinq projets du Ministère ont été menés dans le cadre du projet pilote Service Canada. Leur but est de faciliter l'accès des Canadiens à une large gamme de services gouvernementaux en un lieu donné ou grâce à des applications Internet novatrices et d'offrir, par conséquent, une sorte de guichet unique et un accès intégré.

- Réseau communautaire du comté d'Oxford;
- Services Nouveau-Brunswick;
- Passerelle d'information pour le consommateur canadien (**http://InfoConsommation.ca**);
- Consultez-nous!, service intégré par Internet et par téléphone (**http://www.rcsec.org/vweb/talktous_na_f.cfm**);
- Enterprise Toronto (**http://www.enterprisetoronto.com**), en anglais seulement.

Les quatre premiers projets ont remporté un tel succès qu'ils se poursuivront au-delà de la période expérimentale. La responsabilité du cinquième projet a été confiée à un autre ministère. Le site Web de Service Canada (**http://www.servicecanada.gc.ca**) donne de plus amples informations sur ces projets.

Pour faciliter l'accès des petites entreprises de toutes les régions du Canada à des services intégrés s'adressant spécialement à elles, le réseau des Centres de services

Analyse comparative du service axé sur la clientèle

Aux prises avec un nombre croissant de dossiers de fusionnement et une augmentation des cas complexes faisant appel à plusieurs secteurs de compétence, le Bureau de la concurrence a introduit, en 1997, des normes de service et il facture maintenant des frais pour l'examen des fusionnements. Par la suite, il a entrepris une analyse comparative afin d'étudier et de perfectionner son processus d'examen des fusionnements.

- La Direction des fusionnements parvient à respecter les normes de service qu'elle s'est fixées dans une proportion de 92 p. 100 dans les cas complexes, ce qui indique bien que les normes sont probablement adéquates. Les normes son loin d'être laxistes, puisque la Direction ne parvient pas à les respecter à 100 p. 100, mais elles ne sont plus irréalistes au point de décourager le personnel.
- En 2000-2001, la Direction des fusionnements a effectué 349 examens de fusionnements; 63 personnes ont renvoyé les fiches de rétroaction, soit un taux de 18 p. 100. Aucune de ces fiches ne faisait état d'un service passable ou médiocre. En comparaison, de novembre 1997 au 31 mars 2000, 10 p. 100 des répondants avaient qualifié le service de passable ou médiocre. Des commentaires indiquant que l'examen a été conduit de façon professionnelle et en temps opportun, et l'emploi de qualificatifs comme bon et excellent, indiquent une rétroaction extrêmement positive de la part des intervenants.
- Comme l'indique le *Rapport de l'analyse comparative de l'examen des fusionnements* publié par le Bureau de la concurrence (**http://strategis.gc.ca/SSGF/ct02224f.html**), l'étude inclut une présentation des procédures d'examen des fusionnements; des entrevues avec le personnel de la Direction des fusionnements et d'autres intervenants, comme le ministère de la Justice du Canada; des entrevues approfondies avec des avocats traitant régulièrement avec la Direction; et des entrevues avec d'autres organismes responsables de la concurrence aux États-Unis, au Royaume-Uni et en Australie, ainsi que des avocats de ces pays, afin de recueillir leur point de vue sur leur système et leur opinion sur ce qu'ils considèrent comme des pratiques exemplaires en ce qui concerne l'examen des fusionnements.

Les changements introduits au cours et à la suite de l'analyse comparative de l'examen des fusionnements, notamment la création d'un service spécialisé traitant de la notification des fusionnements, la formation et une interaction constante avec les clients, ont apporté d'importantes améliorations aux procédures. Par suite de l'analyse comparative, on s'attend à ce que le Canada dispose d'un système efficace, efficient et adapté, faisant la synthèse des pratiques exemplaires au pays et des leçons tirées des pratiques exemplaires à l'étranger.

aux entreprises du Canada a poursuivi ses activités et son essor (**http://www.rcsec.org/rapport_annuel**). En partenariat avec le gouvernement du Nunavut, Industrie Canada a inauguré deux sites d'accès supplémentaires (Rankin Inlet et Lugluktuk). Le Centre de services aux entreprises Canada-Yukon et Service Canada ont uni leurs efforts pour créer un guichet unique donnant aux particuliers et aux entreprises des renseignements sur les programmes et les services gouvernementaux à partir d'un nouveau site conjoint situé à Watson Lake. Enfin, l'expansion du réseau des Sociétés d'aide au développement des collectivités de l'Ontario vise à assurer un service universel à toutes les régions rurales de la province.

Plusieurs organismes du Ministère produisent maintenant des rapports trimestriels ou semestriels sur le rendement. Par exemple, le rapport trimestriel de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC) est régulièrement examiné par l'équipe de la haute direction avant la prise de décisions liées à l'amélioration du service à la clientèle. L'Office suit de près, et examine régulièrement, la satisfaction de la clientèle et le rendement par rapport aux normes de service publiées. Grâce à ces efforts, le Ministère est mieux en mesure de répondre aux attentes toujours plus élevées des citoyens canadiens.

Gouvernement en direct

L'un des principaux objectifs de l'initiative Gouvernement en direct consiste à promouvoir la prestation intégrée de services aux Canadiens, structurée selon les besoins de la clientèle et transcendant les frontières entre les ministères. Dans le cadre de projets de partenariat, Industrie Canada assume la direction ou participe à la réalisation de plusieurs sites ou portails qui regroupent l'information émanant de différentes administrations publiques (*voir l'encadré à la page 17*).

Au sein du Ministère, les intéressés peuvent obtenir des renseignements en ligne sur les principaux programmes, politiques et services d'Industrie Canada de même que sur les principaux forums destinés à la clientèle en consultant plusieurs sites Web (*voir à la page 18 et se reporter à l'annexe B*). Par ailleurs, les volets de la plupart des principaux services externes d'Industrie Canada sont également accessibles par voie électronique, et il s'en ajoute constamment. Par exemple, les Centres de services aux entreprises du Canada ont mené à bien quatre projets pilotes portant sur le perfectionnement d'un service novateur intitulé Consultez-nous! Ce service utilise le téléphone et le Web pour aider les entreprises clientes à trouver de l'information (**http://www.rcsec.org/vweb/talktous_na_f.cfm**). Environ 500 clients ont eu recours à ce service pendant la phase pilote et ils se sont déclarés fort satisfaits de la qualité des interactions. Le service vidéo multimédia en ligne de la Direction générale des corporations, qui aide les entreprises à se constituer en personne morale et à déposer les documents en ligne, est un autre exemple digne de mention. Cette direction a également introduit un service interactif à l'intention des entreprises; en leur donnant accès à un texte préapprouvé à annexer à leur demande, ce service leur permet de se constituer en personne morale en ligne en quelques heures. La satisfaction de la clientèle à l'égard des services en ligne de la Direction générale des corporations est extrêmement élevée.

Faits saillants et réalisations de *Strategis*

- *Strategis* a dépassé son objectif de 7,2 millions de visites. À la fin de l'exercice, il en avait reçu 8,4 millions. La fréquentation du site a progressé de 50 p. 100 par rapport à l'exercice précédent.
- Selon le sondage annuel réalisé auprès de la clientèle, la majorité des utilisateurs de *Strategis* sont des diplômés d'établissements postsecondaires, employés comme cadres supérieurs au sein de PME comptant moins de 100 employés.
- Comme le sondage et d'autres commentaires spontanés ont indiqué qu'il pourrait être utile de restructurer le site, on a procédé à un remaniement pour répondre aux besoins des utilisateurs. Ainsi, on a abrégé l'URL en vue de faciliter l'accès des utilisateurs, et on a repensé l'interface et ajouté des modes de navigation pour renforcer la fonctionnalité du site.
- Des produits ont été ajoutés à *Strategis* ou ont été sensiblement améliorés, notamment :
  - Guide de télésanté/santé_e;
  - Stratégie de développement durable;
  - Données sur le commerce en direct;
  - Plan d'investissement communautaire du Canada;
  - Spectre en direct;
  - Passerelle de la biotechnologie.
- En 2000-2001, le service de dépannage de *Strategis* a reçu environ 30 000 demandes de renseignements, ce qui représente une augmentation de 28 p. 100 par rapport à l'exercice précédent. Toutefois, grâce à une stratégie visant à optimiser l'autonomie des clients, on a réussi à réduire de 25 p. 100 les demandes d'aide, lesquelles sont passées de 4 à 3 pour 1 000 visites.

http://strategis.gc.ca

En 2000-2001, Industrie Canada a respecté l'ensemble des exigences du volet 1 de l'initiative Gouvernement en direct. Au 31 décembre 2000, les clients avaient accès par voie électronique aux renseignements sur tous les programmes et services du Ministère de même qu'aux principaux formulaires.

Modernisation de la fonction de contrôleur

La modernisation de la fonction de contrôleur constitue l'une des grandes priorités du gouvernement. Il s'agit d'une approche pangouvernementale axée sur une saine gestion des ressources publiques et l'efficacité de la prise de décisions. L'objet est de fournir aux gestionnaires une information intégrée sur le rendement financier et non financier, une saine approche de la gestion du risque, des systèmes de contrôle pertinents et un fonds commun de valeurs et de principes éthiques (**http://www.tbs-sct.gc.ca/CMO_MFC/contenu.asp**).

Industrie Canada figure parmi les 15 ministères et organismes ayant participé à l'étape pilote de l'initiative de modernisation de la fonction de contrôleur. Les réalisations énoncées ci-après ont contribué à la modernisation de cette fonction au sein du Ministère :

- mise en œuvre satisfaisante de la Stratégie d'information financière au 1er avril 2001 et cours de formation en gestion financière offerts aux gestionnaires, au personnel administratif et aux spécialistes fonctionnels;
- réalisation d'une évaluation de la modernisation des pratiques de gestion en vue d'établir des données de référence, à partir d'entrevues auprès de 40 gestionnaires et spécialistes d'Industrie Canada en poste à l'Administration centrale ou dans les secteurs et régions;
- examen de la politique et des procédures de passation des marchés, et introduction subséquente d'une procédure d'examen dans le cas des contrats de plus de 25 000 $.

Amélioration des rapports au Parlement

L'amélioration des rapports au Parlement a pour objet de communiquer aux députés et aux sénateurs, ainsi qu'aux citoyens canadiens, une information de première qualité sur les plans et les réalisations du gouvernement du Canada. Elle vise non seulement à améliorer les documents relatifs à la gestion des dépenses présentés au Parlement, notamment les rapports sur les plans et les priorités ou les rapports ministériels sur le rendement, mais aussi à mettre davantage l'accent sur les résultats et l'information sur le rendement. En outre, l'amélioration des rapports au Parlement aide les Canadiens à mieux comprendre et à façonner la politique publique.

Industrie Canada a adopté une approche de gestion axée sur les résultats pour que ses clients, les intervenants, les bénéficiaires, les députés, les sénateurs et le grand public comprennent bien en quoi le Ministère constitue pour les Canadiens un partenaire indispensable. Cette approche permet également de s'assurer que les décisions de gestion reposent le plus souvent sur des renseignements relatifs au rendement qui mettent en évidence les atouts et les faiblesses des programmes et donnent des indications sur ce qui fonctionne et ne fonctionne pas. Cette approche favorise par ricochet une culture de l'apprentissage et de l'amélioration continus.

Le présent rapport est fondé sur un cadre de rendement ministériel qui montre comment les programmes et activités d'Industrie Canada contribuent à la réalisation de ses objectifs stratégiques et, en bout de ligne, au programme d'action du gouvernement. Ce cadre est validé chaque année par les hauts fonctionnaires du Ministère pour en assurer la pertinence. Des modifications mineures y sont parfois introduites pour tenir compte de l'évolution continuelle des responsabilités du Ministère en fonction des changements rapides dans l'environnement où il exerce ses activités. En 2000-2001, par exemple, Industrie Canada a ajouté un quatrième résultat clé à son objectif stratégique d'innovation afin de rendre compte de l'engagement du Ministère à rattacher ses objectifs de productivité et d'innovation à la performance environnementale.

Au cours de l'exercice écoulé, le Ministère a également progressé dans l'élaboration d'une stratégie de mesure du rendement à l'échelle de l'organisme, en précisant les problèmes qu'il s'efforce de résoudre pour obtenir les principaux résultats qu'il s'est engagé à atteindre. Cette stratégie lui permettra de préciser des indicateurs de rendement qui l'aideront à déterminer si ses programmes, ses activités et ses services ont eu l'incidence souhaitée sur ces problèmes. Industrie Canada examine à l'heure actuelle une série de projets témoins qui lui permettront de déployer une stratégie de mesure du rendement à l'échelle du Ministère.

En fin de compte, le Ministère mettra en œuvre une stratégie de mesure du rendement pour produire une information fiable et pertinente sur le rendement afin d'aider les gestionnaires ministériels dans la prise de décisions quotidiennes et de permettre aux députés et aux sénateurs, de même qu'aux clients et aux intervenants, d'évaluer la contribution du Ministère au bien-être des Canadiens.

Milieu de travail exemplaire

Le succès d'Industrie Canada dans la réalisation de ses cinq objectifs stratégiques repose sur les talents, les compétences et la motivation de ses employés. Le Ministère ne ménage pas ses efforts pour privilégier une culture organisationnelle et un climat de travail fondés sur les principes et les valeurs qui sont au cœur de la fonction publique et qui sont en harmonie avec le profil et les caractéristiques propres à des organismes axés sur le savoir.

Le Ministère continue de s'inspirer considérablement du Plan de gestion des personnes, qui met l'accent sur le recrutement, la représentativité, le maintien en poste et l'apprentissage. Les 20 projets approuvés en 2000-2001 ont aidé le Ministère à maintenir ses acquis et à progresser dans la voie d'un organisme du savoir ainsi qu'à offrir un milieu de travail de choix, comme il s'était engagé à le faire. Les initiatives ont porté sur l'emploi des Autochtones; l'orientation et l'encadrement professionnels; les aménagements pour les personnes ayant une déficience; la série de conférences sur le leadership et la formation connexe; les primes pour longs services; les plans d'apprentissage personnalisés; le parrainage des Jeux du commerce; la réalisation d'études sur les pratiques et les programmes avant-gardistes d'hygiène en milieu de travail dans les entreprises canadiennes; le recrutement ciblé des ingénieurs; un cadre de mesure du rendement; et le bien-être en milieu de travail et l'équilibre entre les obligations professionnelles et personnelles.

PRINCIPALES INITIATIVES DE GESTION DES RESSOURCES HUMAINES

- Élaboration d'une stratégie intégrée de recrutement, de maintien en poste et de représentativité.
- Élaboration d'une stratégie ciblant les établissements d'enseignement, axée sur l'image de marque du Ministère.
- Programme de développement d'une gestion intégrée, pour faire face aux graves pénuries prévues à tous les niveaux du groupe EX au cours des cinq prochaines années.
- Réalisation d'une étude sur la dynamique du système concernant le recrutement et le maintien en poste des ingénieurs.
- Élaboration d'un plan pour donner suite aux problèmes soulevés dans le Sondage de 1999 auprès des fonctionnaires fédéraux, notamment le harcèlement et la discrimination.
- Parrainage de l'étude sur le bien-être en milieu de travail réalisée par le Centre syndical et patronal du Canada et participation au sondage de Santé Canada mené par Linda Duxbury sur l'équilibre entre les obligations professionnelles et personnelles.
- Élaboration d'une stratégie ministérielle pour donner suite au rapport Perinbam et établissement d'un plan d'action pour donner suite aux résultats de la Vérification de l'équité en matière d'emploi.

Section 3 : Présentation d'information consolidée

3.1 Paiements de transfert

La présente section fait état des résultats des programmes de subventions et de contributions qui étaient en cours à Industrie Canada au 31 mars 2001 (programmes en vertu desquels de nouvelles contributions peuvent être approuvées, soit directement par le Ministère ou par un intermédiaire).

Aide financière aux groupes de défense des consommateurs et à d'autres organismes bénévoles travaillant dans l'intérêt des consommateurs

Dix-huit organismes ont présenté 91 demandes de financement. Le montant demandé correspondait à environ quatre fois le budget disponible de un million de dollars. Dix organismes ont obtenu un financement pour 27 projets portant sur divers aspects de la consommation : vente au détail d'automobiles, biotechnologie, crédit à la consommation, autonomie des organismes de défense des consommateurs, commerce électronique, déréglementation du secteur de l'énergie, services financiers, protection des renseignements personnels, normes, consommation durable et télécommunications. Les projets, qui s'étendaient sur des périodes allant de plusieurs semaines à plusieurs mois, ont été menés à bien entre avril 2000 et mars 2001.

http://carrefourdesconsommateurs.ic.gc.ca

CANARIE — Phase III

- En 2000-2001, le Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement (CANARIE) a achevé l'aménagement de CA*net 3 et veillé à la mise en œuvre satisfaisante des liens ethernet à Terre-Neuve (août 2000) et à l'Île-du-Prince-Édouard (janvier 2001).
- Tous les réseaux optiques provinciaux sont maintenant connectés à CA*net 3, qui relie plus de 200 organismes et 2 000 écoles et établissements d'enseignement à 56 réseaux internationaux de recherche et d'éducation.
- CANARIE a également organisé plusieurs événements réussis liés à l'industrie, notamment la Conférence NET 2000, des ateliers sur l'apprentissage électronique, la sixième édition des Prix nationaux IWAY et un sixième atelier sur le réseautage de pointe.
- Le trafic de CA*net 3 a augmenté, si bien que le trafic de sortie dépasse le trafic d'entrée — autrement dit, les chercheurs canadiens fournissent plus d'information qu'ils n'en cherchent sur les réseaux étrangers et ils sont maintenant des fournisseurs nets de données. Plus de 1 000 scientifiques et 5 000 éducateurs utilisent quotidiennement le réseau.

On trouvera d'autres résultats concernant ce programme aux pages 70 et 73.

http://www.canarie.ca

Initiative fédérale de développement économique dans le Nord de l'Ontario (FedNor)

Accès des petites entreprises au capital

FedNor a dépensé plus de 10,3 millions de dollars dans le cadre de 26 projets d'investissement.

Accès des petites entreprises à l'information

FedNor a versé plus de 1,4 million de dollars à 14 projets d'innovation et plus de 3,2 millions à 37 projets de connectivité.

Accès des petites entreprises aux marchés

FedNor a consacré plus de 1,5 million de dollars à 14 projets liés au commerce.

Promotion de collectivités autonomes et viables

FedNor a versé plus de 14,7 millions de dollars à 509 projets de partenariat communautaire.

Programme de développement des collectivités

- Dans le cadre du Programme de développement des collectivités de l'Ontario, FedNor a versé plus de 15,05 millions de dollars sous forme de contributions.
- Dans le cadre du Programme FedNor, des capitaux supplémentaires de plus de 8,3 millions de dollars ont été octroyés au fonds d'investissement des Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) et plus de 177 000 $ ont été attribués pour la réalisation de huit nouveaux projets de mise à niveau informatique des SADC.
- On a amorcé l'expansion du réseau des SADC en Ontario, afin d'assurer une couverture universelle aux régions rurales de la province.

On trouvera de plus amples renseignements sur FedNor aux pages 71, 73 et 83.

http://strategis.gc.ca/fednor

Institut canadien de recherches avancées

- L'Institut canadien de recherches avancées a mis sur pied des équipes de recherche pluridisciplinaires pour explorer des domaines d'intérêt scientifique comme la biologie évolutive, la nanoélectronique, la superconductivité, la croissance économique et la politique, la cosmologie et la gravité, l'évolution des systèmes terrestres, la santé de la population et le développement humain.
- L'Institut a suscité des investissements des gouvernements provinciaux et du secteur privé supérieurs aux 3,5 millions de dollars versés par le gouvernement fédéral.

http://www.cifar.ca (en anglais seulement)

Partenariat technologique Canada

On trouvera les résultats de ce programme à la page 10.

http://ptc.ic.gc.ca

PRECARN

L'investissement de PRECARN dans la recherche pour l'exercice a totalisé 11 millions de dollars, qui ont généré 18 millions d'engagements de la part du secteur privé, soit une somme totale de 29 millions consacrés à la R-D.

On trouvera les résultats de ce programme aux pages 70 et 72.

http://www.precarn.ca

WWW.IC.GC.CA

Programmes d'Entreprise autochtone Canada

Initiative de développement des entreprises autochtones

Programme d'assurance-prêt pour les entreprises autochtones

On trouvera des résultats supplémentaires concernant Entreprise autochtone Canada aux pages 29, 71 et 83.

http://carteautochtone.ic.gc.ca

Programmes de l'inforoute

Programme d'accès communautaire

On trouvera les résultats de ce programme à la page 14.

http://pac.ic.gc.ca

Programme des ordinateurs pour les écoles

On trouvera les résultats de ce programme à la page 14.

http://www.rescol.ca/cfs-ope

Francommunautés virtuelles

On trouvera les résultats de ce programme à la page 75.

http://francommunautes.ic.gc.ca

Camps de l'inforoute, des sciences et de l'entrepreneurship

- Ces camps offrent à des jeunes une expérience professionnelle pertinente de courte durée, qui leur confère un atout pour obtenir par la suite un emploi dans leur domaine.
- En 2000-2001, 108 jeunes ont été engagés comme animateurs dans des camps de diverses régions du Canada. Le but de ces camps est de stimuler l'intérêt des enfants pour Internet et de leur permettre d'acquérir des compétences et de s'initier à d'autres technologies de l'information, aux sciences et à l'entrepreneurship — domaines d'importance croissante pour leur avenir.

http://www.rescol.ca/lse

Cyberjeunes Canada International

On trouvera les résultats de ce programme à la page 15.

http://www.netcorps-cyberjeunes.org

Rescol

On trouvera les résultats de ce programme à la page 14.

http://www.rescol.ca

Programme des didacticiels multimédias et des nouvelles applications d'accès public de Rescol

On trouvera les résultats de ce programme à la page 75.

http://www.rescol.ca/fonds

Collectivités ingénieuses

On trouvera les résultats de ce programme à la page 73.

http://collectivitesingenieuses.ic.gc.ca

Programme d'aide au réseau du secteur du bénévolat (VolNet)

On trouvera les résultats de ce programme à la page 14.

http://www.volnet.org

3.2 Développement durable

La présente section fait état des réalisations d'Industrie Canada au chapitre du développement durable. Elle rend compte notamment de la dernière phase de la première Stratégie de développement durable du Ministère de 1997 à 2000 (SDD-I), de même que des progrès réalisés depuis la mise en œuvre de la nouvelle stratégie, qui va de 2000 à 2003 (SDD-II).

En vertu de la SDD-I, le Ministère s'est engagé à promouvoir le développement durable tout en s'acquittant de son mandat global, qui est de doter le pays d'une économie plus concurrentielle fondée sur le savoir. Le Ministère avait mené à bien la mise en œuvre de la SDD-I au cours de la dernière période de rapport, et les travaux amorcés dans le cadre d'initiatives relevant de cette stratégie se sont poursuivis au cours de la période de transition ayant mené à la SDD-II. Le tableau 1 présente certains progrès notables accomplis au cours de la période régie par la SDD-I.

Alors que la SDD-I était en grande partie axée sur l'apprentissage et la découverte, la nouvelle stratégie ministérielle, SDD-II, met l'accent sur le leadership et les partenariats propres à favoriser le développement durable selon les trois grands axes suivants :

- la productivité par l'écoefficacité;
- les technologies environnementales;
- l'intégration du développement durable dans la prise de décisions.

Le tableau 2 présente certaines réalisations du Ministère depuis l'adoption de la SDD-II en février 2001. On trouvera dans le site Web d'Industrie Canada consacré au développement durable de plus amples renseignements sur les deux stratégies (**http://strategis.gc.ca/dd**).

Tableau 1 : Certaines réalisations de la Stratégie de développement durable 1997-2000 — phase finale (SDD-I)

Objectifs stratégiques ministériels	Réalisations en 2000-2001
1. Marché Créer un climat de marché qui favorise le développement durable.	• Le Ministère a participé à un forum sur la gérance de la biodiversité dans les industries primaires afin de voir comment le secteur privé pourrait volontairement atténuer les répercussions de la mise en valeur des ressources sur la faune. • Il a été l'hôte d'une série d'ateliers organisés par le comité interministériel sur la gérance organisationnelle dans le but de mettre en évidence les initiatives industrielles de promotion du développement durable. • Il a financé l'étude intitulée *Surveiller l'information disponible au public en matière de durabilité*, menée par l'Association des consommateurs du Canada.
2. Innovation Améliorer la capacité des entreprises canadiennes à mettre au point et à utiliser des technologies et des outils novateurs qui contribuent au développement durable.	• Par l'intermédiaire de Partenariat technologique Canada, le Ministère a investi 9,9 millions de dollars dans la technologie liée au développement durable, suscitant ainsi des investissements supplémentaires d'environ 20 millions provenant d'autres sources. • Il a créé la Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable, en partenariat avec Ressources naturelles Canada et Environnement Canada. • Il a mené à bien l'analyse de la Table de concertation de l'industrie relative aux réductions des gaz à effet de serre et aux coûts associés aux différentes mesures stratégiques.

Objectifs stratégiques ministériels	Réalisations en 2000-2001
3. Commerce et investissement Encourager les échanges commerciaux et les investissements qui contribuent au développement durable au Canada et à l'étranger.	• Le Ministère a participé aux comités de l'OMC et de l'OCDE sur le commerce et l'environnement. • Il a participé au programme de l'OCDE sur la responsabilité élargie des producteurs. • Il a participé au programme de travail permanent pour la Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et leur élimination.
4. Intendance et gestion Continuer à améliorer la capacité d'Industrie Canada à gérer et à mettre en œuvre les politiques, programmes et activités qui contribuent au développement durable.	• Le Ministère a donné à 134 participants un cours de formation sur le développement durable et un module de formation sur l'évaluation environnementale. • Il a lancé un programme pilote panministériel pour mettre à l'essai une ligne directrice et un questionnaire relatifs à une évaluation environnementale stratégique perfectionnée. • Il a élargi les installations de recyclage pour inclure le téléphone cellulaire et les piles alcalines.

Tableau 2 : Certaines réalisations en vertu de la Stratégie de développement durable 2000-2003 (SDD-II)

Objectifs de développement durable	Réalisations en 2000-2001
1. Écoefficacité Renforcer la capacité des industries et des entreprises canadiennes à élaborer et à utiliser des pratiques, des outils, des technologies et des produits qui contribuent à accroître la productivité et la performance environnementales.	• Le Ministère a élaboré un outil en ligne pour évaluer les connaissances des utilisateurs en matière d'écoefficacité et de productivité. • Il a réalisé un projet d'outil d'autoévaluation de l'écoefficacité destiné aux PME. • Il a lancé de nouveaux Réseaux de centres d'excellence (RCE), dont l'Automobile du XXIe siècle. • Il a publié un rapport intérimaire intitulé *Canadian Corporate Sustainability Reporting Benchmark Survey*.
2. Technologies environnementales Faciliter le développement et la diffusion de technologies environnementales et de technologies habilitantes qui produisent des avantages économiques et environnementaux à long terme.	• Par le biais de PTC, le Ministère a investi 203 millions de dollars dans neuf projets liés au développement durable qui généreront, par effet de levier, 907 millions supplémentaires provenant d'autres sources. • Il a lancé trois projets liés au développement durable en mettant l'accent sur la prévention de la pollution, qui seront réalisés par PRECARN. • Par l'intermédiaire de la Fondation canadienne pour l'innovation, il a financé 12 projets de recherche universitaire dans des domaines comme le génie environnemental, la science du sol et l'hydrologie.
3. Prise de décisions Améliorer l'intégration des objectifs de développement durable à la prise de décisions, notamment à l'étape de l'élaboration et de la mise en œuvre des politiques, des plans et des activités du Ministère.	• Le Ministère a entrepris l'élaboration d'un manuel sur le développement durable et le système de gestion environnementale qui présente les procédures sur l'établissement, la documentation et l'administration des processus liés à sa Stratégie de développement durable.

3.3 Initiatives réglementaires

Rendement des initiatives réglementaires importantes

Objet de l'initiative réglementaire	Résultats escomptés	Résultats obtenus
Règlement sur la radiocommunication — Licences radio pour fins autres que la radiodiffusion — droits (révision). En raison des changements imposés par la nouvelle technologie, le Ministère doit adopter un nouveau barème de droits de licence pour l'utilisation du spectre à des fins autres que la radiodiffusion.	Adoption d'un nouveau barème de droits de licence pour l'utilisation du spectre à des fins autres que la radiodiffusion. Ce barème sera à la fois simple, souple et équitable pour tous les demandeurs.	En raison de problèmes de ressources et de difficultés imprévues concernant le traitement informatique des données requises pour élaborer convenablement le barème, la consultation a été reportée en 2001-2002.

3.4 Initiatives collectives

Les tableaux qui suivent présentent certaines initiatives collectives clés dans le cadre desquelles Industrie Canada joue un rôle important ou de premier plan.

Les initiatives collectives sont des stratégies, des activités ou des programmes entrepris et menés à bien grâce à des politiques publiques faisant intervenir plusieurs secteurs de compétence, ministères ou partenaires qui s'emploient à atteindre des objectifs communs en vue de s'acquitter d'un mandat précis.

Initiative collective	Principaux engagements	Partenaires	Résultats
Accès au capital (volet de l'Initiative de développement des entreprises autochtones)	Renforcer la capacité institutionnelle des établissements de crédit contribuant au développement des Autochtones et faciliter l'accès au capital pour l'octroi de prêts de développement.	• Industrie Canada • Développement économique Canada pour les régions du Québec (DEC) • Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) • Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) • Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO)	Voir page 83. **http://strategis.gc.ca/eac** **http://www.nacca.net/aboutus.htm** (en anglais seulement)

Initiative collective	Principaux engagements	Partenaires	Résultats
Accès légal	Veiller à ce que les entreprises canadiennes demeurent concurrentielles sur les marchés internationaux, en menant des études et des analyses et en les consultant sur les approches en matière d'accès légal aux communications.	• Industrie Canada • Ministère de la Justice du Canada • Solliciteur général du Canada	Une vaste analyse de l'industrie a été réalisée. Elle porte sur la transmission par ligne métallique, les communications sans fil, la cryptographie et Internet. On a effectué des analyses de l'approche canadienne relative à l'industrie des communications sans fil et des différentes approches adoptées dans d'autres pays concernant l'accès légitime. **http://com-e.ic.gc.ca/francais/crypto/631d15.html**
Canshare	Améliorer la coopération et la coordination entre les organismes d'application de la loi de toutes les régions du Canada en regroupant l'information découlant des plaintes liées à la protection des consommateurs ou à l'équité du marché.	• Industrie Canada • Police provinciale de l'Ontario (projet PhoneBusters) • Gouvernements des provinces et des territoires	Plus de 90 mises en garde ont été transmises aux membres de Canshare concernant des entreprises et des particuliers, en rapport entre autres avec le télémarketing trompeur, la fraude dans Internet ainsi que les sociétés de bienfaisance non autorisées.

Initiative collective	Principaux engagements	Partenaires	Résultats
Comité interministériel Un Canada branché	Arrêter un plan d'action propre à assurer le bien-être futur des citoyens grâce à un programme horizontal.	• Industrie Canada • Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) • APECA • Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) • Garde côtière canadienne • DEC • Agence canadienne de développement international (ACDI) • Citoyenneté et Immigration Canada • Patrimoine canadien • Ministère des Finances du Canada • Ministère de la Justice du Canada • Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) • Environnement Canada • Santé Canada • Développement des ressources humaines Canada (DRHC) • AINC • Ressources naturelles Canada (RNCan) • Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) • Solliciteur général du Canada • Statistique Canada • Conseil du Trésor du Canada • DEO	Le gouvernement fédéral a honoré l'engagement qu'il avait pris de protéger les renseignements personnels. La *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques* a reçu la sanction royale. Des consultations ont été menées avec le secteur privé, les provinces et les ONG sur l'avenir de l'authentification et de la certification.

Initiative collective	Principaux engagements	Partenaires	Résultats
Compétence.ca	Offrir des services de recrutement aux chercheurs d'emploi et aux employeurs dans les domaines où les industries sont mal servies par les services commerciaux en ligne relatifs aux carrières.	• Industrie Canada • Association canadienne des spécialistes en emploi et des employeurs • Conseil canadien de l'entretien des aéronefs • Association des infirmières et infirmiers du Canada • Conseil canadien des ressources humaines en tourisme • Conseil des ressources humaines du secteur culturel • Centre d'éducation et de formation (Conseil scolaire du district de Peel) • Bénévoles Canada	Voir page 15. **http://competence.ca**
Équipe Canada inc	Stimuler la création d'emplois et la prospérité économique en aidant les entreprises canadiennes à tirer pleinement parti des débouchés internationaux et en favorisant la circulation des capitaux d'investissement et de la technologie.	• Industrie Canada • AAC • APECA • Banque de développement du Canada • ADRC • DEC • Patrimoine canadien • Société canadienne d'hypothèques et de logement • Corporation commerciale canadienne • Pêches et Océans Canada • ACDI • MAECI • Environnement Canada • Société pour l'expansion des exportations • DRHC • AINC • Conseil national des produits agricoles • Conseil national de recherches Canada (CNRC) • RNCan • TPSGC • Statistique Canada • Transports Canada • DEO	**http://exportsource.gc.ca**

Initiative collective	Principaux engagements	Partenaires	Résultats
Forum de prévention du télémarketing trompeur	Sensibiliser les consommateurs et les renseigner au sujet des pratiques de télémarketing trompeur en mettant en œuvre une stratégie d'éducation du public.	Divers organismes gouvernementaux à but non lucratif et entreprises privées, notamment Bell Canada, Postes Canada, la Gendarmerie royale du Canada et Industrie Canada (ce dernier assure la présidence du forum).	Grâce à la sensibilisation des consommateurs et à l'application de la loi, on est parvenu à réduire de 95 p. 100 le nombre de plaintes de Canadiens déposées auprès de PhoneBusters par rapport à 1995. **http://www.phonebusters.com/fr/DeceptiveTelemarketingForum/index.html**
Groupe de travail du G-8 sur les possibilités du numérique	Cerner les mesures qui aideront à combler le fossé numérique entre les pays en participant aux discussions de haut niveau organisées par le G-8.	• Industrie Canada • MAECI • ACDI • Centre de recherches pour le développement international • Entreprises privées • Représentants de la société civile	Un rapport du Groupe de travail du G-8 sur les possibilités du numérique et un plan d'action ont été élaborés et présentés aux dirigeants du G-8 en juillet 2001. Un cadre de mise en œuvre a également été élaboré sous l'égide du Canada. Industrie Canada a coordonné la définition des prises de position du Canada avec le MAECI, l'ACDI, le ministère des Finances du Canada et des représentants du secteur privé et le public. **http://www.dotforce.org** (en anglais seulement)

Initiative collective	Principaux engagements	Partenaires	Résultats
Groupe de travail national sur les services à large bande	Conseiller le gouvernement du Canada sur la meilleure façon de rendre les services Internet à large bande et à haute vitesse accessibles à toutes les collectivités canadiennes d'ici 2004.	• Industrie Canada • DRHC • Patrimoine canadien • Gouvernement en direct • Santé Canada • AINC • Secrétariat rural • CANARIE • Centre de recherches sur les communications • Intervenants de l'industrie (producteurs de contenu numérique, collectivités rurales, groupes autochtones, usagers du secteur de l'éducation, des bibliothèques et des milieux de la santé) • Secteur privé	**http://largebande.gc.ca**
Partenaires des consommateurs contre la téléfraude	Renseigner et sensibiliser la population, notamment les personnes âgées qui en sont les principales cibles, sur les pratiques de télémarketing trompeur.	• Industrie Canada • Senior Citizens Secretariat • Bureau d'éthique commerciale du Canada • Ministère des services aux entreprises et aux consommateurs de la Nouvelle-Écosse • Gendarmerie royale du Canada (GRC)	Les membres de Partenaires des consommateurs contre la téléfraude ont présenté 10 exposés devant des groupes de personnes âgées en Nouvelle-Écosse et tenu un stand d'information à l'exposition de Halifax qui s'adressait aux personnes de 50 ans ou plus.
Projet Emptor	Cibler les pratiques transnationales de télémarketing trompeur et de sollicitation postale trompeuse grâce à une initiative d'application de la loi menée en concertation par les organismes canadiens et américains compétents.	• Industrie Canada • GRC • Vérificateur général de la Colombie-Britannique • Federal Trade Commission des États-Unis • Federal Bureau of Investigation des États-Unis	On a fait échec à neuf activités illégales de télémarketing, 16 personnes ont fait l'objet de poursuites criminelles ou civiles et plus de 19 millions de dollars d'actif ont été saisis.

Initiative collective	Principaux engagements	Partenaires	Résultats
Rescol à la source	Favoriser l'intégration des technologies de l'information et des communications (TIC) dans l'apprentissage et l'enseignement aux niveaux primaire et secondaire. Contribuer à l'acquisition de compétences par les jeunes Canadiens et stimuler leur esprit d'innovation en favorisant l'utilisation d'Internet et des TIC en classe.	Pouvoirs publics fédéraux, provinciaux et territoriaux, collèges et universités, associations des milieux de l'éducation, organismes à but non lucratif et secteur privé.	Voir page 75. **http://www.rescol.ca/alasource**
Réseau international de contrôle de la commercialisation	Élaborer des stratégies pour prévenir et corriger les pratiques commerciales trompeuses ayant une dimension internationale.	Des délégués de divers pays — Allemagne, Australie, Autriche, Belgique, Canada, Danemark, Espagne, États-Unis, Finlande, France, Hongrie, Irlande, Japon, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Portugal, Royaume-Uni, Suède et Suisse — ont créé le Réseau en 1992, avec la participation des représentants de l'OCDE et de l'Union européenne. La Corée, la Grèce, l'Italie, le Luxembourg, Malte, le Mexique, la Pologne, la République tchèque et la Slovaquie se sont récemment joints au Réseau.	Industrie Canada a participé à des journées internationales de balayage dans Internet afin de repérer les arnaques. Il a aidé à identifier 50 sites nationaux et internationaux posant problème et envoyé des courriels d'avertissement aux sites soupçonnés de pratiques frauduleuses. **http://www.imsnricc.org/ricc**
Stratégie visant la sécurité dans Internet	Faire connaître les risques auxquels sont exposés les enfants qui utilisent Internet et renforcer la confiance des consommateurs dans ce média.	• Industrie Canada • Patrimoine canadien • DRHC • Ministère de la Justice du Canada • ADRC • Service canadien de renseignements criminels • GRC • Santé Canada	Voir page 17. **http://www.brancher.gc.ca/cyberaverti**

Initiative collective	Principaux engagements	Partenaires	Résultats
Stratégie emploi jeunesse (SEJ)	Aider les jeunes Canadiens à avoir accès à des renseignements sur les carrières, à des possibilités d'apprentissage et à une expérience de travail.	• Industrie Canada • Patrimoine canadien • DRHC • Environnement Canada • RNCan • AAC • Programme Étudiants bien branchés (**http://www.scp-ebb.com**) • Projets d'emploi pour la jeunesse de Rescol (**http://www.rescol.ca/pej**) • Projet d'acquisition d'une expérience professionnelle du Programme des ordinateurs pour les écoles (**http://www.rescol.ca/cfs-ope**) • Initiative jeunesse du Programme d'accès communautaire (**http://pac.ic.gc.ca/french/7000.shtm**) • Camps de l'inforoute, des sciences et de l'entrepreneurship (**http://www.rescol.ca/ise**) • Collections numérisées du Canada (**http://collections.ic.gc.ca**) • Cyberjeunes Canada international (**http://www.netcorps-cyberjeunes.org**)	Voir page 15. **http://www.jeunesse.gc.ca/SEJ**
Toronto Strategic Partnership	Élaborer un cadre de coopération et de coordination pour l'application des lois visant les pratiques de marketing trompeur.	• Industrie Canada • Ministère de la Consommation et du Commerce de l'Ontario • Service de police de Toronto • Federal Trade Commission des États-Unis • Postal Inspection Service des États-Unis	L'organisme a reçu le prix d'excellence 2001 de la National Association of Consumer Agency Administrators pour la qualité de ses activités, qui comprennent un remboursement de plus de 800 000 $ aux consommateurs.

Section 4 : Rendement financier

L'information présentée dans les tableaux financiers qui suivent est conforme au Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation (CPRR) approuvé du Ministère et correspond à ses trois secteurs d'activités : Politique microéconomique, Développement sectoriel de l'industrie, Règlements et services axés sur le marché. Le Ministère révise actuellement ce cadre afin de l'adapter à ses cinq objectifs stratégiques, qui illustrent plus adéquatement comment il se révèle être un partenaire indispensable pour les Canadiens. Les lecteurs qui désirent comprendre comment l'information financière correspondant aux secteurs d'activités du Ministère s'harmonise à ses cinq objectifs stratégiques trouveront les renseignements voulus dans le site Web d'Industrie Canada (**http://www.ic.gc.ca/concordance**).

4.1 Aperçu du rendement financier

Dépenses prévues	1 168 887 000 $
Autorisations totales	1 388 034 334 $
Dépenses réelles en 2000-2001	1 236 922 020 $

Industrie Canada reçoit ses crédits budgétaires en vertu du Budget principal des dépenses et du Budget supplémentaire des dépenses, approuvés par le Parlement. En 2000-2001, des crédits totalisant 1 168,9 millions de dollars ont été approuvés dans le Budget principal des dépenses du Ministère. S'y ajoute un montant de 219,1 millions, octroyé dans le cadre du Budget supplémentaire des dépenses et d'autres autorisations. Les autorisations totales s'élèvent à 1 388,0 millions de dollars.

4.2 Tableaux financiers récapitulatifs

Tableau 1 ..... Sommaire des crédits approuvés

Tableau 2 ..... Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Tableau 3 ..... Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Tableau 4 ..... Recettes (disponibles et non disponibles)

Tableau 5 ..... Paiements législatifs

Tableau 6 ..... Paiements de transfert

Tableau 7 ..... Prêts, investissements et avances

Tableau 8 ..... Sommaires financiers concernant le fonds renouvelable

Tableau 9 ..... Passif éventuel

TABLEAU FINANCIER 1 : Sommaire des crédits approuvés

Besoins financiers par autorisation

(en millions de dollars)

Crédit		Dépenses prévues 2000-2001	Autorisations totales 2000-2001*	Dépenses réelles 2000-2001
	Programme d'Industrie Canada			
1	Dépenses de fonctionnement	493,9	568,9	549,0
5	Subventions et contributions	549,1	634,0	563,8
(L)	Ministre de l'Industrie — Traitement et allocation pour automobile	0,0	0,0	0,0
(L)	Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises et garanties en vertu du Programme de développement industriel et régional	10,0	0,0	0,0
(L)	Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada	(5,0)	40,5	(17,6)
(L)	Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	69,0	75,7	75,7
(L)	Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises*	2,0	8,8	8,8
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	49,1	55,1	55,1
(L)	Dépenses des produits de la vente de biens excédentaires de la Couronne	0,0	0,6	0,5
(L)	Honoraires — Agence de recouvrement	0,0	0,0	0,0
(L)	Montants adjugés par un tribunal	0,0	0,0	0,0
(L)	Remboursements de montants portés aux recettes d'exercices antérieurs	0,0	1,6	1,6
L10	Paiements conformément au paragraphe 14(2) de la *Loi sur le ministère de l'Industrie*	0,3	0,3	0,0
L15	Prêts conformément à l'alinéa 14(1)*a*) de la *Loi sur le ministère de l'Industrie*	0,5	0,5	0,0
L97b	Avances aux bureaux régionaux et aux employés affectés à l'étranger	0,0	2,0	0,0
Total pour le Ministère		**1 168,9**	**1 388,0**	**1 236,9**

* Les autorisations totales sont la somme des montants prévus au *Budget principal des dépenses* et au *Budget supplémentaire des dépenses* et des autres autorisations.

WWW.IC.GC.CA

TABLEAU FINANCIER 2 : Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Dépenses prévues contre dépenses réelles, par secteur d'activité

(en millions de dollars)

Secteur d'activité	ETP	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions et contributions	Total partiel/ Dépenses brutes	Prêts, investissements et avances non budgétaires	Total Dépenses brutes	Moins : Recettes disponibles*	Total Dépenses nettes
Politique microéconomique	314,0	29,1	—	25,4	54,5	—	54,5	—	54,5
(autorisations totales)	*314,0*	*42,6*	—	*12,8*	*55,4*	—	*55,4*	—	*55,4*
(réelles)	**340,0**	**41,1**	—	**12,7**	**53,8**	—	**53,8**	—	**53,8**
Règlements et services axés sur le marché	2 333,0	193,8	—	1,0	194,8	—	194,8	(77,7)	117,1
(autorisations totales)	*2 333,0*	*273,8*	*0,9*	*1,0*	*275,7*	—	*275,7*	*(84,8)*	*190,9*
(réelles)	**2 341,0**	**228,9**	**0,1**	**1,0**	**230,0**	—	**230,0**	**(104,4)**	**125,6**
Développement sectoriel de l'industrie	1 700,0	245,4	—	636,6**	882,0	0,8	882,8	(9,7)	873,1
(autorisations totales)	*1 700,0*	*254,0*	—	*704,7***	*958,7*	*2,8*	*961,5*	*(6,5)*	*955,0*
(réelles)	**1 581,0**	**250,6**	—	**634,6****	**885,2**	**0,0**	**885,2**	**(6,5)**	**878,7**
Tourisme	147,0	69,2	—	—	69,2	—	69,2	—	69,2
(autorisations totales)	*147,0*	*83,1*	—	—	*83,1*	—	*83,1*	—	*83,1*
(réelles)	**84,0**	**83,1**	—	—	**83,1**	—	**83,1**	—	**83,1**
Services de gestion et services généraux	919,0	95,0	—	—	95,0	—	95,0	—	95,0
(autorisations totales)	*919,0*	*103,6*	—	—	*103,6*	—	*103,6*	—	*103,6*
(réelles)	**917,0**	**95,7**	—	—	**95,7**	—	**95,7**	—	**95,7**
Total	5 413,0	632,5	0,0	663,0	1 295,5	0,8	1 296,3	(87,4)	1 208,9
(autorisations totales)	*5 413,0*	*757,1*	*0,9*	*718,5*	*1 476,5*	*2,8*	*1 479,3*	*(91,3)*	*1 388,0*
(réelles)	**5 263,0**	**699,4**	**0,1**	**648,3**	**1 347,8**	**0,0**	**1 347,8**	**(110,9)**	**1 238,9**
Autres recettes et dépenses									
Recettes non disponibles***	—	—	—	—	—	—	—	—	(235,7)
(autorisations totales)	—	—	—	—	—	—	—	—	*(235,7)*
(réelles)	—	—	—	—	—	—	—	—	**(277,6)**
Coût des services offerts par d'autres ministères	—	—	—	—	—	—	—	—	54,4
(autorisations totales)	—	—	—	—	—	—	—	—	*54,4*
(réelles)	—	—	—	—	—	—	—	—	**56,8**
Coût net du programme	—	—	—	—	—	—	—	—	1 027,6
(autorisations totales)	—	—	—	—	—	—	—	—	*1 206,7*
(réelles)	—	—	—	—	—	—	—	—	**1 016,1**

Nota : Les chiffres en italique correspondent aux autorisations totales pour 2000-2001 (*Budget principal des dépenses* et *Budget supplémentaire des dépenses* et autres autorisations). Les chiffres en caractères gras correspondent aux dépenses ou aux recettes réelles en 2000-2001.

* Auparavant « Recettes à valoir sur le crédit ».

** Incluent les subventions et contributions prévues par la loi.

*** Auparavant « Recettes à valoir sur le Trésor ».

TABLEAU FINANCIER 3 : Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Dépenses prévues contre dépenses réelles, par secteur d'activité

(en millions de dollars)

Secteur d'activité	Réelles 1998-1999*	Réelles 1999-2000*	Dépenses prévues 2000-2001	Autorisations totales 2000-2001**	Réelles 2000-2001
Politique microéconomique	256,2	51,4	54,5	55,4	53,8
Règlements et services axés sur le marché	130,9	118,5	117,1	190,9	125,6
Développement sectoriel de l'industrie***	725,0	1 744,9	873,1	955,0	878,7
Tourisme	67,1	68,9	69,2	83,1	83,1
Services de gestion et services généraux	76,9	84,7	95,0	103,6	95,7
Total des dépenses prévues contre les dépenses réelles	**1 256,1**	**2 068,4**	**1 208,9**	**1 388,0**	**1 236,9**

* Aux fins de la comparaison, les montants ont été établis à l'aide du Cadre courant de planification, de rapport et de responsabilisation (CPRR).

** Les autorisations totales sont la somme des montants prévus au *Budget principal des dépenses* et au *Budget supplémentaire des dépenses* et des autres autorisations.

*** Les autorisations totales et réelles de 1999-2000 incluent une subvention de 900 millions de dollars à la Fondation canadienne pour l'innovation afin de lui permettre de moderniser son infrastructure de recherche et une subvention de 160 millions de dollars à Génome Canada.

WWW.IC.GC.CA

TABLEAU FINANCIER 4 : Recettes (disponibles et non disponibles)

Recettes par secteur d'activité

(en millions de dollars)

Recettes disponibles*			2000-2001		
Secteur d'activité	**Réelles 1998-1999*** **	**Réelles 1999-2000*** **	**Recettes prévues**	**Autorisations totales**** **	**Réelles**
Politique microéconomique	—	—	—	—	—
Règlements et services axés sur le marché	91,3	98,8	77,7	84,8	104,4
Développement sectoriel de l'industrie	7,3	7,2	9,7	6,5	6,5
Tourisme	—	—	—	—	—
Services de gestion et services généraux	—	—	—	—	—
Total des recettes disponibles	**98,6**	**106,0**	**87,4**	**91,3**	**110,9**

Recettes non disponibles**			2000-2001		
Secteur d'activité	**Réelles 1998-1999*** **	**Réelles 1999-2000*** **	**Recettes prévues**	**Autorisations totales**** **	**Réelles**
Politique microéconomique	—	—	—	—	—
Règlements et services axés sur le marché	357,6	487,2	207,9	207,9	155,2
Développement sectoriel de l'industrie	127,4	129,0	27,8	27,8	122,4
Tourisme	—	—	—	—	—
Services de gestion et services généraux	—	—	—	—	—
Total des recettes non disponibles	**485,0**	**616,2**	**235,7**	**235,7**	**277,6**

* Auparavant « Recettes à valoir sur le crédit ».

** Auparavant « Recettes à valoir sur le Trésor ».

*** Aux fins de la comparaison, les montants ont été établis à l'aide du Cadre courant de planification, de rapport et de responsabilisation (CPRR).

**** Les autorisations totales sont la somme des montants prévus au *Budget principal des dépenses* et au *Budget supplémentaire des dépenses* et des autres autorisations.

TABLEAU FINANCIER 5 : Paiements législatifs

Paiements législatifs par secteur d'activité

(en millions de dollars)

Secteur d'activité	Réelles 1998-1999*	Réelles 1999-2000*	Dépenses prévues 2000-2001	Autorisations totales 2000-2001	Réelles 2000-2001
Politique microéconomique	4,0	4,2	3,5	3,6	3,6
Règlements et services axés sur le marché	16,8	2,0	12,1	65,2	7,1
Développement sectoriel de l'industrie	111,9	113,1	100,3	103,8	103,7
Tourisme	0,8	2,3	1,9	1,9	1,9
Services de gestion et services généraux	8,8	8,4	7,4	7,8	7,8
Total des paiements législatifs	**142,3**	**130,0**	**125,2*** **	**182,3****	**124,1**

Nota : Tous les chiffres incluent les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés et à d'autres régimes.

* Aux fins de la comparaison, les montants ont été établis à l'aide du Cadre courant de planification, de rapport et de responsabilisation (CPRR).

** Les autorisations totales sont la somme des montants prévus au *Budget principal des dépenses* et au *Budget supplémentaire des dépenses* et des autres autorisations.

*** N'incluent pas les prêts, les investissements et les avances non budgétaires.

WWW.IC.GC.CA

TABLEAU FINANCIER 6 : Paiements de transfert

Paiements de transfert par secteur d'activité

(en millions de dollars)

Secteur d'activité	Réelles 1998-1999*	Réelles 1999-2000*	Dépenses prévues 2000-2001	Autorisations totales 2000-2001**	Réelles 2000-2001
SUBVENTIONS					
Politique microéconomique	200,0	—	—	1,0	1,0
Règlements et services axés sur le marché	—	—	—	—	—
Développement sectoriel de l'industrie	0,3	1 080,0	—	140,0	140,0
Tourisme	—	—	—	—	—
Services de gestion et services généraux	—	—	—	—	—
Total des subventions	**200,3**	**1 080,0**	**0,0**	**141,0**	**141,0**
CONTRIBUTIONS					
Politique microéconomique	13,0	11,8	25,4	11,8	11,7
Règlements et services axés sur le marché	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Développement sectoriel de l'industrie***	490,4	424,3	636,6	564,7	494,6
Tourisme	—	0,3	—	—	—
Services de gestion et services généraux	—	—	—	—	—
Total des contributions	**504,4**	**437,4**	**663,0**	**577,5**	**507,3**
Total des paiements de transfert	**704,7**	**1 517,4**	**663,0**	**718,5**	**648,3**

* Aux fins de la comparaison, les montants ont été établis à l'aide du Cadre courant de planification, de rapport et de responsabilisation (CPRR).

** Les autorisations totales sont la somme des montants prévus au *Budget principal des dépenses* et au *Budget supplémentaire des dépenses* et des autres autorisations.

*** Les autorisations totales et réelles de 1999-2000 incluent une subvention de 900 millions de dollars à la Fondation canadienne pour l'innovation afin de lui permettre de moderniser son infrastructure de recherche et une subvention de 160 millions de dollars à Génome Canada.

TABLEAU FINANCIER 7 : Prêts, investissements et avances

Prêts, investissements et avances par secteur d'activité

(en millions de dollars)

Secteur d'activité	Réelles 1998-1999	Réelles 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001	Autorisations totales 2000-2001*	Réelles 2000-2001
Développement sectoriel de l'industrie	—	—	0,8	2,8	—
Total	**—**	**—**	**0,8**	**2,8**	**—**

* Les autorisations totales sont la somme des montants prévus au *Budget principal des dépenses* et au *Budget supplémentaire des dépenses* et des autres autorisations.

TABLEAU FINANCIER 8 : Sommaires financiers concernant le fonds renouvelable

Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC)

(en millions de dollars)

	Réelles 1998-1999	Réelles 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001	Autorisations totales 2000-2001*	Réelles 2000-2001
Recettes	64,3	70,9	72,8	72,8	72,5
Dépenses	67,1	61,3	66,4	66,4	64,3
Profit (perte)	(2,8)	9,6	6,4	6,4	8,2
Éléments n'exigeant pas l'utilisation du fonds renouvelable :					
Ajout : amortissement	13,3	14,4	14,9	14,9	14,7
Moins : amortissement d'assistance d'immobilisation reportée	(6,4)	(6,4)	(6,4)	(6,4)	(6,4)
Modification du capital de fonctionnement	(8,1)	(0,8)	(0,1)	2,1	3,5
Activités d'investissement :					
Acquisition de biens amortissables	(6,2)	(1,9)	(4,0)	(4,6)	(3,7)
Autres	11,2	3,1	0,0	(6,3)	1,4
Excédent de trésorerie (besoins)	**1,0**	**18,0**	**10,8**	**6,1**	**17,7**
Pouvoir : excédent cumulatif (prélèvement)	**7,4**	**25,4**	**36,2**	**31,5**	**43,1**

Nota : Une « ligne de crédit » de 15 millions de dollars a été approuvée comme maximum pouvant être prélevé du Trésor en tout temps.

* Les autorisations totales sont la somme des montants prévus au *Budget principal des dépenses* et au *Budget supplémentaire des dépenses* et des autres autorisations.

WWW.IC.GC.CA

TABLEAU FINANCIER 9 : Passif éventuel

(en millions de dollars)

Liste des éléments du passif éventuel	Montant des éléments du passif éventuel au 31 mars 1999	au 31 mars 2000	Courant au 31 mars 2001
Assurances et garanties de prêts :			
- Programme d'expansion des entreprises	5,9	5,9	5,9
- *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	1 161,9	959,5	830,9
- *Loi sur le financement des petites entreprises*	—	296,8	451,3
- Programme cargos aériens de garanties de prêts (DHC-7 et 8)	365,9	324,4	310,7
- Programme supplémentaire de garanties (DHC-8)	1,8	1,0	0,8
- Canadian Airlines Corporation	—	—	—
- Programme économique des Autochtones	4,6	5,1	4,6
- First Union Commercial Corporation	61,3	—	—
- *Loi sur les subventions au développement régional*	—	58,8	64,0
Total partiel	1 601,4	1 651,5	1 668,2
Revendications et causes en instance ou imminentes	251,0	251,0	252,7
Total	**1 852,4**	**1 902,5**	**1 920,9**

Section 5 : Renseignements supplémentaires

5.1 Organigramme du Portefeuille de l'Industrie

5.2 Comment joindre Industrie Canada

La dernière liste est disponible sur le Web
http://www.ic.gc.ca/personnes-ressources

Ministre de l'Industrie
Brian Tobin
Tél. : (613) 995-9001
Téléc. : (613) 992-0302
tobin.brian@ic.gc.ca

Secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie
Claude Drouin, député
Tél. : (613) 992-6823
Téléc. : (613) 943-1045
drouic@parl.gc.ca

Secrétaire d'État
Sciences, Recherche et Développement
Gilbert Normand
Tél. : (613) 995-1333
Téléc. : (613) 990-4056
normand.gilbert@ic.gc.ca

Secrétaire d'État
Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
Ronald Duhamel
Tél. : (613) 860-1420
Téléc. : (613) 225-6927
ronald.duhamel@wd.gc.ca

Secrétaire d'État
Initiative fédérale du développement économique dans le Nord de l'Ontario
Andrew Mitchell
Tél. : (613) 947-5850
Téléc. : (613) 954-3106
mitchell.andrew@ic.gc.ca

Secrétaire d'État
Développement économique Canada pour les régions du Québec
Martin Cauchon
Tél. : (613) 995-7691
Téléc. : (613) 995-0114
cauchm@parl.gc.ca

Ministre d'État
Agence de promotion économique du Canada atlantique
Robert Thibault
Tél. : (613) 941-7241
Téléc. : (613) 941-7844
thibar@parl.gc.ca

Sous-ministre
V. Peter Harder
Tél. : (613) 992-4292
Téléc. : (613) 954-3272
harder.peter@ic.gc.ca

Sous-ministre délégué
Pierre Reid
Tél. : (613) 943-7165
Téléc. : (613) 954-3272
reid.pierre@ic.gc.ca

Directeur exécutif
Bureau du Portefeuille de l'Industrie
Bill Cleevely
Tél. : (613) 954-8911
Téléc. : (613) 957-1990
cleevely.bill@ic.gc.ca

Directeur exécutif
Partenaires pour l'investissement au Canada
Rocco Delvecchio
Tél. : (613) 941-2983
Téléc. : (613) 941-3817
delvecchio.rocco@ic.gc.ca

Conseiller en éthique
Howard Wilson
Tél. : (613) 995-6852
Téléc. : (613) 995-7308
wilson.howie@ic.gc.ca

Secrétaire générale
Lisanne Lacroix
Tél. : (613) 943-7049
Téléc. : (613) 954-4270
lacroix.lisanne@ic.gc.ca

Directeur général
Bureau de la consommation
Michael Jenkin
Tél. : (613) 954-3277
Téléc. : (613) 952-6927
jenkin.michael@ic.gc.ca

Directeur général
Direction générale de la vérification et de l'évaluation
Owen Taylor
Tél. : (613) 954-5084
Téléc. : (613) 954-5070
taylor.owen@ic.gc.ca

Contrôleur général
Jennifer Benimadhu
Tél. : (613) 957-9288
Téléc. : (613) 998-6950
benimadhu.jennifer@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint
Secteur des opérations
Jean-Claude Bouchard
Tél. : (613) 954-3405
Téléc. : (613) 954-4883
bouchard.jean-claude@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint délégué
Secteur des opérations
John McBride
Tél. : (613) 957-4392
Téléc. : (613) 954-4883
mcbride.john@ic.gc.ca

Directeur exécutif
Région de l'Atlantique
George Richard
Tél. : (902) 426-3458
Téléc. : (902) 426-2615
richard.george@ic.gc.ca

Directeur exécutif
Région du Québec
Réjean Frenette
Tél. : (514) 283-1885
Téléc. : (514) 496-7003
frenette.rejean@ic.gc.ca

Directrice exécutive
Région de l'Ontario
Brigitte Hohn
Tél. : (416) 973-5001
Téléc. : (416) 954-6646
hohn.brigitte@ic.gc.ca

Directrice générale
Initiative fédérale de développement économique dans le Nord de l'Ontario
Louise Paquette
Tél. : (705) 671-0723
Téléc. : (705) 670-6103
paquette.louise@ic.gc.ca

Directeur exécutif
Région des Prairies et du Nord
Glenn Fields
Tél. : (780) 495-2951
Téléc. : (780) 495-4582
fields.glenn@ic.gc.ca

Directeur exécutif
Région du Pacifique
Bruce Drake
Tél. : (604) 666-1400
Téléc. : (604) 666-8330
drake.bruce@ic.gc.ca

Directrice générale
Direction générale des ressources humaines
Cathy Downes
Tél. : (613) 954 5474
Téléc. : (613) 952-0239
downes.cathy@ic.gc.ca

Directeur exécutif
Partenariat technologique Canada
Jeffrey Parker
Tél. : (613) 941-6747
Téléc. : (613) 954-9117
parker.jeffrey@ic.gc.ca

Directeur général
Direction générale des communications et du marketing
Nick Heseltine
Tél. : (613) 947-2597
Téléc. : (613) 947-3390
heseltine.nick@ic.gc.ca

Président
Centre de recherches sur les communications Canada
Gerry Turcotte
Tél. : (613) 990-3929
Téléc. : (613) 990-7983
gerry.turcotte@crc.ca

Agent principal de l'information
Bureau principal de l'information
Diane Fulford
Tél. : (613) 954-3574
Téléc. : (613) 941-1938
fulford.diane@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint
Droit des affaires et conseiller juridique auprès du ministère de l'Industrie
J. Edward Thompson
Tél. : (613) 954-3946
Téléc. : (613) 952-9668
thompson.je@ic.gc.ca

Commissaire à la concurrence
Bureau de la concurrence
Konrad von Finckenstein
Tél. : (819) 997-3301
Téléc. : (819) 953-5013
vonfinckenstein.konrad@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint principal
Secteur de la politique
Andreï Sulzenko
Tél. : (613) 995-9605
Téléc. : (613) 995-2233
sulzenko.andrei@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint
Secteur de l'industrie
John Banigan
Tél. : (613) 954-3798
Téléc. : (613) 941-1134
banigan.john@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint
Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications
Michael Binder
Tél. : (613) 998-0368
Téléc. : (613) 952-1203
binder.michael@ic.gc.ca

5.3 Bureaux régionaux d'Industrie Canada

La dernière liste est disponible sur le Web http://www.ic.gc.ca/regionaux

ADMINISTRATION CENTRALE

Industrie Canada
Édifice C.D.-Howe
235, rue Queen
Ottawa (Ontario) K1A 0H5
Tél. : (613) 954-2788
Téléc. : (613) 954-1894

RÉGION DE L'ATLANTIQUE

Industrie Canada
10th Floor
John Cabot Building
10 Barter's Hill
P.O. Box 8950
St. John's (Terre-Neuve)
A1B 3R9
Tél. : (709) 772-4866
Téléc. : (709) 772-5093

Industrie Canada
2nd Floor
100 Sydney Street
P.O. Box 40
Charlottetown
(Île-du-Prince-Édouard)
C1A 7K2
Tél. : (902) 566-7382
Téléc. : (902) 566-7450

Industrie Canada
Suite 1605
1505 Barrington Street
Maritime Centre
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 3K5
Tél. : (902) 426-3458
Téléc. : (902) 426-2624

Adresse postale :
P.O. Box 940, Station M
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 2V9

Industrie Canada
4e étage, bureau 103
1045, rue Main
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 1H1
Tél. : (506) 851-6517
Téléc. : (506) 851-6502

RÉGION DU QUÉBEC

Industrie Canada
5, Place Ville-Marie, 7e étage
Montréal (Québec) H3B 2G2
Tél. : (514) 496-1797
Téléc. : (514) 283-2247

RÉGION DE L'ONTARIO

Industrie Canada
151, rue Yonge, 4e étage
Toronto (Ontario) M5C 2W7
Tél. : (416) 973-5000
Téléc. : (416) 973-8714

RÉGION DU NORD DE L'ONTARIO

FedNor
19, rue Lisgar, bureau 307
Sudbury (Ontario) P3E 3L4
Tél. : (705) 671-0711
Sans frais : 1 877 333-6673
Téléc. : (705) 671-0717

FedNor
Bureau 600
Place Roberta-Bondar
70, promenade Foster
Sault Ste. Marie (Ontario)
P6A 6V4
Tél. : (705) 941-2014
Sans frais : 1 877 333-6673
Téléc. : (705) 941-2085

FedNor
244, rue Lincoln
Thunder Bay (Ontario)
P7B 5L2
Tél. : (807) 766-1800
Sans frais : 1 877 333-6673
Téléc. : (807) 346-8474

RÉGION DES PRAIRIES ET DU NORD

Industrie Canada
400, avenue St. Mary, 4e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5
Tél. : (204) 983-5851
Téléc. : (204) 983-3182

Industrie Canada
7th Floor
123 Second Avenue South
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 7E6
Tél. : (306) 975-4400
Téléc. : (306) 975-6727

Industrie Canada
Suite 1020
2002 Victoria Avenue
Regina (Saskatchewan)
S4P 0R7
Tél. : (306) 780-5010
Téléc. : (306) 780-6506

Industrie Canada
Suite 725
9700 Jasper Avenue
Edmonton (Alberta) T5J 4C3
Tél. : (403) 495-4782
Téléc. : (403) 495-4507

Industrie Canada
Suite 400
639–5th Avenue SW
Calgary (Alberta) T2P 0M9
Tél. : (403) 292-4575
Téléc. : (403) 292-4295

Industrie Canada
Suite 1006
4920–52nd Street
Yellowknife (Territoires
du Nord-Ouest) X1A 3T1
Tél. : (867) 920-6604
Téléc. : (867) 920-6601

Industrie Canada*
969 Édifice Oimugjuk
Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0
Tél. : (867) 975-4669
Téléc. : (867) 975-4670
* Date d'entrée en vigueur — Printemps 2002.

RÉGION DU PACIFIQUE (COLOMBIE-BRITANNIQUE ET YUKON)

Industrie Canada
Suite 2000
300 West Georgia Street
Vancouver (Colombie-
Britannique) V6B 6E1
Tél. : (604) 666-5000
Téléc. : (604) 666-8330

Industrie Canada
Suite 205
300 Main Street
Whitehorse (Yukon) Y1A 2B5
Tél. : (867) 667-5102
Téléc. : (867) 393-6711

Annexe A : Renseignements détaillés sur les activités

Annexe A-1 : Innovation

Amener tous les secteurs de l'économie à reconnaître davantage que l'innovation constitue un facteur de réussite déterminant	
Défis à relever	**Activités et réalisations**
Nombre d'organismes canadiens n'ont pas encore compris que, dans l'économie du savoir, le développement de produits et de procédés novateurs est la clé du succès sur le marché mondial.	• Le Ministère a produit et publié plusieurs rapports et études sur la productivité et l'innovation (**http://strategis.gc.ca/sc_ecnmy/frndoc/homepage.html**). • Il a participé aux travaux de recherche et financé la publication d'une nouvelle revue semestrielle sur la productivité — l'*Observateur international de la productivité* — par le Centre d'étude des niveaux de vie. • Il a renforcé le rôle du gouvernement fédéral au sein du système d'innovation canadien par la coopération fédérale-provinciale en sciences et en technologie (S-T), la coordination de la politique interministérielle en S-T et le recours à des avis externes sur les questions horizontales en la matière, notamment en faisant appel à des scientifiques pour la prise de décisions gouvernementales. Il a amélioré le rôle et la capacité des activités fédérales en S-T et en a assuré l'excellence (**http://strategis.ic.gc.ca/infoS-T**). • Il a publié le rapport annuel et une brochure de données sur les S-T en vue de rendre compte du rôle du gouvernement dans le système d'innovation national (**http://strategis.ic.gc.ca/SSGF/te01167f.html** et **http://strategis.ic.gc.ca/infoS-T**). • Il a lancé Employeurs en ligne, en collaboration avec DRHC, afin d'aider les PME à gérer leurs ressources humaines et à perfectionner leurs compétences en affaires (**http://employeurs.gc.ca**). • Par l'intermédiaire de l'Index national de technologie (INT), le Ministère a aménagé un guichet unique donnant accès au potentiel technologique des chercheurs de la fonction publique. L'INT compte 15 000 usagers et aide les chercheurs à promouvoir leurs technologies (**http://strategis.gc.ca/int**). • Grâce au portail Innovation au Canada, qui aide les entreprises à devenir plus novatrices, le Ministère offre un inventaire exhaustif des meilleurs liens vers les universités, les laboratoires publics, les organismes municipaux et les entreprises de partout au Canada (**http://innovation.gc.ca**). • Au moyen de la Trousse d'outils pour la gestion de l'innovation, il offre une série d'outils Internet interactifs et faciles à utiliser pour améliorer l'innovation au sein des PME. Selon l'Association de la recherche industrielle du Québec, ce site constitue une aide précieuse pour les petites entreprises sur la voie de l'innovation (**http://prodt.businesscanada.gc.ca/cfdocs/firm_fr/frame.cfm**).

Enrichir les connaissances, en particulier dans les domaines offrant de bonnes possibilités	
Défis à relever	**Activités et réalisations**
Le Canada fait piètre figure parmi les pays industrialisés en ce qui concerne l'ampleur de la recherche effectuée, en particulier par le secteur privé, celle-ci étant concentrée dans un nombre plutôt restreint d'entreprises.	• Dans le but d'appuyer la position canadienne dans les réunions internationales, le Ministère a mené des projets de recherche sur le spectre portant sur les nouveaux services et technologies des communications sans fil d'importance cruciale, y compris la télévision numérique, la radiodiffusion numérique, le téléphone cellulaire de troisième génération, les systèmes de transport intelligents, les communications sans fil à large bande, les communications par satellite et les réseaux régionaux de radio locale à 5 GHz. • Il a mené à bien la phase III du programme CANARIE, qui appuyait 6 projets de commerce électronique, 10 projets d'apprentissage et de contenu, 9 projets de télésanté et 10 projets visant les systèmes intelligents. • Il a favorisé la R-D préconcurrentielle grâce au programme PRECARN, qui vise le développement des technologies de réseau de pointe et les applications de systèmes intelligents. • Il a épaulé l'industrie de soutien aux personnes ayant une déficience en faisant la promotion des principes de conception inclusive et d'achat de biens et services accessibles, en fournissant des renseignements commerciaux stratégiques et en œuvrant auprès des organismes normatifs, et il a appuyé la mise en œuvre du Programme d'action fédérale pour les personnes ayant une déficience. • Il a offert des services de secrétariat à la Table de l'industrie sur les changements climatiques du gouvernement du Canada, dont les avis spécialisés ont été pris en compte dans le *Plan d'action 2000 du gouvernement du Canada sur le changement climatique*, contribution fédérale à la Stratégie nationale de mise en œuvre sur le changement climatique annoncée en octobre 2000. • Il a appuyé le volet des Mesures d'action précoce en matière de technologie (TEAM), qui offre une aide à la R-D et à la démonstration de technologies prometteuses de lutte contre le changement climatique. • Il a travaillé avec Pollution Probe pour intégrer l'information sur la biotechnologie au *Primer on Renewable Energy*. • Il a collaboré avec le Conseil des ressources humaines du logiciel, d'autres ministères fédéraux et des associations industrielles pour assurer la disponibilité de travailleurs compétents dans les industries à forte concentration de savoir.

Accélérer la commercialisation et l'adoption de procédés et de produits novateurs par les organismes canadiens	
Défis à relever	**Activités et réalisations**
De façon générale, le Canada tarde davantage que ses concurrents à commercialiser les résultats de la recherche et à adopter des technologies et des procédés nouveaux.	• Le Ministère a dirigé les travaux de révision de la Politique relative au titre de propriété intellectuelle découlant des marchés d'acquisitions de l'État. En vertu de la nouvelle politique, dans la plupart des cas, le titre de propriété intellectuelle sera accordé au secteur privé, qui est habituellement plus en mesure d'assurer l'exploitation commerciale des inventions. • Par l'intermédiaire d'Entreprise autochtone Canada, il a investi 4,3 millions de dollars dans 238 projets, ce qui a permis d'obtenir 8 millions supplémentaires en fonds propres de clients et en financement commercial en vue d'investissements dans des projets d'innovation se rapportant à l'économie autochtone. • Par l'intermédiaire de FedNor, il a aidé au démarrage d'une usine ultramoderne de moulage du plastique par injection, dans une collectivité des Premières nations du Nord de l'Ontario, qui a ainsi pu obtenir un investissement de huit millions de dollars du secteur privé. • Il a accordé 12 licences pour des technologies de pointe par modem et codec à sept entreprises canadiennes de communications par satellite; et il a accordé à des entreprises du Canada, des Pays-Bas, du Royaume-Uni, de l'Allemagne et des États-Unis une licence pour un progiciel de mesure des signaux audio, qui constitue le système d'évaluation de la qualité audio du Centre de recherches sur les communications (CRC). • Il a développé le Spectrum Explorer, outil logiciel de pointe qui améliorera sa capacité à gérer et à contrôler les précieuses ressources du spectre. Il a mené une évaluation de la qualité subjective audio pour une importante société de recherche sur les médias, à l'appui du développement d'un système de cryptage pour identifier les exemplaires originaux de documents audio. • Par l'intermédiaire du Centre d'innovation du CRC, il a aidé de jeunes sociétés canadiennes dans l'élaboration de produits et l'expansion de leurs activités. Plus de 1 000 emplois ont été créés depuis l'établissement du Centre d'innovation (**http://www.crc.ca**). • En collaboration avec les associations industrielles et les conseils sectoriels, il a cerné les besoins futurs en matière de compétences et y a donné suite en vue d'accroître le bassin de main-d'œuvre hautement qualifiée. Entre autres exemples, mentionnons les travaux de suivi de l'Examen de la compétitivité de l'industrie automobile et une étude de faisabilité relative à un programme de perfectionnement pour le secteur canadien de la biotechnologie.

Encourager la mise au point et l'application de pratiques et de technologies visant une écoefficacité accrue au Canada	
Défis à relever	**Activités et réalisations**
De façon générale, les organismes canadiens accusent un retard par rapport à leurs concurrents étrangers en ce qui a trait à l'adoption de pratiques et de technologies environnementales visant une écoefficacité accrue, de même qu'au chapitre de la R-D et de la sensibilisation de la population dans ce domaine.	• Le Ministère a élaboré un outil en ligne pour évaluer les connaissances des utilisateurs relativement à l'écoefficacité et à la productivité et pour les sensibiliser davantage à ces questions. Il a réalisé un projet d'outil d'autoévaluation de l'écoefficacité destiné aux PME. • Il a lancé trois projets qui seront réalisés par PRECARN — Phase III, lesquels mettent l'accent sur l'utilisation d'applications de pointe de la technologie de l'information pour élaborer de nouvelles méthodes afin de prévenir la pollution (**http://www.precarn.ca**). • Il a entrepris des consultations auprès des principaux organismes gouvernementaux, universitaires et industriels sur les perspectives d'une plus grande utilisation de la biomasse et de la biotechnologie à l'appui du développement économique et du développement durable. • Il a organisé un atelier national intitulé Canada's Bio-Based Future, qui a abouti à la création de BioProducts Canada, organisme privé à but non lucratif ayant pour but de promouvoir l'application économique, environnementale et éthique de la biotechnologie dans l'industrie canadienne.

ANNEXE A-2 : CONNECTIVITÉ

Relier les Canadiens entre eux et au reste du monde d'une manière abordable et accessible	
Défis à relever	**Activités et réalisations**
Les Canadiens ne bénéficient pas tous d'un accès universel à prix abordable aux services de télécommunications, à Internet ou aux nouveaux systèmes et services de pointe, ce qui réduit les possibilités économiques et sociales et contribue à élargir le fossé numérique. Nombre de régions rurales et éloignées ne disposent pas d'une infrastructure de pointe et pourraient avoir des difficultés à surmonter les obstacles financiers et technologiques sans l'aide du gouvernement fédéral. Les Canadiens qui ne maîtrisent pas suffisamment l'informatique risquent de ne pas profiter pleinement de l'économie du savoir.	• Le Ministère a appuyé le programme CANARIE pour aider les réseaux régionaux de pointe à se mettre à niveau ou à se connecter au réseau de base national à fibres optiques, CA*net 3 (**http://www.canarie.ca**). • Il a réalisé avec succès des projets de démonstration des communications par satellite à large bande dans les collectivités rurales et éloignées, ouvrant ainsi la voie à de nombreux services de télésanté et de télé-éducation. • Il a assumé la direction technique du Programme de démonstration de charges utiles en vol, qui sera lancé en 2003. Évalué à plusieurs millions de dollars, ce programme assurera des communications bidirectionnelles à large bande dans toutes les régions du Canada et jouera ainsi un rôle important dans le service aux régions rurales et éloignées. À ce jour, le Programme des télécommunications par satellites de pointe a eu des retombées commerciales directes de 165 millions de dollars pour les entreprises canadiennes. • Avec l'aide de FedNor, le Collège Boréal du Nord de l'Ontario a fourni l'accès à large bande à sept collectivités du Nord-Est de l'Ontario. • Avec l'appui de FedNor, le Ministère a établi quatre réseaux de télécommunications communautaires, qui desservent maintenant plus de 100 collectivités du Nord de l'Ontario. • À l'issue d'un concours pancanadien, le Ministère a choisi 12 collectivités qui pourront mettre en œuvre leurs initiatives dans le cadre du programme Collectivités ingénieuses. Cinq d'entre elles ont officiellement lancé leur projet (**http://collectivitesingenieuses.ic.gc.ca**). • Le Ministère a surveillé le transfert de la gestion du domaine .ca à l'Autorité canadienne pour les enregistrements Internet (ACEI).

Créer un environnement de calibre mondial pour le commerce électronique	
Défis à relever	**Activités et réalisations**
Dans l'élaboration de politiques et la mise au point de procédés, il faut se maintenir à la fine pointe pour relever en temps opportun les défis propres à l'évolution d'Internet et à l'économie du savoir. Les entreprises et les consommateurs doutent encore de la sécurité et de la confidentialité des transactions commerciales électroniques. Il faut continuer de viser l'harmonisation internationale des lois, des politiques et des pratiques qui favorisent la sécurité des transactions et la protection des renseignements personnels. Les entreprises ne sont pas vraiment conscientes des avantages du commerce électronique et les consommateurs tardent à l'adopter pour effectuer leurs transactions. Il y a trop peu de fournisseurs canadiens de solutions, d'applications et de services relatifs au commerce électronique dans Internet pour répondre aux besoins du marché.	• Par l'intermédiaire du programme Étudiants bien branchés, le Ministère a lancé la gamme de services Le commerce électronique — Première étape, afin que les PME puissent bénéficier d'une formation pratique en commerce électronique et de consultations ciblées (**http://scp-ebb.com**). • En participant avec neuf autres pays au projet de l'OCDE relatif aux répercussions du commerce électronique sur les affaires, et à partir des études de cas menées par les écoles de commerce de quatre universités canadiennes, le Ministère a acquis une connaissance sectorielle des applications du commerce électronique, des obstacles à son adoption, des pratiques exemplaires et des répercussions sur les profits et la productivité, et transmis ses connaissances sur la question (**http://strategis.ic.gc.ca/SSGF/ee00009f.html**). • Il a produit une série de rapports sur les études de cas décrivant la façon dont des PME appartenant aux secteurs de la fabrication et des services ont bénéficié de l'adoption des transactions électroniques avec leurs fournisseurs, leurs clients et leurs partenaires (**http://www.strategis.gc.ca/ebizfacile**). • Il a fait la promotion de l'adoption accélérée du commerce électronique dans une série de foires-info s'adressant aux PME, qui ont attiré près de 5 000 membres du public, dans 25 conférences et foires commerciales spécialisées d'importance, où il a touché plus de 20 000 clients, et dans le cadre de divers autres événements, notamment des conférences et des tables rondes sur le commerce électronique. • Il a lancé le site Web é-Quipe Canada (**http://tableronde.ca**). • Il a élaboré un projet de code de pratique canadien pour la protection des consommateurs dans le contexte du commerce électronique, afin d'établir des éléments de référence pour l'adoption de saines pratiques commerciales dans le cadre des programmes de vente en ligne. • Avec la province du Manitoba et Diversification de l'économie de l'Ouest Canada, il a ouvert, en octobre 2000, un guichet unique pour les programmes et les services liés au commerce électronique afin de contribuer à sensibiliser le public et à accélérer l'adoption du commerce électronique (**http://www.e-bsc.ca**) (en anglais seulement).

Maximiser les applications et le contenu numérique canadiens en ligne	
Défis à relever	**Activités et réalisations**
Il faut accroître la quantité d'applications, de collections, d'information et de services multimédias se rapportant au Canada et aux Canadiens, et en améliorer la qualité. L'un des principaux défis consiste à offrir davantage de contenu communautaire, de contenu en français et de possibilités d'apprentissage en ligne. À l'heure actuelle, la production de contenu en ligne au Canada ne répond pas aux besoins en ce qui a trait aux produits et aux services d'information. Les entreprises de services Internet au pays risquent fort d'accuser un retard par rapport à la concurrence étrangère. Il y a de nouvelles occasions à saisir pour favoriser davantage le perfectionnement des compétences et la réalisation d'expériences multimédias dans toutes les régions et toutes les collectivités canadiennes.	• Le Ministère a financé la réalisation de projets d'apprentissage en ligne par l'intermédiaire du programme Rescol à la source. En menant à bien quelque 21 000 projets, il a dépassé son objectif de 20 000 projets (**http://www.rescol.ca/alasource**). • Par l'intermédiaire du Programme des didacticiels multimédias et des nouvelles applications d'accès public de Rescol, il a assuré le financement nécessaire au développement de nouveaux produits d'apprentissage et d'accès public à l'inforoute. Les 11 partenaires ont fourni un financement équivalant aux quelque 9,7 millions de dollars versés par le gouvernement fédéral pour le développement de didacticiels qui devraient être lancés sur le marché en 2001 (**http://www.rescol.ca/fonds**). • Il a financé 74 projets par l'intermédiaire des Francommunautés virtuelles, créant un contenu, des applications et des services en français et reliant les communautés francophones et acadiennes, ce qui a contribué à l'amélioration globale des compétences en TIC en vue du développement socio-économique de ces collectivités (**http://francommunautes.ic.gc.ca**). • Il a relié les jeunes et les personnes âgées et accru les compétences des deux groupes en matière de TIC par l'intermédiaire de ConnectAction des générations; environ 8 400 profils ont été affichés dans le site Web (**http://connectactiondesgenerations.ic.gc.ca**). • En assurant la présidence du conseil directeur international de l'initiative pour l'accessibilité au Web, du World Wide Web Consortium, le Ministère a aidé le Canada à devenir le premier pays à adopter les directives pour l'accessibilité aux contenus Web dans le cadre de sa politique de normalisation des sites Internet.

Offrir en ligne, de façon intégrée, davantage de services gouvernementaux clés et d'information aux entreprises et aux consommateurs	
Défis à relever	**Activités et réalisations**
Les renseignements et les services clés du gouvernement ne sont pas tous accessibles en ligne. Il faut améliorer l'accessibilité et la convivialité des services et des renseignements actuellement offerts en ligne. Il faut mieux coordonner et relier les services et l'information entre les divers paliers de gouvernement (fédéral, provincial, territorial et municipal).	Veuillez consulter la liste des sites et des portails à la page 17 ainsi que la liste des sites Web à l'annexe B.

ANNEXE A-3 : MARCHÉ

Établir des structures de marché équitables, efficaces et concurrentielles de calibre mondial répondant aux besoins des entreprises, des consommateurs et des investisseurs	
Défis à relever	**Activités et réalisations**
Les structures de marché doivent être renouvelées en fonction et en prévision de l'évolution de la technologie et des arrangements commerciaux, de la réforme de la réglementation, de la mondialisation croissante et de l'évolution de la conjoncture sociale.	• Le Ministère est intervenu aux audiences de la Nova Scotia Utility and Review Board en faveur d'une concurrence loyale et fructueuse dans le marché du gaz naturel et des appareils et équipements connexes destinés aux consommateurs. Les neuf recommandations du Bureau de la concurrence ont toutes été ratifiées à l'unanimité, ce qui garantit aux consommateurs de gaz naturel de la Nouvelle-Écosse les avantages de la concurrence et offre à toutes les entreprises la possibilité de se livrer concurrence sur les marchés en question. • Il a assumé un rôle de premier plan au cours des cinq années de négociations relatives au Traité sur le droit des brevets, adopté par consensus lors d'une conférence diplomatique organisée sous l'égide de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI), qui réunissait des représentants de quelque 150 pays. Le Traité sur le droit des brevets simplifie et harmonise les exigences administratives relatives à l'obtention et à la détention des brevets, facilitant ainsi la protection de la propriété intellectuelle au profit des inventeurs et des entreprises au Canada et à l'étranger. • En participant à l'OMPI, le Ministère a joué un rôle influent dans la réorganisation du Comité permanent sur les technologies de l'information, de façon à accélérer l'élaboration des normes visant l'échange de données sur la propriété intellectuelle et à accroître l'accessibilité de l'information sur la propriété intellectuelle à l'échelle mondiale. • Il a réussi à avoir accès à la base de données mise à jour sur la propriété intellectuelle du U.S. Patent and Trademark Office, ce qui améliorera sa capacité de recherche pour le compte des entreprises canadiennes. • Il a émis des spécifications provisoires pour les débitmètres et approuvé le type de compteur de gaz et les dispositifs auxiliaires, et il a énoncé des lignes directrices en vue d'aider les clients et le personnel à appliquer uniformément les normes et les exigences. • Il a adopté les normes de la Commission électrotechnique internationale comme base des nouvelles spécifications visant les compteurs d'électricité. • Il a tenu des consultations préliminaires avec le milieu de la propriété intellectuelle afin d'obtenir l'opinion des clients sur les améliorations législatives et administratives éventuelles aux lois régissant les brevets, les marques de commerce et les dessins industriels. (*page suivante*)

Établir des structures de marché équitables, efficaces et concurrentielles de calibre mondial répondant aux besoins des entreprises, des consommateurs et des investisseurs (*suite*)	
Défis à relever	**Activités et réalisations**
Les structures de marché doivent être renouvelées en fonction et en prévision de l'évolution de la technologie et des arrangements commerciaux, de la réforme de la réglementation, de la mondialisation croissante et de l'évolution de la conjoncture sociale.	• Il a absorbé l'augmentation régulière du nombre de propositions de consommateurs, qui est passé de 1 818 en 1993 à 12 392 en 2000, ce qui représente à l'heure actuelle environ 14 p. 100 des dossiers d'insolvabilité des particuliers. Cette situation découle des modifications apportées en 1992 à la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* et de l'introduction des propositions de consommateurs comme solution de rechange à la faillite. • Il a dirigé la délégation canadienne à la Conférence mondiale des radiocommunications 2000, où il a obtenu des succès importants pour l'industrie canadienne en ce qui a trait à la prochaine génération de téléphones cellulaires et aux services actuels et nouveaux de positionnement global et il a obtenu la protection des systèmes Anik et Nimiq de Telesat. • Il a négocié des ententes entre le Canada et les États-Unis pour la mise en œuvre de nouvelles technologies, y compris des systèmes de communication locale multipoint, des systèmes avancés de communication multipoint et la télévision numérique. • Il a ouvert de nouvelles radiofréquences du spectre en adoptant une procédure de mise aux enchères qui a permis à l'industrie de répondre à la demande du marché des communications sans fil, en rapide expansion au Canada, et de prendre des mesures pour l'introduction des services de communications personnelles de troisième génération, qui permettront d'avoir accès à Internet à l'aide de terminaux de poche. Grâce à cette vente aux enchères, 52 licences d'une durée de 10 ans ont été octroyées, générant des recettes de 1,48 milliard de dollars.

S'assurer que le marché fonctionne conformément aux lois, règlements, politiques et procédures cadres	
Défis à relever	**Activités et réalisations**
Les nouveaux types de pratiques sur le marché, qui découlent des changements technologiques, des innovations en affaires et de l'évolution du contexte juridique, obligent à modifier de façon novatrice le fonctionnement de la structure du marché.	• À la réunion en mai 2001 des ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux responsables de la consommation, le Ministère a obtenu l'approbation d'une nouvelle approche visant l'harmonisation des lois de protection des consommateurs relatives au commerce électronique, afin de leur assurer les avantages d'une protection égale à l'échelle du pays. • À la suite de travaux menés en collaboration par les administrations fédérales, provinciales et territoriales, il a obtenu la ratification ministérielle d'une initiative d'harmonisation permettant à l'ensemble des provinces et des territoires d'adopter une liste commune de pratiques interdites concernant le recouvrement des créances. Cette approche cohérente sera plus claire pour les consommateurs, l'industrie et les organismes de réglementation. Les pratiques analysées avaient trait à des problèmes comme l'exercice de pressions excessives, ainsi que la divulgation et la protection des renseignements personnels. • En ayant recours à la formation, le Ministère a mis en œuvre, communiqué et appuyé une nouvelle stratégie de conformité des syndics de faillite et la base de données connexe, dans le cadre d'activités visant à mieux utiliser les ressources spécialisées pour assurer la conformité des syndics. • Par l'intermédiaire du Bureau virtuel de la réglementation de la biotechnologie (BRAVO), il a facilité l'accès des internautes à tous les renseignements pertinents relatifs à la réglementation des produits issus de la biotechnologie et aux fonctions applicables, tout en leur permettant de gérer plus efficacement cette information (**http://www.bravo.ic.gc.ca**). • En collaboration avec la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario, il a élaboré la calculatrice de l'incidence des frais de fonds communs de placement (**http://strategis.ic.gc.ca/SSGF/ca01457f.html**).

Renforcer la confiance dans le marché	
Défis à relever	**Activités et réalisations**
Il y a des lacunes à combler en matière de renseignements, de services ainsi que de mécanismes de traitement des plaintes et de recours transparents, équitables, conviviaux et accessibles, en fonction et en prévision de la diversité et des exigences des intervenants et de la complexité croissante du marché.	• Le Ministère a mis en place la Passerelle d'information pour le consommateur canadien, qui donne accès aux renseignements et aux services fédéraux relatifs à la consommation. L'initiative, qui regroupe 38 établissements fédéraux, est l'un des premiers portails horizontaux du gouvernement (**http://InfoConsommation.ca**). • Il a introduit à Mesures Canada de nouvelles procédures d'enquête sur les différends. • Il a été l'hôte d'un forum national sur les télécommunications d'urgence et a accueilli plusieurs comités régionaux sur les télécommunications d'urgence pour échanger de l'information concernant les mesures à prendre pour parer à l'imprévu et dans le cadre de la préparation d'événements majeurs comme le Sommet des Amériques. • Il a élaboré nombre de normes et de règlements techniques pour les nouveaux services radiophoniques, notamment la télévision numérique, les systèmes de communications multipoint, les systèmes de communications locales multipoint, l'accès fixe sans fil, la lecture automatique des compteurs et studio-to-link. • Il a mis à jour les normes régissant le matériel de télécommunications pour les adapter à la technologie de pointe, comme les lignes d'abonnés numériques. • Il a mis sur pied le Groupe de travail sur l'insolvabilité personnelle, constitué d'un échantillon représentatif de clients et d'intervenants chargés de formuler des recommandations pour l'examen par le Parlement, en 2002, du système actuel afin de s'assurer qu'il est efficace et adapté aux besoins changeants du marché. • Il a participé à l'élaboration et fait la promotion d'initiatives environnementales volontaires de divers secteurs de l'industrie, notamment le programme de gestion environnementale du Conseil du vinyle du Canada, le programme de responsabilité élargie des producteurs de l'Association canadienne de la technologie de l'information, et le protocole d'entente de l'Association canadienne des fabricants de produits chimiques pour le Bureau virtuel de l'industrie environnementale.

Annexe A-4 : Investissement

Améliorer le climat d'investissement intérieur et étranger	
Défis à relever	**Activités et réalisations**
Il faut éliminer les obstacles réglementaires réels ou perçus à l'investissement étranger et intérieur (p. ex., concernant l'environnement, le marché, l'immigration, la fiscalité et la propriété intellectuelle) sans porter atteinte à l'intégrité de l'intention de la réglementation. Il faut mieux connaître et mieux comprendre les principaux obstacles à l'investissement. Il faut établir des partenariats stratégiques plus solides et plus nombreux pour améliorer le climat d'investissement.	• Le Ministère a accéléré les formalités d'entrée des visiteurs en voyage d'affaires et introduit un programme de permis de travail pour les conjoints des travailleurs étrangers temporaires qualifiés. • Il a participé à des consultations auprès de multiples intervenants pour clarifier les problèmes et élaborer des lignes directrices liées au Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles, qui constitue l'obstacle réglementaire le plus important aux efforts déployés pour attirer les investissements de l'industrie chimique (**http://www.oecd.org/ehs/NewChem/CA-NC.HTM**). • Il a mis au point l'Informateur commercial express de biotechnologie (BioIcx), afin d'aider les entreprises canadiennes du secteur de la biotechnologie à avoir accès aux dossiers sur les brevets et les marques de commerce comme source de renseignements techniques et de renseignements relatifs à la compétitivité (**http://www.strategis.ic.gc.ca/SSGF/bo01331f.html**). • Il a publié un guide intitulé *Guide to Establishing a Medical Devices Investment in Canada* afin d'encourager et d'aider les investisseurs potentiels à investir dans l'industrie canadienne des équipements médicaux (**http://strategis.gc.ca/appmed**). • Il a élaboré un ouvrage intitulé *Partenariats public-privé : un guide canadien*, afin d'aider les intervenants à mieux reconnaître et saisir les possibilités qu'offrent ces partenariats, et mené des études coparrainées par le Conseil canadien des sociétés publiques-privées sur les problèmes de transition de la main-d'œuvre et des études de cas relatives aux partenariats public-privé (**http://strategis.ic.gc.ca/PPP**).

WWW.IC.GC.CA

Positionner le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement	
Défis à relever	**Activités et réalisations**
Le Canada n'est pas automatiquement présent dans l'esprit de nombreux investisseurs; peu sensibilisées, les entreprises ne l'envisagent pas suffisamment comme lieu favorable aux investissements. Les partenaires et d'autres parties intéressées fournissent peu de données comparatives utiles sur les possibilités d'investissement au pays. Ils ne cherchent pas à promouvoir de façon soutenue les messages fondamentaux.	• Le Ministère a réalisé des projets pilotes à Boston et à Dallas pour élaborer et mettre à l'essai des méthodes plus efficaces afin de faire valoir le Canada à l'échelle internationale. Les résultats des études et les méthodes éprouvées serviront de fondement pour l'élaboration ultérieure d'une image de marque extrêmement frappante et d'un contenu de marketing pour divers marchés internationaux ciblés, au-delà des régions pilotes. • Il a mis sur pied un réseau d'ambassadeurs chargés de l'image de marque du Canada, qui utilise divers événements internationaux comme plate-forme pour véhiculer des messages à l'intention des investisseurs. • Il a créé, avec 10 universités, le Réseau d'investissement des anciens pour recruter des diplômés actifs dans l'industrie comme ambassadeurs chargés de l'image de marque. • Il a publié le dépliant *Secrets gagnants du Canada* et inséré des annonces publicitaires dans des revues spécialisées à grand tirage, qui ont débouché sur 70 pistes d'investissement d'entreprises étrangères. • Il a lancé le site Web Investir au Canada, qui sert de guichet unique aux investisseurs potentiels, à ceux qui choisissent un lieu d'investissement et aux agents d'investissement. Le nombre de visites à l'échelle mondiale a plus que doublé, passant de 2 500 à plus de 5 500 (**http://www.investiraucanada.gc.ca**). • Il a organisé et accueilli à Montréal l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications, édition 2000, qui a attiré plus de 600 participants provenant de 86 pays. • Il a contribué à rehausser le profil du Canada en tant que marché concurrentiel en appuyant le commerce international dans des forums économiques comme le Forum économique mondial, à Davos, en Suisse, Softworld 2000 à Halifax et la mission d'Équipe Canada en Chine, en février 2001, de même que les programmes d'investissement ou de financement à Singapour, à Taïwan, à Hong Kong, ainsi qu'en Allemagne et en Inde.

Attirer de nouveaux investissements des multinationales, tout en les incitant à maintenir leurs investissements actuels	
Défis à relever	**Activités et réalisations**
Il faut que les entreprises étrangères qui dominent dans les secteurs clés investissent davantage au Canada. Les multinationales en activité au Canada doivent être incitées à y réinvestir. Il faut acquérir une capacité systématique et bien coordonnée pour recueillir des renseignements commerciaux stratégiques et cohérents à l'intention d'éventuels investisseurs sérieux. Il y a lieu d'établir des partenariats plus solides et de mieux coordonner les efforts relatifs à l'investissement des parties intéressées, y compris le secteur public (aux paliers fédéral, provincial, territorial et municipal), les ONG (p. ex., les universités et les établissements de recherche) et le secteur privé.	• Le Ministère a administré la *Loi sur Investissement Canada* afin de faire en sorte que les investissements étrangers représentent un avantage net pour le Canada. Le désir d'acquérir ou de créer une entreprise au Canada témoigne d'un haut niveau d'intérêt international à investir en territoire canadien. En 2000-2001, on fait état d'un record de 776 investissements signalés et approuvés, dont 653 se rapportaient à des acquisitions d'entreprises canadiennes par des intérêts étrangers et 123, à des projets de création d'entreprises présentés par des étrangers. • Le Ministère a mené 16 campagnes sous les auspices du Programme de jumelage des sous-ministres avec les pays investisseurs prioritaires, au cours desquelles plus de 110 invitations ont été lancées afin d'inciter les entreprises à venir au Canada et d'encourager les investisseurs potentiels à considérer le pays comme un lieu privilégié pour l'investissement. Il a organisé par ailleurs 45 activités et événements spéciaux pour la promotion de l'investissement. • Il a rehaussé le profil du Canada en tant que destination éventuelle de l'investissement, si bien que des entreprises comme Bayer AG, KoSa, CEPSA, Dow Chemical Company, Degussa Inc, Stepan Company et Eastman Chemical Company ont annoncé leur intention d'investir ou envisagent cette possibilité, ce qui s'est traduit par un investissement total d'environ trois milliards de dollars dans l'industrie chimique canadienne. • Le Ministère a approuvé en 2000-2001 une aide de 3,3 millions de dollars par le biais du Programme de développement des marchés d'exportation — Investissement (PDME-I), qui chapeaute plus de 170 projets dans toutes les régions du pays (**http://pdme-i.gc.ca**).

Accroître l'investissement des PME et des entreprises autochtones	
Défis à relever	**Activités et réalisations**
Il faut améliorer la capacité des collectivités de stimuler l'investissement des PME et des groupes cibles, en particulier dans le Nord et les régions rurales de l'Ontario et parmi les Autochtones. La capacité des entreprises est insuffisante, notamment en matière de marketing et de promotion. L'accès au capital (pour les PME et les entreprises autochtones) est inadéquat. Il y a peu de capital de risque disponible.	• Le Ministère a lancé Portaildesaffaires.ca, un outil plus efficace à l'intention des petites entreprises qui cherchent à s'informer sur Internet (**http://portaildesaffaires.ca**). • Il a garanti 14 270 prêts en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* (LFPEC), ce qui correspond à un investissement de 1,6 milliard de dollars dans les petites entreprises des différentes régions du Canada. • Par l'intermédiaire des Sociétés d'aide au développement des collectivités de l'Ontario, il a assuré des services d'investissement et de conseils commerciaux à plus de 1 800 entreprises, lesquels ont permis la création ou le maintien de 5 450 emplois et suscité des investissements d'autres sources de 51,8 millions de dollars. • Par l'intermédiaire de FedNor, il a signé une entente relative à une réserve pour pertes sur prêts avec les caisses de prêts du Nord de l'Ontario, afin d'améliorer l'accès des PME au capital. • Par l'intermédiaire du nouveau programme d'Accès au capital, il a attribué un crédit supplémentaire de 10 millions de dollars à des propriétaires de petites entreprises autochtones. • Par l'intermédiaire d'Entreprise autochtone Canada, il a fourni un financement total de 32 millions de dollars à plus de 1 000 projets d'entreprises autochtones (**http://strategis.gc.ca/eac**). • À l'issue de deux séries de consultations et de vastes travaux de recherche menés auprès du secteur du bénévolat, le Ministère a abandonné les activités prévues dans le cadre du projet pilote pour le secteur du bénévolat réalisé dans le cadre de la LFPEC, étant donné que la proposition ne répond pas aux besoins du secteur.

ANNEXE A-5 : COMMERCE

Maintenir et améliorer l'accès aux marchés	
Défis à relever	**Activités et réalisations**
Les entreprises canadiennes se heurtent à des obstacles au commerce sur les marchés étrangers. Les restrictions sur le marché intérieur empêchent les entreprises d'atteindre la masse critique nécessaire pour conquérir les marchés internationaux et défavorisent les entreprises canadiennes sur leur propre marché par rapport à leurs concurrents. L'harmonisation des normes, des politiques et des règlements comporte diverses lacunes. L'Accord sur le commerce intérieur fait abstraction de plusieurs obstacles et de différents secteurs.	• Le Canada a joué un rôle déterminant dans la négociation et la signature de l'Accord de libre-échange Canada–Costa Rica, qui facilitera l'accès du Canada au marché du Costa Rica ainsi qu'à divers produits et technologies novateurs (**http://strategis.gc.ca/SSGF/bi18545f.html**). • Le Ministère a joué un rôle déterminant dans l'organisation de deux réunions internationales de premier ordre : la réunion ministérielle de la Zone de libre-échange des Amériques à Buenos Aires et le Sommet de Québec. Ces réunions ont permis aux dirigeants internationaux de progresser dans les négociations commerciales permanentes au deuxième palier de la procédure pluriannuelle (**http://www.dfait-maeci.gc.ca/tna-nac/ftaa-faq-f.asp**). • Il a tenu des discussions exploratoires en vue d'un accord de libre-échange avec les quatre pays d'Amérique centrale (le Nicaragua, le Honduras, le Guatemala et le Salvador), Singapour et les pays de la CARICOM (Caraïbes). • Il a tenu la première réunion relative au protocole d'entente avec Taïwan pour faire progresser les questions relatives à l'accès au marché et au commerce des technologies de l'information et des communications. • Il a négocié et signé des protocoles d'entente et des lettres d'entente avec l'Égypte, l'Argentine et le Chili sur les technologies environnementales et la coopération industrielle afin de renforcer leur performance environnementale, tout en créant des débouchés pour les entreprises canadiennes offrant des technologies, des produits et des services environnementaux. • En tant que membre de l'OMC, il a approuvé les lignes directrices de négociation en vue des négociations internationales de l'Accord général sur le commerce des services de l'OMC. Ces lignes directrices incluent des recommandations relatives aux responsabilités sociales des entreprises. • Le Ministère a obtenu l'approbation des ministres de l'OCDE et la ratification des associations d'entreprises internationales relativement à la version révisée des Principes directeurs de l'OCDE à l'intention des entreprises multinationales. • Il a défendu les intérêts commerciaux canadiens dans le cadre des poursuites auprès de l'OMC contre le secteur des produits pharmaceutiques, l'industrie automobile et l'industrie aérospatiale. (*page suivante*)

WWW.IC.GC.CA

Maintenir et améliorer l'accès aux marchés (*suite*)	
Défis à relever	**Activités et réalisations**
Les entreprises canadiennes se heurtent à des obstacles au commerce sur les marchés étrangers. Les restrictions sur le marché intérieur empêchent les entreprises d'atteindre la masse critique nécessaire pour conquérir les marchés internationaux et défavorisent les entreprises canadiennes sur leur propre marché par rapport à leurs concurrents. L'harmonisation des normes, des politiques et des règlements comporte diverses lacunes. L'Accord sur le commerce intérieur fait abstraction de plusieurs obstacles et de différents secteurs.	• Il a facilité l'établissement d'un protocole d'entente entre l'Association canadienne de développement économique et la région sud-est de la Hongrie (Szeged), afin de réaliser des projets comme Collectivités ingénieuses, Rescol, Gouvernement en direct et les Centres d'accès communautaire. • Il a participé aux négociations en cours visant l'accession de la Chine, de la Russie et de l'Arabie saoudite à l'OMC, afin de contribuer à réduire les barrières commerciales. • Il a entrepris de vastes consultations publiques concernant l'Accord sur le commerce intérieur afin de trouver les moyens d'améliorer le commerce intérieur. Le Groupe de travail sur l'investissement, organisme fédéral-provincial-territorial, a formulé des recommandations visant le Code de conduite en matière de stimulants, qui se rattache au chapitre sur l'investissement de l'Accord, en vue d'une présentation au ministre chargé du commerce intérieur (**http://strategis.gc.ca/sc_mrkti/iptrade/frndoc/iptrd_hpg.html** et **http://www.intrasec.mb.ca**). • Il a négocié avec 70 pays des accords de reconnaissance mutuelle concernant le matériel de télécommunications, afin de réduire les délais d'exportation pour les fabricants canadiens. • Il a fait la promotion du cadre d'éthique du Canada auprès d'autres gouvernements et dans des allocutions présentées au cours de forums internationaux sur l'éthique au Royaume-Uni, en Argentine, au Maroc et aux États-Unis. • Il a négocié avec succès et signé un protocole d'entente avec l'Argentine et le Mexique, permettant ainsi aux entreprises canadiennes de transmission par satellite d'obtenir des droits de réception dans ces pays. • Il a présidé le Groupe de travail sur la privatisation d'INTELSAT.

Améliorer la capacité d'exportation et le degré de préparation des exportateurs	
Défis à relever	**Activités et réalisations**
Les exportateurs potentiels ne sont pas toujours conscients des avantages liés à l'exportation ou encore ne connaissent pas toujours les pratiques et les mécanismes en matière d'exportation. Les plus petites entreprises, notamment dans les industries à forte concentration de savoir encore récentes, éprouvent des difficultés à trouver de l'aide lorsqu'elles tentent de prendre de l'expansion sur les marchés internationaux.	• Le Ministère a élaboré un programme d'image de marque et un plan de communication qui lui permet d'adapter l'information de façon à ce qu'elle réponde aux besoins particuliers de ses clients. Un site Web a également été mis sur pied pour les Centres de commerce international, afin de mieux renseigner les entreprises sur les produits et services disponibles (**http://strategis.gc.ca/itc-cci**). • Il a participé à Calgary, avec ses partenaires des CCI et des réseaux commerciaux régionaux, au Congrès mondial du pétrole, qui est l'événement le plus important en son genre dans le monde et s'est révélé être un succès, ainsi qu'au Salon national du pétrole. Des centaines d'entreprises canadiennes du secteur pétrolier ont étudié des possibilités d'affaires internationales avec plus de 35 délégués commerciaux en visite. • Il a organisé plus de 1 000 événements externes, qui ont attiré 28 000 participants, et 556 missions, notamment dans le cadre du programme Nouveaux exportateurs aux États frontaliers, attirant 4 800 participants. Quelque 2 900 nouvelles entreprises prêtes à exporter et près de 800 nouveaux exportateurs en activité ont été identifiés. • Il a approuvé 500 demandes et accordé une aide de 11,4 millions de dollars par l'intermédiaire du Programme de développement des marchés d'exportation. Les entreprises qui reçoivent une aide de ce programme ont un plan d'exportation et sont mieux en mesure de pénétrer les marchés étrangers. • Il a fourni des renseignements sur l'exportation dans le site *ExportSource*, qui a reçu 231 000 visites, soit une augmentation de 28 p. 100 par rapport à l'année précédente (**http://exportsource.gc.ca**). • Il a travaillé avec des intervenants des secteurs public et privé sur une proposition visant à mettre sur pied un institut financier canadien de développement, afin de fournir un financement pour les premières étapes de la réalisation de projets dans les nouveaux marchés.

Développer les marchés étrangers	
Défis à relever	**Activités et réalisations**
Un plus grand nombre d'entreprises canadiennes doivent prendre conscience des débouchés à l'étranger et passer rapidement à l'action pour les saisir. Elles ont besoin : • d'obtenir des informations, notamment des renseignements commerciaux sur les marchés et les possibilités de débouchés à l'étranger qui peuvent les aider à prendre des décisions d'affaires éclairées, à avoir accès à de nouveaux marchés et à accroître leurs ventes à l'exportation; • de disposer de personnes-ressources et de réseaux facilitant l'accès aux marchés étrangers; • de comprendre les approches novatrices qu'elles peuvent employer pour développer leurs activités internationales.	• Le Ministère a ajouté deux villes, San José (Costa Rica) et Córdoba (Argentine), à l'Initiative sur les villes durables, qui met l'accent sur les défis de développement urbain que doivent relever les villes dans les pays en développement. Quelque 32 projets, d'une valeur estimée à deux milliards de dollars, sont en cours. • En collaboration avec le MAECI, il a assuré la gestion du Centre des occasions d'affaires internationales (COAI), centre de repérage des appels d'offres internationaux qui assure le jumelage des entreprises canadiennes et des débouchés à l'exportation qui s'offrent à elles. Le COAI a assuré le suivi de plus de 5 000 pistes commerciales et a communiqué avec plus de 12 000 entreprises canadiennes. Les marchés d'exportation conclus à ce jour grâce à l'aide du COAI s'élèvent à 28 millions de dollars, avec des ventes ultérieures possibles de l'ordre de 25 millions (**http://www.coai.gc.ca/menu.f.asp**). • Il a travaillé avec plus de 3 000 exportateurs canadiens sur 270 initiatives d'accès au marché et de promotion du commerce à l'échelle mondiale. Le programme comprend des foires commerciales mondiales, l'envoi et l'accueil de missions, des visites et des séminaires. • Il s'est attaché à perfectionner SourceCAN (**http://www.sourcecan.com**), base de données intégrées sur les capacités des entreprises canadiennes. SourceCAN assure maintenant d'autres services grâce à sa fonction de recherche des fournisseurs, aux avis instantanés des possibilités d'affaires communiquées par courriel aux clients, aux enchères en ligne et aux fonctions de catalogue en ligne. • Le Ministère a produit en collaboration avec le MAECI le *Moniteur du commerce et de l'investissement*, le *Moniteur micro-économique*, l'*Observateur économique régional* et les *Indicateurs économiques mensuels* (**http://strategis.gc.ca/sc_ecnmy/frndoc/homepage.html**).

Stimuler de façon plus coordonnée et concertée l'expansion du commerce international	
Défis à relever	**Activités et réalisations**
Le Ministère doit intégrer davantage ses programmes de promotion du commerce, améliorer la coordination et l'intégration des activités avec ses partenaires par l'intermédiaire d'Équipe Canada inc et mieux faire connaître et commercialiser les services offerts par les partenaires de l'Équipe.	• Le Ministère a appuyé les réseaux commerciaux communautaires qui s'efforcent d'assurer un service plus personnalisé aux exportateurs éventuels. • Il a renouvelé les protocoles d'entente signés avec les provinces des Prairies concernant la prestation de programmes et de services gouvernementaux. Des mécanismes de collaboration similaires sont en place avec les autres gouvernements provinciaux.

Annexe B : Sites Web

Sites Web mentionnés dans le Rapport sur le rendement du Ministère

Accenture	http://www.accenture.com
Accès au capital	http://www.nacca.net/aboutus.htm
Accès légal	http://com-e.ic.gc.ca/francais/crypto/631d15.html
Accord de libre-échange Canada–Costa Rica	http://strategis.gc.ca/SSGF/bi18545f.html
Accord sur le commerce intérieur	http://strategis.gc.ca/sc_mrkti/iptrade/frndoc/iptrd_hpg.html
Accords de reconnaissance mutuelle	http://www.scc.ca/forum98/tapac/dispatch.SGI-mra
Aide financière aux groupes de défense des consommateurs et à d'autres organismes bénévoles travaillant dans l'intérêt des consommateurs	http://carrefourdesconsommateurs.ic.gc.ca
Boîte à outils pour la gestion de l'innovation	http://prodt.businesscanada.gc.ca/cfdocs/firm_fr/frame.cfm
Bureau virtuel de la réglementation de la biotechnologie (BRAVO)	http://www.bravo.ic.gc.ca
Bureaux régionaux d'Industrie Canada	http://www.ic.gc.ca/regionaux
Calculatrice de l'incidence des frais de fonds communs de placement	http://strategis.ic.gc.ca/SSGF/ca01457f.html
Camps de l'inforoute, des sciences et de l'entrepreneurship	http://www.rescol.ca/ise
CANARIE (Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement)	http://www.canarie.ca
CCI (Centres de commerce international)	http://strategis.gc.ca/itc-cci
Centre d'innovation du Centre de recherches sur les communications (CRC)	http://www.crc.ca
Centre des occasions d'affaires internationales (COAI)	http://www.coai.gc.ca/menu-f.asp
Centres de commerce international (CCI)	http://strategis.gc.ca/itc-cci
Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC)	http://rcsec.org
Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC) (Rapport annuel)	http://www.rcsec.org/rapport_annuel
COAI (Centre des occasions d'affaires internationales)	http://www.coai.gc.ca/menu-f.asp
Collections numérisées du Canada	http://collections.ic.gc.ca
Collectivités ingénieuses	http://collectivitesingenieuses.ic.gc.ca
Comité consultatif canadien de la biotechnologie	http://cbac-cccb.ca
Commerce électronique	http://www.e-bsc.ca
Compétence.ca	http://competence.ca
ConnectAction des générations	http://generations-canconnect.ic.gc.ca/francais/index.asp
Consultez-nous!	http://www.cbsc.org/vweb/talktous_na.cfm
CRC (Centre d'innovation du Centre de recherches sur les communications)	http://www.crc.ca
CSEC (Centres de services aux entreprises du Canada)	http://rcsec.org
Cyberjeunes Canada International	http://www.netcorps-cyberjeunes.org

Développement durable	http://strategis.gc.ca/dd
Didacticiels multimédias et nouvelles applications d'accès public de Rescol	http://www.rescol.ca/fonds
Données sur les S-T	http://strategis.gc.ca/infoS-T
EAC (Entreprise autochtone Canada)	http://carteautochtone.ic.gc.ca
Employeurs en ligne	http://employeurs.gc.ca
Enterprise Toronto	http://www.enterprisetoronto.com
Entreprise autochtone Canada (EAC)	http://carteautochtone.ic.gc.ca
é-Quipe Canada	http://tableronde.ca
Équipe Canada inc	http://exportsource.gc.ca
Études de cas des PME appartenant aux secteurs de la fabrication et des services	http://www.strategis.gc.ca/ebizfacile
Étudiants bien branchés	http://scp-ebb.com
ExportSource	http://exportsource.gc.ca
FedNor (Initiative fédérale de développement économique dans le Nord de l'Ontario)	http://strategis.gc.ca/fednor
Forum de prévention du télémarketing trompeur	http://www.phonebusters.com/fr/DeceptiveTelemarketingForum/index.html
Francommunautés virtuelles	http://francommunautes.ic.gc.ca
Génome Canada	http://genomecanada.ca
Groupe de travail du G-8 sur les possibilités du numérique	http://www.dotforce.org
Groupe de travail national sur les services à large bande	http://largebande.gc.ca
Guide to Establishing a Medical Devices Investment in Canada	http://strategis.gc.ca/appmed
Index national de technologie (INT)	http://strategis.gc.ca/int
Indicateurs économiques mensuels	http://strategis.gc.ca/sc_ecnmy/frndoc/homepage.html
Industrie Canada	http://www.ic.gc.ca
Industrie Canada – personnes ressources	http://www.ic.gc.ca/personnes-ressources
Informateur commercial express de biotechnologie (BioIcx)	http://www.strategis.gc.ca/SSGF/bo01331f.html
Initiative jeunesse du Programme d'accès communautaire	http://pac.ic.gc.ca/french/7000.shtm
Initiative fédérale de développement économique dans le Nord de l'Ontario (FedNor)	http://strategis.gc.ca/fednor
Innovation au Canada	http://innovation.gc.ca
Institut canadien de recherches avancées	http://www.ciar.ca
INT (Index national de technologie)	http://strategis.gc.ca/int
Investir au Canada	http://www.investiraucanada.gc.ca
Les chemins de la croissance : possibilités dans le secteur de la biotechnologie	http://strategis.gc.ca/ SSGF/bo0l604f.html
Les cartes routières technologiques : la voie de la réussite	http://strategis.gc.ca/sc_indps/trm/frndoc/trmguide_f.pdf

Lois canadiennes régissant la propriété intellectuelle	**http://strategis.gc.ca**
Lois qui régissent les structures du marché	**http://strategis.gc.ca/DPLC**
Modernisation de la fonction de contrôleur	**http://www.tbs-sct.gc.ca/CMO_MFC/contenu.asp**
Moniteur du commerce et de l'investissement	**http://strategis.gc.ca/sc_ecnmy/frndoc/homepage.html**
Moniteur micro-économique	**http://strategis.gc.ca/sc_ecnmy/frndoc/homepage.html**
Négociations internationales de l'Accord général sur le commerce des services de l'OMC	**http://services2000.ic.gc.ca**
Objectifs stratégiques	**http://www.ic.gc.ca/priorites**
Observateur économique régional	**http://strategis.gc.ca/sc_ecnmy/frndoc/homepage.html**
Outil en ligne pour évaluer l'écoefficacité et la productivité	**http://www.eco-efficiency.ca**
PAC (Programme d'accès communautaire)	**http://pac.ic.gc.ca**
Partenariat technologique Canada (PTC)	**http://ptc.ic.gc.ca**
Partenariats public-privé : un guide canadien	**http://strategis.gc.ca/PPP**
Passerelle d'information pour le consommateur canadien	**http://InfoConsommation.ca**
Passerelle de la biotechnologie	**http://strategis.gc.ca/SSGF/bo01376f.html**
Portaildesaffaires.ca	**http://portaildesaffaires.ca**
PRECARN	**http://www.precarn.ca**
Premières nations sur Rescol	**http://www.rescol.ca/autochtone**
Principes directeurs de l'OCDE à l'intention des entreprises multinationales	**http://www.ncp-pcn.gc.ca**
Productivité et innovation	**http://strategis.gc.ca/sc_ecnmy/frndoc/homepage.html**
Programme d'accès communautaire (PAC)	**http://pac.ic.gc.ca**
Programme d'aide au réseau du secteur du bénévolat (VolNet)	**http://www.volnet.org**
Projets d'emploi pour la jeunesse de Rescol	**http://www.rescol.ca/pej**
Programme de développement des marchés d'exportation — Investissement (PDME-I)	**http://pdme-i.gc.ca**
Programme des ordinateurs pour les écoles	**http://www.rescol.ca/cfs-ope**
Projet d'acquisition d'une expérience professionnelle du Programme des ordinateurs pour les écoles	**http://www.rescol.ca/cfs-ope**
Projet de l'OCDE relatif aux répercussions du commerce électronique sur les affaires	**http://strategis.ic.gc.ca/SSGF/ee00009f.html**
Projet emploi jeunesse du Programme d'accès communautaire	**http://pac.ic.gc.ca**
PTC (Partenariat technologique Canada)	**http://ptc.ic.gc.ca**
Rapport de l'analyse comparative de l'examen des fusionnements	**http://strategis.gc.ca/SSGF/ct02224f.html**
Rescol à la source	**http://www.rescol.ca/alasource**
Rescol	**http://www.rescol.ca**
Réseau de services aux entreprises autochtones	**http://www.rcsec.org/rsea**
Réseau international de contrôle de la commercialisation	**http://www.imsnricc.org/ricc**
Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement (CANARIE)	**http://www.canarie.ca**

Sciences et technologie (S-T)	http://strategis.gc.ca/infoS-T
SEJ (Strategie emploi jeunesse)	http://www.jeunesse.gc.ca/sej
Service Canada	http://www.servicecanada.gc.ca
Site du Canada	http://Canada.gc.ca
SourceCAN	http://sourcecan.com
Sources de financement	http://strategis.gc.ca/sources
S-T (sciences et technologie)	http://strategis.gc.ca/infoS-T
Stratégie canadienne de la biotechnologie	http://strategis.gc.ca/scb
Stratégie canadienne pour promouvoir l'utilisation sécuritaire, prudente et responsable d'Internet	http://www.brancher.gc.ca/cyberaverti
Stratégie de développement durable	http://strategis.gc.ca/dd
Stratégie emploi jeunesse (SEJ)	http://www.jeunesse.gc.ca/SEJ
Substances nouvelles	http://www.oecd.org/ehs/NewChem/CA-NC.HTM
Système d'aide au démarrage d'une entreprise	http://sade.rcsec.org
Tableau des concordances	http://www.ic.gc.ca/concordance
VolNet (Programme d'aide au réseau du secteur du bénévolat)	http://www.volnet.org
Zone de libre-échange des Amériques	http://www.dfait-maeci.gc.ca/tna-nac/ftaa-faq-f.asp

strategis.gc.ca

Industrie Canada en ligne

Carte du commerce canadien	http://commercecan.ic.gc.ca
Cartes routières technologiques	http://strategis.gc.ca/crt
Le commerce électronique au Canada	http://strategis.gc.ca/com-e
Contact!	http://strategis.gc.ca/contact-f
Début-é.ca — Strategis pour étudiants	http://strategis.gc.ca/debut-e.ca
Données sur le commerce en direct	http://strategis.gc.ca/dcd
Employeurs en ligne	http://employeurs.gc.ca
Entreprise autochtone Canada	http://strategis.gc.ca/eac
Étapes vers le capital de croissance	http://strategis.gc.ca/croissance
Étapes vers la compétitivité	http://strategis.gc.ca/etapes
FedNor (Initiative fédérale de développement économique dans le Nord de l'Ontario)	http://strategis.gc.ca/fednor
Guides de l'industrie canadienne	http://strategis.gc.ca/gic
Investissement	http://investiraucanada.gc.ca
Partenariat technologique Canada	http://ptc.ic.gc.ca
Recherche, technologie et innovation	http://strategis.gc.ca/innovationf

Renseignements pour les consommateurs	http://strategis.gc.ca/consommateur
Réseau des entreprises canadiennes	http://strategis.gc.ca/rec
Sources de financement	http://strategis.gc.ca/sources
Statistiques relatives à l'industrie canadienne	http://strategis.gc.ca/sic

Services et règlements

Bureau de la concurrence	http://concurrence.ic.gc.ca
Bureau du conseiller en éthique	http://strategis.gc.ca/ethique
Bureau du surintendant des faillites	http://osb-bsf.ic.gc.ca
Direction générale des corporations	http://strategis.gc.ca/corporations
Enregistrement des lobbyistes	http://strategis.gc.ca/lobbyiste
Gestion du spectre radioélectrique et des télécommunications	http://strategis.gc.ca/spectre
Mesures Canada	http://mc.ic.gc.ca
Office de la propriété intellectuelle du Canada	http://opic.gc.ca

INDEX

AAC (Agriculture et Agroalimentaire Canada)....26, 48, 49, 53
Abus de position dominante dans l'industrie du transport aérien 22
Accenture 19
Accès au capital 46, 83
Accès des petites entreprises à l'information.....42
Accès des petites entreprises au capital.....41
Accès des petites entreprises aux marchés.....42
Accès légal 47
Accord de libre-échange Canada–Costa Rica 84
Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) 4, 25
Accord sur le commerce intérieur..32, 84, 85
Accords de reconnaissance mutuelle 85
ACDI (Agence canadienne de développement international)....48, 49, 50
ACEI (Autorité canadienne pour les enregistrements Internet 14,73
ADRC (Agence des douanes et du revenu du Canada) 48, 49, 52
Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) 46, 48, 49, 51
Agence canadienne de développement international (ACDI).....48, 49, 50
Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA)....46, 48, 49
Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC).....48, 49, 52
Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC).....26, 48, 49, 53
AINC (Affaires indiennes et du Nord Canada).....46, 48, 49, 51
Aînés.....15
Alberta Land and Forest Service 23
ALENA (Accord de libre-échange nord-américain) 4, 25
Allemagne 27, 28, 71, 81
Ambassadeurs chargés de l'image de marque du Canada 81
Américains 27, 51
APECA (Agence de promotion économique du Canada atlantique) 46, 48, 49
ARET (Programme Accélération de la réduction/élimination des toxiques).....27
Argentine 84, 85, 87
Asie 28, 30
Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications 81
Assessment of the Industry Canada Aboriginal Business Canada (ABC) program 1996-2000: Impact of Financial Assistance and Client Profile 29
Association canadienne de développement économique 85
Association canadienne des spécialistes en emploi et des employeurs.....49
Association de la recherche industrielle du Québec 69
Association des consommateurs du Canada 44
Association des infirmières et infirmiers du Canada.....49
Australie.....12, 36
Autochtones 5, 6, 24, 25, 29, 39, 46, 51, 71, 83
Automobile du XXIe siècle 45
Autorité canadienne pour les enregistrements Internet (ACEI)....14, 73
Banque de développement du Canada.....49
BCTel Act 22
Bell Canada 50
Bénévoles Canada 49
Biens d'équipement 3, 25, 26
BIO.....32
BioProducts Canada.....72
Biotechnologie ..8, 20, 26, 34, 41, 71, 72, 78
Bombardier.....28
BRAVO (Bureau virtuel de la réglementation de la biotechnologie)....78
BroadcastAsia 2001 33
Bureau d'éthique commerciale du Canada 51

Bureau de la concurrence 21, 23, 24, 35, 36, 76
Bureau de la consommation.....21
Bureau du surintendant des faillites Canada 21
Bureau virtuel de la réglementation de la biotechnologie (BRAVO).....78
CA*net 3 .....41, 73
Calculatrice de l'incidence des frais de fonds communs de placement 78
Camps de l'inforoute, des sciences et de l'entrepreneurship.....43, 53
Canada's Bio-Based Future 72
Canadian Corporate Sustainability Reporting Benchmark Survey 45
CANARIE (Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement) 41, 51, 70, 73
Canshare.....47
Carte routière technologique de l'imagerie médicale 9
Carte routière technologique de l'industrie canadienne de l'aluminium 9
Carte routière technologique sur les bois de sciage et les produits à valeur ajoutée 9
CCI (Centres de commerce international) 33, 34, 86
Centre d'éducation et de formation (Conseil scolaire du district de Peel) ..49
Centre d'étude des niveaux de vie.....69
Centre d'innovation du CRC 71
Centre de recherches pour le développement international 50
Centre de recherches sur les communications.....51, 71
Centre de services aux entreprises Canada-Yukon 36
Centre des occasions d'affaires internationales (COAI) 87
Centre syndical et patronal du Canada 39
Centres d'accès communautaire.....85
Centres de commerce international (CCI) 33, 34, 86
Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC) 5, 17, 32, 35, 37
Chambres de commerce.....33
Chili 84
Chine 33, 81
Citoyenneté et Immigration Canada 48
CNRC (Conseil national de recherches Canada).....8, 9, 10, 49
COAI (Centre des occasions d'affaires internationales) 87
Code de conduite en matière de stimulants, qui se rattache au chapitre sur l'investissement de l'Accord sur le commerce intérieur 85
Code de pratique canadien pour la protection des consommateurs dans le contexte du commerce électronique 74
Collections numérisées du Canada 15, 19, 53
Collectivités ingénieuses 43, 73, 85
Collège Boréal 73
Comité consultatif canadien de la biotechnologie 8
Comité interministériel Un Canada branché 48
Comité permanent sur les technologies de l'information.....76
Comités régionaux sur les télécommunications.....79
Commerce électronique 6, 12, 15, 16, 20, 22, 41, 74
Commerce électronique — Première étape.....74
Commissaire à la concurrence 23
Commission des valeurs mobilières de l'Ontario 78
CommunicAsia 2001 33
Compétence.ca 15, 49
Conference Board du Canada 12, 13
Conférence mondiale des radiocommunications 2000 77
Conférence NET 2000 41
Congrès mondial du pétrole.....86

ConnectAction des générations 75
Conseil canadien de l'entretien des aéronefs 49
Conseil canadien des ressources humaines en tourisme 49
Conseil canadien des sociétés publiques-privées.....80
Conseil des ressources humaines du logiciel 70
Conseil des ressources humaines du secteur culturel 49
Conseil directeur international de l'initiative pour l'accessibilité au Web, du World Wide Web Consortium 75
Conseil du Trésor du Canada.....48
Conseil national de développement économique des Autochtones 29
Conseil national de recherches Canada (CNRC) 8, 9, 10, 49
Conseil national des produits agricoles 49
Consultez-nous! 35, 37
Consumer Agency Administrators 53
Contenu en français 16, 75
Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et leur élimination.....45
Corée du Sud 28
Corporation commerciale canadienne 49
Costa Rica 87
CSEC (Centres de services aux entreprises du Canada)....5, 17, 32, 35, 37
Cyberjeunes Canada International 15, 43, 53
DEC (Développement économique Canada pour les régions du Québec) 9, 46, 48, 49
DEO (Diversification de l'économie de l'Ouest Canada) 46, 48, 49, 74
Développement des ressources humaines Canada (DRHC).....48, 49, 51–53, 69
Développement durable 4, 5, 19, 24, 45, 72
Développement économique Canada pour les régions du Québec (DEC) 9, 46, 48, 49
Direction des fusionnements 36
Direction générale des corporations 21, 37
Directives pour l'accessibilité aux contenus Web 75
Discours du Trône 3, 7, 17, 22
Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO) 46, 48, 49, 74
Données sur le commerce en direct.....37
DRHC (Développement des ressources humaines Canada 48, 49, 51–53, 69
EAC (Entreprise autochtone Canada) 29, 30, 35, 71, 83
E-Commerce (Chine) 33
Égypte.....84
Employeurs en ligne.....69
Enfants 17, 43, 52
Entente relative à une réserve pour pertes sur prêts 83
Enterprise Toronto 35
Entreprise autochtone Canada (EAC).....29, 30, 35, 71, 83
Entreprises privées 50
Environnement Canada 44, 48, 49, 53
Équipe Canada inc.....31, 32, 34, 49, 81, 88
é-Quipe Canada 74
Équipes sectorielles commerciales Canada 32, 33
États-Unis 4, 12, 28, 30, 36, 71, 77, 85
Étudiants bien branchés 15
Europe 30
Europe de l'Ouest.....28
Examen de la compétitivité de l'industrie automobile.....71
ExportSource 5, 17, 86
Farnborough International 32
Federal Bureau of Investigation des États-Unis 51
Federal Trade Commission des États-Unis 51, 53
Fédéral 8, 17, 26, 28, 31, 52, 73, 75, 78, 82, 85
FedNor (Initiative fédérale de développement économique dans le Nord de l'Ontario)....41, 71, 73, 83

Finlande 12
Fondation canadienne pour l'innovation 45
Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable....44
Forintek Canada Corp. 9
Forum de prévention du télémarketing trompeur 50
Forum économique mondial 81
Forum national sur les télécommunications d'urgence 79
France....28
Francommunautés virtuelles 43, 75
G-7 ....3, 8, 12
Garde côtière canadienne....48
Gendarmerie royale du Canada (GRC) 50–52
Génome Canada. 11
Gouvernement du Nunavut 36
Gouvernement en direct....7, 37, 51, 85
GRC (Gendarmerie royale du Canada)....50–52
Groupe de travail du G-8 sur les possibilités du numérique 50
Groupe de travail national sur les services à large bande 12, 51
Groupe de travail sur l'insolvabilité personnelle....24, 79
Groupe de travail sur l'investissement....85
Groupe de travail sur la privatisation d'INTELSAT....85
Guide de télésanté/santé_e....37
Guide to Establishing a Medical Devices Investment in Canada 80
Hong Kong....33, 81
Hongrie....85
IED (investissement étranger direct)....24–26, 28
Inde....33, 81
Index national de technologie (INT) 69
India Telecom Framework Project....33
Indicateurs économiques mensuels 87
Industrie Canada en ligne....18
Informateur commercial express de biotechnologie (BioIcx) 80
Inforoute....12, 75
Infotechnologie....15
Initiative de développement des entreprises autochtones....43, 46
Initiative fédérale de développement économique dans le Nord de l'Ontario (FedNor)....41, 71, 73, 83
Initiative jeunesse du Programme d'accès communautaire....15, 53
Initiative sur l'amélioration du service 35
Initiative sur les villes durables 34, 87
Innovation au Canada....69
Institut canadien de recherches avancées 42
Institut des cadres supérieurs en gestion des télécommunications du Canada 33
Institut financier canadien de développement....86
INT (Index national de technologie) 69
Internet 8, 9, 14–17, 35, 43, 46, 47, 51, 52, 73, 74, 75, 77
Investir au Canada 81
Investissement étranger direct (IED) 24
Japon 27, 28
Jeunes....14, 15, 43, 52, 75
Jeux du commerce 39
Large bande 12, 14, 51, 73
Les cartes routières technologiques : la voie de la réussite 9
Les chemins de la croissance : Possibilités dans le secteur de la biotechnologie 8
LFPEC (*Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*) 83
Licences radio pour fins autres que la radiodiffusion — droits (révision)....46
Lignes d'abonnés numériques 79
Lignes directrices pour l'application de la Loi — Abus de position dominante dans l'industrie du transport aérien....22
Locaux 33
Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques 48
Loi canadienne sur les coopératives 22
Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions 22
Loi modifiant la Loi sur les brevets 22
Loi sur Investissement Canada 82
Loi sur la concurrence 23, 24

Loi sur la faillite et l'insolvabilité 77
Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (LFPEC).....83
Loi sur le poinçonnage des métaux précieux.....23
MAECI (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international) 26, 32, 48, 49, 50, 87
Manuel sur le développement durable et le système de gestion environnementale 45
Maroc 85
Medica 32
Mesures Canada.....21, 35, 79
Mesures d'action précoce en matière de technologie 70
Mexique 4, 32, 85
Ministère de la Consommation et du Commerce de l'Ontario 53
Ministère de la Justice du Canada 36, 47, 48, 52
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI).....26, 32, 48, 49, 50, 87
Ministère des Finances du Canada 48, 50
Ministère des services aux entreprises et aux consommateurs de la Nouvelle-Écosse 51
Mission commerciale d'Équipe Canada en Chine et à Hong Kong.....33
Modernisation de la fonction de contrôleur 38
Moniteur du commerce et de l'investissement 87
Moniteur micro-économique 87
Multinationales 6, 25, 26, 28, 82
Municipal.....17, 69, 75, 82
National Association of Consumer Agency Administrators 53
Négociations internationales de l'Accord général sur le commerce des services de l'OMC 84
Normes de la Commission électrotechnique internationale 76
Nouveaux exportateurs aux États frontaliers 86
Nova Scotia Utility and Review Board 76
Observateur économique régional.....87
Observateur international de la productivité 69
OCDE (Organisation de coopération et de développement économiques) 4, 8, 26, 45, 52, 84
Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC).....21, 36, 62
OMC (Organisation mondiale du commerce) 22, 45, 84
OMPI (Organisation mondiale de la propriété intellectuelle).....76
ONG (organisme non gouvernmental) 15, 33, 48
Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).....4, 8, 26, 45, 52, 84
Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI).....76
Organisation mondiale du commerce (OMC) 22, 45, 84
Organisme à but non lucratif 52
Organisme non gouvernmental (ONG) 15, 33, 48
Organismes bénévoles 14
Organismes de services axés sur le marché 20, 21
Organismes gouvernementaux à but non lucratif 50
Organisme privé à but non lucratif 11, 72
PAC (Programme d'accès communautaire).....14, 43
PARI (Programme d'aide à la recherche industrielle).....10
Pacific Export Club 34
Partenaires des consommateurs contre la téléfraude 51
Partenaires des secteurs publics.....32
Partenaires pour l'investissement au Canada (PIC) 26
Partenariat technologique Canada (PTC) 10, 42, 44, 45
Partenariats public-privé 80
Passerelle d'information pour le consommateur canadien 7, 17, 24, 35, 79
Passerelle de la biotechnologie 8, 37

Patrimoine canadien.....48, 49, 51–53
Pays-Bas.....28, 71
Pêches et Océans Canada.....49
Personnes âgées.....51, 75
Personnes ayant une déficience.....39, 70
Petites et moyennes entreprises (PME).....6, 10, 16, 17, 24, 25,29, 32, 33, 37, 45, 69, 72, 74, 83
PhoneBusters.....50
PIB (produit intérieur brut).....3, 24–28
PIC (Partenaires pour l'investissement au Canada).....26
Plan d'action 2000 du gouvernement du Canada sur le changement climatique.....70
Plan d'investissement communautaire du Canada.....37
Plan de gestion des personnes.....39
PME (petites et moyennes entreprises).....6, 10, 16, 17, 24, 25, 29, 32, 33, 37, 45, 69, 72, 74, 83
Police provinciale de l'Ontario (projet PhoneBusters).....47
Politique de normalisation des sites Internet.....75
Pollution Probe.....70
Portail Innovation au Canada.....17
Portaildesaffaires.ca.....5, 17, 83
Postal Inspection Service des États-Unis.....53
Postes Canada.....50
Pouvoirs publics fédéraux, provinciaux et territoriaux.....52
PRECARN.....42, 45, 70, 72
Premières nations sur Rescol.....14
Premières nations.....14, 71
Primer on Renewable Energy.....70
Principes directeurs de l'OCDE à l'intention des entreprises multinationales.....84
Prix nationaux IWAY.....41
Prix Stockholm Challenge 2000.....19
Produit intérieur brut (PIB).....3, 24–28
Programme Accélération de la réduction/élimination des toxiques (ARET).....27
Programme d'accès communautaire (PAC).....14, 43
Programme d'accréditation.....35
Programme d'action fédérale pour les personnes ayant une déficience.....70
Programme d'aide à la recherche industrielle (PARI).....10
Programme d'aide au réseau du secteur du bénévolat (VolNet).....14, 43
Programme d'assurance-prêt pour les entreprises autochtones.....43
Programme d'immunité prévu par la Loi sur la concurrence.....24
Programme d'immunité.....24
Programme de démonstration de charges utiles.....73
Programme de développement des marchés d'exportation — Investissement (PDME-I).....82
Programme de développement des marchés d'exportation.....86
Programme de gestion environnementale du Conseil du vinyle du Canada.....79
Programme de jumelage des sous-ministres avec les pays investisseurs prioritaires.....28, 82
Programme de l'OCDE sur la responsabilité élargie des producteurs.....45
Programme de Responsabilité élargie des producteurs de l'Association canadienne de la technologie de l'information.....79
Programme des didacticiels multimédias et des nouvelles applications d'accès public de Rescol.....43, 75
Programme des ordinateurs pour les écoles.....14, 43
Programme des télécommunications par satellites de pointe.....73
Programme Étudiants bien branchés.....53, 74
Programme Rescol à la source.....75
Programmes d'Entreprise autochtone Canada.....43
Programmes de l'inforoute.....43
Projet d'acquisition d'une expérience professionnelle du Programme des ordinateurs pour les écoles.....15, 53

Projet de l'OCDE relatif aux répercussions du commerce électronique sur les affaires....74
Projet de loi S-17 22
Projet de loi S-11 22
Projet Emptor 51
Projets d'emploi pour la jeunesse de Rescol 15, 53
Promotion de collectivités autonomes et viables 42
Propriété intellectuelle 10, 20, 21, 27, 71, 76, 80
Protection des renseignements personnels 41
Protocole d'entente de l'Association canadienne des fabricants de produits chimiques pour le Bureau virtuel de l'industrie environnementale....79
Provincial ..3, 17, 22, 28, 30, 31, 33, 34, 41, 42, 47, 48, 52, 74, 75, 78, 82, 85, 88
PTC (Partenariat technologique Canada) 10, 42, 44, 45
Public Policy Options Project for E-Commerce (Chine) 33
Rapport de l'analyse comparative de l'examen des fusionnements 36
Rapport Perinbam....39
Rapports ministériels sur le rendement 38
Rapports sur les plans et les priorités 38
RCE (Réseaux de centres d'excellence)....45
R-D (recherche-développement)....8, 9, 11, 27, 42, 70, 72
Recherche-développement (R-D)....8, 9, 11, 27, 42, 70, 72
Régie d'entreprise 21
Régions éloignées 14, 29, 73
Régions rurales 14, 29, 34, 51, 73, 83
Règlement sur la radiocommunication 46
Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles 80
Représentants de la société civile 50
Rescol....14, 43, 85
Rescol à la source....52
Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement (CANARIE) 41, 51, 70, 73
Réseau communautaire du comté d'Oxford 35
Réseau d'investissement des anciens....81
Réseau international de contrôle de la commercialisation....52
Réseau de services aux entreprises autochtones de l'Ontario 5
Réseau Trans-Al inc. 9
Réseaux commerciaux communautaires 34
Réseaux commerciaux régionaux....33, 34, 86
Réseaux de centres d'excellence (RCE) 45
Ressources naturelles Canada (RNCan) 26, 44, 48, 49, 53
Réunion des ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux responsables de la consommation....78
Réunion ministérielle de la Zone de libre-échange des Amériques à Buenos Aires....84
RNCan (Ressources naturelles Canada) 26, 44, 48, 49, 53
Rolls-Royce 28
Royaume-Uni....28, 36, 71, 85
SADC (Sociétés d'aide au développement des collectivités) ..36, 42
Salon national du pétrole 86
Santé Canada 48, 51, 52
Sciences et technologie (S-T) 69
Secrétariat rural 51
Secrets gagnants du Canada 81
Secteur des télécommunications et de l'information....20
Secteur du bénévolat 83
Secteur privé 10, 16, 17, 31–33, 48, 51, 52, 70, 82
Secteur public 10, 16, 17, 50, 82
SEJ (Stratégie emploi jeunesse)....15, 53
Senior Citizens Secretariat....51
Service Canada....35, 36
Service canadien de renseignements criminels 52
Service de police de Toronto 53
Service spécialisé traitant de la notification des fusionnements 36
Services d'information sur l'exportation....32
Services Nouveau-Brunswick 35

Singapour 81
Société canadienne d'hypothèques et de logement 49
Société pour l'expansion des exportations 49
Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC).....36, 42
Sociétés d'aide au développement des collectivités de l'Ontario.....83
Solliciteur général du Canada 47, 48
Sommet de Québec 84
Sommet des Amériques 79
Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux 39
SourceCAN 16, 17, 87
Sources de financement 17
Spectre 21, 70, 71, 77
Spectre en direct.....37
Spectre, technologies de l'information et télécommunications.....21
Spectrum Explorer 71
S-T (sciences et technologie).....69
Statistique Canada 24–26, 30, 33, 48, 49
Stratégie canadienne de la biotechnologie....8
Stratégie canadienne pour promouvoir l'utilisation sécuritaire, prudente et responsable d'Internet 17
Stratégie de développement durable....5, 10, 37, 44, 45
Stratégie de mesure du rendement.....39
Stratégie de promotion du commerce international.....31
Stratégie d'information financière 38
Stratégie d'investissement fédérale 26
Stratégie emploi jeunesse (SEJ).....15, 53
Stratégie nationale de mise en œuvre sur le changement climatique 70
Stratégie visant la sécurité dans Internet 52
Strategis 5, 17, 18, 22, 37
Suède 12, 28
Suisse 81
Surveiller l'information disponible au public en matière de durabilité 44
Système d'aide au démarrage d'une entreprise 17
Système d'évaluation de la qualité audio du Centre de recherches sur les communications (CRC) 71
Table de concertation de l'industrie.....44
Table de l'industrie sur les changements climatiques du gouvernement du Canada 70
Tables rondes sur le commerce électronique 74
Taïwan 81, 84
Technologies de l'information et des communications (TIC) 14, 15, 26, 33, 52, 75, 84
Telesat.....77
Territorial 3, 17, 28, 31, 47, 52, 75, 78, 82, 85
Texas.....32
TIC (technologies de l'information et des communications) 14, 15, 26, 33, 52, 75, 84
Titre de propriété intellectuelle découlant des marchés d'acquisitions de l'État....71
Toronto Strategic Partnership.....53
TPSGC (Travaux publics et Services gouvernementaux Canada) 48, 49
Traité sur le droit des brevets.....76
Transports Canada 49
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) 48, 49
Tribunal de la concurrence.....23
Trousse d'outils pour la gestion de l'innovation.....69
U.S. Patent and Trade-marks Office 76
UBE 27
Un Canada branché 8, 13, 17
Union européenne 52
Vérificateur général de la Colombie-Britannique 51
Vérification de l'équité en matière d'emploi 39
VolNet (Programme d'aide au réseau du secteur du bénévolat) 14, 43
Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA) 84